NXT90 CLASSIC

EMMALJUNGA SINCE 1925

INSTRUCTION AND SERVICE MANUAL

SE EN DE DK NO FI EE LV LT PL CZ ES FR RO IT NL SVK BG GR HR HU IS

Emmaljunga SINCE 1925

TR RU RS SL PT ML

SE: VIKTIG INFORMATION - LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DE FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARNS SÄKERHET KAN PÅVERKAS OM DU INTE FÖLJER DESSA INSTRUKTIONER.
Denna produkt motsvarar standard EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Försäljning eller marknadsföring av produkten utanför EU, EFTA länder är inte tillåtet.
OBSERVERA!
Besök www.emmaljunga.com för senaste versionen, innan du börjar använda produkten.

EN: IMPORTANT INFORMATION- READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD´S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.
This product complies with EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Sales or marketing of the product outside the EU, EFTA countries is not allowed. Please visit www.emmaljunga.com for the latest version of this manual before using the product.

DE: WICHTIG! LESEN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG VOR DER BENUTZUNG UND BEWAHREN SIE SIE AUF. WENN SIE DIESE HINWEISE NICHT BEACHTEN, KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES BEEINTRÄCHTIGT WERDEN.
Dieses Produkt entspricht der Norm EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Der Vertrieb oder die Vermarktung des Produkts außerhalb der EU oder in EFTA-Ländern ist nicht erlaubt.
Besuchen Sie www.emmaljunga.com für neueste Informationen, bevor Sie dieses Produkt benutzen.

DK: VIGTIG! LÆS DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT FØR BRUG OG GEM DEM FOR FREMTIDIG REFERENCE. DIT BARNS SIKKERHED KAN PÅVIRKES HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKTIONER!
Dette produkt er i overensstemmelse med EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Salg eller markedsføring af produktet udenfor EU, EFTA lande er ikke tilladt. BEMÆRK! Besøg www.emmaljunga.com for seneste version, før du tager produktet i brug.

NO: VIKTIG! LES DISSE INSTRUKSJONER NØYE FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEM FOR FRAMTIDIG BRUK. DITT BARNS SIKKERHET KAN PÅVIRKES OM DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONER!
Dette produkt oppfyller standard EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Salg eller markedsføring av produktet utenfor EU, EFTA land er ikke tillatt. MERK! Før bruk av produktet sjekk www.emmaljunga.com for siste versjon.

FI: TÄRKEÄÄ TIETOA – LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KUIN KÄYTÄT VAUNUA JA SÄILYTÄ NE MAHDOLLISTA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LAPSESI TURVALLISUUS SAATTA KÄRSIÄ MIKÄLI NÄITÄ OHJEITA EI NOUDATETA.
käytettävän rattaan ohjeen kanssa. Tämä tuote vastaa standardin EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014 vaatimuksia. Tuotteen myynti ja markkinointi EU, EFTA alueen ulkopuolella kielletty.
HUOMAA! Viimeisimmän päivitetyn version käyttöohjeesta löydät Emmaljungan kotisivuilta osoitteesta www.emmaljunga.com

EE: TÄHTIS! LUGEGE KÄESOLEVAD JUHISED ENNE TOOTE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE KASUTUSJUHEND KÄEPÄRAST HIL SEMAKS VAATAMISEKS. JUHISTE EIRAMINE VÕIB KAHJUSTADA TEIE LAPSE TURVALISUST.
Toode vastab Euroopa Liidu normidele EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, . Toote müük ja turustamine väljaspool EL ja EFTA riikide territooriumi ei ole lubatud. HOIATUS! Enne toote kasutamist palume külastada veebilehte www.emmaljunga.com juhiste viimase versiooniga tutvumiseks.

LV: SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI UZZIŅAI. JŪSU BĒRNAM VAR DRAUDĒT BRIESMAS, JA NEIEVĒROSIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU.
Šis produkts atbilst EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014 prasībām. Produkta tirdzniecība vai mārketings nav atļauti ārpus ES un Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas valstīm. BRĪDINĀJUMS Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet jaunāko instrukcijas variantu, kas ir pieejams tīmekļa lapā www.emmaljunga.com

LT: SVARBU! PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI GAMINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR PASIDĖKITE JAS ATEIČIAI. JEI NESILAIKYSITE ŠIŲ INSTRUKCIJŲ, GALI KILTI GRĖSMĖ JŪSŲ VAIKO SAUGUMUI.
Šis produktas atitinka EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014 standartus. Šio produkto pardavimas ar marketingas už ES, ELPA šalių ribų neleidžiama. ĮSPĖJIMAS! Prieš naudodami šį gaminį, apsilankykite svetainėje www.emmaljunga.com, kurioje rasite naujausią šio instrukcijų vadovo leidimą.

PL: WAŻNA INFORMACJA- PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA. NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE MIEĆ NIEKOR ZYSTNY WPŁYW NA BEZPIECZEŃSTWO PAŃSTWA DZIECKA.
Produkt ten jest zgodny z normą EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Obrót lub marketing tym produktem poza krajami UE i EFTA jest niedozwolony. OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do korzystania z produktu prosimy zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji obsługi zamieszczoną na stronie internetowej www.emmaljunga.com.

CZ: DŮLEŽITÉ INFORMACE – PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU. POKUD SE NEBUDETE DRŽET TĚCHTO POKYNŮ, MŮŽETE OHROZIT BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.
Tento výrobek je v souladu s EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Prodej nebo marketing výrobku mimo EU, EFTA země není dovoleno. VAROVÁNÍ! Před používáním tohoto výrobku se podívejte na nejnovější verzi tohoto návodu na webu www.emmaljunga.com

ES: INFORMACIÓN IMPORTANTE- LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DEL USO Y GUÁRDELAS PARA REFE RENCIA FUTURA. LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PODRÍA VERSE AFECTADA SI USTED NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES.
Este producto cumple con EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. No están permitidos la venta o marketing del producto fuera de la UE, de los países la EFTA. ¡ADVERTENCIA! Por favor entre en www.emmaljunga.com para consultar la última versión de este manual antes de utilizar el producto.

RO: INFORMATII IMPORTANTE: CITITI ACESTE INFORMATII CU GRIJA INAINTE DE FOLOSIRE SI PASTRATI-LE PENTRU CONSULTARI ULTERIOARE. SIGURANTA COPILULUI DUMNEAVOASTRA AR PUTEA FI AFECTATA DACA NU RESPECTATI ACESTE INSTRUCTIUNI.
Acest produs este conform cu standardele EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Vanzarea sau promovarea acestui produs in afara tarilor EU, EFTA nu este permisa. Va rugam sa vizitati www.emmaljunga.com pentru ultima versiune a acestui manual inainte de utilizarea acestui produs.

IT: INFORMAZIONI IMPORTANTI - LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'UTILIZZO E TENERE A PORTATA DI MANO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LA SICUREZZA DEL BAMBINO POTREBBE ESSERE PREGIUDICATA QUALORA LE ISTRUZIONI NON VENGANO OSSERVATE.
Questo prodotto è conforme alle norme EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. La vendita o la commercializzazione del prodotto al di fuori dell'UE e i Paesi dell'AELS non è consentita. Visitare www.emmaljunga.com per consultare la versione più recente del presente manuale prima dell'utilizzo del prodotto.

NL: BELANGRIJKE INFORMATIE - LEES DEZE INSTRUCTIES NAUWKEURIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING. ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET OPVOLGT KAN DIT DE VEILIGHEID VAN UW KIND BEÏNVLOEDEN.
Dit product voldoet aan EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Verkoop of marketing van dit product buiten de EU/ EFTA-landen is niet toegestaan. Ga voordat u het product gebruikt naar www.emmaljunga.com voor de meest recente versie van deze handleiding.

SVK: DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE - PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A USCHOVAJTE ICH PRE BUDÚCE POUŽITIE. AK NEBUDETE POSTUPOVAŤ PODĽA TÝCHTO POKYNOV, MÔŽE TO MAŤ VPLYV NA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.
Tento výrobok spĺňa normy EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Predaj alebo marketing produktu mimo EÚ, krajín EZVO nie je povolený. Pred použitím produktu navštívte stránku www.emmaljunga.com, kde nájdete najnovšiu verziu tejto príručky.

Contents of the box

Inside the Box:

1. Instruction Box:
- Instruction manual
- 2 Axle shafts.

2. Rear wheels x 2

3. Swivel wheels x 2

4. Tray/Basket

5. Folded chassis

6. Apron for Carrycot

7. Carrycot / Hood

8. Mattress

9. Seat Unit Frame

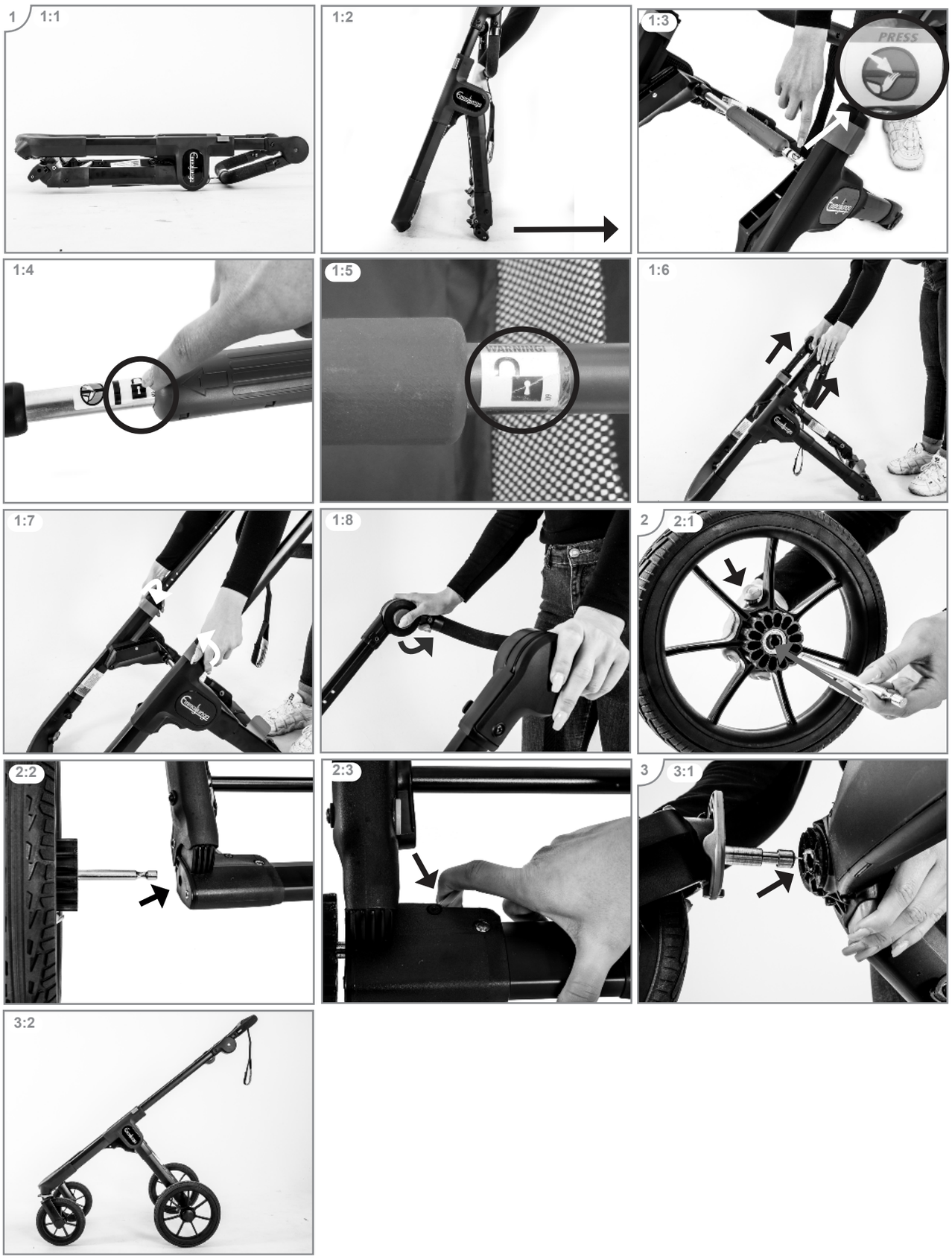
10. Seat Unit Fabrics With:
- 5-point harness

11. Hood

12. Seat adjustment bar

13. Bumper Bar

Chassis

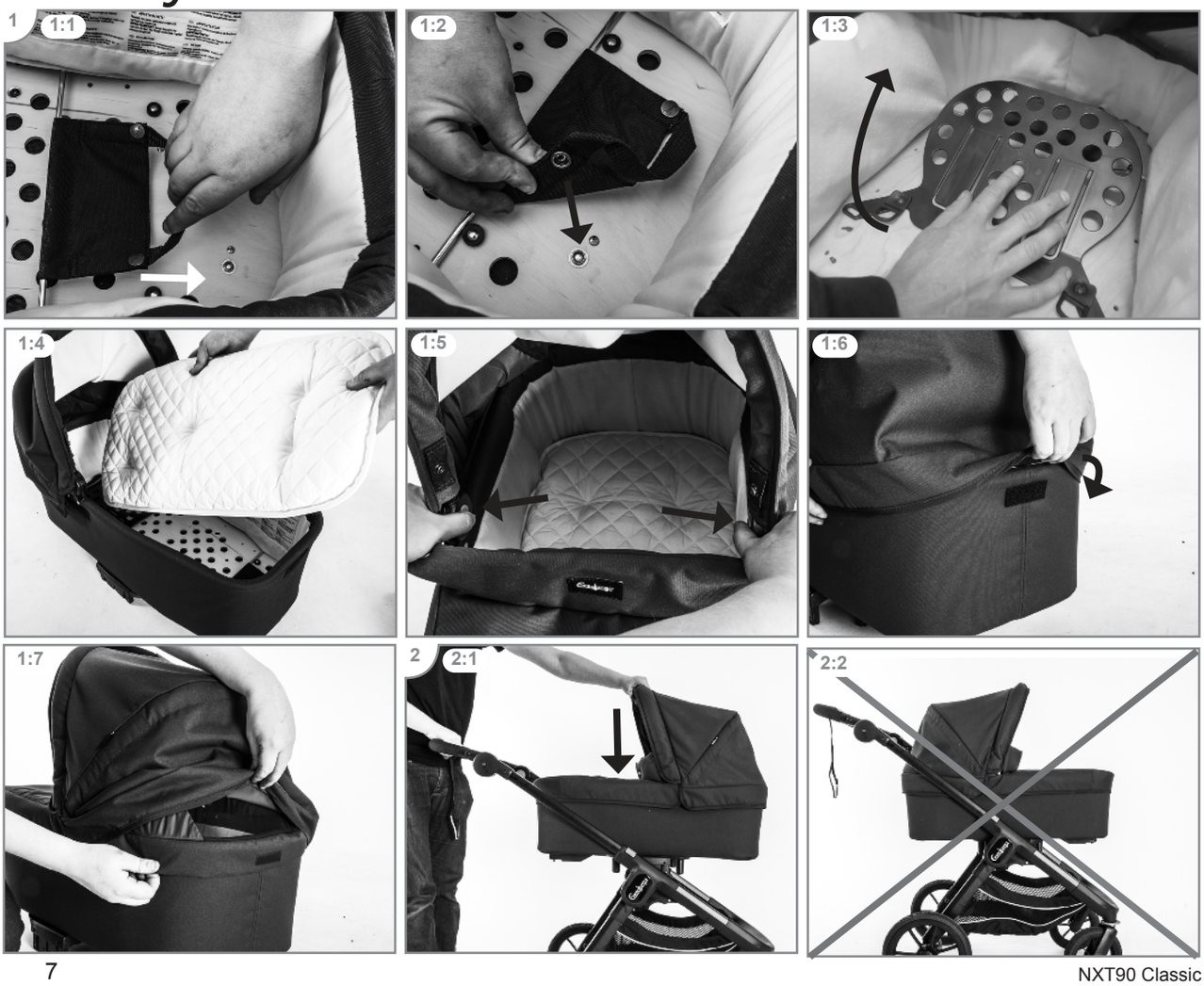


Chassis

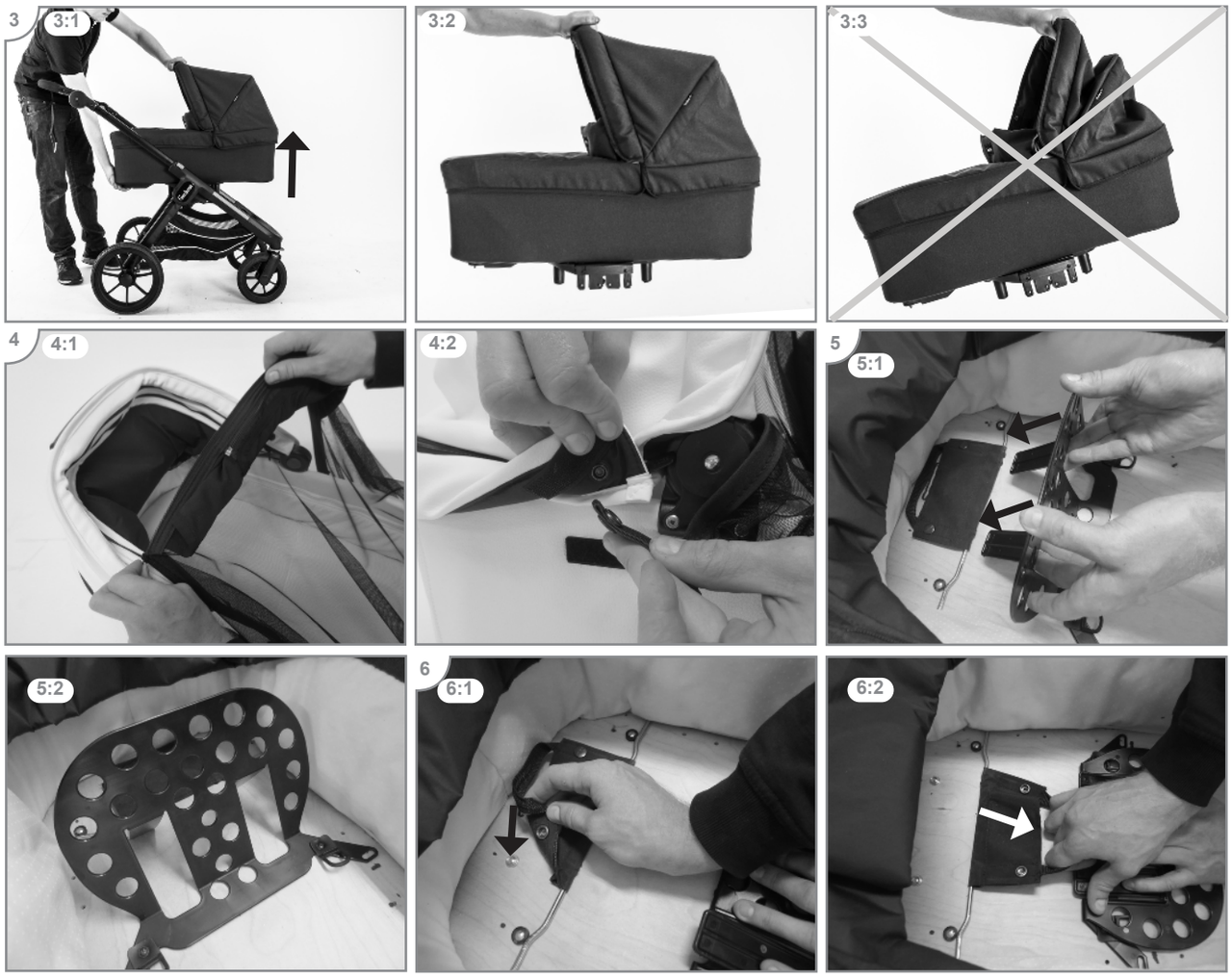
Chassis

Basket

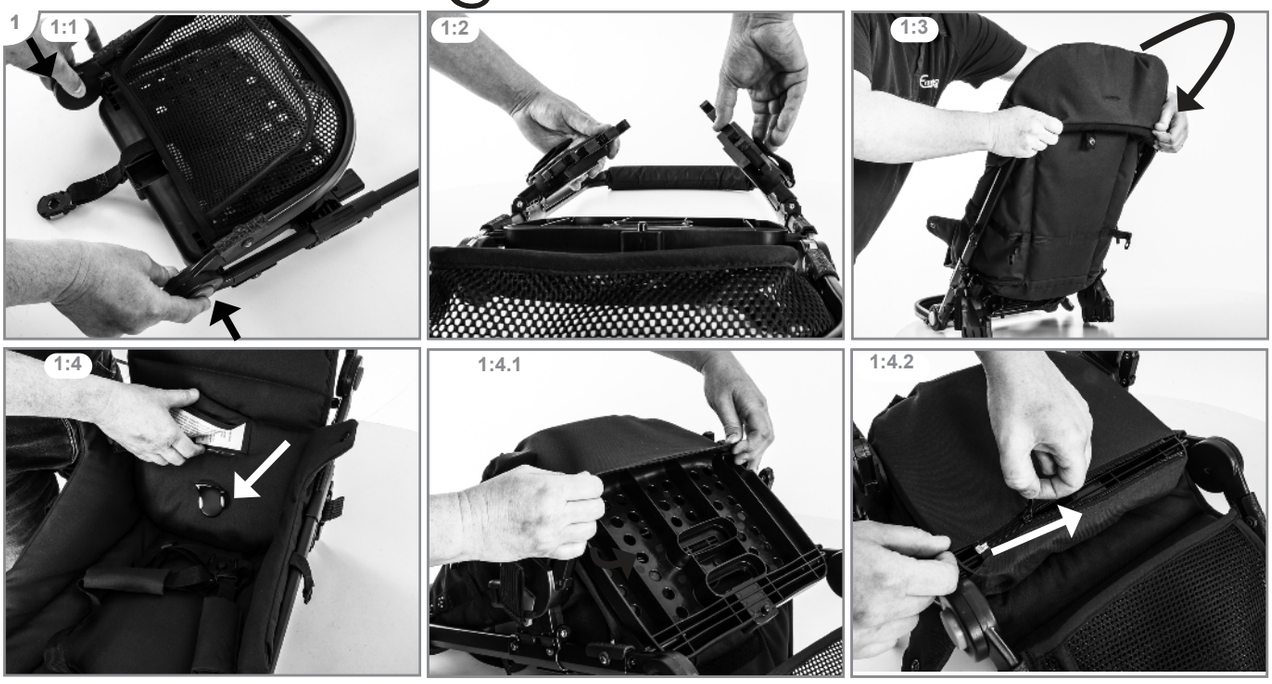
Carrycot



Carrycot



Seat Unit Ergo

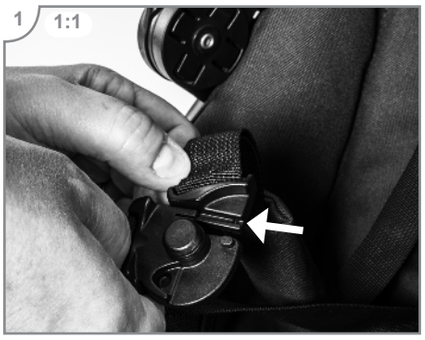


Seat Unit Ergo

Seat Unit Ergo

5-Point Harness Ergo

1



2

Viktig säkerhetsinformation

VIKTIGT - LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING: Spara dem för framtida bruk. Ditt barn kan skadas om du inte följer anvisningarna.

VARNING

- Viktigt – Läs noggrant och spara för framtida bruk
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt
- Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen
- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt
- Låt inte barnet leka med denna produkt
- Använd sele i vagnen så snart ditt barn kan sitta utan stöd.
- Denna sittdel är inte lämplig för barn under 6 månader
- Använd alltid bältessystemet
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med

Varningstext enlig EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

VARNING

- Barnets säkerhet är ditt ansvar.
- Barn ska alltid sättas fast i säkerhetsselen och aldrig lämnas utan uppsikt. Barnet ska hållas undan rörliga delar medans justeringar utförs.
- Vagnen kräver regelbunden underhåll av användaren.
- Överlast, felaktig fällning och användning av icke rekommenderade tillbehör kan skada eller förstöra vagnen.
- Läs instruktionsmanualen.
- Håll undan från eld.

Viktig säkerhetsinformation

VARNING

- Använd aldrig liggdelen på ett stativ.
- Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta utan stöd.
- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Låt inte andra barn leka med eller nära liften / liggdelen.
- Använd inte liften / liggdelen om delar är trasiga eller saknas.
- Använd endast reservdelar som levereras eller är godkända av tillverkaren.
- Beakta risken av öppen eld eller andra värmekällor som element, spisar mm i närheten av liften / liggdelen.
- Inspektera regelbundet handtagen och botten på liften / liggdelen efter tecken på eventuella skador eller förslitningar.
- Se till att ryggstödet är i det nerfällda läget innan liften / liggdelen lyfts eller bärs.
- Vid användande av liften / liggdelen, se till att barnets huvud aldrig är placerat lägre än resten av kroppen.
- Lägg inte i ytterligare madrasser än madrassen som ingår vid köpet.
- Se till att det justerbara handtaget är i en av lyftpositionerna innan liften / liggdelen ska bäras.

Varningstext enligt EN 1466:2014

Viktig information vikt & kompabilitet

VARNING

- Om du behöver identifiera produkten finns det en etikett med modell-namnet och serienummer klistrat på chassit/sittdelen/liggdelen.

CHASSI

- NXT90 Classic är kompatibel med NXT Classic Liggdel och NXT Classic sittdel.
- Denna produkt är enbart avsedd för transporten av ett (1) barn med en vikt av maximalt 22kg eller 4 år vilket som inträffar först. Använd vagnen enbart upp till det antal barn den är konstruerad för.
- Varukorgen får inte belastas med mer än 5 kg. Placera tyngre föremål i korgens mitt. Vagnen kan annars bli instabil.

SITTDEL

- Sittdelen/Sittvagnen är avsedd för transporten av ett barn från 6 månader upp till en vikt av maximalt 22 kg eller 4 år, beroende vilket som inträffar först. Använd inte sittdelen innan ditt barn kan sitta utan stöd.

LIGGDEL

- Liggdelen får endast användas för transport av ett barn i åldern 0 till 6 månader, produkten lämpar sig för ett barn som inte kan sitta självstän-digt, rulla runt eller stödja sig på knä eller händer. Maxvikt på barnet: 9kg.

TILLBEHÖR

- Använd max ett godkänt tillbehör åt gången, ex NXT åkbräda, NXT bilstolsadaptor.
- Åkbräda: Maxvikt för ett barn på en eventuell åkbräda är 20kg.
- NXT Sidebag: Max belastning 2 kg.
- Skötväska: Max belastning 2 kg.

Viktig säkerhetsinformation

VARNING

- Om något I manualen är oklart eller behöver förklaras ytterligare står din auktoriserade Emmaljunga återförsäljare till tjänst.
- Gör inga modifieringar på produkten eftersom de skulle kunna äventyra säkerheten av ditt barn. För modifiering på produkten ansvarar EJ tilverkaren.
- Placera inga föremål på suffletten. Använd aldrig vagnen utan sufflett.
- Transportera inte ytterligare barn eller väskor än det som vagnen är avsedd för.
- Vagnen är avsedd endast för transport.
- Använd aldrig vagnen som säng för ditt barn.
- Stå eller sitt inte på fotbrädan. Fotbrädan får endast användas som stöd för ett (1) barns ben och fötter. All annan användning kan leda till allvarliga personskador. Max belastning 3 kg.
- All last som hängs på vagnen ex styret/ryggstödet eller sidorna av vagnen påverkar dess stabilitet negativt. Använd inte icke rekommenderade tillbehör.
- Lägg inte I ytterligare madrasser I liggdelen. Använd endast Emmaljunga-as originalmadrass som levererades med produkten.
- Kontrollera att inga utskjutande föremål I varukorgen fastnar I hjulens ekrar.
- Sittdel eller liggdel får inte användas som bilbarnstol.
- Vid användning av bilstol I kombination med chassi ersätter inte denna kombinationen en korg, lift eller säng. Behöver barnet sova skall det placeras I en säng.
- Dra aldrig en vagn med svängbara framhjul efter dig. Vagnen kan komma I självsvängning vilket kan leda till en säkerhetsrisk om du inte är försiktig eller uppmärksam.
- Använd aldrig vagnen för att gå upp eller ner för en trappa.
- Använd alltid hiss vid förflyttning mellan våningar. Om det inte går att undvika trappor så ta ur barnet ur vagnen så att inget barn är I eller nära vagnen.
- Använd aldrig vagnen I rulltrappor.
- Använd inte produkten vid stark vind eller oväder.
- Vänligen beakta att tåg eller tunnelbanestationer kan orsaka höga tryckförändringar I luften (vind eller vacuum). Ställ aldrig produkten I närheten av tågräls utan att hålla båda händerna på styret eftersom enbart bromsen inte är tillräcklig för att hålla din vagn säkert på plats.
- Korsa inte tågräls när barnet befinner sig I vagnen. Hjulen skulle kunna fastna I rälsen.
- Vid transport I offentliga transportmedel (buss, tunnelbana, tåg och mm) räcker det inte att endast använda barnvagnens parkerings broms. Vagnen kan utsättas för belastning (hastig inbromsning, svängar, hopp I vägbanan, acceleration etc.) som vagnen ej är tested för enligt gällande barnvagnsnorm EN1888. Följ noga de anvisningar och instruktioner om säker transportförankring av barnvagnar som operatören av det offentliga transportmedlet är skyldiga att tillhandahålla.
- VARNING Använd aldrig sittdelen om delar av bältet saknas eller om bältet är skadat.
- VARNING 5 punktsbältet innehåller magneter eller magnetiska komponenter. Magneter som dras till varandra eller ett metallföremål i människokroppen kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall. Sök genast läkare om magneter sväljs eller inandas.
- Medicinsk utrustning såsom implanterade pacemaker och defibrillatorer kan innehålla sensorer som svarar på magneter och radioer när de är i nära kontakt. För att undvika eventuella interaktioner med dessa enheter, håll ett säkert avstånd från din enhet (mer än 15 cm från varandra). Men rådfråga din läkare och din tillverkare av enheten för specifika riktlinjer.

Viktig säkerhetsinformation

VARNING

- Denna produkt är konstruerad och byggd enligt standarden EN1888. Denna product skall inte användas som medicintekniskt hjälpmedel eller utrustning. Har ditt barn speciella, medicinska behov I samband med transport skall du rådgöra med din läkare.

Parkering /ihopfällning / Förvaring

- Bromsa alltid vagnen när du parkerar den.
- Vagnen ska alltid vara bromsad när du lifter I / ur ditt barn.
- Parkera aldrig vagnen I en backe eller på lutande underlag.
- Ta alltid ur barnet innan vagnen fälls.
- Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen.
- Förvara vagnen utom räckhåll för barn då den inte används.
- Däck kan vid kontakt med olika material som PVC-golv eller mjuka plastskikt reagera, vilket kan ge missfärgningar på golvet. Använd därför skydd för hjulen om vagnen förvaras på känsliga golytor.

Skötsel, Underhåll, Reservdelar

- Följ instruktionerna för skötsel och underhåll.
- Använd aldrig produkten om någon del är trasig eller saknas.
- Kontrollera att alla dragkedjor och kardborreband sitter ordentligt fast.
- Använd endast originalreservdelar eller delar rekommenderade av Emmaljunga.
- Tillbehör eller reservdelar som tillverkaren ej har godkänt får ej användas.
- Däck innehåller kontrollerade mängder av sk. PAH, polyaromatiska kolväteföreningar. Handskas varsamt med däck och låt alltid en fackman utföra reparation eller byte av däck eller innerslang. Låt aldrig ditt barn leka med vagnen eller med däck.

GENERELLT

- De säkerhetsåtgärder och anvisningar som lämnas i denna instruktions-manual kan inte täcka alla olika fall och oförutsebara situationer som kan inträffa. Det måste underförstås att sunt förnuft, allmän försiktighet och omsorg är faktorer som inte kan byggas in i en barnvagn. Dessa faktorer måste den stå för som ansvarar och använder vagnen. Det är viktigt att alla som ska använda vagn och tillbehör förstår anvisningarna. Informera och visa alltid var och en som ska använda vagn och tillbehör hur vagnen ska hanteras, även om vederbörande endast ska använda den en kort stund. Säkerställ att alla användare har den nödvändiga fysiska kapaciteten och erfarenheten för att använda denna vagn.

Innehållsförteckning

Chassis

	Sidnr.	Bildnr.
Montering av Chassit	19	1
Montera Bakhjulen	19	2
Montera Framhjulen	19	3
Fälla ihop chassit	19	4
Ta loss bakhjulen	19	5
Ställbar fjädring	19	5
Ta loss framhjulen	19	6
Bromsa vagnen	19	7
Lossa bromsen	20	8
Justera lutningen på styret	20	9
Justera teleskopstyret	20	10
Framhjulen kan låsas fast eller rotera i 360 grader	20	11

Basket

	Sidnr.	Bildnr.
Montering av varukorg	20	1

Carrycot

	Sidnr.	Bildnr.
Montera liggdelen	20	1
Sätt fast liggdelen	20	2
Ta loss liggdelen	20	3
Insektsnät (tillbehör)	20	4
Justera ryggstödet i liggdelen	20	5
Fäll ihop liggdelen	20	6

Seat Unit

	Sidnr.	Bildnr.
Montering av sittdel, Montera / Använda frambågen.	21	1
Montera / Använda suffletten	21	2
Justera Suffletten	21	3
Insektsnät (tillbehör)	21	4
Montera sittdelen på chassit	21	5
Öppna frambågen	21	6
Stäng frambågen	21	7
Ta av sittdelen från chassit	21	8
Montera fotsacken (tillbehör)	21	9
Avmontering av sittdelsklädsel	22	10
Regnskydd (tillbehör)	22	

5-Point Harness

	Sidnr.	Bildnr.
5-Punktsselen - Spänn fast barnet	22	1
Ändra position på 5-Punktsselen	22	2

Chassis

1) MONTERING AV CHASSIT

1.1 Fälla upp chassit.
Lossa transportlåset genom att fälla ut det bakre och främre benet ordentligt tills du hör ett "Klick"
VARNING Det får inte finnas något barn i vagnen när den fälls ner eller upp.
VARNING Undvik att barn är i närheten av vagnen när den fälls ner eller upp.
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

1.2 Fäll ut bakbenet.

1.3 Tryck i mitten av"mellanstaget tills du hör ett tydligt "klick". Se till att både höger och vänster sida "klickar" in ordentligt.
VARNING Kontrollera så att mellanstaget är låst på båda sidorna av chassit.

1.4 Kontrollera att du nu ser det stängda hänglåset.
VARNING kontrollera alltid innan användning att chassit är låst genom att det stängda hänglåset syns

1.5 **VARNING** Öppet hänglås syns, chassit ej låst.
VARNING Om symbolen med hänglås syns, tryck ner röret till chassilåsen aktiverats genom ett click. Använd aldrig vagnen om symbolen med öppen hänglås är synligt.

1.6 Dra upp teleskopstyret.

1.7 Lås därefter båda grå clipsen till höger och vänster om styret. Kontrollera att teleskopstyrets clips är korrekt låsta med ett "click".
Kontrollera att styret är uppdraget lika långt på båda sidor innan det låses fast.
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

1.8 Vrid upp styresöverdelen genom att tycka in de grå knapparna på insidan av styresöverdelen. Se till att de klickar i position.
VARNING! Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

2) MONTERA BAKHJULEN

2.1 Torka av smuts från axlarna innan du sätter på hjulen.
Tryck in knappen på bakhjulet. Stoppa i axeltappen i bakhjulet. Säkerställ att axeln klickar fast i hjulet.
VARNING Kontrollera att hjulet sitter ordentligt fast och inte går att dra av axeln.

2.2 För in axeltappen i bromsen.

2.3 Lås axeln med den gråa spaken som sitter på bromsen. Spaken ska klicka fast i låst läge.
Kontrollera att bakhjulet sitter fast i chassit genom att dra ut hjulet. Upprepa det på båda sidor.
VARNING Kontrollera att hjulet sitter ordentligt fast och inte går att dra av chassit.
VARNING Undvik att köra på skarpa kanter eller över underlag med t.ex. glasskärvor då däcket kan punkteras.

3) MONTERA FRAMHJULEN

3.1 Tryck in knappen på frambågen och stoppar iframhjulet.
Släpp knappen och kontrollera att framhjulet sitter fast. Upprepa på båda sidor.

3.2 Så ser chassit ut när det är färdigmonterat.

4) FÄLLA IHOP CHASSIT

4.1 Vrid chassit så att framhjulen pekar fråmåt, enligt bild.
Ta loss sitt- eller liggdel.
Kontrollera att varukorgen är tom innan fällning.
Bromsa vagnen genom att trycka ner bromspedalen hela vägen med foten.
VARNING Det får inte finnas något barn i vagnen när den fälls ner eller upp.
VARNING Undvik att barn är i närheten av vagnen när den fälls ner eller upp.
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

4.2 Vrid ner styret i bottenläget.
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

4.3 Öppna båda clipsen till teleskopstyret.
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

4.4 Fäll ner teleskopstyret till botten.

4.5-4.6 Skjut det grå säkerhetshandtaget helt åt sidan (se pil 1 på säkerhetshandtaget).
Behåll läget och vrid sedan säkerhetshandtaget hela vägen (se pil 2 på säkerhetshandtaget). Lyft säkerhetshandtaget ordentligt uppåt och vagnen fälls.

VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

4.7 Nu är vagnen ihopfälld.

5) TA AV BAKHJULEN

5.1 Ta av axeltappen och hjulet genom att, (1) tryck ner den grå knappen och samtidigt (2) vrida upp det gråa clipset. Lossa axeltappen genom att trycka in knappen på bakhjulet och dra ut axeltappen.

5.2 **Ställbar fjädring.** Chassit är försett med ställbar Fjädring. Vrid till Dynamic för hårdare fjädring. Vrid till Comfort för mjukare fjädring.

6) TA AV FRAMHJULEN

6.1 Tryck in den grå knappen på frambågen och dra ut framhjulet.

7) BROMSA VAGNEN

7.1 Bromsa vagnen genom att trycka ned bromspedalen hela vägen med foten.
VARNING Lämna aldrig vagnen med barnet i utan att först trycka ned bromsen.
VARNING Vagnen ska alltid vara bromsad när du lyfter i / ur ditt barn.
VARNING Parkera aldrig vagnen i en backe.
VARNING Kontrollera alltid att vagnen är korrekt bromsad.

Chassis

8) FRIGÖR BROMSEN

8.1 Frigör bromsen genom att lyfta den uppåt.

8.2 Om vagnen är utrustad med säkerhetslina: Trä säkerhetslinan runt handen när du använder vagnen. **VARNING** Denna produkt är inte avsedd för joggning, skating/inlines.

9) JUSTERA LUTNINGEN PÅ STYRET

9.1 Justera lutningen på styret genom att trycka in de grå knapparna på insidan av styresöverdelen. Håll knapparna intryckta och ställ därefter styret i önskat läge. Se till att de klickar i position.
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

10) JUSTERA TELESKOPSTYRET

10.1 Öppna båda clipsen till teleskopstyret. Ställ därefter styret i önskat läge.
Lås därefter båda gråa clipsen till höger och vänster om styret. Kontrollera att teleskopstyret är korrekt låsta med ett "klick".
Kontrollera att styret är uppdraget lika långt på båda sidor innan det låses fast.

11) FRAMHJULEN KAN LÅSAS FAST ELLER ROTERA I 360 GRADER

11.1 Hjulen låses genom att trycka ner låsringen då hjulen befinner sig i "rakt fram läge". Hjulen kan rotera fritt i 360 grader genom att föra upp låsringen.
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

11.2 **VARNING** Dra aldrig en vagn med svängbara framhjul efter dig. Vagnen kan komma i självsvängning vilket kan leda till en säkerhetsrisk om du inte är försiktig och uppmärksam.

11.3 Framhjulen kan låsas i framåtriktat läge.
VARNING Detta läget för framhjulen får endast användas när vagnen står parkerad. Kör aldrig med vagnen med framhjulen låsta framåt.

Basket

1) MONTERING AV VARUKORG

1.1 Knäpp 3st knappar bak

1.2 - 1.3 Trä de 4 hålen över knapparna

Carrycot

1) MONTERA LIGGDELEN

1.1 För att resa liggdelsramen dra metallstödet längs botten mot plaststoppen. Upprepa både i fotänden och huvudänden.

1.2 Knäpp fast de två tryckknapparna i draghandtaget i botten av liggdelen. Upprepa både i fotänden och huvudänden. (vissa modeller)
VARNING Före användning av liggdelen se till att de fyra tryckknapparna är knäppta i botten av liggdelen och att liggdelsramen hålls stadigt på plats. (vissa modeller)

1.3 Fäll över ryggstödet till liggläge.

1.4 Ta bort plastpåsen på madrassen. Lägg i madrassen.
VARNING Lägg inte i ytterliggare madrasser i liggdelen. Använd endast Emmaljunga orginalmadrass som levereas med produkten.
VARNING Kvävningsrisk. Låt inte barnet leka med eller på annat sätt handha plastpåsen.

1.5 Tryck in båda knapparna på insidan av suffletten och fäll upp den.Sätt fast fotsacken på kardborrebanden på var sida om liggdelen. Suffletten går att fälla upp och ner i önskat läge genom att trycka in båda knapparna på insidan av Suffletten.

1.6 Suffletten spänns fast bak på liggdelen med kardborren.

1.7 För ventilation, rulla upp tyget på baksidan av suffletten.

2) SÄTT FAST LIGGDELEN

2.1 Bromsa vagnen. Lyft överdelen i handtaget och placera den i beslagen på båda sidorna av chassit. Tryck ner tillsatsen i beslagen så att den låser sig med ett "Klick" på båda sidorna.
VARNING Kontrollera alltid att överdelen sitter ordentligt fast i låst läge på båda sidorna.

2.2 **VARNING** Använd aldrig liggdelen i positionen med sufflettänden placerad mot styret. Sufflettänden på liggdelen ska alltid vara placerad framåt bort från styret.

3) TA LOSS LIGGDELEN

3:1 Bromsa vagnen. Tryck in knappen och dra handtaget under liggdelen bakåt. Lyft liggdelen uppåt.
VARNING Kontrollera alltid att överdelen sitter ordentligt fast i låst läge på båda sidorna.

3:2 **VARNING** Lyft alltid liggdelen i lyfthandtaget, enligt bild. Detta är mycket viktigt!
VARNING Ställ aldrig liggdelen i närheten av trappor, uppe på bord eller på andra ställen där den kan falla ner.
VARNING Använd inte liggdelen som vagga utomhus eller på ojämna ytor.
VARNING Använd inte liggdelen som en säng till ditt barn.

3:3 **VARNING** Lyft **aldrig** liggdelen i lyfthandtaget, enligt bild. **Detta är mycket viktigt!**

4) INSEKTSNÄT (tillbehör)

4:1 Fäst Insektsnätet på suffletten med dragkedjan.

4:2 Fäst nätet på suffletten med tryckknappen. Upprepa på andra sidan.

5) JUSTERA RYGGSTÖDET I LIGGDELEN

5:1 Lyft ryggstödet, tryck ut de båda plastbenen.

5:2 Tryck de båda plastbenen så att de vilar mot metallstaget.

6) FÄLL IHOP LIGGDELEN

6.1 Lyft på madrassen.
Fäll ryggstödet in mot mitten.
Öppna tryckknapparna på handtagen. (Vissa modeller)

6.2 Dra ihop metallbågarna längs botten och fäll liggdelen. Upprepa både i fotänden och huvudänden.

Seat Unit Ergo

1) MONTERING AV SITTDEL

1.1 Sittdelsramen. Tryck in båda knapparna på sidan av fotstödet för att fälla ut den.
1.2 vik ut båda infästningarna.
1.3 Trä ryggen över sittdelsramens övre kant.
1.4 - 1.4.2Trä selens grenband igenom sittdelstyget och sedan trä
sittdelstyget runt sittdelsplattan. Stäng blixtlåset under sittdelsplattan.
1.5 Lägg säkerhetsbanden runt ramen och klicka fast i spännet på baksidan av ryggstödet. Upprepa på vänster och högra sida av ramen
1.6 Tryck fast tryckknapp över ramen på båda sidorna.
1.7 Tryck fast kardborrebanden på fotstödet.
1.8 Klicka fast fällningshandtagets i infästningen på båda sidorna.
1.9 Trä bandet igenom hålet i tyget och fäst runt fäll ningshandtaget med tryckknappen
1.10 För in frambågen i fästena på båda sidorna av sittdelen.
1.11 Tryck fast grenbandet runt frambågen.
VARNING Det är viktigt att sittdelsklädseln alltid är korrekt monterad.
VARNING Använd aldrig denna produkt utan att sittdelsklädseln är fullt monterad på sittramen.
VARNING Frambågen ska alltid vara monterad vid användning.
VARNING Kontrollera alltid innan användning att frambågen sitter ordentligt fast i sittdelen
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

2) MONTERA / ANVÄNDA SUFFLETTEN

2.1 Klicka fast suffletten på sittdelsramen, båda sidor.
VARNING Klämmrisk.
2.2 Trä innertyget över ramen och knäpp sedan fast tryckknapparna på den översta tryckknappen. Upprepa på båda sidorna.
2.3 Trä yttertyget över ramen och knäpp sedan fast tryckknapparna på den nedersta tryckknappen. Upprepa på båda sidorna. (tryckknappen i mitten är till för att fästa fotsacken/tillbehör)
Observera Om suffletten förs upp och ner på sitsen kan repor uppkomma. Håll Sittdelsramen fritt från damm och smuts.
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.
VARNING Suffletten ska alltid vara monterad när vagnen används.
VARNING Lyft aldrig vagnen eller sittdelen i suffletten.

3) JUSTERA SUFFLETTEN

3.1 Dra suffletten fram eller bak enligt önskemål
För ventilation, rulla upp tyget inåt på baksidan av suffletten.Insektsnätet syns nu.

4) INSEKTSNÄT (tillbehör)

4.1 Fäst insektsnätet på suffletten med blixtlåset.
4.2 Använd tryckknappen för att fästa nätet runt bandet på sittdelen. Upprepa på andra sidan.

5) MONTERA SITTDELEN PÅ CHASSIT

5.1 Klicka in sittdelen på chassit. Se till att den klickar i ordentligt och sitter fast. Sittdelen kan fästas i körriktningen eller mot körriktningen.
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.
VARNING Kontrollera alltid att vagnens sittdel är korrekt fastmonterad på chassit och sitter ordentligt fast innan vagnen används.

6) ÖPPNA FRAMBÅGEN

6.1 Knäpp upp grenbandet först. Tryck sedan in knappen på insidan och öppna frambågen.
VARNING Frambågen ska alltid vara monterad vid användning.
VARNING Kontrollera alltid innan användning att frambågen sitter ordentligt fast i sittdelen.

7) STÄNG FRAMBÅGEN

7.1 Klicka frambågen i fästet tills det säger "klick".
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas. Fäst grenbandet runt frambågen.
VARNING Frambågen ska alltid vara monterad vid användning.
VARNING Kontrollera alltid innan användning att frambågen sitter ordentligt fast i sittdelen.
VARNING Bär aldrig vagnen i frambågen.

8) TA AV SITTDELEN FRÅN CHASSIT

8.1 Dra båda dragen på sidan av sittdelen uppåt och lyft sittdelen av chassit.
VARNING Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.
VARNING Låt aldrig något barn finnas i vagnen då den fälls upp / ned eller när du tar av eller sätter fast sittdelen.
VARNING Håll stadigt i bärhandtagen tills överdelen är på plats.
8.2 Sittdelen kan justeras i olika lägen. Dra handtaget under ryggen av sittdelen bakåt. Justera till önskat läge.
VARNING Kontrollera att sittdelen är låst i ett av sina lägen genom att trycka den bakåt tills den låser i ett av lägena. Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar när du monterar vagnen, annars riskerar de att skadas.
8.3 Tryck in båda knapparna på sidan av fotstödet för att justera det.
OBS Maxvikt på fotstödet: 3 kg.
VARNING Låt aldrig barnet/barnen stå på fotstödet.

9) MONTERA FOTSACKEN (tillbehör)

9.1 Dra fotsacken över fotbrädan.
9.2 Fäst fotsacken med tryckknapparna på insidan av suffletten. Fäst tryckknappen som sitter längst bak på fotsacken baksidan av sittdelen vid mittersta knappen. .
VIKTIGT! Suffletten får inte fällas ned när fotsacken är fastknäppt på suffletten.
Öppna dragkedjan i mitten av fotsacken när barnen skall in – eller ut ur vagnen.

Seat unit Ergo

10) AVMONTERING AV SITTDELSKLÄDSEL

10.1 Knäpp upp alla 4 tryckknapparna från suffletten, ta av suffletten från sittdelsramen.

10.2 Knäpp upp tryckknapparna samt spännena på varje sida.

10.3 - 10.4 öppna blixtlåset som sitter under sittdelen, tag av tyget från sittdelsplattan.

10.5 Trä grenbandet igenom hålet.

10.6 Öppna tryckknappen runt fällningshandtaget och tag av tyget från sittdelsramen.

11) Regnskydd (Tillbehör)

11.1 Regnskyddet monteras genom att du drar regnskyddet över suffletten och ligg- eller sittdelen.

11.2 Regnskyddet har en en stor lucka vid sufflettöppningen som kan öppnas och stängas.med kardborrebanden.

11.3 Säkerställ att sidofönstren alltid är öppna och fria för att säkerställa ventilation. Använd alltid regnskydd vid regn eller snöväder. Är vagnen våt innan regnskyddet monteras, försök om möjligt att torka av den först. Låt regnskyddet torka ordentligt innan det läggs tillbaka i påsen.

5-Point Harness

5-PUNKTSSELEN - SPÄNN FAST BARNET

1.1 Placera de 5 selarna framför barnet så att barnet inte sitter på dem.

1.2 Sätt ihop det vänstra axel- och höftbandet genom att skjuta det övre vänstra spännet in i det nedre vänstra spännet tills det klickar fast.

1.3 Sätt ihop det högra axel- och höftbandet genom att skjuta det övre högra spännet in i det nedre högra spännet tills det klickar fast.

1.4 Klicka det högra spännet på det vänstra spännet tills de fäster ihop som en enhet. Det är mycket viktigt att de sitter ihop korrekt och inte kan dras isär.

1.5 Lås slutligen ihop selen med grenbandsspännet med ett klick

. VARNING Kontrollera alltid att selen är låst genom att dra i det.

1.6 Justera alla glid-spännena (3) på axel- och mid jebanden så att selen sitter tätt mot barnets kropp. Du lossar axel- och midjebanden genom att trycka på knapparna på selens lås.

VARNING Använd alltid selen när barnet sitter i vagnen. Kontrollera att alla spännen är isatta och att selen är fastmonterade i vagnen.

VARNING Använd aldrig sittdelen om delar av bältet saknas eller om bältet är skadat

Kontrollera alltid att bältet är korrekt låst.

VARNING 5-punktsbältet innehåller magneter eller magnetiska komponenter. Magneter som dras till varandra eller ett metallföremål i människokroppen kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall. Sök genast läkare om magneter sväljs eller inandas.

VARNING Medicinsk utrustning såsom implanterade pacemaker och defibrillatorer kan innehålla sensorer som svarar på magneter och radioer när de är i nära kontakt. För att undvika eventuella interaktioner med dessa enheter, håll ett säkert avstånd från din enhet (mer än 15 cm från varandra). Men rådfråga din läkare och din tillverkare av enheten för specifika riktlinjer.

2) ÄNDRA POSITION PÅ 5-PUNKTSSELEN

2.1-2.2.2 **AXELBANDEN**

Ta av suffletten. Ta av selesmuddarna.Pressa in axel- och höftbanden igenom hålen i sittdelstyget.

Öppna blixtlåset under botten på sitsen.

Öppna tryckknapparna som fäster sittdelstyget över ramen.

Öppna tryckknappen som håller fällningshandtaget.

Dra ut ryggplattan ur tyget och flytta axelbanden till den önskade positionen i ryggplattan

För sedan axelbanden igenom i samma läge i sittdelstyget.

Tryck tillbaka ryggplattan i sittdelstyget.

2.3-2.3.3 GRENBANDET

För ut grenbandet genom sittdelsklädseln och sittdelsplattan. Montera sedan grenbandet i önskad position i sittdelsplattan och för igenom grenbandet i samma läge genom tyget.

Stäng blixtlåset i botten på sitsen.

Tryck fast tryckknapparna över ramen på båda sidorna.

Trä bandet igenom hålet i tyget och fäst runt fällningshandtaget med tryckknappen.

Montera på selesmuddarna.

VARNING Innan du använder vagnen igen, kontrollera att sittklädseln verkligen sitter fast och att alla dragkedjor är ordentligt och korrekt fastdragna.

VARNING Det är viktigt att sittdelsklädseln alltid är korrekt monterad.

VARNING Använd aldrig denna produkt utan att sittdelsklädseln är fullt monterad på sittramen.

Skötsel och underhåll

Allmänna Skötselråd

- Utsätt aldrig vagnen för starkt solljus under en längre tid.
- Använd alltid regnskyddet vid snöfall eller regn.
- Förvara aldrig vagnen på kalla eller fuktiga platser.
- Torka genast av chassit om det blivit blött. Se till att vagnen alltid är torr vid förvaring.
- Spola av och torka vagnen innan du ställer in den, om du använt den nära havet eller på saltade vägbanor.
- Var aktsam vid transport och förvaring då chassits yta är ömtåligt. Repor som uppkommer efter försäljning är inte reklamationsberättigat.

Regelbunden översyn

- Rengör regelbundet chassit och vagnens metalldelar - torka av dem och smörj sedan alla leder. VARNING! Smörj ej på teleskophandtaget Fälgar och ekrar på alla hjul, bör med jämna mellanrum tvättas av i varmt vatten och torkas av med en torr handduk. När vagnen används
  vintertid, bör rengöring ske minst en gång i veckan. Bristfällig rengöring kan föranleda rostangrepp.
- Rengör axlarna (torka av axlarna med en trasa)

Skötsel och underhåll

Lufthjul: (vissa modeller)

- Behöver du pumpa däcket använder du en luftpump med adapter för bil.
- För lufttryck se märkning på däcket. Vänligen bortse från eventuella märkningar på däck med körriktning.
- Däcken är monterade för hand. Eventuell ojämn gång kan man lätt justera genom efterjustering (släpp ut luften och dra däcken rätt).
- Genom ozonpåverkan och UV-strålning kan däcken få små torrsprickor. Det påverkar inte vagnens köregenskaper och säkerhet och är ingen reklamationsgrund.

VARNING

- Däck kan vid kontakt med olika material som PVC-golv eller mjuka plastskikt reagera, vilket kan ge missfärgningar på golvet. Använd därför skydd för hjulen om vagnen förvaras på känsliga golvytor.

Kontrollera att:

- alla lås fungerar korrekt på chassi, ligg- och sittdel..
- alla nitar, skruvar och muttrar är väl åtdragna och inte skadade.
- inga plastdetaljer är skadade.
- alla hjullager är i god kondition.
- alla dragkedjor och kardborreband sitter ordentligt fast.
- att elastiska band inte förlorat sin elasticitet.
- parkeringsbromsen fungerar.
- Lufttrycket är korrekt (se märkning på däck)
- Kontrollera regelbundet efter skador på chassit, ligg- och sittdel.

OBSERVERA

- Ta alltid först kontakt med den barnvagnsbutik där du köpt din produkt. Det gäller vid behov av service med originaldelar och vid andra tekniska frågor som kräver en fackmannamässig bedömning.
- Produkten du valt följer konsumentköplagen.
- I parkeringsbromsarna finns rörliga delar som behöver regelbundet underhåll för att fungera korrekt.
- För korrekt funktion se till att parkeringsbromsarna alltid är välsmorda. Avlägsna omedelbart sand, snö, is eller smuts från rörliga delar på parkeringsbromsarna.
- Använd ett silikon- eller oljebaserat smörjmedel och smörj bromspedalen, hjulaxlar och bromspinnarna på båda sidor av vagnen minst en gång i månaden. Smörj även låsen på hjulen under samma regelbundna intervall.
- Om du använder din Emmaljunga vagn på exempelvis stränder eller andra smutsiga och våta förhållanden behöver bromsen extra underhåll. Utför ovan nämnda underhåll vid

Tvättråd

- **Sufflett:**
  Lyft av och fäll upp suffletten. Skölj av sufflettens insida (fodret) med ljummet vatten. Använd en mild tvållösning. Rengör noga. Dropptorka suffletten i utfällt läge.

- **Sittdelsklädsel och 5-punktssele:**
  Montera av klädseln från chassit. Handtvätta klädseln i ljummet vatten. Använd en mild tvållösning. Rengör noga. Dropptorka klädseln. 5-punktsselen: Torka av nylonbanden och plastdetaljerna med en fuktig trasa. Ingen handtvätt. Se till att selen är torr innan du sätter tillbaka klädseln.

- **Madrass:**
  Vi rekommenderar handtvätt. Dropptorka.

- **Liggdel:**
  Ta bort madrass och vindskydd. Torka av klädselns utsida och fodret med en fuktig trasa. Torka liggdelen i utfällt läge. Se till att underdelens träplatta inte blir blöt.

Övrig information

- Strykning: Vid strykning ska alla tygdetaljer skyddas med en duk av 100 % ren bomull som placeras mellan strykjärn och tyg. För klädselns utsida (100 % polyester) och fodret används medelvarmt strykjärn (110°C).
- Se till att allting är torrt innan du monterar vagnen på nytt. Kontrollera alla sömmar, kanter och dragkedjor.
- Du kan impregnera klädseln på nytt efter tvätten. Gör alltid detta innan du monterar vagnen på nytt.

VARNING

Låt inga barn vara i vagnen under de första 24 timmarna efter impregnering.
Återmontering efter tvätt

VARNING

- Kontrollera alltid att du monterar vagnen korrekt efter anvisningarna i denna instruktionsmanual.

Service dokumentation
NXT90 Classic

Din barnvagn behöver regelbundet underhåll och kontroll. Vi rekommenderar att du regelbundet låter utföra service av produkten och följer de föreslagna serviceintervallerna, eftersom de är en förutsättning för bibehållen kvalitet och säkerhet. Servicen kan bidra till att minska slitaget på din vagn.Anlita alltid en auktoriserad Emmaljunga återförsäljare för att utföra servicen. Efter varje genomförd service får du ett protokoll över vad som är kontrollerat och eventuellt åtgärdat samt en notering med datum att servicen är utförd. Innan vagnen levererades från fabriken har den genomgått noggranna kontroller och tester. Ytterligare en kontroll gjordes strax innan vagnen överlämnades till dig för att säkerställa att den uppfyller alla säkerhets- och kvalitetskrav.
Utöver den regelbundna servicen från din återförsäljare är det mycket viktigt att du själv kontrollerar och underhåller din vagn, läs mer om detta i avsnittet Skötsel och underhåll.

Chassinummer

Leverans kontroll

0

Datum, stämpel, kundens namn, underskrift;

6 mån kontroll

6

Datum, stämpel

kundens namn, underskrift;

12 mån kontroll

12

Datum, stämpel

kundens namn, underskrift;

24 mån kontroll

24

Datum, stämpel

kundens namn, underskrift;

36 mån kontroll

36

Datum, stämpel

kundens namn, underskrift;

Emmaljunga

Leveranskontroll
NXT90 Classic

1. Kontroll av rätt levererat antal.

Chassi

- ☐ 1 st. hopfällt chassi
- ☐ 1 st varukorg
- ☐ 2 st. svängbara framhjul
- ☐ 2 st. hjul
- ☐ 2 st. axeltappar
- ☐ 1 st. instruktionsmanual

Seat Unit Ergo

- ☐ 1 st. sittdelsklädsel
- ☐ 1 st. sittdel
- ☐ 1 st. sufflett
- ☐ 1 st. frambygel

Liggdel

- ☐ 1 st liggdel
- ☐ 1 st fotsack till liggdel
- ☐ 1 st. madrass

2. Chassits funktion.

- ☐ Fäll upp vagnen.
- ☐ Kontrollera chassilåsets funktion, att de två låstappar låser chassit på båda sidor.
- ☐ Kontrollera att sittdelen / liggdelen klickar i chassit och att den låses fast på båda sidor.
- ☐ Kontrollera säkerhetsselens funktion på sittdelen genom att spänna fast och låsa upp selen.
- ☐ Kontrollera styresjusteringen genom att fälla / dra styret uppåt och neråt. Styret ska låsas i respektive läge.
- ☐ Kontrollera att ryggen på sittdelen går att justera och låser i sina lägen.
- ☐ Kontrollera att fotbrädan på sittdelen går att justera och låser i sina lägen.

3. Hjul och broms.

- ☐ Fetta in axeltapparna.
- ☐ Sätt på hjulen på axlarna, kontrollera att hjulen låser på axlarna och axlarna i chassit.
- ☐ Kontrollera att parkeringsbromsen låser båda bakhjulen.

4. Okulär översyn.

- ☐ Kontrollera att alla nit- och skruvförband ser korrekt sammanbundna ut.
- ☐ Kontrollera att alla knappar och dragkedjor på klädseln och varukorgen är knäppta/ stängda.
- ☐ Kontrollera mot eventuella övriga synbara avvikelser på chassi, klädsel, varukorg och hjul.

Emmaljunga

Servicekontroll
NXT90 Classic

Basservice	6 mån	12 mån	24 mån	36 mån
Chassits / Sittdelens / liggdelens funktion				
Kontrollera chassilåsets funktion, att de två låstappar låser chassit på båda sidor.				
Kontrollera att sittdelen /liggdelen klickar i chassit och att den låses fast på båda sidor.				
Kontrollera säkerhetsselens funktion på sittdelen genom att spänna fast och låsa upp selen.				
Kontrollera styresjusteringen genom att fälla / dra styret uppåt och neråt. Styret ska låsas i respektive läge.				
Kontrollera att ryggen på sittdelen går att justera och låser i sina lägen.				
Kontrollera att fotbrädan på sittdelen går att justera och låser i sina lägen.				
Hjul och broms				
Sätt på hjulen på axlarna, kontrollera att hjulen låser på axlarna och axlarna i chassit.				
Kontrollera att parkeringsbromsen låser båda bakhjulen.				
Okulär översyn				
Kontrollera att alla nit- och skruvförband ser korrekt sammanbundna ut.				
Kontrollera att alla knappar och dragkedjor är hela och knäppta/stängda.				
Kontrollera mot eventuella övriga synbara avvikelser på chassi, klädsel, varukorg och hjul.				
Smörjning				
Rengör och smörj hjul, axlar, broms och fotbrädan				

Övriga noteringar (ytterliggare utförda justeringar eller utbytta detaljer)

Important Safety Information

IMPORTANT — READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
Your child´s safety may be affected if you don´t follow these instructions.

WARNING

- Never leave the child unattended
- Ensure that all the locking devices are engaged before use
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product
- Do not let the child play with this product
- Use a harness as soon as the child can sit unaided
- This seat unit is not suitable for children under 6 months
- Always use the restraint system
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use
- This product is not suitable for running or skating

Warning sentences according to EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

WARNING

- A child´s safety is your responsibility.
- Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.
- The child should be clear of moving parts while making adjustments.
- This vehicle requires regular maintenance by the user.
- Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may cause injury to your child/children and/or damage or break this vehicle.
- Keep away from fire.
- Read the instructions.

Important Safety Information

WARNING

- Never use this product on a stand.
- This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.
- Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carry cot.
- Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.
- Use only replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc.,in the near vicinity of carrycot.
- The handles and the bottom of the carrycot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Before carrying or lifting the carry cot place the backrest in the flat position.
- When using the carry cot make sure that the head of the child never is lower than the body of the child.
- Do not add another mattress on top of the mattress provided.
- Make sure that the adjustable handle is in carrying position before carrying the carrycot.

Warning sentences according to EN 1466:2014, Carrycot.

IMPORTANT INFORMATION - COMPATIBILITY

EN

WARNING

- If you need to identify this product there is a sticker showing the model name and serial number placed on the chassis / Seat / Carrycot

CHASSIS

- NXT 90 Classic is compatible with NXT Classic Carrycot and NXT Classic Seat
- This vehicle is only suitable for the transport of one (1) child with a maximal weight of 22 kg or 4 years whichever comes first. Only use the pram for the number of children it is intended for.
- The shopping tray has a maximum weight limit of 5 kg. Always place heavier objects in the centre of the tray. The pram may become unstable if the weight in the tray is unevenly distributed.

SEAT

- The seat-unit is not suitable for children under 6 months, maximal weight of 22 kg or 4 years whichever comes first. Don't use the seat-unit until your child can sit unaided.

CARRYCOT

- The carrycot / pram body (accessory) can only be used for the transportation of one child from 0 to 6 months.
- This carrycot is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg.

ACCESSORIES

- Please use only one authorised accessory at a time, eg. NXT toddler roller, NXT car seat adapter.
- Toddler Roller: The maximum weight for one child using the Toddler Roller accessory on the pram/stroller is 20 kg.
- NXT Sidebag: Max load 2 kg.
- Changing bag: Max load 2 kg.

Important Safety Information

WARNING

- If any part of this manual is unclear or requires further explanation, please contact an authorised Emmaljunga retailer who will be able to assist you.
- Do not modify this product as it may compromise the safety of your child. The manufacturer is NOT liable for any modifications to the product.
- Do not place objects on the hood. Never use the pram without the hood.
- Do not carry extra children or bags on this stroller.
- The pram/stroller is intended for transportation only. Never use the pram as a bed for your child.
- Do not stand or sit on the footrest. The footrest must only be used as a support for one (1) child's legs and feet. Any other usage may lead to serious personal injury. The maximum load for the footrest is 3 kg.
- Any load that is placed on the pram/stroller (e.g. on the handle, backrest or on the sides of the pram) will affect the stability of the pram. Do not use non-approved accessories.
- Do not place any additional mattresses in the bassinet. Only use the original Emmaljunga mattress that is included with the product.
- Items in the shopping tray should not protrude over the sides as items could get caught in the wheel spokes.
- The seat unit or carrycot must NOT be used as a car seat.
- For car seats used in conjunction with a chassis, this pram does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable place such as a cot or a bed.
- Never pull a pram/pushchair with swivel front wheels behind you. The pram/pushchair might self turn which can lead to a safety risk if you are not cautious and attentive.
- Never use the pram/stroller to go upstairs or downstairs with your child in the stroller, as you may suddenly lose control of the stroller or your child may fall out. Always remove your child from the stroller before using the stroller on stairs. Use of the stroller on stairs with a child inside could also damage the stroller.
- Never use the pram/stroller on escalators.
- Do not use this product in strong winds or thunderstorms.
- Please note that train or underground stations may cause sudden high pressure changes in the air (wind or vacuum). Never place this product near any rails without having both hands on the handle as the braking device alone may not be sufficient to keep your stroller safely in place.
- Do not cross rails when the child is placed in the stroller or the prambody. Wheels may get stuck!
- When transporting on public transport (bus, underground, train etc.) it is not enough to use the pram's parking brake only. The pram can be exposed to conditions (abrupt braking, turns and bumps in the road surface, acceleration etc.) that it has not been tested for according to the current standard EN1888. Follow the recommendations and instructions regarding the safe anchorage of prams during transport that public transport operators are obliged to supply.
- WARNING Never use the seat if parts of the 5-point belt are missing or if the belt is damaged.
- WARNING The 5-point harness contains magnets or magnetic components. Magnets that attract each other or a metallic object in the human body can cause serious injury or death. Seek medical advice immediately if magnets are swallowed or inhaled.

Important Safety Information

WARNING

- Medical devices such as implanted pacemakers and defibrillators might contain sensors that respond to magnets and radios when in close contact. To avoid any potential interactions with these devices, keep a safe distance away from your device (more than 15 cm apart). But consult with your physician and your device manufacturer for specific guidelines.
- This product should not be used as a medical treatment device. This product is designed and built according to the standard EN1888/EN1466. If your child has special medical needs in connection with transportation you should consult your doctor.

Parking /Folding / Storage

- Always apply the brakes whenever the pram/stroller is stationary.
- The brake should always be engaged when you lift your child in and out of the pram.
- Never park the pram on a hill or an uneven surface.
- Always remove the child before you fold the pram.
- Make sure children are clear of any moving parts if you adjust the pram/stroller.
- Store the pram/stroller out of children's reach when not in use.
- Tyres can when in contact with PVC-flooring or other plastic materials cause discoloration. Always use wheel protection if the pram/stroller is stored on delicate surfaces.

Care, Maintenance, Spare parts

- Follow the care and maintenance instructions.
- Never use the product if a part is faulty or damaged.
- Check that all zips and poppers are securely fastened before use.
- Only use original replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- Accessories or spare parts that the manufacturer has not approved must not be used.
- Air tyres might contain controlled amounts of PAH polyaromatic hydrocarbons. Handle the tyres with care, and only allow professionals to repair or change tyres or inner tubes. Never let children play with the pram/stroller or the tyres.

General

- The safety instructions and directions in this manual cannot cover all possible conditions and unforeseeable situations which may occur. It must be understood that common sense, caution and care are factors that cannot be built into a product. These factors are the responsibility of the person(s) caring for and operating the pram. It is important that these instructions are understood and followed by everyone that uses the pram and accessories. Always inform and instruct each person using the pram and accessories on how they should be used, even if the person(s) in question will only use them for a short time. Ensure that all users have the necessary physical capabilities and experience to operate this vehicle.

Table of Contents

Chassis

	Page nr.	Picture nr.
Assembly of the Chassis	33	1
Assembly of the Rear Wheels	33	2
Assembly of the Front Wheels	33	3
Folding the Chassis	33	4
Removing the Rear Wheels	33	5
Adjustable suspension	33	5
Removing the Front Wheels	33	6
Locking the Brake	33	7
Release the Brake	34	8
Adjust the Angle of the Handle	34	9
Adjusting the Telescopic Handle	34	10
The Front Wheels can be Fixed or Rotated 360 Degrees	34	11

Basket

Assembly of the basket	34	1

Carrycot

	Page nr.	Picture nr.
Assembly of the Carrycot	34	1
Attach the Carrycot	34	2
Remove the Carrycot	34	3
Insect Net (accessory)	34	4
Adjusting the Backrest in the Carrycot	35	5
Folding the Carrycot	35	6

Seat Unit Ergo

	Page nr.	Picture nr.
Assembly of the Seat Unit and Bumper Bar	35	1
assembly / Use of the Hood	35	2
Adjust the Hood	35	3
Insect Net (Accessory)	35	4
Assembly of the Seat Unit on the Chassis	35	5
Open the Bumper Bar	35	6
Close the Bumper Bar	35	7
To take off the Seat Unit from the Chassis	36	8
Assembly of the Apron (Accessory)	36	9
Removal of the Seat Unit Fabric	36	10
Raincover (Accessory)	36	

5-Point Harness

	Page nr.	Picture nr.
5-Point Harness - Buckle your Child	36	1
Change Position of the 5-Point Harness	36	2

Chassis

EN

1) ASSEMBLY OF THE CHASSIS

1.1 Unfolding the Chassis
Release the transport lock by pulling the rear and front leg firmly apart until you hear a "Click"
WARNING There must not be a child in the pram when it is folded or unfolded
WARNING Avoid having children in the vicinity when the pram is folded or unfolded.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

1.2 Fold out the rear leg.

1.3 Press the bar in the middle of the chassis until you hear a clear "click".
Make sure left and right side "Click" in properly.

1.4 Make sure that you now see the closed padlock.
WARNING ALWAYS check before use that the chassis is locked. The closed padlock will be shown.

1.5 **WARNING** If the open padlock is visible, the chassis is NOT locked.
WARNING If the open padlock icon is visible, press down on the metal bar, the chassis locks and you will hear 'click'. Never use the stroller if the symbol with the open padlock is visible.

1.6 Pull out the telescopic handle.

1.7 Lock both grey clips on the right and left of the handlebars. Make sure that the telescopic handlebar clips are properly locked with a "click". Make sure that the handlebar is at the same height on both sides before you lock into place.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts if you adjust the pram to avoid risk of injury.

1.8 Adjust the handle by pressing the grey buttons on the inside of the handlebar.
Make sure that they click into position.
WARNING! Ensure that children are kept away from all moving parts if you adjust the pram to avoid risk of injury.

2) ASSEMBLY OF THE REAR WHEELS

2.1 Wipe dirt from the axles before you put on the wheels. Press the button on the rear wheel. Insert the metal shaft axle in the rear wheel. Ensure that the shaft clicks into the wheel
WARNING Check that the wheels are firmly fixed and cannot be pulled off the shaft.

2.2 Push the axle shaft into the chassis.

2.3 Lock the shaft with the grey lock that sits on the brake bar. The shaft shall click in locked position. Check that the rear wheel is attached to the chassis properly by pulling the wheel. Repeat on both sides.
WARNING Check that the wheel is firmly fixed and can not be pulled from the chassis.
WARNING Avoid driving over sharp objects or sufaces eg. glass or the tyre can be punctured

3) ASSEMBLY OF THE FRONT WHEELS

3.1 Press in the button on the front section of the pram and push in the front wheel. Release the button and check that the front wheel is attached to the chassis properly by pulling the wheel. Repeat on both sides.

3.2 This is how the chassis should look when fully assembled. (as illustrated in the picture).

4) FOLDING THE CHASSIS

4.1 Take off the carrycot or the seat unit.
Turn the chassis so that the front wheels are pointing forward (as illustrated in the picture).
Make sure that the shopping basket is empty before folding the chassis. Brake the stroller by pressing the brake pedal all the way down.
WARNING There must not be a child in the pram when it is folded or unfolded.
WARNING Avoid having children in the vicinity when the pram is folded or unfolded.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

4.2 Adjust the handle in the lowest position.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

4.3 Open both clips on the telescopic handle.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

4.4 Push the telescopic handle down to the lowest point

4.5-4.6 Slide the grey safety handle all the way to the side (See arrow 1 located on the safety handle). Maintain the position and rotate the safety handle all the way (See arrow 2 located on the safety handle). Lift the safety handle firmly upwards and the stroller folds.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

4.7 The pram is now folded.

5) REMOVING THE REAR WHEELS

5.1 Release the shafts and wheel by, (1) press down the grey button and at the same time (2) open the grey clip. Loosen the shaft by pressing the button on the rear wheel and pull out the shaft.

5.2 **Adjustable suspension.** The chassis is equipped with adjustable suspension Turn to Dynamic for stiffer suspension. Turn to Comfort for softer supension.

6) REMOVING THE FRONT WHEELS

6.1 Press the grey button on the front part of the chassis and pull the front wheel off.

7) LOCKING THE BRAKE

7.1 Brake the stroller by pressing the brake pedal down.
WARNING Never leave the child unattended in the pram without engaging the brake
WARNING The brake should always be applied when you lift your child in or out of the pram.
WARNING Never park the pram on a slope.

Chassis

8) RELEASE THE BRAKE

8.1 Release the brake by lifting the brake pedal upwards with your foot.

8.2 If the pram is equipped with a safety leash: Insert your hand into the leash for safety.
WARNING This product is not suitable for jogging, skating or rollerblading.

9) ADJUST THE ANGLE OF THE HANDLE

9.1 Adjust the angle of the handlebar by pressing the grey buttons on the inside of the handlebar. Keep the buttons pressed and adjust to the desired position. Make sure they click into position.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

10) ADJUSTING THE TELESCOPIC HANDLE

10.1 Open both clips on the handle bar and adjust to the desired position.
Lock both grey clips on both sides of the handlebar. Make sure that the telescopic handlebar is properly locked with a "click". Make sure that the handlebar is at the same height on both sides before you lock into place.

11) THE FRONT WHEELS CAN BE FIXED OR ROTATED 360 DEGREES.

11.1 The wheels can be locked by pressing the locking ring when the wheels are in the "forward facing" position. The wheels can rotate freely through 360 degrees when the locking wheel is released.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

11.2 **WARNING** Never pull the pram when the swivel wheels are unlocked. The pram may wobble which can lead to a safety risk if you are not cautious and careful.

11.3 The front wheels can be locked in a forward position.
WARNING This position of the front wheels shall only be used when the pram is parked.
Never push the pram with the wheels locked in forward position.

Basket

(1) ASSEMBLY OF THE BASKET

1.1 Fasten the 3 buttons on the back around the tube

1.2 - 1.3 Pull the knobs through the holes

Carrycot

1) ASSEMBLY OF THE CARRYCOT

1:1 To erect the carrycot pull the bar using the easy pull handle along the bottom of the carrycot towards the plastic stops. Repeat both in the foot end and the head end.

1.2 Press into place the two press studs on the easy pull handle on the bottom of the carrycot. Repeat both in the foot end and the head end (only on certain models).
WARNING Before using the carrycot ensure that the four press studs are fastened to the bottom of the carrycot and the carrycot frame is held firmly in place (only on certain models).

1.3 Push back the backrest to the reclining position.

1.4 Remove the mattress from the plastic bag (discard safely) The bottom of the carrycot is made of wood. Insert the mattress.
WARNING Do not use additional mattresses in the carrycot. Use only the Emmaljunga original mattress that comes with the pram.
WARNING Risk of suffocation. Do not let children play with plastic bags.

1.5 Press both buttons on the inside of the hood and pull it up.
Attach the apron using the velcro straps on each side of the carrycot.
The hood can be folded up and down in the desired position by pressing both buttons on the inside of the hood.

1.6 The hood is attached to the carrycot with velcro strips.

1.7 For ventilation, roll the fabric flap inwards on the back of the hood. The insect net is now visible

2) ATTACH THE CARRYCOT

2:1 Put on the brake. Lift the carrycot with the handle and place it onto the frame. Press down so that the carrycot locks into place you will hear a "click" on both sides.
WARNING Always check that the carrycot is properly attached in the locked position on both sides.

2:2 WARNING Never use the carrycot in the position with the hood placed towards the handlebar (see picture).
The hood on the carrycot should always be placed away from the handlebar

3) REMOVE THE CARRYCOT

3:1 Put on the brake. Under the carrycot base, push in the button and pull the handle towards you. Lift the carrycot upwards.
WARNING Always check that the carrycot is properly secured in the locked position on both sides.

3:2 **WARNING** Always use the carrycot lifting handle as illustrated. **This is very important!**
WARNING Never leave the carrycot near the stairs, on the top of a table or in places where it can fall off.
WARNING Do not use the carrycot as a cradle outdoors or on uneven surfaces.
WARNING Do not use the carrycot as a bed for your child.

3:3 **WARNING** Never lift the carrycot with the lifting handle as illustrated. **This is very important!**

4) INSECT NET (Accessory)

4:1 Attach the Insect net using the zip on the edge of the hood.

4:2 To secure the insect net fasten the press stud to the inside of the hood (See picture). Repeat on the other side.

5) ADJUSTING THE BACKREST IN THE CARRYCOT

5:1 Lift the plastic backrest, press out both of the plastic legs.

5:2 Press the two plastic legs so they rest on the metal bar.

6) FOLDING THE CARRYCOT

6.1 Remove the mattress.
Fold the plastic backrest towards the centre.
Open the press studs on the easy pull handle (only on certain models).

6.2 Pull the bar using the easy pull handle along the bottom of the carrycot. Repeat both in the foot end and the head end.

Seat Unit Ergo

1) 1. ASSEMBLY AND USE OF THE SEAT UNIT

1.1 Seat Frame
Press both buttons on the sides of the footrest to unfold.

1.2 Fold out both seat attachments.

1.3 Place the seat fabric cover over the top edge of the seat frame.

1.4- 1.4.2 Thread the harness strap through the seat fabric and then place the seat fabric around the seat plate. Close the zipper underneath the seat.

1.5 Position the safety straps around the frame and click into the buckle on the back of the backrest. Repeat on the left and right side of the frame.

1.6 Fasten the press studs that secure the fabrics to the frame on both sides.

1.7 Fasten the Velcro straps onto the footrest.

1.8 Click the back rest adjustment handle into the bracket on both sides.

1.9 Thread the strap through the hole in the fabric and fasten around the back rest adjustment handle with the press stud.

1.10 Insert the bumper bar into the brackets on both sides of the seat unit.

1.11 Fasten the crotch strap around the bumper bar.
WARNING It is important that the seat unit fabric is always fitted correctly.
WARNING Never use this product without fully assembling the seat unit fabrics onto the frame first.
WARNING The bumper bar should always be assembled when in use.
WARNING Always check that the bumper bar is correctly assembled before use.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

2) ASSEMBLY / USE OF THE HOOD

2.1 Attach the hood onto the seat frame tubes at both sides.
WARNING Pinch point - Danger of trapping.
Please note: If the hood moves up and down on the seat frame tube this can cause scratches.
Ensure the seat frame tube is free from dust and dirt.

2.2 Pull the inner fabric over the top of the seat frame and secure with the higher press stud. Repeat for the left and right sides.

2.3 Pull the outer fabric over the top of the seat frame and secure with the lower press stud. Repeat for the left and right sides (The centre press stud is for use with the optional footmuff/accessories only).
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.
WARNING The hood should always be fitted when the pram is in use.
WARNING Never carry the stroller or the seat unit by the hood.

3) ADJUST THE HOOD

3.1 Pull the hood gently forward or backward to the desired position.
For ventilation, roll the fabric flap inwards on the back of the hood. The insect net is now visible.

4) INSECT NET (ACCESSORY)

4.1 Attach the Insect net using the zipper on the hood. Pull the elasticated band of the insect net completely over the front foot area.The net is delivered with the chassis.

4.2 Use the press studs to secure the insect net elasticated band onto the seat unit. Repeat on the other side.

5) ASSEMBLY OF THE SEAT UNIT ON THE CHASSIS

5.1 Click the seat unit into the chassis, making sure it clicks in properly and securely. The seat unit can be attached in the direction of travel or against the direction of travel.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.
WARNING Always check that the seat unit is properly fixed firmly to the chassis before the pram is used.

6) OPEN THE BUMPER BAR

6.1 Unfasten the crotch strap. Press the button on the inside of the bumper bar and open.

7) CLOSE THE BUMPER BAR

7.1 Click the bumper bar into the bracket until you hear a "click".
Fasten the crotch strap around the bumper bar.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.
WARNING The bumper bar should always be assembled when in use.
WARNING Always check that the bumper bar is correctly assembled before use.

8) REMOVING THE SEAT UNIT FROM THE CHASSIS

8.1 Pull both handles upwards and lift the seat unit off the chassis
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.
WARNING Never leave a child in the seat unit when removing the seat unit.

8.2 The seat unit can be adjusted into different positions, lift the handle at the back of the seat unit up and adjust to desired position.
WARNING Always check that the seat unit is in one of the positions by pushing it back until it locks into place.
WARNING Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

8.3 Press both of the buttons on each side of the frame to adjust the footrest.
Please Note! Maximum weight on the footrest is 3kg.
WARNING Never let your child stand on the footrest.

9) ASSEMBLY OF THE APRON (Accessories)

9.1 Pull the apron over the footrest.

9.2 Fasten the apron with the press stud on the inside of the hood.
Fasten the press studs at the back of the apron to the back of the seat unit.
IMPORTANT! The hood cannot be folded down when the apron is permanently attached to the hood.
Open the zip in the middle of the apron when taking your child in or out of the pram.

10) REMOVAL OF THE SEAT UNIT FABRIC

10.1 Release the push buttons from the hood, remove the hood from the seat frame,
WARNING The hood must always be assembled when the pram is in use.

10.2 Unbutton the buttons and buckles on each side.

10.3 - 10.4 open the zipper located under the seat, remove the fabric from the seat plate.

10.5 Thread all seat belts through the holes.

10.6 Remove the push button around the folding handle and remove the fabric from the seat frame.

11) RAINCOVER (ACCESSORY)

1. Assemble the rain cover by placing it over the hood and pull over the carrycot or the seat unit.
2. The rain cover has a large window at the top opening that you can open and close with the Velcro fasteners.
3. Make sure that the side ventilation windows are always open and free so that ventilation is ensured. Always use rain protection when it is raining or snowing. If the stroller is wet, try to dry it first before using the rain cover. Let the rain cover dry properly before putting it back in its pocket.

5-Point Harness

1) 5-POINT HARNESS - BUCKLE YOUR CHILD

1.1 Place the 5 harness straps in front of the child so that the child is not sitting on them.

1.2 Assemble the left shoulder and waist straps by sliding the upper left buckle into the lower left buckle until it clicks into place.

1.3 Assemble the right shoulder and hip straps by sliding the upper right buckle into the lower right buckle until it clicks into place.

1.4 Click the right buckle over the left buckle until they are held together as a unit. It is very important that they sit together properly and that they cannot be pulled apart.

1.5 Lock the harness with the harness lock on the crotch strap with a " " CLICK " ".
WARNING Always check that the belt is properly closed by pulling on it.

1.6 Adjust the harness using the sliding adjusters (3) on the shoulder and hip belts so that the belt fits snugly on the child's body.
To release the shoulder and waist straps, press in the buttons on the sides of the harness lock.
WARNING Always fasten the child in with the harness when the child is sitting in the stroller.
Check that all buckles are correctly fastened and that the harness is securely assembled in the stroller.
WARNING Never use the seat if parts of the 5-point harness are missing or if the harness is damaged. Always check that the harness is properly closed.
WARNING The 5-point harness contains magnets or magnetic components. Magnets that attract each other or a metallic object in the human body can cause serious injury or death. Seek medical advice immediately if magnets are swallowed or inhaled.
WARNING Medical devices such as implanted pacemakers and defibrillators might contain sensors that respond to magnets and radios when in close contact. To avoid any potential interactions with these devices, keep the harness a safe distance away from your device (more than 15 cm apart). But consult with your physician and your device manufacturer for specific guidelines.

2) CHANGE POSITION OF THE 5-POINT HARNESS

2.1 - 2.2.2 Shoulder straps, Remove the hood. Remove the shoulder pads. Push the shoulder and hip straps through the holes in the seat cover.
Open the zipper underneath the seat.
Open the press studs that secure the seat fabric over the frame.
Open the press stud that holds the adjustment handle.
Pull the back plate out of the fabric and place the shoulder straps in the desired position in the back plate.
Insert the shoulder straps into the seat fabric in the same position.
Slide the back plate back into the seat cover.

2.3 - 2.3.3The Crotch Strap
Pass the crotch strap through the seat cover and the seat plate. Then mount the crotch strap in the desired position in the seat plate and pass the crotch strap in the same position through the fabric.
Close the zipper at the bottom of the seat.
Close the press studs firmly over the frame on both sides.
Thread the strap through the hole in the fabric and secure it around the adjustment handle with the press stud.
Put the shoulder pads onto the shoulder straps.
WARNING Before you use the pram again always check that the seat unit fabric is secure and that all zips are securely and properly fastened
WARNING It is important that the seat unit fabric is always correctly fitted
WARNING Never use the pram without making sure the seat unit fabric is correctly assembled on the frame first.

Care & Maintenance

EN

General Care and Maintenance Instructions

- Never expose your pram to excessive sunlight for long periods of time.
- Always use a raincover when it is snowing or raining.
- Never store your pram in cold and/or damp places.
- Should the chassis become wet, dry it off promptly. Make sure vehicle is completely dry before storing.
- If the pram is used near the ocean or salted roads, spray the chassis with a hose, and dry.
- Be careful during transportation and storage as the surface of the chassis is fragile. Scratches that arise after the sale are not a justifiable complaint.

Routine Inspection

- Regularly clean the chassis and metal parts of the vehicle, dry off and lubricate thereafter all joints. WARNING! Do not lubricate the telescopic bar. Spokes and rims on all wheels should frequently be washed in hot water and wiped off with a dry cloth. When the pram is used during the winter time, cleaning of the pram should be done at least once a week. Lack of maintenance could cause rust.
- Clean the shafts (clean axles with a cloth).

Air Wheels (some models)

- If you need to inflate the tyre, use an air pump with an adapter for a car.
- For air pressure see marking on the tyre. Please neglect possible travel direction marks on the tires.
- The tyres are assembled in the factory. Any balancing problems can be easily adjusted by releasing the air and setting the tyres correctly on the rim and inflating to the correct pressure.
- With ozone and UV radiation the tyres may have small cracks. It does not affect handling and safety, and is not a complaint basis.

WARNING

- Tyres can when in contact with PVC-flooring or other plastic materials cause discoloration. Always use wheel protection if the pram/stroller is stored on delicate surfaces.

Check that:

- all chassis locking devices, seat unit and carrycot are functioning properly.
- all rivets, nuts and bolts are firmly tightened and not broken.
- all plastic parts are not cracked or broken.
- the wheel bearings are in a good condition.
- all zips and velcro straps are securely fastened.
- all elastic straps are in a good condition.
- the brake works.
- the tyre air pressure is correct (see marking on tyre).
- check regularly for damage to the chassis, carrycot and seat unit.

PLEASE NOTE

- When in need of servicing with original parts and other technical issues that require a professional evaluation, Always get in touch with the store where you purchased your product.
- The product you have chosen follows the guarantee regulations.

The parking brake consists of moving parts and requires regular maintenance to function correctly.

- To ensure effective functioning always make sure that the parking brake is well lubricated. Immediately remove sand, snow, ice and dirt from any moving part of the braking system.
- Use a silicon or oil based lubricant to lubricate the brake pedal, wheel axle and brake pins on both sides of the pram brake at least once a month. Also lubricate the release mechanism on the wheels on a similarly regular basis.
- If you use your Emmaljunga pram/stroller eg. on sandy beaches or under other dirty and wet conditions make sure to take extra care of the parking brake and maintain the braking system and wheels as detailed above whenever needed.

Washing Instructions

- Hood:
  Take off and extend the hood. Shower the hood from the inside (interior fabric) with lukewarm water.Use mild liquid soap as detergent. Cleanse it thoroughly. Drip dry the fully extended hood.

- Seat fabric and 5-point harness:
  Remove the seat fabric from the chassis and remove the wooden seat board from the seat unit fabrics. Hand wash seat fabrics in lukewarm water. Use mild liquid soap as detergent. Cleanse thoroughly. Drip dry the seat fabric. Only wipe the nylon straps and plastic parts clean with a damp cloth. Do not hand wash. Make sure the harness is dry before reassembly.
- Mattress
  We recommend hand washing, drip dry.
- Carrycot:
  Remove hood and mattress. Wipe the exterior fabric and the interior nonwoven material, clean with a damp cloth. Do not hand wash. Dry the pram body in its fully extended position. Make sure the wooden base is protected from any water.

General Information

- Ironing: If any fabric part needs to be ironed, always use a 100 % cotton cloth in-between the iron and the fabric to protect the fabric surface. Iron the exterior fabrics (100 %) polyester and the interior fabrics on gentle heat (110°C on the iron).
- Make sure all parts are completely dry before reassembly. Check all seams, edges and zips.
- You may apply a material protector on the exterior fabric after washing. Always apply before reassembly.

WARNING

- Do not place your child/children in the stroller for at least 24 hours after applying a material protector.

Reassemble after washing

WARNING

- Make sure all parts are assembled correctly according to the instructions in this manual.

EN

Service Documentation
NXT90 Classic

Your pushchair requires regular care and maintenance. We recommend that you have your product serviced regularly, following the suggested service intervals in order for you to take full advantage of and maintain the quality of the product and to minimize the effects of wear and tear.
Always take your product to an authorised Emmaljunga retailer to carry out the service. After every service you will receive a report covering what has been inspected and checked together with a note stating the date on which the service has been carried out.

Before the pram is sent from the factory it has undergone regular checks and testing. Another check is completed before the product is given to you to ensure that it fulfills all safety and quality requirements.
In addition to the regular service by your authorised retailer it is very important that you also check and maintain the product. You can find out more about this under the care and maintenance section in the product manual.

Chassis number

Delivery control

0

Date, stamp, customer name, signature

6 month service

6

Date, stamp

customer name, signature

12 month service

12

Date, stamp

customer name, signature

24 month service

24

Date, stamp

customer name, signature

36 month service

36

Date, stamp

customer name, signature

Emmaljunga

Delivery Check
NXT90 Classic

1. Check that the following items are present in the correct numbers:

Chassis

- ☐ 1 pc Folded chassis
- ☐ 1 pc Tray/Basket
- ☐ 2 pc Swivel wheels
- ☐ 2 pc Wheels
- ☐ 2 pc Axle shafts
- ☐ 1 pc Instruction manual

Seat Unit Ergo

- ☐ 1 pc Seat unit frame
- ☐ 1 pc Seat unit fabrics incl 5-point harness
- ☐ 1 pc Hood
- ☐ 1 pc Bumper Bar

Carrycot

- ☐ 1 pc Carrycot
- ☐ 1 pc Apron for carrycot
- ☐ 1 pc Mattress

2. Check the functions of the chassis/seat unit/carrycot.

- ☐ Unfold the chassis.
- ☐ Check the function of the chassis , that the two locking clips lock properly on both sides.
- ☐ Check that the seat/carrycot click on the chassis and it locks on both sides.
- ☐ Check the 5 point safety harness on the seat unit by checking that it locks into place.
- ☐ Check the telescopic height adjustment by lifting/pulling the handle up and down, the handlebars should be checked that they lock in each position.
- ☐ Check that the back rest can be adjusted and locked into each position.
- ☐ Check that the footrest on the seat unit can be adjusted and locked into each position.

3. Wheels and brakes

- ☐ Lubricate the ends of the axles.
- ☐ Attach the wheels and make sure that the wheels lock into position.
- ☐ Check that the parking device locks both rear wheels when engaged.

4. Overall inspection of the product

- ☐ Check that all rivets, screws and nuts are securely fastened.
- ☐ Check that all press studs and zips on the seat fabrics and the tray/basket are correctly and securely attached.
- ☐ Make sure that there are no other visible differences on the chassis, seat fabrics, tray/basket and wheels.

EN

Emmaljunga

Service Protocol
NXT90 Classic

Service	6 mon	12 mon	24 mon	36 mon
Chassis/seat unit/carry cot function				
Check the function of the chassis , that the two locking clips lock properly on both sides.				
Check that the seat/carrycot click on the chassis and it locks on both sides.				
Check the 5 point safety harness on the seat unit by checking that it locks into place.				
Check the telescopic height adjustment by lifting/pulling the handle up and down, the handlebars should be checked that they lock in each position.				
Check that the back rest can be adjusted and locked into each position.				
Check that the footrest on the seat unit can be adjusted and locked into each position.				
Wheels and brakes				
Attach the wheels and make sure that the wheels lock into position.				
Check that the parking device locks both rear wheels when engaged.				
Visual overview				
Check that all rivets and screws are tightened correctly				
Check that all press studs and zippers are intact and correctly fastened				
Check for any other visible deviations on the chassis, fabrics, tray/basket and wheels				
Lubrication				
Clean and lubricate the wheels, axles, chassis locks, footrest and the safety catch				

Other notes (further adjustments or changed details)

Wichtige Sicherheitshinweise

WICHTIG —Anleitungen für spätere Rückfragen aufbewahren. Lesen Sie die Anleitungen vor Gebrauch des Produkts sorgfältig durch. Das Missachten dieser Hinweise kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

DE

WARNUNG

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

Warnhinweise gemäß EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

WARNUNG

- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung
- Schnallen Sie das Kind immer an und lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
- Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.
- Das Fahrzeug verlangt normale Instandhaltung des Benutzers.
- Ein Überladen, ein unsachgemäßes Zusammenlegen oder die Nutzung von nicht zugelassenem Zubehör kann zu Verletzungen Ihres Kindes/Ihrer Kinder führen oder das Fahrzeug beschädigen oder zerstören.
- Von Feuer fernhalten.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei Verwendung mit Liegewanne / Tragetasche

WARNUNG

- Dieses Produkt nie auf einem Ständer benutzen.
- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen kann.
- Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche/Liegewanne spielen.
- Verwenden Sie die Tragetasche/Liegewanne nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.
- Beachten Sie die Risiken, die von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizgeräten, Gasflammen usw. ausgehen, wenn sich diese in unmittelbarer Nähe der Tragetasche/Liegewanne befinden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Griffe und den Boden der Tragetasche/Liegewanne auf Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen.
- Bitte vor dem Tragen oder Anheben des Liegeteils immer die Rückenstütze in die Liegeposition bringen.
- Bei der Nutzung des Liegeteils müssen Sie sicherstellen, das sich der Kopf des Kindes in einer höheren Position als der Rest des Körpers befindet.
- Bitte legen Sie keine zusätzlichen Matratzen auf die bereits mit gelieferte Matratze.
- Bitte bringen Sie den einstellbaren Tragegriff in die richtige Position, bevor Sie die Tragetasche/Liegewanne anheben.

Warnungstext gemäss EN 1466:2014

WICHTIGE INFORMATIONEN GEWICHT & KOMPATIBILITÄT

DE

WARNUNG

Wenn Sie das Produkt identifizieren möchten, finden Sie einen Aufkleber mit dem Modelnamen sowie der Seriennummer auf dem Gestell/ Sitzteil/ Liegeteil.

GESTELL

- NXT 90 Classic ist kompatibel mit NXT Classic Liegeteil und NXT Classic Sitzteil,
- Dieses Produkt ist nur für den Transport von einem (1) Kind mit einem maximalen Gewicht von 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren vorgesehen, was davon zuerst eintrifft.
- Der Wagen darf nur für die Anzahl an Kindern verwendet werden, für die er konstruiert ist.
- Das zulässige maximale Gewicht für den Warenkorb beträgt 5 kg. Schwere Gegenstände immer in der Mitte der
- Ablage platzieren. Der Kinderwagen kann instabil werden, wenn das Gewicht in der Ablage ungleich verteilt ist.

SITZTEIL

- Die Sitzeinheit kann ab einem Alter von 6 Monaten bis zu einem Gewicht von maximal 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren verwendet werden, was davon zuerst eintrifft.
- Nutzen Sie die Sitzeinheit nicht solange Ihr Kind noch nicht eigenständig sitzen kann.

LIEGETEIL

- Das Liegeteil kann nur für den Transport eines Kindes im Alter von 0 bis 6 Monaten benutzt werden.
- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen, bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg

ZUBEHÖR

- Bitte nutzen Sie immer nur autorisiertes Zubehör, wie z.B das NXT Autositz Adapter.
- Geschwisterrollbrett: Das Höchstgewicht für ein Kind bei zusätzlicher Nutzung des Geschwisterrollbretts am Kinderwagen liegt bei 20 kg.
- NXT Sidebag: maximale Gewichtsbelastung 2 kg.
- Wickeltasche: maximale Gewichtsbelastung 2 kg.

Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG

- Sollte Ihnen ein Teil dieser Anleitung unklar sein oder eine nähere Erklärung benötigen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Emmaljunga-Händler, der Ihnen weiterhelfen kann.
- Nehmen Sie keine Änderungen an diesem Produkt vor, dies kann die Sicherheit Ihres Kindes einschränken. Der Hersteller ist für jegliche Änderungen am Produkt NICHT verantwortlich.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Verdeck. Nutzen Sie den Wagen nicht ohne Verdeck.

Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG

- Transportieren Sie keine weiteren Kinder oder Taschen auf diesen Wagen.
- Der Kinderwagen ist nur für den Transport gedacht. Den Kinderwagen niemals als Bett für Ihr Kind benutzen.
- Niemals auf die Fußstütze setzen oder stellen. Die Fußstütze darf nur als Unterstützung für die Füße und Beine eines (1) Kindes genutzt werden. Jegliche andere Nutzung kann zu ernsten Personenschäden führen. Die Maximalbelastung für die Fußstütze beträgt 3 kg.
- Jegliches Gewicht welches auf dem Kinderwagen platziert wird (z.B. am Schiebergriff, an der Rückenlehen oder an den Seiten des Wagens), wird die Stabilität des Wagens beeinflussen. Nutzen Sie kein nicht genehmigtes Zubehör.
- Benutzen Sie keine zusätzliche Matratze in der Liegewanne. Nutzen Sie nur die originale Emmaljunga Matratze welche dem Kinderwagen beiliegt.
- Gegenstände im Warenkorb sollten nicht über die Seiten hervorstehen, da sich Gegenstände in den Radspeichen verfangen können.
- Die Sitzeinheit oder die Liegewanne darf NICHT als Autositz benutz werden.
- Bei der Benutzung der Autoschale in Kombination mit dem Gestell ersetzt diese keine Wanne, Tragetasche oder Bett. Sollte das Kind schlafen müssen, so sollte es in ein geeignetes Bett gelegt werden.
- Ziehen Sie niemals einen Wagen mit schwenkbaren Vorderrädern hinter sich her. Der Wagen kann sich aufschaukeln, was zu einem Sicherheitsrisiko führen kann wenn Sie nicht vorsichtig und aufmerksam sind.
- Nutzen Sie niemals den Kinderwagen um Treppen auf- oder abzusteigen. Benutzen Sie immer einen Aufzug um sich zwischen Stockwerken zu bewegen. Sollte es Ihnen nicht möglich sein Treppen zu vermeiden, nehmen Sie Ihr Kind aus dem Kinderwagen und stellen Sie sicher dass sich kein Kind im oder in der Nähe des Kinderwagens befindet.
- Benutzen Sie den Kinderwagen niemals auf Rolltreppen.
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht bei starkem Wind oder Unwettern.
- Bitte beachten Sie, dass Zug- oder Bahnstationen hohe Druckveränderungen in der Luft verursachen können (Wind oder Vakuum). Stellen Sie niemals das Produkt in die Nähe von Gleisen ohne beide Hände am Schieber zu halten, da die Bremse alleine möglicherweise nicht ausreichend sein kann um Ihren Wagen sicher am Platz zu halten.
- Überqueren Sie keine Bahngleise wenn sich Ihr Kind im Wagen befindet. Die Räder könnten in den Schienen hängenbleiben.
- Beim Transport in öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus, U-Bahn, Zug, etc.) ist es nicht ausreichend, nur die Feststellbremse des Wagens zu verwenden. Der Wagen kann starken äußeren Belastungen ausgesetzt werden (schnelles Bremsen, Kurven, Schlaglöcher, Beschleunigung), für die der Wagen gemäß der Kinderwagennorm EN1888 nicht getestet ist. Folgen Sie den Anweisungen und Instruktionen für sichere Beförderung und Transportbefestigung von Kinderwagen, die der Betreiber von öffentlichen Verkehrsmitteln zur Verfügung stellen muss
- Dieses Produkt soll nicht als medizinisches Hilfsmittel oder Ausrüstung verwendet werden. Dieses Produkt wurde entwickelt und gebaut nach Standard EN1888/ EN1466.
- Wenn Ihr Kind spezielle medizinische Bedürfnisse/Anforderungen im Zusammenhang mit dem Transport hat, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.
- WARNUNG Verwenden Sie niemals das Sitzteil, wenn Teile des 5-Punkt Gurtes fehlen oder der Gurt beschädigt ist.

Wichtige Sicherheitshinweise

- WARNUNG Der 5-punkt Gurt enthält Magnete oder magnetische Bestandteile. Magnete, die im menschlichen Körper einander oder einen metallischen Gegenstand anziehen, können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Ziehen Sie sofort einen Arzt zu Rate, wenn Magnete verschluckt oder eingeatmet wurden.
- WARNUNG Medizinische Geräte wie implantierte Herzschrittmacher und Defibrillatoren können Sensoren enthalten, die bei engem Kontakt auf Magnete und Funkgeräte reagieren. Um mögliche Wechselwirkungen mit diesen Geräten zu vermeiden, halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Ihrem Gerät ein (mehr als 15 cm voneinander entfernt). Wenden Sie sich jedoch an Ihren Arzt und Ihren Gerätehersteller, um spezifische Richtlinien zu erhalten.

Parken/Zusammenlegen/Verstauen

- Betätigen Sie immer die Bremse wenn Sie den Wagen abstellen.
- Die Bremse sollte immer betätigt sein wenn Sie Ihr Kind aus dem Kinderwagen nehmen.
- Stellen Sie den Kinderwagen niemals auf einem Berg oder einem unebenen Untergrund ab.
- Nehmen Sie immer Ihr Kind aus dem Kinderwagen bevor Sie ihn falten.
- Stellen Sie sicher dass Kinder nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen wenn Sie den Kinderwagen verstellen.
- Verstauen Sie den Kinderwagen außerhalb der Reichweite von Kindern wenn Sie diesen nicht benutzen.
- Reifen können im Kontakt mit PVC-Böden oder anderen Plastikmaterialien Verfärbungen verursachen. Nutzen Sie immer einen Radschutz falls der Kinderwagen auf einem empfindlichen Untergrund platziert wird.

Pflege/Wartung/Ersatzteile

- Befolgen Sie die Pflege- und Wartungshinweise
- Nutzen Sie dieses Produkt nicht wenn Bauteile fehlerhaft oder zerstört sind.
- Stellen Sie vor der Nutzung sicher dass alle Reißverschlüsse und Druckknöpfe sicher befestigt sind.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt worden sind.
- Vom Hersteller nicht zugelassene Zubehörteile oder Ersatzteile dürfen nicht verwendet werden.
- Räder mit Luftbereifung: Der Mantel enthält eine kontrollierte Menge an PAH (Polyzyclische aromatische Kohlenwasserstoffe). Behandeln Sie den Mantel mit Vorsicht, dieser darf wie auch der Schlauch nur durch Fachleute repariert oder gewechselt werden.
- Lassen Sie Kinder nie mit dem Wagen oder den Mänteln spielen.

Allgemein

- Die Sicherheitshinweise und Anweisungen in der Gebrauchsanweisung können nicht alle möglichen Bedingungen und unvorhersehbaren Situationen abdecken, die auftreten können. Es versteht sich von selbst, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die nicht in dieses Erzeugnis eingebaut
- werden können. Diese Faktoren liegen in der Verantwortung der/s Menschen, welcher das Produkt nutzt und bedient. Es ist wichtig, dass diese Anweisungen von jedem Benutzer verstanden und angewandt werden. Informieren
- und instruieren Sie jede Person, die das Produkt und das Zubehör nutzt, besonders wenn das Produkt nur eine kurze Zeit benutzt wird.

Inhaltsverzeichnis

Chassis

	Seite Nr.	Bild Nr.
Zusammenbau und Verwendung des Gestells	47	1
Montage der Hinterräder	47	2
Montage Vorderräder	47	3
Zusammenklappen des Gestells	47	4
Abhnehmen der Hinterräder	48	5
Einstellbaren Federung	48	5
Abnehmen der Vorderräder	48	6
Bremsen des Wagens	48	7
Lösen der Bremse	48	8
Justieren des Schieberoberteils	48	9
Justieren des Teleskopschiebers	48	10
Feststellen und Lösen der Vorderräder	48	11

Basket

Montage Warenkorb	48	1

Carrycot

	Seite Nr.	Bild Nr.
Montage der Liegewanne	48	1
Befestigen der Liegewanne	49	2
Abnehmen der Liegewanne	49	3
Insektenschutz (Zubehör)	49	4
Justieren der Rückenstütze in der Liegewanne	49	5
Zusammenlegen der Liegewanne	49	6

Seat Unit Ergo

	Seite Nr.	Bild Nr.
Zusammenbau der Sitzeinheit/Anbringen des Frontbügels	49	1
Öffnen des Frontbügels	50	2
Schließen des Frontbügels	50	3
Montage und Gebrauch des Verdecks	50	4
Justierung des Verdecks	50	5
Insektenschutz (Zubehör)	50	6
Montage der Sitzeinheit auf dem Gestell	50	7
Abnehmen der Sitzeinheit vom Gestell	50	8
Anbringen des Fußsacks (Zubehör/einzelne Modelle)	50	9
Entfernen des Sitzbezugs	51	10
Regenschutz (Zubehör)	51	

5-Point Harness

	Seite Nr.	Bild Nr.
5-Punkt Gurtsystem, Anschnallen des Kindes	51	1
Ändern der Position des 5-Punkt Gurtsystems	51	2

Chassis

DE

1) ZUSAMMENBAU UND VERWENDUNG DES GESTELLS

1.1 Aufklappen des Gestells. Lösen Sie die Transportsicherung, indem Sie das hintere und vordere Bein mit Schwung und ein wenig Kraft ausklappen, bis Sie ein "Klicken" hören.

1.2 Klappen Sie das hintere Bein aus.
WARNUNG Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden. Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.

1.3 Drücken Sie auf die mittlere Querstrebe, bis Sie ein deutliches "Klicken" hören. Stellen Sie sicher, dass sowohl die rechte als auch die linke Seite richtig einklicken.

1.4 Kontrollieren Sie, dass Sie nun das geschlossene Vorhäng eschlosssymbol sehen können.
WARNUNG Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch die korrekte Verriegelung des Gestells. Das Vorhängeschlosssymbol muss sichtbar sein.

1.5 WARNUNG Wenn das geöffnete Vorhängeschlosssymbol zu sehen ist, ist das Gestell nicht verriegelt.
WARNUNG Wenn Sie das Vorhängeschloßsymbol sicht bar ist, drücken Sie die Stange in das Gestellschloß bis sie ein deutliches KLICK hören. Verwenden Sie den Wagen niemals wenn das offene Vorhängeschloßsymbol sichtbar ist.

1.6 Ziehen Sie den Teleskopschieber heraus.

1.7 Verriegeln Sie den Teleskopschieber mit den grauen Clipsen links und rechts am Gestell. Der Teleskopschieber ist verriegelt wenn Sie ein deutliches KLICK hören können. Kontrollieren Sie, dass der Teleskopschieber an beiden Seiten in gleicher Höhe einrastet, bevor Sie ihn verriegeln.
WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.

1.8 Richten Sie das Schieberoberteil auf, indem Sie auf die grauen Tasten an den Innenseiten des Schieberoberteils. drücken. Vergewissern Sie sich, dass das Schieberoberteil korrekt eingerastet ist.
WARNUNG! Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.

2) MONTAGE DER HINTERRÄDER

2.1 Entfernen Sie eventuellen Schmutz von den Achsen bevor Sie die Räder aufsetzen. Drücken Sie den Entriegelungsknopf an der Radnabe ein und führen Sie den Achspin auf der Rückseite in die Felge ein, bis Sie ein deutliches KLICK hören.
WARNUNG Kontrollieren Sie den festen Sitz der Achsen. Die Räder dürfen sich nicht abziehen lassen.

2.2 Stecken Sie die Achsen in die Bremse ein.

2.3 Verriegeln Sie den Achspin mit dem grauen Hebel an der Bremse. Der Hebel soll mit einem KLICK einrasten. Kontrollieren Sie, durch ziehen am jeweiligen Rad, das die Räder fest mit dem Gestell verbunden sind. Wiederholen Sie diese Schritte an der anderen Seite.
WARNUNG Kontrollieren Sie den festen Sitz der Räder am Gestell und dass man diese nicht vom Gestell lösen kann
WARNUNG Vermeiden Sie das Überfahren scharfer Kanten oder spitzer Gegenstände wie zum Beispiel Glasscherben oder ähnliches, um Reifenschäden zu vermeiden.
WARNUNG Für optimale Fahreingenschaften und Vermeidung von Platten, muss der Luftduck korrekt sein. Kontrollieren sie den Luftdruck regelmässig (Siehe Markierung am Reifen)

3) MONTAGE DER VORDERRÄDER

3.1 Drücken Sie auf den grauen Entriegelungsknopf am vorderen Gestellrahmen und stecken Sie die Vorderräder auf. Lassen Sie den Entriegelungsknopf los und kontrollieren Sie den festen sitz der Räder. Wiederholen Sie den Schritt auf beiden Seiten.

3.2 So sieht das fertig montierte Gestell aus.

4) ZUSAMMENKLAPPEN DES GESTELLS

4.1 Stellen Sie den Wagen so, dass die Vorderräder nach vorne gerichtet sind (siehe Bild). Nehmen Sie das Sitz- oder Liegeteil ab. Kontrollieren Sie vor dem Zusammenklappen, daß sich keine Gegenstände im Warenkorb befinden. Bremsen Sie den Wagen, indem Sie das Bremspedal mit dem Fuss ganz nach unten drücken.
WARNUNG Beim Auf- oder Zusammenklappen des Wagens darf sich kein Kind darin befinden.
WARNUNG Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens ausser Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstell baren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen..

4.2 Schieben Sie den Schiebergriff in die niedrigste Position.
WARNING Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen zu vermeiden.

4.3 Öffnen Sie beide Clipse des Teleskopschiebers.
WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungs-elementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen, um Verletzungen vorzubeugen.

4.4 Schieben Sie den Teleskopschieber in die tiefste Position.

4.5- 4.6 Schieben Sie den grauen Sicherheitsgriff ganz zur Seite (siehe Pfeil 1 auf dem Sicherheitsgriff). Behalten Sie die Position bei und drehen Sie den Sicherheitsgriff vollständig (siehe Pfeil 2 auf dem Sicherheitsgriff). Heben Sie den Sicherheitsgriff fest nach oben und der Kinderwagen klappt zusammen.
.

WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen, um Verletzungen vorzubeugen.

4.7 Der Wagen ist jetzt kompakt zusammengeklappt.

Chassis

5) ABHNEHMEN DER HINTERRÄDER

5.1 Lösen Sie den Achsstift und das Rad durch Drücken der grauen. Taste (1) und das gleichzeitige Vordrücken des grauen Clip (2). Lösen Sie den Achsstift durch Drücken des Verriegelungsknopfes am Hinterrad und ziehen Sie den Achspin heraus.

5.2 Im Warenkorb, oberhalb der Bremse, befinden sich Gummis zur Aufbewahrung der Achspins.

5.3 **Einstellbare Federung.** Das Gestell ist mit einer einstellbaren Federung ausgerüstet. Stellen Sie die Federung auf Dynamic für eine härtere Einstellung. Stellen Sie die Federung auf Comfort für eine weichere Einstellung.

6) ABNEHMEN DER VORDERRÄDER

6.1 Drücken Sie den jeweiligen Entriegelungsknopf am vorderen Gestellrahmen und ziehen Sie die Vorderräder ab.

7) BREMSEN DES WAGENS

7.1 Zum Bremsen des Wagens treten Sie das Bremspedal vollständig herunter.
WARNUNG Lassen Sie den Wagen niemals mit Kind stehen, bevor nicht die Bremse angezogen ist.
WARNUNG Die Bremse sollte immer betätigt werden wenn Sie das Kind in den Wagen legen oder herausheben.
WARNUNG Stellen Sie den Kinderwagen niemals an einem Hügel oder auf unebener Fläche ab.
WARNUNG Kontrollieren Sie, dass der Kinderwagen vollständig gebremst ist.

8) LÖSEN DER BREMSE

8.1 Lösen Sie die Bremse durch Anheben des Bremspedals.

8.2 Wenn Ihr Kinderwagen mit einer Sicherheitsschlaufe ausgerüstet ist, legen Sie diese um Ihr Handgelenk während Sie den Wagen fahren.
WARNUNG Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

9) JUSTIEREN DES SCHIEBEROBERTEILS

9.1 Justieren Sie die Neigung des Schieberoberteils durch Drücken der grauen Tasten an den Innenseiten des Schieberoberteils. Halten Sie die Tasten gedrückt und bringen Sie das Schieberoberteil in die gewünschte Position. Achten Sie darauf, dass das Schieberoberteil einrastet.
WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen.

10) JUSTIEREN DES TELESKOPSCHIEBERS

10.1 Öffnen Sie beide Verriegelungsclipse am Teleskopschieber. Bringen Sie danach den Teleskopschieber in die gewünschte Höhe. Schließen Sie die beiden Verriegelungsclipse wieder. Achten Sie darauf, dass die Clipse mit einem gut hörbaren KLICK einrasten. Kontrollieren Sie, dass der Teleskopschieber an beiden Seiten in gleicher Höhe einrastet, bevor Sie ihn verriegeln.

11) FESTSTELLEN UND LÖSEN DER VORDERRÄDER

11.1 Die Räder werden in Geradeausstellung durch Hinunterdrücken des Feststellringes fixiert. Die Räder sind frei drehbar, wenn der Feststellring in der oberen Position ist. Die Vorderräder können festgestellt werden oder sind 360 Grad schwenkbar.
WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen.

11.2 WARNUNG Ziehen Sie niemals einen Wagen mit schwenkbaren Vorderrädern hinter sich her. Der Wagen kann sich aufschaukeln, was zu einem Sicherheitsrisiko führen kann wenn Sie nicht vorsichtig und aufmerksam sind.

11.3 Die Vorderräder können nach vorne gerichtet verriegelt werden.
WARNUNG **Verwenden Sie diese Radposition nur, wenn der Wagen geparkt wird.Fahren Sie niemals mit nach vorne gerichteten, verriegelten Rädern.**

Basket

1) ANBRINGEN DES WARENKORBES

1.1 Befestigen Sie den Korb mit den 3 Drückknöpfen am hinteren Rohr

1.2 - 1.3 Ziehen Sie die 4 Löcher über die Halteknöpfe

Carrycot

1) MONTAGE DER LIEGEWANNE

1:1 Um die Liegewanne aufzurichten ziehen Sie an der Metallstütze parallel zum Boden bis Sie ein KLICK in einer der Kunststoffbefestigungen hören.

1.2 Ziehen Sie jeweils an einer Seite einer jeden Metallstütze, so dass Sie auf beiden Seiten ein KLICK in der Kunst stoffbefestigung hören. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite der Liegewanne.
WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch der Liegewanne, dass die Metallstützen in allen vier Kunststoffbefestigen eingeklickt sind und der Liegewannenrahmen festen Halt hat.

1.3 Bringen Sie die Rückenstütze in Liegeposition.

1.4 Entnehmen Sie die Matratze aus der Verpackung. Legen Sie die Matratze in die Liegewanne.
WARNUNG Verwenden Sie keine weiteren Matratzen in der Liegewanne. Verwenden Sie ausschließlich die Emmaljunga- Originalmatratze die mit dem Produkt geliefert wird.
WARNUNG Erstickungsgefahr. Lassen Sie das Kind keinesfalls mit der Verpackung der Matratze spielen.

1.5 Drücken Sie beide Verstellknöpfe an der Innenseite des Verdecks und stellen Sie es auf.
Befestigen Sie den Fußsack am Klettband an beiden Seiten der Liegewanne.
Die Verdeckposition lässt sich durch Drücken der Verstellknöpfe variieren.

1.6 Das Verdeck wird mit Hilfe des Klettbands an der Rückseite der Liegewanne gespannt.

1.7 Zur Belüftung, rollen Sie den Stoff an der Hinterseite des Verdecks nach innen hoch.

2) Befestigen der Liegewanne

2.1 Bremsen Sie den Wagen. Heben Sie die Liegewanne am Handgriff an und platzieren Sie sie in den Aufnahmen an beiden Seiten des Gestells. Drücken Sie die Liegewanne in die Aufnahmen, bis Sie auf beiden Seiten ein deutliches KLICK hören. WARNUNG Vergewissern Sie sich stets, dass der Aufsatz auf beiden Seiten korrekt mit dem Gestell verbunden ist.

2.2 WARNUNG Verwenden Sie die Liegewanne niemals mit dem Verdeck zum Schieber gerichtet. Das Verdeck der Liegewanne soll immer nach vorne, dem Schieber entgegengesetzt, gerichtet plaziert sein.

3) Abnehmen der Liegewanne

3:1 Bremsen Sie den Wagen. Drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie am Handgriff der sich an der Unterseite der Liegewanne an sich heran. Heben Sie die Liegewanne nach oben ab. WARNUNG Vergewissern Sie sich stets, dass der Aufsatz auf beiden Seiten korrekt mit dem Gestell verbunden ist.

3:2 WARNUNG Heben Sie die Liegewanne ausschließlich am Tragegriff an. (siehe Bild) Dies ist sehr wichtig! WARNUNG Lassen Sie die Liegewanne niemals in der Nähe von Treppen, auf Tischen oder anderen Orten stehen von denen die Liegewanne herunter fallen könnte.
WARNUNG Verwenden Sie die Liegewanne nicht als Wiege, draußen oder auf unebenen Flächen.
WARNUNG Verwenden Sie die Liegewanne nicht als Kinderbett.

3:3 WARNUNG Heben Sie die Liegewanne niemals in der Verdeckposition wie auf dem Bild. Dies ist sehr wichtig!

4) INSEKTENSCHUTZ (Zubehör)

4:1 Befestigen Sie den Insektenschutz mit dem Reißverschluß.

4:2 Befestigen Sie das Netz mit dem Druckknopf. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

5) JUSTIEREN DER RÜCKENSTÜTZE IN DER LIEGEWANNE

5:1 Drücken Sie die Kunststofffüße so, dass sie sich an der Metallstrebe abstützen.

5:2 Heben Sie die Rückenstütze an und drücken Sie die beiden Kunststofffüße heraus.

6) ZUSAMMENLEGEN DER LIEGEWANNE

6.1 Entnehmen Sie die Matratze.
Ziehen Sie die Rückenlehne zur Wannenmitte.
Öffnen Sie die Druckknöpfe am Handgriff (bei einigen Modellen).

6.2 Ziehen Sie die Metallbögen zur Wannenmitte und legen Sie die Wanne zusammen. Führen Sie diesen Schritt an Kopf- und Fußteil durch.

Seat Unit Ergo

1) ZUSAMMENBAU UND GEBRAUCH DER SITZEINHEIT

MONTAGE DES SITZES

1.1 Sitzrahmen. Drücken Sie beide Knöpfe an der Seite der Fußstütze, um sie herauszuklappen.
1.2 Klappen Sie beide Gestellbefestigungen aus.
1.3 Ziehen Sie den Rückenlehnenbezug über die Oberkante des Sitzrahmens.
1.4 Ziehen Sie den Schrittgurt durch den Sitzbezug und ziehen Sie dann den Sitzbezug um die Sitzplatte. Schliessen Sie den Reißverschluss unterhalb der Sitzplatte.
1.5 Legen Sie die Sicherheitsbänder um den Rahmen und klicken Sie diese in die Klemmen an der Rückenlehne ein. Wiederhoen Sie den Vorgang an beiden Seiten des Rahmens.
1.6 Schliessen Sie den Druckknopf über den Rahmen auf beiden Seiten.
1.7 Drücken Sie den Klettverschluss an der Fußstütze fest.
1.8 Klicken Sie den Verstellgriff der Rückenlehne auf beiden Seiten in die Halterung.
1.9 Ziehen Sie den Gurt durch das Loch im Stoff und befestigen Sie ihn mit dem Druckknopf um den Verstellgriff.
1.10 Setzen Sie den Frontbügel in die Halterungen auf beiden Seiten des Sitzes ein.
1.11 Befestigen Sie den Schrittgurt um den Frontbügel.
WARNUNG Es ist wichtig daß die Sitzeinheit stets korrekt montiert ist.
WARNUNG Verwenden Sie dieses Produkt keinesfalls mit nicht vollständig und korrekt an der Sitzeinheit montiertem Sitzbezug.
WARNUNG Der Frontbügel sollte beim Gebrauch immer montiert sein.
WARNUNG Vergewissern Sie sich stets, dass der Frontbügel korrekt an der Sitzeinheit befestigt ist."
WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen.
WARNUNG Tragen Sie den Wagen oder das Sitzteil niemals am Verdeck.

Seat Unit Ergo

2) MONTAGE DES VERDECKS

2.1 Stecken Sie die Verdeckhalteklammern auf beiden Seiten des Wagens auf das Rahmenprofil auf. Vorsicht, Gefahr von Klemmverletzungen. Achtung: Das Verschieben des Verdecks auf den Rahmenprofilen kann zum Verkratzen der Profile führen. Halten Sie die Rahmenprofile frei von Staub und Verunreinigungen.

2.2 Ziehen Sie den Innenstoff über den Rahmen und befestigen Sie ihn mit den Druckknöpfen am obersten Druckknopf. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf beiden Seiten.

2.3 Ziehen Sie den Aussenstoff über den Rahmen und befestigen Sie ihn mit den Druckknöpfen auf beiden Seiten am untersten Druckknopf. (der Knopf in der Mitte ist für die Winddecke / Zubehör)

WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen.

WARNUNG Verwenden Sie den Kinderwagen nicht ohne Verdeck.

WARNUNG Tragen Sie den Wagen oder das Sitzteil niemals am Verdeck

3) JUSTIERUNG DES VERDECKS

3.1 Bringen Sie das Verdeck durch Vor- oder Zurückziehen in die gewünschte Position. Zur Belüftung, rollen Sie den Stoff an der Hinterseite des Verdecks nach innen hoch. Der Insektenschutz wird jetzt sichtbar.

WARNUNG Tragen Sie den Wagen oder das Sitzteil niemals am Verdeck

WARNUNG Verwenden Sie den Kinderwagen nicht ohne Verdeck.

WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Klemmverletzungen vorzubeugen.

4) INSEKTENSCHUTZ (Zubehör)

4.1 Befestigen Sie den Insektenschutz mit dem Reißverschluss an der Verdeckinnenseite. Stülpen Sie nun den Gummizug des Netzes komplett über den vorderen Fussbereich. Das Netz ist im Lieferumfang des Gestells inbegriffen.

4.2 . Führen Sie das Befestigungsband um den Sitzrahmen und verschließen Sie es mit dem Druckknopf. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

5) BEFESTIGEN DER SITZEINHEIT AUF DEM GESTELL

5.1 Stecken Sie die Sitzeinheit auf das Gestell auf, bis Sie ein deutliches KLICK hören.
Die Sitzeinheit kann in Fahrtrichtung oder gegen die Fahrtrichtung befestigt werden.

.

WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen.

WARNUNG Vergewissern Sie sich stets vor Gebrauch des Kinderwagens, dass die Sitzeinheit korrekt und fest mit dem Gestell verbunden ist.

6) ÖFFNEN DES FRONTBÜGELS

6.1 Öffnen Sie zunächst den Schrittgurt.

6.2. Drücken Sie den Entriegelungsknopf an der Innenseite des Frontbügels und öffnen Sie diesen.

7) SCHLIESSEN DES FRONTBÜGELS

7.1 Führen Sie den Verschluss des Frontbügels in die Halterungen an der Sitzeinheit bis Sie ein deutliches KLICK hören. Legen Sie den Schrittgurt um den Frontbügel.

WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen.

WARNUNG Verwenden Sie die Sitzeinheit nicht ohne Frontbügel.

WARNUNG Vergewissern Sie sich das der Frontbügel korrekt an der Sitzeinheit befestigt ist."

8) ABNEHMEN DER SITZEINHEIT VOM GESTELL

8.1 Ziehen Sie an den Laschen auf beiden Seiten der Sitzeinheit und heben Sie diese vom Gestell.

WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen.

WARNUNG Beim Auf- oder Zusammenklappen des Wagens oder Aufsetzen oder Abnehmen des Sitzteils darf sich kein Kind darin befinden..

8.2 Einstellung der Sitzposition. Die Sitzeinheit kann in verschiedene Positionen eingestellt werden. Ziehen Sie den Riemen an der Rückseite der Sitzeinheit Richtung Schieber und verstellen Sie dann das Sitzteil in die gewünschte Position.

WARNUNG Prüfen Sie stets, dass die Sitzeinheit in einer der Positionen eingerastet ist.

WARNUNG Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen.

8.3 Einstellung der Fussstütze. Drücken Sie die Tasten auf beiden Seiten der Fußstütze und bringen Sie sie in die gewünschte Position. Achtung! Maximalbelastung der Fußstütze: 3kg

WARNUNG Lassen Sie das Kind niemals auf der Fußstütze stehen.

9) BEFESTIGUNG DER WINDDECKE (Zubehör)

9.1. Ziehen Sie die Winddecke über die Fußstütze.

Seat Unit Ergo

9.2. Befestigen Sie die Winddecke mit den Druckknöpfen an der Innenseite des Verdecks. Befestigen Sie den Druckknopf der hinten an der Winddecke sitzt, hinter der Rückenlehne am mittleren Knopf.
Wichtig! Das Verdeck darf nicht heruntergeklappt werden wenn die Winddecke/ Fussack daran befestigt ist.

10) ENTFERNEN DES SITZBEZUGS

10.1 Öffnen Sie alle 4 Druckknöpfe am Verdeck und nehmen Sie dieses vom Rahmen ab.
10.2 Öffnen Sie die Druckknöpfe und Clipse auf beiden Seiten.
10.3-4 Öffnen Sie den Reißverschluss unter dem Sitz und entfernen Sie den Stoff von der Sitzplatte.
10.5 Fädeln Sie den Schrittgurt durch das Loch.
10.6 Öffnen Sie den Druckknopf um den Verstellgriff der Rückenlehne und Entfernen Sie den Stoff vom Sitzrahmen.

11) Regenschutz (Zubehör)

11.1. Sie montieren den Regenschutz, indem Sie Ihn über das Verdeck und das Liege- bzw. Sitzteil ziehen.
11.2. Der Regenschutz hat ein grosses Fenster an der Verdecköffnung das Sie mit den Klettverschlüssen öffnen und schliessen können.
11.3. Stellen Sie sicher dass die seitlichen Ventilationsfenster immer offen und frei sind, damit die Ventilation sichergestellt ist. Verwenden Sie stets einen Regenschutz bei Regen oder Schnee.

- Wenn der Wagen nass ist, bevor der Regenschutz montiert wird, versuchen Sie möglichst, den Wagen vorher abzutrocknen.
- Lassen Sie den Regenschutz ordentlich trocknen, bevor Sie ihn in seiner Tasche verstauen

5-Point Harness

1) 5-PUNKT-GURT - SCHNALLEN SIE DAS KIND AN

1.1 Legen Sie die 5 Gurte vor das Kind, dass das Kind nicht darauf sitzt.
1.2 Setzen Sie die linken Schulter- und Hüftgurte zusammen, indem Sie die obere linke Schnalle in die untere linke Schnalle schieben, bis sie einrastet.
1.3 Setzen Sie die rechten Schulter- und Hüftgurte zusammen, indem Sie die obere rechte Schnalle in die untere rechte Schnalle schieben, bis sie einrastet.
1.4 Klicken Sie auf die rechte Schnalle über der linken Schnalle, bis sie als Einheit zusammengehalten werden. Es ist sehr wichtig, dass sie richtig zusammensitzen und nicht auseinander gezogen werden können.
1.5 Verriegeln Sie den Gurt mit dem Gurtschloss am Schrittgurt mit einem "KLICK".
WARNUNG Überprüfen Sie immer, dass der Gurt korrekt geschlossen ist, indem Sie daran ziehen.
1.6 Stellen Sie alle Klemmschieber (3) an den Schulter- und Hüftgurten so ein, dass der Gurt eng am Körper des Kindes anliegt."
Um Schulter- und Hüftgurte zu lösen, drücken Sie auf die Knöpfe (1.7) des Gurtschlosses.
WARNUNG Benutzen Sie den Gurt immer wenn Ihr Kind im Wagen sitzt. Vergewissern Sie sich stets, dass der Gurt sicher mit dem Sitzteil verbunden ist.
WARNUNG Verwenden Sie niemals das Sitzteil, wenn Teile des 5-Punkt Gurtes fehlen oder der Gurt beschädigt ist.
Überprüfen Sie immer, dass der Gurt korrekt geschlossen ist.
WARNUNG Der 5-punkt Gurt enthält Magnete oder magnetische Bestandteile. Magnete, die im menschlichen Körper einander oder einen metallischen Gegenstand anziehen, können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Ziehen Sie sofort einen Arzt zu Rate, wenn Magnete verschluckt oder eingeatmet wurden.
WARNUNG Medizinische Geräte wie implantierte Herzschrittmacher und Defibrillatoren können Sensoren enthalten, die bei engem Kontakt auf Magnete und Funkgeräte reagieren. Um mögliche Wechselwirkungen mit diesen Geräten zu vermeiden, halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Ihrem Gerät ein (mehr als 15 cm voneinander entfernt). Wenden Sie sich jedoch an Ihren Arzt und Ihren Gerätehersteller, um spezifische Richtlinien zu erhalten.

2) ÄNDERN DER POSITION DES 5-PUNKT GURTSYSTEMS (ERGO)

2.1 - 2.2.2 SCHULTERGURTE. Nehmen Sie das Verdeck ab. Entfernen Sie die Schulterpolster. Drücken Sie die Schulter- und Hüftgurte durch die Löcher im Sitzbezug.
Öffnen Sie den Reißverschluss an der Unterseite des Sitzes. Öffnen Sie die Druckknöpfe, mit denen der Sitzbezug über dem Rahmen befestigt ist. Öffnen Sie den Druckknopf, der den Verstellgriff hält. Ziehen Sie die Rückenplatte aus dem Sitzbezug und setzen Sie die Schultergurte in die gewünschte Position in der Rückenplatte.
Führen Sie die Schultergurte in derselben Position in den Sitzstoff ein. Schieben Sie die Rückplatte zurück in den Sitzbezug.

2.3 - 2.3.3 SCHRITTGURT

Führen Sie den Schrittgurt durch den Sitzbezug und die Sitzplatte. Befestigen Sie dann den Schrittgurt in der gewünschten Position in der Sitzplatte und führen Sie den Schrittgurt in derselben Position durch den Stoff.
Schließen Sie den Reißverschluss unten am Sitz. Schliessen Sie den Druckknopf auf beiden Seiten fest über den Rahmen.
Fädeln Sie den Gurt durch das Loch im Stoff und befestigen Sie ihn mit dem Druckknopf um den Verstellgriff. Setzen Sie die Schulterpolster auf.

DE

5-Point Harness

WARNUNG Vergewissern Sie sich vor dem nächsten Gebrauch des Wagens, dass der Sitzbezug korrekt befestigt ist und alle Reißverschlüsse geschlossen sind.
WARNUNG Es ist wichtig, dass der Sitzbezug korrekt befestigt ist.
WARNUNG Verwenden Sie dieses Produkt keinesfalls mit nicht vollständig und korrekt an der Sitzeinheit montiertem Sitzbezug.

Pflege und Wartung

Allgemeine Hinweise zu Pflege und Wartung

- Setzen Sie Ihren Wagen nie über längere Zeit dem prallen Sonnenlicht aus.
  Verwenden Sie bei Schneefall oder Regen immer den Regenschutz.
- Bewahren Sie Ihren Wagen nie an kalten und/oder feuchten Orten auf.
- Wenn das Gestell nass wird, trocknen Sie es vor der Aufbewahrung sorgfältig ab. Vergewissern Sie sich, dass der Wagen ganz trocken ist, bevor Sie ihn verwahren.
- Wird der Wagen am Meer oder auf salzgestreuten Straßen verwendet, spülen Sie das Gestell ab und trocknen Sie es.
- Seien Sie bei Transport und Aufbewahrung des Wagens vorsichtig. Die Oberfläche des Gestells ist empfindlich. Nach dem Verkauf entstandene Oberflächenbeschädigungen sind kein Reklamationsgrund.

Routineüberprüfungen

- Reinigen Sie das Gestell regelmäßig, trocknen Sie es und schmieren Sie danach alle Verbindungen des Gestells. WARNUNG! Schmieren Sie nicht den Teleskopschieber. Die Felgen und Speichen der Räder müssen in regelmäßigen Abständen mit warmem Wasser gesäubert und danach mit einem trockenen Tuch getrocknet werden.Wenn der Wagen im Winter verwendet wird, sollte die Reinigung mindestens einmal wöchentlich erfolgen, da unzureichende Reinigung zu Rostangriffen führen kann.
- Wir empfehlen die Reinigung der Radachsen mit einem Tuch.

Räder mit Luftbereifung (einige Modelle)

- Zum Aufpumpen der Reifen verwenden Sie eine Luftpumpe mit Adapter für Autoventile.
  Beachten Sie die Angaben zum Luftdruck an den Reifenflanken. Bitte ignorieren Sie eventuelle Angaben zur Laufrichtung.
- Die Mäntel wurden in Handarbeit aufgezogen. Eventuelle Laufunruhe kann durch Nachjustierung (Luft ablassen und Geradeziehen der Mäntel) behoben werden.
- Durch Ozoneinwirkung und UV-Strahlung können die Mäntel kleine Risse bekommen. Dies beeinträchtigt nicht die Fahreigenschaft und-Sicherheit des Wagens und ist kein Reklamationsgrund.

WARNUNG

- Bitte stellen Sie Ihren Wagen nicht für längere Zeit auf hellen Bodenbelägen, insbesondere PVC oder Linoleum ab, da sich bedingt durch die Gummireifen, der Belag an dieser Stelle verfärben könnte.

Kontrollieren Sie regelmäßig dass:

- Alle Verriegelungen an Gestell, Liegewanne und Sitzeinheit korrekt funktionieren.
- Alle Nieten, Muttern und Schrauben festgezogen und nicht beschädigt sind.
- Die Plastikteile nicht beschädigt.
- Die Radbuchsen in gutem Zustand sind.
- Alle Reiß- und Klettverschlüsse gut verschlossen sind.
- Alle Gummibänder noch elastisch sind.
- Der Sicherheitsbügel intakt ist und frei bewegbar ist.
- Die Feststellbremse funktioniert.
- Der Luftdruck korrekt ist (die Angaben zum Druck stehen auf den Reifen)
- Gestell, Liegewanne und Sitzeinheit nicht beschädigt sind.

Achtung

- Nehmen Sie immer erst Kontakt mit Ihrem Emmaljunga Fachhändler auf, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Das gilt für Serviceangelegenheiten mit Original Emmaljunga Ersatzteilen und in anderen technischen Fragen, die fachmännische Beurteilung erfordern.
- Das Produkt, das Sie gewählt haben, richtet sich nach den gesetzlichen Gewährleistungsrichtlinien. Sollten Sie
  Grund zur Beanstandung haben, stehen Ihnen die gesetzlichen Ansprüche zu. Sie haben das Recht, diese Information zu erhalten, wenn Sie Ihren Kinderwagen bei Ihrem Emmaljunga Fachhändler kaufen.

- Die Feststellbremse umfasst bewegliche Teile, die für eine korrekte Funktion regelmäßige Pflege benötigen.
- Zur korrekten Funktion darauf achten, dass die Feststellbremse immer gut geschmiert ist. Sand, Schnee, Eis oder Schmutz sofort von den beweglichen Teilen der Feststellbremse entfernen.
- Schmiermittel auf Silikon- oder Ölbasis verwenden und Bremspedal, Radachsen und Bremsstifte auf beiden Seiten des Wagens mindestens einmal monatlich
  schmieren. Auch die Verriegelungen am Rad im gleichen Abstand schmieren.
- Wenn Sie Ihren Emmaljunga- Wagen zum Beispiel am Strand oder unter anderen schmutzigen oder nassen Bedingungen verwenden, benötigen die Bremsen bei Bedarf zusätzliche Pflege über die oben genannte hinaus.

Pflege und Wartung

Waschanleitung

Dach

Nehmen Sie das Dach ab und falten Sie es auf. Spülen Sie das Dach von der Innenseite (Innenstoff) mit lauwarmem Wasser ab. Verwenden Sie eine milde Flüssigseife als Waschmittel. Gründlich spülen. Lassen Sie das völlig aufgespannte Dach trocknen.

Sitzbezug und 5- Punkt Gurtsystem

Nehmen Sie den Sitzbezug vom Gestell. Handwäsche in lauwarmem Wasser. Verwenden Sie eine milde Flüssigseife als Waschmittel. Gründlich spülen. Sitzbezug trocknen lassen. Wischen Sie die Nylongurte und Plastikteile nur mit einem feuchten Tuch ab. Keine Handwäsche. Achten Sie darauf, dass die Gurte trocken sind, bevor Sie den Sitzbezug wieder aufziehen.

Matratze

Wir empfehlen Handwäsche. An der Luft trocknen lassen.

Liegewanne

Entfernen Sie Dach, Matratze und Windschutz. Wischen Sie den Bezug außen und das nicht gewebte Innenmaterial mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie die Liegewanne in aufgeklappter Position. Schützen Sie den Holzboden vor dem Kontakt mit Wasser

Allgemeine Informationen

- **Bügeln:** Wenn ein Bezug gebügelt werden muss, verwenden Sie stets ein Tuch aus 100% Baumwolle zwischen Bezug und Bügeleisen, um die Bezugoberfläche zu schonen. Bügeln Sie den Außenbezug (100% Polyester) und den Innenbezug nur bei schwacher Hitze (110°C).
- Achten Sie darauf, dass alle Teile des Wagens vor dem Zusammenbau wieder vollständig trocken sind. Überprüfen Sie die Besätze und Nähte unter dem Sitzbezugs und an der Rücklehnentasche.
- Sie können den Außenstoff nach dem Waschen imprägnieren. Immer vor dem Zusammenbau anwenden.

WARNUNG

- Nach dem Imprägnieren dürfen Sie mindestens 24 Stunden lang keine Kinder im Wagen transportieren.

Wiederzusammenbau nach dem Waschen

WARNUNG

- Achten Sie darauf, dass alle Teile nach den Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung korrekt wieder zusammengebaut werden.

DE

Service Unterlagen
NXT90 CLASSIC

Ihr Kinderwagen benötigt regelmässige Pflege und Wartung. Wir empfehlen, dass Sie in regelmässigen Abständen einen Service am Produkt vornehmen lassen und die empfohlenen Service-Intervalle einhalten, da diese eine Voraussetzung für dauerhafte Qualität und Sicherheit sind und dadurch Abnutzungserscheinungen eingeschränkt werden können. Kontaktieren Sie einen autorisierten Emmaljunga Fachhändler um den Service durchzuführen. Nach jedem Service erhalten Sie ein Protokoll darüber, was kontrolliert und ggf. repariert wurde samt einen Kommentar darüber, wann der Service durchgeführt wurde.
Bevor der Wagen von der Fabrik ausgeliefert wurde, wurde er kontrolliert und getestet. Ein weiterer Funktions-Check wurde vor der Auslieferung des Produktes an Sie durchgeführt um sicherzustellen, dass alle Sicherheits- und Qualitätsanforderungen erfüllt sind.
Zusätzlich zum regelmässigen Service durch Ihren Fachhändler ist es wichtig, dass Sie Ihr Produkt regelmässig prüfen und warten, siehe Pflege- und Wartungshinweise.

Gestell Nummer

Auslieferung Kontrolle

0

Datum, Stempel, Kundenname, Unterschrift

6 Monats-Kontrolle

6

Datum, Stempel

Kundenname, Unterschrift

12 Monats-Kontrolle

12

Datum, Stempel

Kundenname, Unterschrift

24 Monats-Kontrolle

24

Datum, Stempel

Kundenname, Unterschrift

36 Monats-Kontrolle

36

Datum, Stempel

Kundenname, Unterschrift

Emmaljunga

Auslieferungskontrolle
NXT90 CLASSIC

1. Prüfen Sie, ob die richtige Artikel geliefert wurde:

Gestell

- ☐ 1 Zusammengelegtes Gestell
- ☐ 1 Warenkorb
- ☐ 2 schwenkbare Vorderräder
- ☐ 2 Hinterräder
- ☐ 2 Achspins
- ☐ 1 Gebrauchsanweisung

Seat Unit Ergo

- ☐ 1 Sitzeinheit mit Sitzbezug und 5-Punkt Gurtsystem
- ☐ 1 Verdeck
- ☐ 1 Frontbügel

Liegewanne

- ☐ 1 Liegewanne
- ☐ 1 Fußsack zur Liegewanne
- ☐ 1 Matratze

2. Prüfen Sie die Gestellfunktionen

- ☐ Klappen Sie das Gestell auseinander.
- ☐ Prüfen Sie, dass das Gestell auf beiden Seiten einrastet.
- ☐ Kontrollieren, dass die Sicherheitsverriegelungen funktionieren.
- ☐ Die Gurtfunktion am Sitzaufsatz durch Verriegeln und Entriegeln des Gurts prüfen.
- ☐ Die Einstellfunktion für den Schieber durch Einstellen des Schiebers nach oben und unten prüfen. Der Schieber muss in jeder Stellung sicher einrasten.
- ☐ Kontrollieren, dass die Rückenlehne eingestellt und sicher in jeder der drei Positionen verriegelt werden kann.
- ☐ Überprüfen Sie, dass die Fußstütze sich justieren und arretieren lässt.

3. Räder und Bremse

- ☐ Schmieren Sie die Achsenden.
- ☐ Montieren Sie die Räder und stellen Sie sicher, dass Sie einrasten.
- ☐ Kontrollieren, dass die Feststellbremse beim Einrasten beide Hinterräder blockiert.

4. Sichtprüfung Gestell

- ☐ Prüfen Sie ob alle Nieten, Schrauben und Muttern befestigt sind.
- ☐ Prüfen Sie ob alle Reißverschlüsse und Druckknopfe richtig befestigt sind. Stellen Sie sicher, dass keine anderen sichtbaren Fehler an Gestell, Sitzbezug oder.
- ☐ Rädern feststellbar sind.

DE

Emmaljunga

Service Protokoll
NXT90 CLASSIC

Grundservice	6 Mon	12 Mon	24 Mon	36 Mon
Funktion von Gestell / Sitzeinheit / Liegewanne				
Kontrolle der Gestellverriegelung, beide Verriegelungsstifte verriegeln das Gestell				
Kontrolle der Aufsatzaufnahmen, Sitzeinheit und Liegewanne rasten sicher in den Gestellaufnahmen ein.				
Kontrolle des 5-Punkt Gurtsystems durch öffnen und schließen				
Kontrolle der Schieberjustierung. Der Schieber muss in jeder Stellung sicher einrasten.				
Kontrollieren, dass die Rückenlehne der Sitzeinheit eingestellt und sicher in jeder Position verriegelt werden kann.				
Kontrolle, dass die Fußstütze sich justieren und arretieren lässt.				
Räder und Bremse				
Kontrolle des festen Sitzes von Rad auf Achspin / Achspin in Gestell				
Kontrolle, dass die Feststellbremse beide Hinterräder blockiert.				
Sichtprüfung				
Prüfen Sie den Sitz und die Festigkeit aller Nieten und Schrauben/ Muttern.				
Prüfen Sie alle Druckknöpfe und Reißverschlüsse und das korrekte Öffnen/ Schließen				
Prüfen Sie evtl. optische Abweichungen vom Gestell, vom Stoff, vom Korb und den Rädern				
Schmieren				
Säubern und schmieren Sie die Räder, die Achsen, die Bremse, die Fußstütze				

Andere Hinweise (weitere Veränderungen oder getauschte Teile)

Vigtig sikkerhedsinformation

VIGTIGT- Læs omhyggeligt. Gem til fremtidig brug.
Dit barns sikkerhed kan komme i fare hvis du ikke følger disse instruktioner.

DK

ADVARSEL

- Efterlad aldrig barnet uden opsyn
- Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug
- Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade
- Lad ikke barnet lege med dette produkt
- Brug sele, når barnet kan sidde selv
- Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder
- Brug altid selen
- jek, at barnevognskassens eller klapvognssædets eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb.

Advarselstekst i overensstemmelse med EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

ADVARSEL

- Barnets sikkerhed er dit ansvar.
- Barnet skal altid sidde fastspændt i sikkerhedsselen og skal aldrig efterlades uden opsyn.
- Barnet skal holdes væk fra bevægelige dele når de betjenes.
- Vognen kræver regelmæssig vedligeholdelse af brugeren.
- Overbelastning, forkert sammenklapning og brug af ikke-godkendt tilbehør kan forårsage personskade på dit barn / børn og / eller skade eller ødelægge dette køretøj.
- Holdes væk fra ild.
- Læs brugermanualen

Vigtig sikkerhedsinformation

Hvis stellet bruges sammen med en liggedel:

ADVARSEL

- Brug aldrig denne lift på et stativ
- Dette produkt egner sig kun til børn, der ikke kan sidde selv.
- Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær lifften.
- Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.
- Brug kun reservedele som er godkendt af producenten.
- Vær opmærksom på risikoen ved åben ild eller andre
- varmekilder i nærheden af barnevognskassen.
- Gennemgå regelmæssigt håndtaget og bunden af
- barnevognskassen, for tegn på eventuelle skader eller slid.
- Tjek altid at ryggen i overdelen/Bag ligger ned I vandret
- position inden du løfter den.
- Når du bruger overdelen/Bagen, skal du altid sikre dig at
- barnets hoved aldrig kommer lavere end barnets krop.
- Læg aldrig yderligere madrasser oven på den medfølgende madras.
- Sikre dig at det justerbare håndtag er i løfteposition inden du løfter overdelen/Bagen

Advarselsteksten er i overensstemmelse med EN 1466:2014, barnevognskassen.

VIGTIG INFORMATION VÆGT & KOMPATIBILITET

DK

ADVARSEL

- Hvis du har brug for at identificere dit produkt, findes der en etiket med modelnavn og serienummer klistret på stellet/sæde/liggedel.

- **STEL**
- NXT90 Classic er kompatibel med NXT Classic liggedel og NXT Classic sæde.
- Dette køretøj er kun egnet til transport af et (1) barn med en maksimal vægt på 22 kg eller 4 år alt efter hvad der kommer først. Brug kun vognen til det antal børn, den er beregnet til.
- Varekurven har en maksimal vægtgrænse på 5 kg. Placer altid tungere genstande i midten af varekurven. Vognen kan blive ustabil, hvis vægten i varekurven er ujævnt fordelt.

- **SÆDE**
- Sædeenheden er ikke egnet til børn under 6 måneder, maksimal vægt på 22 kg eller 4 år, alt efter hvad der kommer først. Brug ikke sædeenheden, før dit barn kan sidde selv uden hjælp.

- **LIGGEDEL**
- Liggedel/barnevognskassen er beregnet til transport af et barn i alderen 0 til 6 måneder. Denne liggedel er velegnet til et barn, der ikke kan sidde op af sig selv, rulle rundt og ikke kan skubbe sig op på hænder og knæ.
- Barnets maksimale vægt: 9kg.

- **TILBEHØR**
- Brug kun et autoriseret tilbehør ad gangen, f.eks. NXT ståbræt, NXT autostols adapter.
- Ståbræt: Den maksimale vægt for et barn, der bruger ståbræt-tilbehøret på en barnevognen/klapvognen, er 20 kg.
- NXT Sidebag: Maks belastning 2 kg.
- Pusletaske: Maks belastning 2 kg

Vigtig sikkerhedsinformation

ADVARSEL

- Hvis en del af denne manual er uklar eller kræver yderligere forklaring skal du kontakte en autoriseret Emmaljunga-forhandler, som vil være i stand til at hjælpe dig.
- Modificer ikke dette produkt, da det kan kompromittere dit barns sikkerhed. Producenten er IKKE ansvarlig for ændringer lavet på produktet.
- Anbring ikke genstande på kalechen. Brug aldrig vognen uden kaleche.
- Transportér ikke ekstra børn eller tasker på denne vogn.
- Barnevognen/klapvognen er kun beregnet til transport. Anvend aldrig vognen som seng til dit barn.
- Man må ikke stå eller sidde på fodstøtten. Fodstøtten er kun til støtte for et (1) barns ben og fødder. Alt andet brug kan forårsage alvorlig skade. Max belastning for fodstøtten er 3 kg.
- Al last som hænges på vognen f.eks. på styret eller rygstøtten påvirker vognens stabilitet negativt. Anvend aldrig ikke-godkendt tilbehør til vognen.
- Placér aldrig ekstra madrasser i barnevognen. Anvend kun den medfølgende Emmaljunga original madras som leveres med produktet.
- Genstande i varekurven må ikke stikke ud over siderne, da disse kan blive fanget i hjulets eger.
- Sæde eller liggedel må IKKE bruges som autostol.
- For autostole, der bruges sammen med et stel, erstatter denne vogn ikke en barneseng eller en seng. Hvis dit barn har brug for at sove, skal det placeres på et passende sted såsom en barneseng eller en seng.
- Træk aldrig en vogn med svingbare forhjul efter dig. Vognen kan komme i selvsving, hvilket kan forårsage en sikkerhedsrisiko, hvis du ikke er forsigtig og opmærksom.
- Brug aldrig barnevognen/klapvognen til at gå op eller ned ad trapper. Brug altid elevatorer til at bevæge dig mellem etager eller niveauer. Hvis du ikke er i stand til at undgå trapper eller trappeopgange, skal du sørge for at fjerne dit barn fra barnevognen/ klapvognen, sådan at der ikke er barn i vognen eller i nærheden af barnevognen/ klapvognen. Brug aldrig barnevognen / klapvognen på rulletrapper.
- Anvend ikke produktet i stærk vind eller uvejr.
- Venligst vær opmærksom på at tog eller metrostationer kan forårsage høj lufttryks- forandring (vind eller vakuum). Stil aldrig produktet i nærheden af sporene uden at holde i
- vognens styr med begge hænder, da bremsen ikke er tilstrækkelig til at holde vognen sikkert på plads.
- Kryds ikke jernbanesporene mens barnet befinder sig i vognen, hjulene kan sætte sig fast i sporene!
- Hvis du kører med offentligt transportmiddel (bus, Metro, tog, mm.) er det ikke nok kun at bruge barnevognens parkeringsbremse. Vognen kan udsættes for belastning (hurtig opbremsning, skarpe sving, huller i vejbanen, hurtig acceleration etc.) som vognen ikke er testet til, ifølge den gældende barnevognsnorm EN1888. Følg altid de anvisninger og instruktioner om sikker fastgørelse af barnevognen, som operatøren/chaufføren af transportmidlet er forpligtiget til at anvise.
- **ADVARSEL** Brug aldrig sædet, hvis dele af 5-punkts selen mangler, eller hvis selen er beskadiget.
- Kontroller altid, at selen er korrekt låst

Vigtig sikkerhedsinformation

ADVARSEL

- **ADVARSEL** 5-punktsselen indeholder magneter eller magnetiske komponenter. Magneter trukket til hinanden eller en metalgenstand i menneskekroppen kan forårsage alvorlig skade eller død. Søg straks læge, hvis magneter sluges eller indåndes.
- **ADVARSEL** Medicinsk udstyr såsom implanterede pacemakere og defibrillatorer kan indeholde sensorer, der reagerer på magneter og radioer, når de er i tæt kontakt. For at undgå potentielle interaktioner med disse enheder skal du holde en sikker afstand væk fra din enhed (mere end 15 cm fra hinanden). Men konsulter din læge og producenten af din enhed for specifikke retningslinjer. Dette produkt er konstrueret og bygget efter standarden EN1888/EN1466. Dette produkt skal ikke anvendes som et medicinsk hjælpemiddel eller udstyr. Har dit barn specielle, medicinske behov der vedrører transporten, skal du rådføre dig med din læge.

DK

- **Parkering / Sammenklapning / Opbevaring**
- Anvend altid bremsen når vognen holder stille.
- Vognen skal altid være bremset når du løfter barnet ind eller ud af vognen.
- Parkér aldrig vognen på en bakke eller skrånende underlag.
- Tag altid barnet ud af vognen når den slås sammen.
- Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.
- Opbevar barnevognen/klapvognen uden for børns rækkevidde, når den ikke er i brug.
- Dækkene kan, ved kontakt med forskellige materialer som Vinyl-gulve eller bløde plastikunderlag, reagere så der kan opstå misfarvning af gulvet. Læg derfor noget mellem dækkene og gulvet hvis vognen skal opbevares på følsomme gulvtyper.
- **Pleje, vedligeholdelse, reservedele**
- Følg pleje- og vedligeholdelsesinstruktionerne.
- Anvend aldrig produktet, hvis en del er defekt eller beskadiget.
- Kontrollér at alle lynlåse og trykknapper er lukket inden brug.
- Brug kun originale reservedele, der er leveret eller godkendt af producenten.
- Tilbehør eller reservedele, som producenten ikke har godkendt, må ikke bruges.
- Luften dæk kan indeholde kontrollerede mængder af PAH polyaromatiske kulbrinter. Håndtér dæk med omhu og lad kun fagfolk reparere eller skifte dæk eller slange. Lad aldrig børn lege med barnevognen/klapvognen eller dækket/hjulet.
- **Generel**
- Sikkerhedsinstruktionerne og instruktionerne i denne vejledning dækker ikke alle mulige forhold og uforudsete situationer, der måtte opstå. Det må forstås, at sund fornuft, forsigtighed og omhu er faktorer, der ikke kan indbygges i et produkt. Ansvaret for disse faktorer er den eller de personer, der plejer og betjener vognen. Det er vigtigt, at disse instruktioner forstås og følges af alle, der bruger vognen og tilbehøret. Informér og instruér altid hver enkel person, der bruger vognen og tilbehøret om, hvordan de skal bruges, selvom den eller de pågældende personer kun bruger dem i kort tid. Sørg for, at alle brugere har de nødvendige fysiske evner og erfaringer til at betjene dette køretøj

Indholdsfortegnelse

Chassis

	Sidenr.	Bill.nr.
Montering af stellet	63	1
Montering af Baghjulen	63	2
Montering af forhjulene	63	3
Sammenklap stellet	63	4
Tag baghjulene af	63	5
Justerbar affjedring	63	5
Tag forhjulene af	63	6
Brems vognen	63	7
Løsn Bremsen	63	8
Justering af hældningen på styret	63	9
Justering av teleskopstyret	63	10
Forhjulene kan låses fast eller rotere 360 grader	63	11

Basket

Montering af varekurv	64	1

Carrycot

	Sidenr.	Bill.nr.
Montere Barnevognskassen	64	1
Montere Barnevognskassen på stellet	65	2
Tag Barnevognskassen af stellet	65	3
Insektnet (tilbehør)	65	4
Justering af ryglæn i barnevognskassen	65	5
Sammenklap barnevognskassen	65	6

Seat Unit Ergo

	Sidenr.	Bill.nr.
Montering af klapvognsdel / Montering og brug af frontbøjlen.	65	1
Åbn Frontbøjlen	65	2
Luk Frontbøjlen	65	3
Montere / Brug af kalechen	65	4
Justere kalechen	66	5
Insektnet (tilbehør)	66	6
Montere klapvognsdelen på stellet	66	7
Afmontere klapvogndelen fra stel	66	8
Montere Forlæderet (tilbehør/visse modeller)	66	9
Afmontering af klapvognsstoffet	66	10
Regnslag (tilbehør)	66	

5-Point Harness

	Sidenr.	Bill.nr.
5-Punktsselen spænd barnet fast	67	1
Ændre position på 5-Punktsselen	67	2

Chassis

1) MONTERING OG BRUG AF STELLET

1.1 Slå stellet op. Udløs transportlåsen ved at trække bag- og forbenet fra hinanden, indtil du hører et "Klik"

1.2 Slå bagbenet ud.
ADVARSEL Der må ikke være børn i vognen når den slås op eller klappes sammen.
ADVARSEL Undgå at der er børn i nærheden af vognen når den slås op eller klappes sammen.
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.

1.3 Tryk midt på stellet, indtil du hører et tydeligt "Klik". Sørg for, at venstre og højre side "Klikker" korrekt i.

1.4 Kontroller at du nu kan se den lukkede hængelås.
ADVARSEL Kontrollér altid inden brug at stellet er låst og den låste hængelås er synlig.

1.5 ADVARSEL Hvis "åben hængelås" er synligt, er stellet ikke låst..
ADVARSEL Hvis symbolet med hængelåsen er synligt, tryk ned på røret til stellåsen og den aktiveres ved et klik.Brug aldrig vognen hvis symbolet åben hængelås er synligt

1.6 Træk teleskopstyret op.

1.7 Lås derefter begge grå clips højre og venstre om styret. Kontrollér at teleskopstyrets clips er korrekt låste med et "klik". Kontrollér at styret er trukket lige langt op i begge sider inden stryret låses fast.
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.

1.8 Styrhøjden ændres ved samtidig, at trykke de to grå knapper ind, som sidder på indersiden af styret. Sikr dig at de klikker ind i position.
ADVARSEL! Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade

2) MONTERING AF BAGHJULENE

2.1 Aftør smuds fra akslerne inden du sætter hjulene på. Tryk knappen på baghjulet ind. Sæt akseltappen i baghjulet. Sikr dig at akslen klikker fast i hjulet.
ADVARSEL Kontrollér at hjulet sidder ordentligt fast og at det ikke kan gå af akslen hvis du trækker i denne.

2.2 Sæt akseltappen ind i bremsen.

2.3 Lås akslen med den grå lås som sidder på bremsen. Låsen skal klikke fast i låst position.
Kontrollér at baghjulet sidder fast i stellet ved at trække ud i hjulet. Test dette på begge sider af stellet.
ADVARSEL Kontrollér at hjulet sidder ordentligt fast og ikke kan trækkes af stellet.
ADVARSEL Undgå at køre på skarpe kanter eller underlag med f.eks. glasskår da dækket/slangen kan punktere.
ADVARSEL For at opnå optimale køreegenskaber og undgå punkteringer, skal lufttrykket være korrekt. Kontrollér derfor dæktrykket med jævne mellemrum (se mærkning på dækket)

DK

3) MONTERING AF FORHJULENE

3.1 Tryk knappen på frembøjlen ind og sæt forhjulet op i hullet. Slip knappen og kontrollér at forhjulet sidder fast. Test dette på begge sider.

3.2 Sådan ser stellet ud når det er færdigmonteret.

4) SAMMENKLAP STELLET

4.1 Træk stellet bagud så forhjulene peger fremad som på billedet. Afmontér klapvognsdel eller barnevognsdel. Kontrollér at varekurven er tom før sammenklapning. Brems vognen ved at trykke bremsepedalen helt ned.
ADVARSEL Der må ikke være børn i vognen når den slås op eller klappes sammen.
ADVARSEL Undgå at der er børn i nærheden af vognen når den slås op eller klappes sammen.
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade

4.2 Justér styret ned i nederste postion.
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade

4.3 Åbn begge klips til teleskopstyret.
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade

4.4 Justér styret ned i nederste postion.

4.5 - 4.6 Skub det grå sikkerhedshåndtag helt til siden (se pil 1 placeret på sikkerhedshåndtaget).
Hold positionen, og rotér sikkerhedshåndtaget hele vejen (se pil 2 placeret på sikkerhedshåndtaget). Løft sikkerhedshåndtaget opad, og stellet foldes sammen.
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade

Chassis

4.7 Nu er vognen sammenklappet.

5) TAG BAGHJULENE AF

5.1 Løsn akseltapperne og hjulet ved at, (1) tryk den grå knap ned og samtidigt (2) vride den grå clips op. Løsn akseltappen ved at trykke knappen på baghjulet ind og træk akseltappen ud.

5.2 Du kan gemme akslerne i elastikkerne bagerst i varekurven

5.3 **Justerbar affjedring** Stellet er udstyret med justerbar affjedring. Drej til Dynamic for hårdere affjedring. Drej til Comfort for blødere affjedring.

6) TAG FORHJULENE AF

6.1 Tryk knappen på frembøjlen ind og træk forhjulet ud.

7) BREMS VOGNEN

7.1 Brems vognen ved at trykke bremsepedalen hele vejen ned med foden.
ADVARSEL Efterlad aldrig vognen med barnet i uden først at bremse vognen
ADVARSEL Vognen skal altid være bremset når du løfter barnet ned i/ud af vognen.
ADVARSEL Parkér aldrig vognen på en bakke.
ADVARSEL Kontrollér altid at vognen er korrekt bremset.

8) LØSN BREMSEN

8.1 Løsn bremsen ved at løften den op.

8.2 Hvis vognen er udstyret med sikkerhedsline:
Tag sikkerhedslinen rundt om hånden når du anvender vognen.
ADVARSEL Dette produkt må ikke bruges til jogging eller med rulleskøjter/inliners.

9) JUSTERING AF HÆLDNINGEN PÅ STYRET

9.1 Justér hældningen på styret ved at trykke ind på de to grå knapper i begge sider af styret. Hold knapperne inde og indstil derefter styret til ønsket position. Sikr dig at de klikker i position.
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade

10) JUSTERING AF TELESKOPSTYRET

10.1 Åbn begge klips til teleskopstyret. Indstil derefter styret til ønsket position.
Lås derefter begge grå klips til højre og venstre om styret. Kontrollér at teleskopstyret er korrekt låst med et "klik". Kontrollér at styret er trukket lige langt op i begge sider inden stryret låses fast.

11) FORHJULENE KAN LÅSES FAST ELLER ROTERE 360 GRADER

11.1 Hjulene låses ved at trykke den grå låsering ned når hjulene befinder sig i fremadvendt position.
Hjulene kan rotere frit i 360 grader ved at løfte låseringen op.
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade

11.2 ADVARSEL Træk aldrig en vogn med svingbare forhjul efter dig. Vognen kan komme i selvsving, hvilket kan forårsage en sikkerhedsrisiko, hvis du ikke er forsigtig og opmærksom.

11.3 Forhjulene kan låses i fremadrettet position.
ADVARSEL Denne position på forhjulene skal kun anvendes når vognen er parkeret.
Kør aldrig med vognen når forhjulene er låst i fremadrettet position.

Basket

(1) MONTERING AF VAREKURV

1.1 Tryk de 3 trykknapper på, rundt om bagerste rør

1.2 - 1.3 Træk de 2 huller over knopperne

Carrycot

1) **MONTERE BARNEVOGNSKASSEN**

1:1 For at hæve barnevognskassens ramme; træk i metalbøjlerne og før dem langs bunden til de klikker fast i plastbeslagene i bunden. Gør dette i både fod- og hovedenden.

1.2 Knap de to trykknapper i træk-håndtaget fast i bunden af overdelen. Gør dette i både fod- og hovedenden. (visse modeller)
ADVARSEL: Før brug af barnevognskassen skal du sikre dig, at metalbøjlerne er klikket i alle fire plastbeslag i bunden af barnevognskassen og at barnevognskassens ramme holdes sikkert på plads. (visse modeller)

1.3 Slå ryglænet over til ligge position.

1.4 Fjern plastikposen fra madrassen.
Barnevognskassens bund er af lavet træ. Læg madrassen i overdelen.
ADVARSEL Læg ikke yderligere madrasser i barnevognskassen. Anvend kun Emmaljungas orginale madras som leveres med produktet.
ADVARSEL Kvælningsrisiko. Lad ikke barnet lege med eller på anden vis håndtere plastikposen.

1.5 Tryk begge knapper ind på indersidden af kalechen og træk den op. Sæt forlæderet fast med velcrobåndet på hver side af barnevognskassen. Kalechen kan lægges ned eller trækkes op i ønsket position ved at trykke på begge knapper samtidigt indvendigt i kalechen.

Seat Unit Ergo

1.6 Kalechen sættes fast bag på barnevognskassen med velcro.
1.7 For ventilation, rul stofklappen indad på bagsiden af kalechen. insektnettet er nu synligt.

2) **MONTERE BARNEVOGNSKASSEN PÅ STELLET**
2:1 Brems vognen. Løft barnevognskassen i håndtaget og placér den i beslaget på begge sider af stellet. Tryk barnevognskassen ned i beslaget til den låser fast med et "klik" i begge sidder.
ADVARSEL Kontrollér altid at barnevognskassen sidder ordentligt fast i låst position på begge sider.
2:2 **ADVARSEL** Anvend aldrig liggedelen i position med kalechen vendt mod styret. Enden på kalechen skal altid være placeret væk fra styret.

3) **TAG BARNEVOGNSKASSEN AF STELLET**
3:1 Brems vognen. Tryk på knappen i bunden af kassen og træk bagud i håndtaget. Løft barnevognskassen opad.
ADVARSEL Kontrollér altid at barnevognskassen sidder ordentligt fast i låst position på begge sider.
3:2 **ADVARSEL** Løft altid i barnevognskassens bærehåndtag, som vist på billedet.
Dette er meget vigtigt!
ADVARSEL Stil aldrig barnevognskassen i nærheden af trapper, på et bord eller på andre steder hvor den kan falde ned.
ADVARSEL Anvend ikke barnevognskassen som vugge udendørs eller på ujævnt underlag.
ADVARSEL Anvend ikke barnevognskassen som seng til dit barn.
3:3 **ADVARSEL** Løft aldrig barnevognskassen i bærehåndtaget som vist på billedet. Dette er meget vigtigt.

4) **INSEKTNET (Tilbehør)**
4:1 Fastgør insektnettet på kalechen med lynlåsen.
4:2 Fastgør nettet på kalechen med trykknappen. Gentag på modsatte side.

5) **JUSTERING AF RYGLÆN I BARNEVOGNSKASSEN**
5:1 Løft i ryglænet, tryk de to plastben ud.
5:2 Tryk de to plastben ud sådan at de hviler mod met alstangen.

6) **SAMMENKLAP BARNEVOGNSKASSEN**
6.1 Løft madrassen.
Træk ryglænet ind mod midten.
Åbn trykknapperne på håndtaget (visse modeller).
6.2 Træk metalbøjlerne ud af plastholderen ved hjælp af stofringen.
Gør dette i alle fire hjørner af barnevognskassen.

1) MONTERING OG BRUG AF SÆDE
MONTERING AF SÆDET
1.1 Sæderamme. Tryk på begge knapper på siderne af fodstøtten for at folde ud.
1.2 Fold begge sædetilbehør ud.
1.3 Placer sædets stofbetræk over sæderammens øverste kant.
1.4 Tråk selestroppen gennem sædets stof, og placer derefter sædestoffet rundt om sædepladen. Luk lynlåsen under sædet.
1.5 Placer sikkerhedsstropperne rundt om rammen, og klik ind i spændet på bagsiden af ryglænet. Gentag i venstre og højre side af rammen.
1.6 Fastgør trykknapperne, der sikrer stoffet til rammen på begge sider.
1.7 Fastgør velcrostropperne på fodstøtten.
1.8 Klik ryglænjusteringshåndtaget ind i beslaget på begge sider.
1.9 Træk stroppen gennem hullet i stoffet og fastgør rundt om ryglænjusteringshåndtaget med trykknappen.
1.10 Sæt frontbøjlen i beslagene på begge sider af sædet.
1.11 Fastgør skridtremmen rundt om frontbøjlen. "

ADVARSEL Det er vigtigt at sædestoffet altid er kor rekt monteret.
ADVARSEL Anvend aldrig dette produkt uden at sædestoffet er korrekt monteret.

ADVARSEL Frontbøjlen skal altid være monteret ved brug.
ADVARSEL Kontrollér altid før brug, at frontbøjlen sidder ordenligt fast på sædet."
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade."

2) MONTERING AF KALECHE
2.1 Klik kalechen fast i sædet.
ADVARSEL klemrisiko.
Obs! Hvis man kører kalechen op og ned på sædet kan der opstå ridser. Hold styrbenet fri for skidt og smuds."
2.2 Træk inderbetrækket over toppen af sæderammen og fastgør med den højere trykknap. Gentag for venstre og højre side.
2.3 Træk det ydre stof over toppen af sæderammen og fastgør med den nederste trykknap. Gentag for venstre og højre side (Midtertrykknappen er kun til brug med forlæder/tilbehør)."

ADVARSEL Løft aldrig vognen eller sædet i kalechen.

DK

ADVARSEL Sørg for, at børn holdes væk fra alle bev ægelige dele af vognen for at undgå risiko for skade.
ADVARSEL Kalechen skal altid være monteret når vognen bruges.
ADVARSEL Løft aldrig vognen eller sædet i kalechen.
ADVARSEL Løft aldrig vognen eller sædet i kalechen.

3) JUSTERE KALECHEN

3.1Træk kalechen frem eller tilbage i ønsket position. For ventilation, rul stofklappen indad på bagsiden af kalechen. insektnettet er nu synligt.
ADVARSEL Løft aldrig vognen eller sædet i kalechen.
ADVARSEL Kalechen skal altid være monteret når vognen bruges.

4) INSEKTNET (tilbehør)

4.1 Fastgør insektnettet i kalechen med lynlåsen. Træk elastikbåndet hele vejen ned omkring fodstøtten. Insektnet leveres sammen med stel.

4.2. Anvend trykknappen til at fæstne insektnettets elastikbånd på sædet. Gentag på modsatte side.

5) MONTERE SÆDET PÅ STELLET

5.1 Klik sædet ned i stellet. Sikr dig at det klikker or dentligt i og sidder fast.
Sædet kan monteres i kørselsretningen eller mod kørselsretningen.

ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børn væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.
ADVARSEL Kontrollér altid at vognens sæde er korrekt fastmonteret på stellet og sidder ordentligt fast inden brug.

6) ÅBN FRONTBØJLEN

6.1. Knap skridtstroppen af først.
Tryk på knappen på indersiden af frontbøjlen og åbn.

7) LUK FRONTBØJLEN

7.1. Sæt frontbøjlen fast indtil der høres et "klik".
Montér skridtstroppen fast rundt om frontbøjlen.
"**ADVARSEL** Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade."
"**ADVARSEL** Frontbøjlen skal altid være monteret ved brug.
ADVARSEL Kontrollér altid før brug, at frontbøjlen sidder ordenligt fast på sædet."

8) AFMONTERE SÆDET FRA STELLET

8.1 Træk i begge låse/hasper på siden af sædet og løft det af stellet.
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade
ADVARSEL Der må ikke være barn i vognen når den slås op eller ned eller når du tager sædet af eller sætter det på.

JUSTERE SÆDET

8.2 Sædet kan justeres i forskellige positioner. Træk i håndtaget under ryggen. Justér sædet opad eller nedad for ønsket position.
ADVARSEL Kontrollér at sædet er låst fast i én af positionerne ved at trække ned indtil den låser.
ADVARSEL Vær opmærksom på at holde børn væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade

8.3 JUSTERE FODSTØTTEN
Tryk begge knapper ind på siden af fodstøtten for at justere den.
OBS! Max. vægt på fodstøtten: 3 kg.
ADVARSEL Lad aldrig barnet stå på fodstøtten.

9) MONTERE FORLÆDERET (tilbehør/visse modeller)

9.1 Træk forlæderet over fodstøtten.

9.2 Fastgør forlæderet med trykknapperne på inder siden af kalechen:
Fastgør trykknapperne som sidder længst bag på forlæderet på bagsiden af sædet."
VIGTIGT! Kalechen må ikke trækkes ned når forlæ deret er monteret på kalechen.

10) AFMONTERING AF SÆDESTOFFET

10.1 Åbn alle 4 trykknapper på kalechen og fjern den fra rammen.

10.2 Åbn trykknapperne og spænderne på begge sider.

10.3-4 Åbn lynlåsen under sædet, og fjern stoffet fra sædepladen.

10.5 Træk skridtetselen gennem hullet.

10.6 Åbn trykknappen omkring ryglænets justeringshånd tag, og fjern stoffet fra sæderammen.

11) Regnslag (tilbehør)

11.1 Montér regnslaget ved at placere det over kalechen og træk det ud over liggedelen eller sædet.

11.2Regnslaget har et stort vindue i den øverste åbning, som du kan åbne og lukke med velcro.

11.3 Sørg for, at ventilationsvinduerne altid er åbne og frie, så ventilationen er sikret.
Anvend altid regnslaget når det regner eller sner.
Hvis vognen er våd, før regnslaget anvendes, tør da, hvis muligt vognen først.
Lad regnslaget tørre ordentligt, før du lægger det tilbage i lommen.

5-Point Harness

1) 5-PUNKTSSELEN - SPÆND BARNET FAST

1.1 Placer de 5 seler foran barnet, så barnet ikke sidder på dem.

1.2 Saml venstre skulder- og hoftesele ved at skubbe det øverste venstre spænde ind i det nederste venstre spænde, indtil det klikker på plads.

1.3 Saml højre skulder- og hoftesele ved at skubbe det øverste højre spænde ind i det nederste højre spænde, indtil det klikker på plads.

1.4 Klik det højre spænde på venstre spænde, indtil de sættes sammen som en enhed. Det er meget vigtigt, at de er tilsluttet korrekt og ikke kan trækkes fra hinanden.

1.5 Til sidst låses selen med skridtsele-spændet med et ""KLIK"".
ADVARSEL Kontroller altid, at selen er låst ved at trække i den.

1.6 Justér alle skydespænder (3) på skulder- og hofteselerne, så selen sidder tæt på barnets krop."
Tryk på knapperne på siderne af selelåsen for at frigøre skulder- og hofteselerne.
ADVARSEL Anvend altid selen når barnet sidder i vognen. Kontroller at alle spænder er fastgjorte og at selen er sikkert samlet i vognen.
ADVARSEL Brug aldrig sædet, hvis dele af 5-punkts selen mangler, eller hvis selen er beskadiget.
Kontroller altid, at selen er korrekt låst
ADVARSEL 5-punktsselen indeholder magneter eller magnetiske komponenter. Magneter trukket til hinanden eller en metalgenstand i menneskekroppen kan forårsage alvorlig skade eller død. Søg straks læge, hvis magneter sluges eller indåndes. Medicinsk udstyr såsom implanterede pacemakere og defibrillatorer kan indeholde sensorer, der reagerer på magneter og radioer, når de er i tæt kontakt. For at undgå poten tielle interaktioner med disse enheder skal du holde en sikker afstand væk fra din enhed (mere end 15 cm fra hinanden). Men konsulter din læge og producenten af din enhed for specifikke retningslinjer.

2) 5-PUNKTSSELEN - SPÆND BARNET FAST

ÆNDRE POSITION PÅ 5-PUNKTSSELEN (ERGO)

2.1 - 2.2.2 SkulderstropperTag kalechen af.
Tag selebeskytterne af.
Skub skulder- og hofteselerne gennem hullerne i sædets stof.
Åbn lynlåsen under sædet.
Åbn trykknapperne som fæstner sædets stof over rammen.
Åbn trykknappen som holder justeringshåndtaget.
Træk rygpladen ud af stoffet, og placer skulderstropperne i den ønskede position i rygpladen.
Sæt skulderselerne i sædets stof i samme position.
Skub rygpladen tilbage i sædebetrækket."

2.3 - 2.3.3 Skridtstoppen
Før skridtselen gennem sædebetrækket og sædep laden. Monter derefter skridtselen i den ønskede position i sædepladen og før skridtselen i samme position gennem stoffet.
Luk lynlåsen i bunden af sædet.
Luk trykknapperne fast over rammen på begge sider.
Træk stroppen gennem hullet i stoffet og fastgør den omkring justeringshåndtaget med trykknappen.
Sæt selepuderne på."
ADVARSEL Før du bruger vognen igen, skal du altid kontrollere, at sædets betræk er sikkert fastgjort, og at alle lynlåse er forsvarligt og korrekt monteret.
ADVARSEL Det er vigtigt, at sædets betræk altid er korrekt monteret.
ADVARSEL Brug aldrig vognen uden at sikre, at sæ dets betræk er korrekt monteret på rammen først.

Pleje og vedligehold

Almindelige plejeråd
- Udsæt aldrig vognen for stærkt sollys gennem længere tid, da solen får alt til at falme.
- Anvend altid regnslag ved regn- eller snevejr
- Opbevar aldrig vognen på kolde og fugtige steder.
- Tør altid stellet af hvis det har været ude i fugtigt vejr Sørg også for at vognen er tør ved opbevaring.
- Vask og tør stellet af inden du stiller den ind, hvis du har været nær havet eller kørt på saltede veje og fortove.
- Vær forsigtig ved transport og opbevaring da stellets ydre er ømtåligt. Ridser som opstår efter købet er ikke reklamationsberettiget

Regelmæssig eftersyn
- Rengør regelmæssigt stel og vognens metaldele – aftør dem og smør alle led og nitter. VARNING! Smörj ej på teleskophandtaget. Stel, fælge og eger på alle hjul skal med jævne mellemrum afvaskes i varmt vand og aftørres med en tør klud.
  Dette bør gøres 1-2 gange om måneden. Hvis vognen anvendes i vintervejr, bør rengøring finde sted mindst én gang om ugen.
- Rengør akslerne (tør akslerne af med en klud)

Lufthjul (nogle modeller)
- Har du behov for at pumpe hjulene, skal der bruges en luftpumpe med adapter for bilventil.
- For oplysninger om lufttryk se mærkning på dækket.
- Dækkene er hånd monterede. Eventuel ujævn gang kan let efterjusteres (luk lidt luft ud af dækket og ret dækket til).
- Ved ozonpåvirkning og UV-strålning kan dækkene få små tørsprækker. Dette påvirker ikke vognens køregenskaber og sikkerhed og er ikke reklamationsgrund.

ADVARSEL
- Dækkene kan, ved kontakt med forskellige materialer som Vinyl-gulve eller bløde plastikunderlag, reagere så der kan opstå misfarvning af gulvet. Læg derfor noget mellem dækkene og gulvet hvis vognen skal opbevares på følsomme gulvtyper.

Kontrollér at:
- alle stellåse fungerer korrekt på stellet, barnevognskasse- og klapvognsdel.
- alle nitter, skruer og møtrikker sidder fast og er intakte.
- ingen plastdele er skadede.
- alle hjulbøsninger er i god stand.
- alle lynlåse og velcrobånd sidder ordentligt fast.
- alle elastikker stadig har sin elasticitet.
- parkeringsbremsen fungerer.
- lufttrykket er korrekt (se mærkningen på dækket)
- Kontrollér regelmæssigt for skader på stellet, barnevognskasse- og klapvognsdel.

OBS!
- Tag altid først kontakt med den autoriserede Emmaljunga forhandler hvor du har købt dit produkt. Det gælder hvis du har behov for service med originale dele og ved andre tekniske spørgsmål som kræver en fagmæssig vurdering.
- Produktet du har valgt følger købeloven.

- I parkeringsbremsen findes der bevægelige dele, som jævnligt skal vedligeholdes for at fungere korrekt.
- For at parkeringsbremsen fungerer korrekt, sørg for at den altid er velsmurt. Afrens omgående sand, sne, is eller skidt fra de bevægelige dele på parkeringsbremsen.
- Anvend et silikone- eller oliebaseret smøremiddel og smør parkeringsbremsen. Smør akselpinde og bremsepinde mindst en gang om måneden. Smør også låsen på hjulene med samme interval.
- Hvis du anvender din Emmaljunga vogn på f.eks. strand eller andre beskidte, våde områder, så skal parkeringsbremsen vedligeholdes oftere. Udfør ovenstående pleje efter behov.

Pleje og vedligehold

Vaskeråd

- Kaleche:
  Tag kalechen af og slå den op. Tør kalechens inderside (foret) med lunkent vand. Anvend en mild sæbeopløsning. Dryptør kalechen i opslået stand

- Betræk og 5-punktsele:
  Afmontér betrækket fra stellet. Håndvask betrækket i lunkent vand. Anvend en mild sæbeopløsning. Rengør nøje. Dryptør betrækket. Aftør 5-punktsselens nylonbånd og plastdetaljer med en fugtig klud. Ingen håndvask. Sørg for at selen er tør inden du monterer betrækket igen

- Madras:
  Vi anbefaler håndvask og dryptørring

- Barnevognskasse:
  Aftag kaleche, madras og forlæder. Aftør stoffet indvendigt og udvendigt med en opvredet klud. Ingen håndvask. Tør overdelen i opslået stand.

Øvrig information

- Strygning: Ved strygning skal alle stofdele beskyttes med en klud af 100% ren bomuld, som placeres mellem strygejern og stof. Til stoffets yderside (100 % polyester) og foret anvendes middelvarmt strygejern (110° C).
- Se til at alting er tørt inden du monterer vognen på ny.
- Du kan imprægnere stoffet på ny efter vask. Gør altid dette inden du monterer vognen på ny. Følg producentens råd.

ADVARSEL

- Lad ikke barnet være i barnevognen de første 24 timer efter imprægnering.

Eftermontering efter vask

ADVARSEL

- Kontroller altid at du monterer vognen korrekt efter anvisningerne i denne brugsanvisning

DK

DK

Service dokumentation
NXT90 Classic

Din klapvogn behøver regelmæssig pleje og eftersyn. Vi anbefaler at du regelmæssigt får udført service på vognen og følger de foreslåede serviceintervaller, eftersom de er en forudsætning for at opretholde kvaliteten og mindske slidtage.
Kontakt altid en autoriseret Emmaljunga forhandler for at få udført servicen. Efter hver gennemført service eftersyn får du et service dokument over hvad der er kontrolleret og eventuelt udbedret, samt et stempel i service bogen at for udført service.

Inden vognen bliver leveret fra fabrikken har den gennemgået nøje kontrol og test. Yderligere er vognen
kontrolleret inden den er udleveret til dig, for at sikre at den opfylder alle sikkerheds- og kvalitetskrav.
Udover den regelmæssige service udført af din forhandler, er det meget vigtigt at du selv kontrollerer og plejer din vogn. Læs mere om dette i afsnittet Pleje og vedligeholdelse.

Stel nummer

Leverance kontrol ☐

0 Dato, stempel, kundens navn, underskrift

6 mdr kontrol ☐

6 Dato, stempel

kundens navn, underskrift

12 mdr kontrol ☐

12 Dato, stempel

kundens navn, underskrift

24 mdr kontrol ☐

24 Dato, stempel

kundens navn, underskrift

36 mdr kontrol ☐

36 Dato, stempel

kundens navn, underskrift

DK

Emmaljunga

Leverings kontrol
NXT90 Classic

DK

1. Kontroller at det rigtige er leveret:

Chassis

- ☐ 1 stk. sammeklappet stel
- ☐ 1 stk varekurv
- ☐ 2 stk. svingbare forhjul
- ☐ 2 stk. hjul
- ☐ 2 stk. akseltapper
- ☐ 1 stk. instruktionsmanual

Seat Unit Ergo

- ☐ 1 stk. klapvognsbetræk på klapvognsdel med 5-punktssele
- ☐ 1 stk. kaleche
- ☐ 1 stk. Frontbøjlen

Carrycot

- ☐ 1 stk barnevognskasse
- ☐ 1 stk. forlæder til barnevognskasssen
- ☐ 1 stk. madras

2. Kontroller stellets funktioner:

- ☐ Slå vognen op.
- ☐ Kontrollér stellåsens funktion, at de to låstapper låser stellet på begge sider.
- ☐ Kontrollér at klapvognsdelen/ barnevognskassen klikker i stellet og låser fast på begge sider.
- ☐ Kontrollér 5-punktsselens funktion på klapvognsdelen ved at spænde fast og låse op.
- ☐ Kontrollér styrjusteringen ved at trække op og ned i styret. Styret skal låse i respektive positioner.
- ☐ Kontrollér at ryggen på klapvognsdelen kan justeres og låser i alle positioner.
- ☐ Kontrollér at fodstøtten på klapvognsdelen kan justeres og låser i alle positioner.

3. Hjul og bremse:

- ☐ Smør aksel enderne.
- ☐ Montér hjulene og vær sikker på at hjulene låser på plads.
- ☐ Kontroller at parkeringsbremsen låser i begge baghjul.

4. Overordnet kontrol af vognen:

- ☐ Kontrollér at alle nitter, skruer og møtrikker er sikkert fastgjorte.
- ☐ Kontrollér at alle trykknapper og lynlåse på sædebetrækket og varekurven er korrekt og sikkert fastgjort.
- ☐ Vær sikker på at der ikke er andre synlige uregelmæssigheder på stel, sædebetræk, varekurv og hjul.

DK

Emmaljunga

Serviceprotokol
NXT90 CLASSIC

Generel Service	6 mdr	12 mdr	24 mdr	36 mdr
Stellet / Klapvognsdelen / Barnevognskassens funktion				
Kontrollér stellåsens funktion, at de to låstapper låser stellet på begge sider.				
Kontrollér at klapvognsdelen/ barnevognskassen klikker i stellet og låser fast på begge sider.				
Kontrollér 5-punktsselens funktion på klapvognsdelen ved at spænde fast og låse op				
Kontrollér styrjusteringen ved at træke op og ned i styret. Styret skal låse i respektive positioner.				
Kontrollér at ryggen på klapvognsdelen kan justeres og låser i alle positioner.				
Kontrollér at fodstøtten på klapvognsdelen kan justeres og låser i alle positioner.				
Hjul og bremse				
Kontrollér at du kan tage hjulene af og at de låser på akslen.				
Kontrollér at bremsen låser på begge baghjul.				
Visuel gennemsyn				
Kontroller at alle nitter- og skruehoveder ser korrekt ud.				
Kontroller at alle knapper og lynlåse er hele og kan knappes og lukkes.				
Kontroller for eventuelle øvrige synbare afvigelser på stel, stof, varukurv og hjul.				
Smøring				
Rengør og smør hjul, aksler, stellåsen, fodstøtte og sikkerhedsbøjlen.				

øvrige noteringer (yderligere udførte justeringer eller udbyttede dele)

Viktig sikkerhetsinformasjon

Viktig - Les disse instruksjoner nøye før bruk og ta vare på dem for fremtidig bruk. Ditt barns sikkerhet kan komme i fare hvis du ikke følger disse instruksjoner.

NO

ADVARSEL

- Aldri etterlat barnet uten tilsyn
- Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk
- For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen produktet
- La ikke barnet leke med produktet
- Bruk selene så snart barnet kan sitte selv
- Denne seteenheten er ikke egnet for barn under 6 måneder
- Bruk alltid sikringsselene
- Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen eller bilsetet virker som de skal
- Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter

Advarselstekst i overensstemmelse med EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

ADVARSEL

- Barnets sikkerhet er ditt ansvar.
- Barn skal alltid sitte fastspent og skal aldri være uten tilsyn.
- Når du justerer vognen, må ikke barnet komme i kontakt med bevegelige deler.
- Vognen krever at brukeren foretar regelmessig vedlikehold.
- Overlast, feil sammenslåing og bruk av ikke-godkjent tilbehør kan skade barnet/barna og/eller skade eller ødelegge vognen.
- Hold vognen unna åpen ild.
- Les instruksjonene.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Hvis understellet brukes sammen med en bag:

ADVARSEL

- Bruk aldri bagen på et stativ.
- Dette produktet er kun beregnet for et barn som ikke kan sette seg opp uten hjelp.
- Brukes kun på en jevnt, flatt og tørt underlag.
- La ikke andre barn leke uten tilsyn i nærhet av bagen.
- Bruk aldri bagen om en del er skadet, ødelag- teller mangler
- Bruk kun reservedeler som er godkjent av pro- dusenten
- Vær oppmerksom på risikoen ved åpen ild eller andre varmekilder i nærheten av bagen.
- Gå regelmessig gjennom håndtaket og bunnen av bagen. Sjekk for eventuelle skader eller slita- sje.
- Før Bagen skal bæres må ryggstøtten i bunnen av bagen justeres til flat posisjon.
- Sørg for at hodet til barnet aldri er lavere enn kroppen tilbarnet når Bagen brukes.
- Legg aldri en ekstra madrass ovenpå madras- sen som følgermed.
- Forsikre deg om at det justerbare handtaket er i”bære-posisjon” før du bærer Bagen

Advarselsteksten er i overensstemmelse med EN 1466:2014

VIKTIG KOMPATIBILITETSINFORMASJON

NO

ADVARSEL

- Hvis du har behov for å identifisere produktet, er det en etikett med modellnavn og serienummer på understellet/bilstolen/bagen.

- **UNDERSTELL**
- NXT90 Classic er kompatibel med NXT Classic-liggedel og NXT Classic-sete.
- Vognen er bare beregnet på transport av ett (1) barn under 22 kg eller 4 år, avhengig av hva som kommer først. Bruk bare vognen til det antall barn den er beregnet på. Unntak for NXT90 understell:
- Varekurven har en vektbegrensning på maks. 5 kg. Plasser alltid tyngre gjenstander midt i varekurven. Hvis vekten i varekurven er ujevnt fordelt, kan vognen bli ustabil.

- **BILSTOL**
- Sportsvogndelen er beregnet på barn fra 6 måneder opptil 4 år eller 22 kg, avhengig av hva som kommer først. Ikke bruk sportsvogndelen før barnet kan sitte selv.

- **BAG**
- Bagen (tilbehør) kan bare brukes til transport av ett barn fra 0 til 6 måneder.
- Denne bagen er beregnet på et barn som ikke kan sitte selv, rulle rundt og støtte seg på hender og knær. Maksimalvekt på barnet: 9 kg.

- **TILBEHØR**
- Bruk bare ett godkjent tilbehør om gangen, f.eks. NXT ståbrett, eller NXT bilstoladapter.
- Ståbrett: Ståbrettet til vognen må bare brukes av ett barn med en maksimal vekt på 20 kg.
- NXT sidebag: Maks. belastning: 2 kg.
- Stelleveske: Maks. belastning: 2 kg.

Viktig sikkerhetsinformasjon

ADVARSEL

- Hvis det er noe i denne håndboken som er uklart eller trenger ytterligere forklaring, kan du be en autorisert Emmaljunga-forhandler om hjelp.
- Du må ikke gjøre endringer på produktet, siden det kan påvirke barnets sikkerhet. Produsenten er IKKE ansvarlig for eventuelle endringer på produktet.
- Legg ikke noe oppå kalesjen. Bruk aldri vognen uten kalesje.
- Transporter aldri flere barn eller vesker på denne vognen.
- Vognen er bare beregnet på transport. Bruk aldri vognen som seng til barnet.
- Ikke stå eller sitt på fotstøtten. Fotstøtten må bare brukes som støtte for ett (1) barns bein og føtter. All annen bruk kan medføre alvorlig personskade. Maks. belastning på fotstøtten er 3 kg.
- All last som plasseres på vognen (f.eks. på håndtaket, ryggstøtten eller sidene av vognen), vil påvirke vognens stabilitet. Bruk ikke tilbehør som ikke er godkjent.
- Legg ikke flere madrasser i bagen. Bruk bare den originale Emmaljunga-madrassen som følger med produktet.
- Gjenstander må ikke stikke ut av i varekurven, siden de kan sette seg fast i eikene på hjulene.
- Sportsvogndelen eller bagen må IKKE brukes som bilstol.
- Hvis du bruker bilstol i kombinasjon med understell, er ikke vognen en erstatning for bag eller seng. Hvis barnet skal sove, må du legge det på et egnet sted, f.eks. i en bag eller seng.
- Trekk aldri en vogn med svingbare hjul etter deg. Vognen kan begynne å svinge av seg selv, og det kan medføre en sikkerhetsrisiko hvis du ikke er oppmerksom.
- Bruk aldri vognen når du går opp eller ned trapper. Bruk alltid heis når du skal forflytte deg mellom etasjer. Hvis du er nødt til å bruke trapper, må du ta barnet ut av vognen og sørge for at ingen barn befinner seg i eller i nærheten av vognen.
- Bruk aldri vognen i rulletrapper.
- Bruk ikke dette produktet i sterk vind eller uvær.
- Husk at det kan oppstå plutselige endringer i lufttrykket på tog- eller T-banestasjoner (vind eller vakuum). Plasser aldri produktet i nærheten av skinnegangen uten å ha begge hender
- på håndtaket. Vognbremsen er ikke nok til å holde vognen trygt på plass.
- Kryss ikke skinnegangen mens barnet er i vognen. Hjulene kan sette seg fast! Hvis du reiser med offentlig transport (buss, T-bane, tog osv.), er det ikke nok å bare bruke parkeringsbremsen på vognen. Vognen kan bli utsatt for situasjoner (bråbremsing, hull og humper i veien, akselerasjon osv.) den ikke er testet for i henhold til den gjeldende standarden, EN1888. Følg anbefalingene og instruksjonene om sikring av vogner under transport. Transportselskapene plikter å ha disse tilgjengelig.
- ADVARSEL Bruk aldri setet hvis deler av 5-punktsselen mangler eller hvis selen er skadet.
- Sørg alltid for at selen er ordentlig låst.
- ADVARSEL 5-punkts selen inneholder magneter eller magnetiske komponenter. Magneter trukket til hverandre eller et metallobjekt i menneskekroppen kan forårsake alvorlig skade eller død. Oppsøk lege umiddelbart dersom magneter svelges eller inhaleres.

Viktig sikkerhetsinformasjon

ADVARSEL

- Medisinsk utstyr som implanterte pacemakere og defibrillatorer kan inneholde sensorer som reagerer på magneter og radioer når de er i nær kontakt. For å unngå potensielle interaksjoner med disse enhetene, må du holde sikker avstand fra enheten (mer enn 15 cm fra hverandre). Men ta kontakt med legen din og produsenten av enheten din for å få spesifikke retningslinjer.
- Dette produktet må ikke brukes som medisinsk hjelpemiddel eller utstyr. Produktet er designet og bygd i henhold til standarden EN1888/EN1466. Hvis barnet har spesielle medisinske behov når det gjelder transport, må du rådføre deg med lege.

NO

- **Parkering/sammenslåing/oppbevaring**
- Sett alltid på bremsen når du parkerer vognen.
- Bremsen må alltid være på når du setter barn opp i / tar barn ut av vognen.
- Parker aldri vognen i en bakke eller på ujevnt underlag.
- Ta alltid ut barnet før du slår sammen vognen.
- Hvis du justerer vognen, må ikke barn komme i kontakt med bevegelige deler.
- Oppbevar vognen utilgjengelig for barn når den ikke er i bruk.
- Hvis dekkene kommer i kontakt med PVC-gulv eller annet plastmateriale, kan det forårsake misfarging. Bruk derfor hjulbeskyttelse hvis du oppbevarer vognen på ømfintlig underlag.

- **Stell, vedlikehold, reservedeler**
- Følg instruksjonene for stell og vedlikehold.
- Bruk aldri produktet hvis en del er skadet eller ødelagt.
- Sjekk før bruk at alle glidelåser er lukket, og at alle trykknapper er kneppet igjen.
- Bruk bare originale reservedeler som er godkjent av produsenten.
- Tilbehør eller reservedeler som produsenten ikke har godkjent, må ikke brukes.
- Lufthjul kan inneholde kontrollerte mengder PAH (polyaromatiske hydrokarboner). Behandle dekkene forsiktig, og overlat alltid reparasjon og bytte av dekk eller slanger til fagfolk. La aldri barn leke med vognen eller dekkene.
-
- **Generelt**
- Sikkerhetsinstruksjonene og -anvisningene i denne håndboken kan ikke dekke alle forhold og situasjoner som kan oppstå. Sunn fornuft, varsomhet og aktsomhet er faktorer som ikke kan bygges inn i et produkt. Disse faktorene er ansvaret til personen(e) som vedlikeholder og bruker vognen. Det er viktig at disse instruksjonene forstås og følges av alle som bruker vognen og tilbehøret. Forklar og vis alle som skal bruke vognen og tilbehøret, hva som er korrekt bruk, selv om de bare skal bruke vognen og tilbehøret en kort stund. Forsikre deg om at alle brukere har de fysiske forutsetningene og erfaringen som kreves for å bruke vognen.

Innholdsfortegnelse

Chassis

	Side nr	Bilde nr
Montering av understellet	79	1
Montere bakhjulene	79	2
Montere framhjulene	79	3
Slå sammen understellet	79	4
Ta av bakhjulene	80	5
Justerbar fjæring	80	5
Ta av framhjulene	80	6
Bremse vognen	80	7
Ta av bremsen	80	8
Justere vinkelen på håndtaket	80	9
Justere teleskophåndtaket	80	10
Framhjulene kan låses fast eller rotere i 360 grader	80	11

Basket

Montering av varekurv	80	1

Carrycot

	Side nr	Bilde nr
Montere bagen	81	1
Feste bagen	81	2
Ta av bagen	81	3
Innseksnett (tilbehør)	81	4
Justere ryggen i bagen	81	5
Slå sammen bagen	81	6

Seat Unit Ergo

	Side nr	Bilde nr
Montering av sportvognsdel / montere/bruk av frontbøylen	82	1
Åpne frontbøylen	82	2
Låse frontbøylen	82	3
Montere / Bruk av Kalejsen	82	4
Justere Kalejsen	82	5
Innseksnett (tilbehør)	82	6
Montere portvognsdelen på understellet	82	7
Ta sportvognsdelen av fra understellet	83	8
Montere fottrekket (tilbehør)	83	9
Bruk av sportvogntekstilen	83	10
Regntrekk (tilbehør)	83	

5-Point harness Ergo

	Side nr	Bilde nr
5-punktssele - Feste barnet	83	1
Endre posisjon på 5-punktsselen	83	2

Chassis

1) MONTERING AV UNDERSTELLET

1.1 SLÅ OPP UNDERSTELLET. Utløs transportlåsen ved å trekke bak- og forbenene fra hverandre til du hører et "Klikk"

1.2 Slå ut bakfoten.

1.3 Trykk midt på rammen til du hører et klart "Klikk". Forsikre deg om at venstre og høyre side låser riktig inn.
ADVARSEL Det må ikke være noen barn i vognen når den slåes ned eller opp.
ADVARSEL Unngå at barn er i nærheten av vognen når den slåes ned eller opp.
ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.

1.4 Sjekk at du nå ser den låste hengelåsen.
ADVARSEL Sjekk alltid før bruk at understellet er låst ved at den låste hengelåsen vises.

1.5 ADVARSEL Vises åpen hengelås er understellet ikke låst.
ADVARSEL Om symbolet med hengelås vises, trykk ned røret til under stellslåsen som aktiveres med et klikk. Bruk aldri vognen om symbolet med åpen hengelås er synlig.

1.6 Trekk opp teleskophåndtaket.

1.7 Lås deretter begge de grå klipsene på høyre og venstre side på understellet. Sjekk at teleskophåndtakets klips er korrekt låst med et "klikk"Sjekk at håndtaket er like langt dratt ut på begge side før det låses fast.
ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.

1.8 Juster opp håndtaket ved å trykke inn de grå knap pene på innsiden av håndtaket. Sjekk at de klikker på plass i riktig posisjon.
ADVARSEL! Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.

2) MONTERE BAKHJULENE

2.1 Tørk av smuss fra akslingene før du setter på hjulene. rykk inn knappen på bakhjulet. Sett akselpinnen inn i bakhjulet. Pass på at akslingen klikker fast i hjulet.
ADVARSEL Kontroller at hjulet sitter korrekt fast og ikke kan trekkes av vognen..

2.2 Før akseltappen inn i bremsen.

2.3 Lås akslingen med den går spaken som sitter på bremseakslingen. Spaken skal klikke fast i posisjon. Sjekk at bakhjulet sitter fast i understellet ved å trekke i hjulet.

ADVARSEL Sjekk at hjulet sitter korrekt fast og ikke kan trekkes av understellet.
ADVARSEL Unngå skarpe kanter eller underlag med for eksempel glasskår da dekket kan punktere.
ADVARSEL For å oppnå optimale trilleegenskaper og for å unngå punktering , skal lufttrykket være korrekt. Kontroller derfor lufttrykket med jevne mellomrom(se merkning på dekket).

NO

3) MONTERE FRAMHJULENE

3.1 Trykk inn knappen på frambøylen og skyv inn fram hjulet.
Slipp knappen og sjekk at framhjulet sitter fast.
Gjenta på begge sider.

3.2 Slik ser understellet ut når det er ferdigmontert.

4) SLÅ SAMMEN UNDERSTELLET

4.1 Ta av bag eller sportsvognsdel.
Snu understellet slik framhjulene peker framover, som vist på bildet.
Sjekk at varekurven er tom før understellet legges sammen. Brems vognen ved å trykke bremsepedalen helt ned.
ADVARSEL Det må ikke være barn i vognen når den slås opp eller legges sammen.
ADVARSEL Unngå at barn er nærheten når vognen slåes opp eller ned.
ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades.

4.2 Juster håndtaket i nederste posisjon.
ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades.

Chassis

4.3 Åpne begge klips på teleskophåndtaket.
ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades.

4.4 Juster håndtaket i nederste posisjon.

4.5 - 4.6 Skyv det grå sikkerhetshåndtaket helt til siden (se pil 1 på sikkerhetshåndtaket). Hold posisjonen og drei sikkerhetshåndtaket hele veien (se pil 2 plassert på sikkerhetshåndtaket). Løft sikkerhetshåndtaket oppover og understellet legges sammen.

4.7 Vognen er nå slått sammen.
Understellet låses ved å klikke sammen de to delene Om du vil ha en mere kompakt vogn kan du ta av hjulene.
Dette kan gjøres både før og etter du har slått understellet sammen.

5) TA AV BAKHJULENE

5.1 Løsne akseltappen og hjulet ved å(1) trykke ned den grå knappen og samtidig(2) og åpne det grå klipset.
Løsne akselpinnen ved å trykke inn knappen på bakhjulet og dra akselpinnen ut.

5.2 Du kan oppbevare akselpinnene i gummistrikkene bakerst i varekurven.

5.3 **Justerbar fjæring** Understellet er utstyrt med justerbar fjæring. Vri til Dynamic for hardere fjæring. Vri til Comfort for mykere fjæring.

6) TA AV FRAMHJULENE

6.1 Trykk inn den grå knappen på frambøylen og dra framhjulet ut.

7) BREMSE VOGNEN

7.1 Brems vognen ved å trykke bremsepedalen helt ned.
ADVARSEL Forlat aldri vognen med barnet i uten først å trykke ned bremsen.
ADVARSEL Vognen skal alltid være bremset når du setter i/tar ut barnet.
ADVARSEL Parker aldri vognen i en bakke.
ADVARSEL Sjekk alltid at vognen er korrekt bremset.

8) TA AV BREMSEN

8.1 Ta av bremsen ved å løfte bremsen opp.

8.2 Om vognen er utrustet med sikkerhetsline.
Tre sikkhetlinen rundt handen når du bruker vognen.
ADVARSEL Dette produktet er ikke egnet for jog ging/inlines.

9) JUSTERE VINKELEN PÅ håndtaket

9.1 Juster vinkelen på håndtaket ved å trykke inn de grå knappene på håndtaket. Hold knappene inn trykte og juster håndtaket til ønsket posisjon. Pass på at de klikker i posisjon.
ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades.

10 JUSTERE TELESKOPHÅNDTAKET

10.1 Lås deretter begge de grå klipsene på begge sider på håndtaket. Sjekk at teleskophåndtaket er korrekt låst med et "klikk. Lås deretter de grå klipsene på begge sider på håndtaket.
Sjekk at håndtaket er trukket like langt ut på begge sider før det låses fast.

11) FRAMHJULENE KAN LÅSES FAST ELLER ROTERE I 360 GRADER

11.1 Hjulene kan låses ved å trykke ned den grå låseringen når hjulene er i "rett fram posisjon". Hjulene kan rotere fritt i 360 grader ved å løfte låseringen opp.
ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades

11.2 ADVARSEL Trekk aldri en vogn med svingbare hjul etter deg. Vognen kan komme i selvsving, som kan lede til en sikkerhetsrisiko om du ikke er oppmerksom.

11.3 Forhjulene kan låses i fremre posisjon.
ADVARSEL Denne posisjonen av forhjulene kan kun brukes når hengeren er parkert. Kjør aldri med tralle med forhjulene låst fremover.

Basket

(1) Montering av varekurv

1.1 Knepp 3 knapper bak.

1.2 - 1.3 Tre de 2 hullene over knottene.

Carrycot

1) MONTERE BAGEN

1:1 For å heve bagrammen, trekk metallbøylen langs bunnen til den klikker i en av plastdelene.

1.2 Trekk i en side av gangen på hver av metallbøylene, slik at begge sider klikker i plastdelene.
Gjenta samme steg på den andre metallbøylen på andre side av bagen.
ADVARSEL Pass på før bruk av bagen at metallstøttene klikker fast i de fire platdelene i bunnen av bagen og
at bagen holdes stødig på plass.

1.3 Slå over ryggplaten til liggeposisjon.

1.4 Fjern plastposen fra madrassen. Bagens bunn er laget av tre. Legg i madrassen
ADVARSEL Legg ikke i ytterligere madrasser i bagen. Bruk kun original Emmaljungamadrass som leveres med produktet.
ADVARSEL La ikke barnet leke med eller på annet sett komme i kontakt med plastposen.

1.5 Trykk inn begge knappene på innsiden av kalesjen og slå den opp.
Fest fottrekket med borrelåsen på begge side av bagen.Kalesjen på bagen kan justeres opp og ned til ønsket nivå ved å trykke inn begge knappene på innsiden av kalesjen.

1.6 Kalesjen festes med borrelås bak på bagen.

1.7 For ventilasjon, rul trekket inn på baksiden af kalesjen.

2) FESTE BAGEN

2:1 Brems vognen. Løft bagen i håndtaket og sett den i festene på begge sider på understellet. Trykk ned festet slik at det klikker fast med et "klikk" på begge sider.
ADVARSEL Sjekk alltid at bagen sitter korrekt fast på begge sider.

2:2 ADVARSEL Bruk aldri bagen med kalesjeenden montert mot håndtaket. Kalesjen på bagen skal alltid være
montert fremst på vognen, lengst bort fra håndtaket.

3) TA AV BAGEN

3:1 Brems vognen. Trykk inn knappen og før håndtaket under bagen bakover.
ADVARSEL Kontroller alltid at bagen sitter ordentlig fast i låst posisjon på begge sider.

3:2 ADVARSEL Løft alltid bagen i løftehåndtaket som bildet viser. Dette er meget viktig!
ADVARSEL Sett aldri bagen i nærheten av trapper, oppe på bord eller på andre steder hvor der den kan falle ned.
ADVARSEL Bruk ikke bagen som vugge eller på ujevne underlag.
ADVARSEL Bruk ikke bagen som en seng til ditt barn.

3:3 ADVARSEL Løft aldri bagen som bildet viser. Dette er meget viktig!

4) INSEKTSNETT (TILBEHØR)

4.1 Fest insektsnettet på kalesjen med glidelåsen.

4:2 Bruk trykknappen for å feste insektsnettet rundt båndet på sportsvognsdelen. gjenta på andre siden.

5) JUSTERE RYGGEN I BAGEN

5:1 Løft ryggen, trykk ut begge plastbenene.
5:2 T rykk plastbenene slik at de hviler mot metallstaget.

6) SLÅ SAMMEN BAGEN

6.1 Løft på madrassen
Slå ryggstøtten inn mot midten.
Trekk metallbøylen ut av plastfestene med hjelp av tøyremmen. Gjenta dette i alle fire hjørner av bagen.

6.2 Trekk sammen metallbøylene langs bunnen og slå bagen sammen.

NO

Seat Unit Ergo

1) MONTERING AV SPORTSVOGNSDEL

1:1 MONTERING AV SETET
Seteramme. Trykk på begge knappene på sidene av fotstøtten for å brette ut.

1.2 Fold ut begge setetilbehør.

1.3 Plasser setetrekket over den øvre kanten av seterammen.

1.4- 1.4.2 Dra selen gjennom setets stoff, og plasser deretter setetrekket rundt seteplaten. Lukk glidelåsen under setet.

1.5 Plasser sikkerhetsstroppene rundt rammen og klikk dem inn i spennen på baksiden av ryggstøet. Gjenta på venstre og høyre side av rammen.

1.6 Fest trykknappene for å feste stoffet til rammen på begge sider.

1.7 Fest borrelåsstroppene til fotstøtten.

1.8 Klikk ryggstøttejusteringshåndtaket inn i braketten på begge sider.

1.9 Trekk stroppen gjennom hullet i stoffet og fest rundt ryggstøttejusteringshåndtaket med trykknappen.

1.10 Sett frontbøylen i på begge sider av setet.

1.11 Fest skrittstroppen rundt frontbøylen.
ADVARSEL Det er viktig at setetrekket alltid er riktig montert.
ADVARSEL Bruk aldri dette produktet uten setetrekket fullt montert på seterammen.
ADVARSEL Frontbøylen skal alltid monteres under bruk.
ADVARSEL Kontroller alltid før bruk at frontbøylen er godt festet til setet."
ADVARSEL Hvis du justerer vognen, må du sørge for at barn holdes borte fra alle bevegelige deler, ellers risikerer de å bli skadet.

2) MONTERE KALESJEN

2.1. Klikk fast kalesjen på seterammen.
ADVARSEL klemrisiko. Merk! Om man skyver kalesjen opp og ned på håndtaket kan det komme riper i lakken. Hold håndtaksrøret fritt for støv og skitt.

2.2 Dra det indre stoffet over toppen av seterammen og fest det med den høyere trykknappen. Gjenta for venstre og høyre side.

2.3 Trekk det ytre stoffet over toppen av seterammen og fest det med den nedre trykknappen. Gjenta for venstre og høyre side
(Den midterste trykknappen skal kun brukes sammen med en fottrekk/tilbehør).

ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades.
ADVARSEL Kalesjen skal alltid være montert når den er i bruk.
ADVARSEL Løft aldri vognen eller sittedelen i kalesjen

3) JUSTERE KALESJEN

3.1 Trekk kalesjen fram eller tilbake til ønsket posisjon. For ventilasjon, rul trekket inn på baksiden af kalesjen. insektsnett er nå synlig.
ADVARSEL Løft aldri vognen eller sittedelen i kalesjen.
ADVARSEL Kalesjen skal alltid være montert når den er i bruk.

4) Insektsnett (tilbehør)

4.1. Fest insektsnettet på kalesjen med glidelåsen. Trekk det elastiske båndet helt ned rundt fotstøtten. Insektsnett leveres med understellet.

4.2. Bruk trykknappen til å feste insektnettets elastiske bånd til setet. Gjenta på motsatt side.

5) MONTERE SPORTSVOGNSDELEN PÅ UNDERSTELLET

5.1 Klikk sportsvognsdelen ned på understellet. Kontroller at det klikker korrekt og sitter fast. Sportvognsdelen kan monteres i kjøreretningen eller mot kjøreretningen.

ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades.
ADVARSEL Sjekk alltid at sportsvognsdelen er korrekt festet til understellet før bruk.

6) ÅPNE FRONTBØYLEN

6.1. Åpn først skrittstroppen.Trykk deretter på knappen på innsiden og åpn frontbøylen.

7) LUKK FRONTBØYLEN

7.1 Skyv frontbøylen inn i festet til man hører et "klikk". Knepp igjen skritt stroppen rundt frontbøylen.
ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades.
ADVARSEL Frontbøylen skal alltid være montert ved bruk.
ADVARSEL Sjekk alltid før bruk at frontbøylen sitter korrekt fast i sportsvogndelen."

8) TA AV SPORTDSVOGNSDELEN FRA UNDERSTELLET

8.1 Trekk begge festene på siden av sportsvognsdelen opp og ta sportsvognsdelen av understellet.
ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades.
ADVARSEL La aldri noen barn finnes i vognen når den slås opp eller ned eller når du tar av/setter på setet.

8.2 JUSTERE SETET . Setet kan justeres i forskjellige posisjoner, dra i håndtaket på baksiden av setet og justere til ønsket posisjon.
ADVARSEL Kontroller at sportsvognsdelen er låst i ett av sine nivå ved å skyve den bakover til den låser i en av posisjonene.
ADVARSEL Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades.

8.3 JUSTERE FOTSTØTTEN. For å justere fotbrettet holdes begge knappene på siden inn.
OBS Maks. vekt på fotbrettet: 3 kg
ADVARSEL La aldri barnet/barna sitte eller stå på fotbrettet.

9) MONTERE FOTTREKKET (tilbehør)

9.1 Dra fottrekket over fotbrettet. Fest fottrekket med trykknappene på innsiden av kalesjen:

9.2 Fest trykknappene som sitter lengst bak på fottrekket på baksiden av setet."
VIKTIG! Kalesjen må ikke legges ned når fottrekket er festet på kalesjen

10) AFMONTERING AV SPORTSVOGNTEKSTIL

10.1 Åpn alle de 4 trykknappene på kalesjen og ta den ut av rammen.

10.2 Åpn trykknappene og spendene på begge sider.

10.3 - 10.4 3 Åpn glidelåsen under setet og fjern stoffet fra seteplaten.

10.5 Trekk skrittbeltet gjennom hullet.

10.6 Åpn trykknappen rundt justeringshandtaket og fjern stoffet fra seterammen.

11) Regntrekk (tilbehør)

11.1 Sett på regntrekket ved å plassere det over kalesjen og dra det over bagen eller sportsvogndelen.
11.2 Regntrekket har et stort vindu øverst som du kan åpne og lukke med borrelåsene.
11.3 Sørg for at ventilasjonslukene på sidene alltid er åpne og ikke tildekket, slik at ventilasjonen fungerer.
Bruk alltid regntrekk når det regner eller snør. Hvis vognen er våt når du skal ta på regntrekket, bør du om mulig prøve å tørke den først.
Sørg for at regntrekket er helt tørt, før du legger det tilbake i lommen."

5-Point harness

NO

1) 5-PUNKTSSELE - FESTE BARNET

1.1 Plasser de 5 selene foran barnet slik at barnet ikke sitter på dem.

1.2 Saml venstre skulder og hoftesele ved å skyve den øvre venstre spennen inn i nedre venstre spenne til den klikker på plass.

1.3 Saml høyre skulder og hoftesele ved å skyve den øvre høyre spennen inn i nedre høyre spenne til den klikker på plass.

1.4 Klikk på høyre spenne på venstre spenne til de er satt sammen som en enhet. Det er veldig viktig at de er koblet riktig og ikke kan trekkes fra hverandre.

1.5 Til slutt er selen med skrittspennen låst med en " "CLICK" ".
ADVARSEL Kontroller alltid at selen er låst ved å dra i den.

1.6 Juster alle glidespenner (3) på skulder- og hofteselene slik at selen er nær barnets kropp."
Trykk på knappene på sidene av selelåsen for å løsne skulder- og hofteselene.
ADVARSEL Bruk alltid selen når barnet er i vognen. Pass på at alle spenner er festet og at selen er godt montert i vognen.
ADVARSEL Bruk aldri setet hvis deler av 5-punktsselen mangler eller hvis selen er skadet. Sørg alltid for at selen er ordentlig låst.
ADVARSEL 5-punkts selen inneholder magneter eller magnetiske komponenter. Magneter trukket til hverandre eller et metallobjekt i menneskekroppen kan forårsake alvorlig skade eller død. Oppsøk lege umiddelbart dersom magneter svelges eller inhaleres.
Medisinsk utstyr som implanterte pacemakere og defibrillatorer kan inneholde sensorer som reagerer på magneter og radioer når de er i ær kontakt. For å unngå potensielle interaksjoner med disse enhetene, må du holde sikker avstand fra enheten (mer enn 15 cm fra hverandre). Men ta kontakt med legen din og produsenten av enheten din for å få spesifikke retningslinjer.

5-Point harness

2) ENDRE POSISJON PÅ 5-PUNKTSELEN

2.1 - 2.2.2 Skulderstropper. Ta av kalesjen. Ta av selepolstringe. Skyv skulder- og hofteselene gjennom hullene i setets stoff.
Åpne glidelåsen under setet.
Åpn trykknappene som fester setestoffet over rammen.
Åpn trykknappen som holder justeringshandtaket.
Trekk bakplaten ut av stoffet og plasser skulderstroppene i ønsket posisjon på bakplaten.
Sett skulderselene i setets stoff i samme posisjon.
Skyv bakplaten tilbake i setetrekket."

2.3 - 2.3.3 Skrittstroppen. Før skrittselen gjennom setetrekket og seteplaten. Monter deretter skrittselen i ønsket posisjon i seteplaten og før skrittselen i samme posisjon gjennom stoffet.
Lukk glidelåsen nederst på setet.
Lukk trykknappene over rammen på begge sider.
Trekk stroppen gjennom hullet i stoffet og fest den rundt justeringshandtaket med trykknappen.
Sett på skulderputene."
ADVARSEL Før du bruker vognen igjen, sjekk at sportsvognstekstilen virkelig sitter fast og at alle glidelås er korrekt festet.
ADVARSEL Det er viktig at sportsvognstekstilen er korrekt festet.
ADVARSEL Bruk aldri dette produktet uten at sportsvognstekstilen er korrekt montert på sportsvognsdelsrammen.

Pleie og vedlikehold

Generelle pleieråd
- Utsett aldri vognen for sterkt sollys i lengre tid.
- Bruk alltid regntrekk ved snø og regnvær.
- Oppbevar aldri vognen på kalde eller fuktige plasser.
- Tørk umiddelbart av understellet om det har blitt vått. Pass alltid på at understellet er tørt ved oppbevaring.
- Om du har brukt vognen nær havet eller på saltete veier, spyl og tørk av vognen før du tar vognen inn for lagring
- Understellets overflate er ømfintlig, vær derfor varsom under transport og lagring.

Jevnlig tilsyn
- Rengjør jevnlig undertellet og vognens metalldeler - tørk av de og smør alle ledd. Felger og eiker på alle hjul bør med jevne mellomrom vaskes i varmt vann og tørkes med en tørr håndduk. Når vognen brukes vinterstid bør rengjøring skje minst en gang i uken. Mangel på vedlikehold kan føre til rustangrep.
- Rengjør akslingene(tørk av akslingene med en klut)

Lufthjul (noen modeller)
- Trenger du å fylle dekkene med luft, bruker du en luftpumpe med adapter for bil.
- For korrekt lufttrykk se merkingen på dekket.
- Dekkene er montert for hånd. Eventuell ujevn gange kan man lett etterjustere.(slipp ut luften av dekket og korriger plasseringen av dekket på felgen).
- Gjennom ozonpåvirkning kan UV - stråling kan dekkene kan få små tørkesprekker. Dette påvirker ikke vognens trilleegenskaper og er ikke en reklamasjon.

ADVARSEL
- Dekkene kan ved kontakt med ulike materiale som PVC gulv eller myke overflater reagere, noe som kan gi missfarging på gulvet. Bruk derfor beskyttelse på /under hjulene om vognen oppbevares på ømfintlige gulv.

Sjekk at:
- Alle lås fungerer korrekt på undertell, bag- og sportsvogsvognsdel.
- Alle nagler, skruer og mutrer er dratt til og ikke er skadet.
- Ingen plastdetaljer er skadet.
- alle hjul er i god stand.
- alle glidelås og borrelås er festet korrekt.
- alle strikk ikke har mistet elastisiteten.
- parkeringsbremsen fungerer.
- lufttrykket er korrekt(se merking på dekket)
- Se jevnlig etter skader på understell, bag eller sportsvognsdel.

MERK
- Ta alltid først kontakt med butikken hvor du kjøpte produktet. TA alltid med din barnevogn og kvittering på kjøpet. Dette gjelder ved behov for service med originaldeler og ved andre tekniske spørsmål som krever en fagmanns bedømmelse.
- Produktet du har kjøpt følger Forbrukerkjøpsloven.

- I pakeringsbremsen finnes bevegelige deler som jevnlig trenger vedlikehold for å fungere perfekt.
- For korrekt funksjon pass på at parkeringsbremsen alltid er godt smurt. Fjern umiddelbart sand, snø, is eller smuss fra bevegelige deler på parkeringsbremsen.
- Bruk et silikon- eller oljebasert smøremiddel og smør bremsepedalen, hjulakslinger og bremsepinner på begge sider av vognen minst en gang i måneden. Smør også låsen på hjulene med samme intervall.
- Om du bruker din Emmaljungavogn på for eksempel stran den eller i andre skitne eller våte forhold, trenger bremsen ekstra vedlikehold. Utfør ovennevnte vedlikehold ved behov.

Pleie og vedlikehold

Vaskeråd:

- Kalesje:
  Ta av og slå kalesjen opp. Skyll kalesjens innside(foret) med lunket vann. Bruk en mild såpeløsning. Rengjør nøye. Drypptørk kalesjen i utslått posisjon.

- Sportsvognsdeltekstil og 5-punktssele:
  Ta tekstilen av rammen. Håndvask tekstilen i lunket vann. Bruk en mild såpeløsning. Rengjør nøye. Drypptørk tekstilen. 5-punktssele: Tørk av nylonselen og plastdetaljene med en fuktig klut. Ingen hånd-vask. Pass på at selen er tørr før du setter tekstilen tilbake på rammen.

- Madrass:
  Vi anbefaler håndvask: Drypptørkes.

- Bag:
  Ta av kalesjen, madrassen og fottrekk. Tørk av tekstilens utside og foret med en fuktig klut. Tørk av bagen i oppslått posisjon. Pass på at bagens bunnplate i tre ikke blir våt.

NO

Øvrig informasjon:

- Stryking: Ved stryking skal alle tekstiler beskyttes med en duk av 100% ren bomull som plasseres mellom strykejern og tekstilen. For tekstilens utside(100% polyester) og foret brukes middels varmt strykejern (110°C).
- Pass på at all tekstil er tørr før du montere vognen på nytt. Kontroller også alle sømmer, kanter og glidelås.
- Du kan impregnere tekstilen på nytt etter vask. Gjør alltid dette før du monterer vognen på nytt.

ADVARSEL

- La ingen barn være i vognen de første 24 timene etter impregnering.

Montering etter vask

ADVARSEL

- Sjekk alltid at du monterer vognen korrekt iflg. anvisningene i denne bruksanvisning.

NO

Service dokumentasjon
NXT90 Classic

Ettersom det er en forutsetning for å opprettholde kvalitet og sikkerhet vil servicen bidra til å minske slitasjen på din vogn, anbefaler vi at du jevnlig utfører service på produktet og følger de foreslåtte serviceintervallene.
Bruk alltid en autorisert Emmaljunga forhandler for å utføre servicen. Etter hver gjennomført service får du en oversikt over hva som er sjekket og eventuelt hva som er utført, samt en underskrift med dato når service er utført. Før vognen ble sendt fra fabrikken ble den gjennomgått nøye kontroller og tester. For å forsikre at vognen oppfyller alle sikkerhets- og kvalitetskrav ble ytterligere en kontroll gjort før den ble overlevert deg. Utover den jevnlige servicen hos din forhandler er det meget viktig at man selv vedlikeholder din vogn, les mer om dette i avsnittet Pleie og vedlikehold.

_____
Understellsnummer

Levering kontroll ☐

0 _____
Dato, stempel, kundens navn, signatur;

6 måneders kontroll ☐

6 _____
Dato, stempel, kundens navn, signatur;

12 måneders kontroll ☐

12 _____
Dato, stempel, kundens navn, signatur;

24 måneders kontroll ☐

24 _____
Dato, stempel, kundens navn, signatur;

36 måneders kontroll ☐

36 _____
Dato, stempel, kundens navn, signatur;

NO

Leveringskontroll
NXT90 Classic

1. Sjekk levering av riktig antall.

Chassis

- ☐ 1 stk Sammenslått understell
- ☐ 1 stk Varekurv
- ☐ 2 stk Svingbare framhjul
- ☐ 2 stk Hjul
- ☐ 2 stk Akselpinner
- ☐ 1 stk Bruksanvisning

Carrycot

- ☐ 1 stk Bag
- ☐ 1 stk Fottrekk til Bag
- ☐ 1 stk Madrass

Seat Unit Ergo

- ☐ 1 stk sportsvognstekstil med 5-punktssel
- ☐ 1 stk Kalesje
- ☐ 1 stk Frontbøylen

NO

2. Kontroller understellets funksjoner.

- ☐ Slå opp vognen.
- ☐ Sjekk understellslåsens funksjon og at de to låsetapper låser understellet på begge sider.
- ☐ Kontroller at sportsvognsdelen/bagen klikker i understellet og at den låser fast på begge sider.
- ☐ Kontroller sikkerhetslåsens funksjon på sportsvognsdelen ved å spenne fast og låse opp selen.
- ☐ Kontroller håndtaksjusteringen ved å skyve/dra håndtaket opp og ned. Håndtaket skal låses i de forskjellige posisjonene.
- ☐ Kontroller at ryggen på sportsvognsdelen går å justere i sine posisjoner.
- ☐ Kontroller at fotbrettet på sportsvognsdelen går å justere og låser i sine posisjoner.

3. Hjul og brems

- ☐ Påfør fett/grease på akseltappene.
- ☐ Sett på hjulene og sjekk at hjullåsene låser.
- ☐ Sjekk at parkeringsbremsen låser begge bakhjul.

4. Generelt tilsyn

- ☐ Sjekk at alle nagler og skruer er korrekt festet.
- ☐ Sjekk at alle knapper og glidelåser på trekket og varekurven er kneppet /dratt igjen.
- ☐ Sjekk understell, trekk, varekurv og hjul for eventuelle synlige avvikelser.

NO

Emmaljunga

Serviceskjema
NXT90 Classic

Standardservice

	6 mnd	12 mnd	24 mnd	36 mnd
Understellets / Sportsvogndelens / bagens funktion				
Sjekk understellslåsens funksjon og at de to låsetapper låser understellet på begge sider.				
Kontroller at sportsvognsdelen/bagen klikker i understellet og at den låser fast på begge sider.				
Kontroller sikkerhetslåsens funksjon på sportsvognsdelen ved å spenne fast og låse opp selen.				
Kontroller håndtaksjusteringen ved å skyve/dra håndtaket opp og ned. Håndtaket skal låses i de forskjellige posisjonene.				
Kontroller at ryggen på sportsvognsdelen går å justere i sine posisjoner.				
Kontroller at fotbrettet på sportsvognsdelen går å justere og låser i sine posisjoner.				
Hjul og brems				
Sjekk at hjulene kan tas av og på samt låser på akslingene.				
Sjekk at bremsen låser begge bakhjulene.				
Generelt tilsyn				
Sjekk at alle nagler- og skruer ser korrekt sammensatt ut.				
Kontroller at alle knapper og glidelåser er hele og kneppet/festet.				
Sjekk eventuelle øvrige synlige avvik på understell, tekstiler, varekurv og hjul.				
Smurning				
Rengjør og smør hjul, akslinger, understellslås, fotbrett og sikkerhetshake.				

Øvrige merknader(ytterligere utførte justeringer eller skiftede deler)

Tärkeää tietoa turvallisuudesta

TÄRKEÄÄ — Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten. Lapsen turvallisuus saattaa kärsiä, mikäli näitä ohjeita ei noudateta.
Tärkeää! Säilytä ohje tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS

- Tärkeää – Lue huolellisesti ja säilytä vastaisuuden varalle
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa
- Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu
- Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu
- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella
- Käytä turvavaljaita heti, kun lapsi osaa istua ilman apua
- Tämä ratasistuin ei sovellu alle puolivuotiaille lapsille
- Käytä aina turvavaljaita
- Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan, ratasistuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein
- Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen

FI

Standardin EN1888-1:2018, EN1888-2:2018 mukaiset varoitustekstit

VAROITUS

- Lapsen turvallisuus on sinun vastuullasi. Lapsi tulee aina kiinnittää turvavaljailla eikä lasta saa koskaan jättää ilman aikuisen valvontaa.
- Pidä lapsi sopivalla etäisyydellä liikkuvista osista kun säädät vaunu toimintoja.
- Vaunut tarvitsevat säännöllistä huoltoa.
- Ylikuorma, vääränlainen tuotteen käyttö ja muiden kuin Emmaljunga lisävarusteiden käyttö voi vahingoittaa tai hajottaa vaunut.
- Lue käyttöohjeet ennen kuin otat tuotteen käyttöön.
- Pidä poissa avotulen lähettyviltä

Tärkeää tietoa turvallisuudesta

VAROITUS

- Älä käytä tätä kantokoppaa jalustan kanssa.
- Tämä tuote sopii vain lapsille, jotka eivät osaa istua ilman tukea
- Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla
- Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä
- Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- Ota huomioon avotulen tai muun lämmönlähteen (esim. sähkötakat, kaasulämmittimet) aiheuttamat riskit kantokopan läheisyydessä.
- Tarkista säännöllisesti kantokopan pohja ja kantokahvat mahdollisten vaurioiden ja kulumien varalta.
- Ennen kuin nostat tai kannat kantokoppaa, aseta selkänoja makuuasentoon.
- Kun kannat lasta kantokopassa, varmista, että lapsen pää ei ole koskaan vartaloa alempana.
- Älä koskaan laita kantokoppaan toista patjaa mukana tulevan patjan päälle.
- Tarkasta ennen kantokopan kantamista tai nostamista, että kantokahva on oikeassa käyttöasennossa

Standardin EN 1466:2014, Vaunukoppa -mukaiset varoitustekstit.

TÄRKEÄÄ TIETOA YHTEENSOPIVUUDESTA

VAROITUS

- Jos sinun on tunnistettava tämä tuote, rungossa / istuinosassa / kantokopassa on tarra, jossa näkyy mallin nimi ja sarjanumero

- **RUNKO**
- Yhteensopiva: NXT90 Classic on yhteensopiva NXT Classic kopan ja NXT Classic istuinosan kanssa.
- Nämä vaunut on tarkoitettu yhden (1) lapsen kuljettamiseen, joka painaa enintään 22 kg tai on iältään enintään 4-vuotias. Käytä vaunuja vain sille lapsimäärälle, jolle se alun perin on suunniteltu.
- Tavarakorin enimmäiskuormitus on 5 kg. Sijoita painavimmat esineet aina keskelle tavarakoria, muuten vaunuista voi tulla epävakaat.

- **ISTUIN**
- Istuinosa ei sovellu alle 6 kuukauden ikäisille lapsille. Enimmäispaino 22 kg tai ikä enintään 4 vuotta. Käytä istuinosaa vasta sitten, kun lapsi osaa istua itsenäisesti.

- **KANTOKOPPA**
- Kantokoppaa / vaunukoppaa (lisävaruste) voidaan käyttää vain 0-6 kuukauden ikäisten lasten kuljettamiseen.
- Kantokoppa soveltuu lapsille, jotka eivät osaa istua, kääntyä tai nostaa itseään käsien tai polvien varaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.

- **LISÄVARUSTEET**
- Käytä ainoastaan yhtä valmistajan hyväksymää lisävarustetta kerrallaan, esim. NXT seisomateline, NXT turvaistuinadapteri.
- Seisomateline: Seisomatelineellä seisovan lapsen enimmäispaino on 20 kg.
- NXT Sivulaukku: Kuorman enimmäispaino 2 kg.
- Hoitolaukku: Kuorman enimmäispaino 2 kg.

Tärkeää tietoa turvallisuudesta

VAROITUS

- Jos jokin tämän oppaan osa on epäselvä tai vaatii lisäselvitystä, Emmaljungan valtuutetut jälleenmyyjät auttavat sinua mielellään.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia, koska nämä saattavat vaarantaa lapsesi turvallisuuden. Valmistaja EI vastaa tuotteeseen tehdyistä muutoksista.
- Älä koskaan aseta esineitä kuomun päälle. Älä koskaan käytä vaunuja ilman kuomua.
- Älä kuljeta ylimääräisiä lapsia tai laukkuja näillä vaunuilla.
- Vaunut on tarkoitettu vain lapsen kuljettamista varten. Älä koskaan käytä lastenvaunuja lapsesi sänkynä.
- Älä koskaan seiso tai istu jalkatuen päällä. Jalkatukea voi käyttää ainoastaan yhden (1) lapsen jalkojen tukemiseen. Muunlainen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja. Jalkatuen suurin sallittu kuormitus on 3 kg.
- Kaikenlainen kuorma, joka lisätään vaunuihin (esim. kahvaan, selkänojaan tai vaunun sivuihin), voi vaikuttaa vaunujen tasapainoon. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisävarusteita.
- Älä käytä vaunukopassa erillisiä patjoja. Käytä ainoastaan Emmaljungan alkuperäistä patjaa.
- Tarkista, etteivät tavarakorissa olevat tavarat työnny reunojen yli, jolloin ne voivat takertua pyörien pinnoihin.
- Istuinosaa tai kantokoppaa EI saa käyttää turvaistuimena.
- Kun runkoa käytetään turvaistuimen kanssa, vaunut eivät korvaa lapsen sänkyä. Jos lapsen täytyy nukkua, tulee hänet asettaa sänkyyn.
- Älä koskaan vedä perässäsi vaunuja, joissa on kääntyvät etupyörät. Vaunut saattavat yllättäen kääntyä ja aiheuttaa vaaratilanteen, jos et ole hyvin varovainen.
- Älä koskaan käytä lastenvaunuja liikkuessasi portaissa ylös- tai alaspäin. Käytä aina hissiä liikkuaksesi kerrosten välillä. Jos et voi välttää portaita tai portaikkoja, poista lapsesi vaunuista, ja varmista, että vaunuissa tai niiden lähellä ei ole lapsia.
- Älä koskaan käytä lastenvaunuja liukuportaissa.
- Älä käytä vaunuja kovassa tuulessa tai myrskyssä.
- Huomiothan, että junat tai metroasemat saattavat aiheuttaa suuria paineeroja (tuuli ja imu). Älä koskaan jätä vaunuja junaraiteiden läheisyyteen ilman, että pidät molemmin käsin
- kiinni vaunujen työntöaisasta, koska jarru yksin ei välttämättä riitä pitämään vaunuja paikoillaan.
- Älä koskaan ylitä junaraiteita vaunujen kanssa, kun lapsi on vaunuissa. Vaunujen rengas saattaa jäädä kiinni raiteiden väliin.
- Kun vaunuja kuljetetaan joukkoliikenteessä (juna, bussi, metro tai muu vastaava) vaunujen seisontajarru ei yksistään riitä. Vaunuihin saattaa matkan aikana kohdistua ennalta odottamattomia rasituksia (äkkijarrutus, mutkat, epätasainen tienpinta, kiihdytys tms.), jonka varalta vaunuja ei ole voitu testata vallitsevan turvastandardin EN1888 osalta. Noudata huolellisesti joukkoliikenteen tarjoajan ohjeita vaunujen kiinnittämisestä matkan ajaksi.
- Tuotetta ei tule käyttää lääketieteellisenä varusteena. Tämä tuote on valmistettu ja suunniteltu standardin EN1888/EN1466 mukaisesti. Mikäli lapsellasi on erityisiä lääketieteellisiä tarpeita kuljettamisen suhteen, konsultoi lääkäriäsi.

Tärkeää tietoa turvallisuudesta

VAROITUS

- VAROITUS Älä koskaan käytä ratasosaa jos jokin valjaiden osista puuttuu tai on rikki.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että valjaat on kunnolla kiinnitetty.
- VAROITUS Valjaat sisältävät magneetteja tai magneettisia komponenttejä. Magneetteja jota vetäytyvät toisaan tai metallia kohden voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja joutuessaan elimistöön. Jos magneetti jotuu elimistöön hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Lääketieteelliset laitteet, kuten implantoidut sydämentahdistimet ja defibrillaattorit, voivat sisältää antureita, jotka reagoivat magneetteihin ja radioihin läheisessä kosketuksessa. Vältä mahdolliset vuorovaikutukset näiden laitteiden kanssa pitämällä turvallinen etäisyys laitteestasi (yli 15 cm:n päässä toisistaan). Ota kuitenkin yhteys lääkäriisi ja laitteen valmistajaan saadaksesi tarkat ohjeet.
- **Pysäköinti /Taittaminen kokoon / Säilytys**
- Kytke aina vaunujen jarru päälle, kun pysäköit vaunut.
- Jarru on aina kytkettävä päälle, kun nostat lapsesi vaunuihin ja vaunuista pois.
- Älä koskaan pysäköi vaunuja mäkeen tai muulle kaltevalle alustalle.
- Ota lapsi aina pois vaunuista ennen kuin taitat vaunuja kokoon.
- Pidä lapsi riittävän etäällä liikkuvista osista, kun säädät vaunujen toimintoja.
- Säilytä vaunut lasten ulottumattomissa, kun niitä ei käytetä.
- Renkaat voivat PVC-lattian tai muiden muovimateriaalien kanssa kosketuksiin joutuessaan aiheuttaa värimuutoksia. Käytä aina pyöräsuojia, jos vaunuja säilytetään herkillä pinnoilla.
- **Huolto, ylläpito, varaosat**
- Noudata hoito- ja huolto-ohjeita.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos jokin sen osista on rikki tai kulunut.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että kaikki vetoketjut ja nepparit ovat kunnolla kiinni.
- Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisvaraosia tai valmistajan hyväksymiä varaosia.
- Muita kuin valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja varaosia ei saa käyttää.
- Vaunujen renkaat sisältävät hallittuja määriä ns. PAH -yhdisteitä, polysyklisiä aromaattisia hiilivetyjä. Käsittele vaunun renkaita varoen ja anna ammattilaisen vaihtaa renkaat tai sisäkumit. Älä koskaan anna lapsen leikkiä vaunujen tai renkaiden kanssa.
- **Yleistä**
- Tässä käyttöohjeessa olevat turvatoimenpiteet ja ohjeet eivät pysty kattamaan kaikkia tapauksia ja ennalta arvaamattomia tilanteita, joita voi tulla eteen. Käyttöohjeiden lukijan pitää ymmärtää, että lastenvaunujen käyttö edellyttää tervettä järkeä, yleistä varovaisuutta ja huolellisuutta. Nämä tekijät ovat vaunuja huoltavien ja käyttävien henkilöiden vastuulla. On tärkeää, että kaikki vaunuja ja tarvikkeita käyttävät ymmärtävät ohjeet. Kerro ja näytä aina jokaiselle vaunujen ja tarvikkeiden käyttäjälle miten vaunuja pitää käsitellä, vaikka kyseinen henkilö käyttäisi vaunuja vain hetken aikaa. Varmista, että kaikilla käyttäjillä on tarvittavat fyysiset kyvyt ja kokemus tämän tuotteen käyttämiseen.

Table of Contents

Chassis

	Page nr.	Picture nr.
RUNGON ASENNUS	97	1
TAKARENKAIDEN ASENNUS	97	2
ETURENKAIDEN ASENNUS	97	3
RUNGON TAITTAMINEN KASAAN	97	4
IRROTA TAKARENKAAT	98	5
SÄÄDETTÄVÄ JOUSITUS	98	5
ETURENKAIDEN IRROTTAMINEN	98	6
JARRUN PÄÄLLE KYTKEMINEN	98	7
JARRUN POIS KYTKEMINEN	98	8
TYÖNTÖAISAN KALLISTUKSEN SÄÄTÄMINEN	98	9
TELESKOOPPIAISAN SÄÄTÄMINEN	98	10
ETURENKAATVOIDAAN KUITA KULKEMAAN SUORAAN TAI VAPAUTTAA KÄÄNTYVIKSI	98	11

Basket

TAVARAKORIN ASENTAMINEN	98	1

Carrycot

	Page nr.	Picture nr.
VAUNUKOPAN ASENNUS	98	1
VAUNUKOPAN KIINNITTÄMINEN	99	2
VAUNUKOPAN IRROTTAMINEN RUNGOLTA	99	3
IHYÖNTEISSUOJA (Lisävaruste)	99	4
SELKÄNOJAN SÄÄTÄMINEN MAKUUASENTOON	99	5
VAUNUKOPAN TAITTAMINEN KASAAN	99	6

Seat Unit Ergo

	Page nr.	Picture nr.
ISTUINOSAN ASENNUS JA KÄYTTÖ	99	1
KUOMUN ASENTAMINEN	100	2
KUOMUN ASENTAMINEN	100	3
HYÖNTEISSUOJA (lisävaruste)	100	4
ASENNA ISTUINOSA RUNGOLLE	100	5
TURVAKAAREN AVAAMINEN	100	6
SULKEMINEN AVAAMINEN	100	7
ISTUINOSAN IRROTTAMINEN RUNGOLTA	100	8
JALKAPEITTEEN ASENTAMINEN (tarvikkeet)	100	9
ISTUINKANKAAN IRROTTAMINEN	101	10
SADESUOJA (lisävaruste)	101	

5-Point Harness

	Page nr.	Picture nr.
5-PISTEVALJAAT - LAPSEN KIINNITTÄMINEN VALJAISIIN	101	1
VALJAIDEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN	101	2

Chassis

1) RUNGON ASENNUS

1.1 RUNGON AVAAMINEN. Vapauta kuljetuslukko työntämällä varovasti etu- ja takahaarukkaa erilleen toisistaan kunne kuuluu ”klikk”-ääni.

1.2 Taita takatuki esiin.

1.3 Paina rungon keskellä olevaa kaarta kunnes kuuluu ”klikk”-ääni. Tarkista, että vasen ja oikea puoli kummatkin lukittuvat.
VAROITUS Avattaessa tai taitettaessa vaunun runkoa kasaan ei lapsia saa olla vaunuissa.
VAROITUS Pidä lapset riittävälla varoetäisyydellä kun avaat tai taitat vaunun rungon kasaan.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

1.4 Tarkista, että näet lukkiutuneen riippulukon.
VAROITUS Tarkista aina ennen käyttöä, että runko on oikein lukkiutunut.

1.5 VAROITUS Jos riippulukko näkyy avonaisena ei runko ole oikein lukittunut.
VAROITUS Jos avoinaisen riippulukon kuva on näkyvillä paina runkoputkea alas kunnes kasauslukko aktivoituu. Älä koskaan käytä vaunua jos avonaisen riippulukon kuva on näkyvillä.

1.6 Säädä teleskooppiaisa yläasentoon.

1.7 Lukitse tämän jälkeen työntöisan kummallakin puolella olevat harmaat klipsit. Tarkista, että lukot ovat kunnolla lukittuneet. "Klikk" ääni kuuluu. Tarkista, että työntöaisa on yhtä paljon ulosvedettynä kummaltakin puolelta ennen kuin lukitset aisan.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

1.8 Säädä työntöaisan korkeutta painamalla harmaita painikkeita aisan sisäpuolella. Varmista, että aisa lukittuu haluttuun asentoon.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

2) TAKARENKAIDEN ASENNUS

2.1 Puhdista akselien päät ennen kuin asennat renkaat paikoilleen. Paina takarenkaan kiinnityspainiketta ja aseta rengas akselille.
VAROITUS Varmista, että rengas on lukkiutunut akselille.

2.2 Pujota akselitappi jarruun.

2.3 Lukitse akseli jarrun harmaalla lukitusvivulla. Lukitusvivun tulee lukittua lukittuun asentoon. Varmista, että takarengas on lukkiutunut akselille eivätkä ole vedettävissä irti. Varmista kummaltakin puolelta.
VAROITUS Varmista, että renkaat ovat lukkiutuneet akselille eivätkä ole vedettävissä irti.
VAROITUS Vältä ajamasta renkailla terävien reunojen tai esim lasinsirujen päältä. Rengas voi puhjeta.
VAROITUS Jotta vaunujen ajo-ominaisuudet olisivat mahdollisimman optimaaliset, tulee renkaiden ilmanpaineiden olla oikeat. Tarkista ilmanpaineet säännöllisesti ja noudata annettuja arvoja (tarkista merkintä renkaan kyljestä)

3) ETURENKAIDEN ASENNUS

FI

3.1 Paina rungon etukaaressa olevaa eturenkaan lukitusnappeja ja paina eturengas paikoilleen. Päästä lukitusnappi ja tarkista vetämällä eturenkaasta, että rengas on lukkiutunut rungolle. Tarkista kummatkin puolet.

3.2 Tältä runko näyttää kun se on oikein asennettu.

4) RUNGON TAITTAMINEN KASAAN

4.1 Irrota istuiosa tai vaunukoppa. Kierrä runko siten, että eturenkaat osoittavat eteen, kts kuva. Tarkista, että tavarakori on tyhjä ennen kuin taitat vaunun kasaan. Kytke vaunu jarru päälle painamalla jarrupoljin pohjaan.
VAROITUS Lapset on nostettava pois vaunuista kun vaunu avataan tai taitetaan kasaan.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara

4.2 Säädä työntöasento ala-asentoon.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

4.3 Avaa teleskooppiaisan lukitukset.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

4.4 Säädä teleskooppiaisa alimpaan asentoon.

4.5 - 4.6 Liu'uta harmaa turvakahva kokonaan sivulle (katso turvakahvassa oleva nuoli 1). Pidä asento ja kierrä turvakahvaa kokonaan (katso turvakahvassa oleva nuoli 2). Nosta turvakahvaa tiukasti ylöspäin ja rattaat taittuvat.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

Chassis

4.7 Nyt vaunu on taitettuna kasaan.

4.8 Runko voidaan lukita napsauttamalla kaksi kappaletta yhteen
Jos haluat vaunun pienempään tilaan voit irrottaa vaunun renkaat. Renkaat voidaan irrottaa joko ennen tai jälkeen rungon taittamista kasaan.

5) IRROTA TAKARENKAAT

5.1 Irrota rengas ja akselitappi, (1) painamalla harmaata nappia (2) samalla vääntäen harmaata klipsiä. Akselitapin saat irti renkaasta painamalla renkaan lukitusnappia ja samalla vetäen akselitapin irti.

5.2 Voit säilyttää akselitapit rattaan vaunun tavarakorin taskussa.

5.3 **Säädettävä jousitus** Rungossa on säädettävä jousitus. Aseta Dynamic-tilaa varten jäykempi jousitus. Aseta Comfort-tilaa varten pehmeämpi jousitus.

6) ETURENKAIDEN IRROTTAMINEN

6.1 Paina rungon etukaaressa olevaa eturenkaan lukitusnappeja ja vedä rengas irti.

7) JARRUN PÄÄLLE KYTKEMINEN

7.1 Kytke vaunun jarru päälle painamalla jarrupoljin pohjaan.
VAROITUS Älä koskaan jätä vaunuja kytkemättä seisontajrrua päälle.
VAROITUS Kytke aina vaunun jarru päälle ennen kuin nostat lapsen vaunuihin tai vaunuista pois.
VAROITUS Älä koskaan pysäköi vaunua mäkeen.
VAROITUS Tarkista aina, että vaunun jarru on kunnolla lukittunut.

8) JARRUN POIS KYTKEMINEN

8.1 Kytke seisontajurru pois päältä nostamalla jarrupoljin yläasentoon.

8.2 Jos vaunu on varustettu turvalenkillä:
Pujota turvalenkki käden ympärille kun työnnät vaunua.
VAROITUS Tätä tuotetta ei ole valmistettu käytettäväksi hölkkä- tai juoksurattaana. Ei myöskään rullaluisteltaessa.

9) TYÖNTÖAISAN KALLISTUKSEN SÄÄTÄMINEN

9.1 Säädä työntöaisan kallistuksen kulmaa painamalla aisan sisäpuolella olevia harmaita painikkeita. Pidä napit alaspainettuina ja säädä aisa haluttuun asentoon. Varmista että aisa lukittuu haluttuun asentoon.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun toimintoja Loukkaantumisen vaara.

10) TELESKOOPPIAISAN SÄÄTÄMINEN

10.1 Avaa teleskooppiaisan lukitukset. Säädä tämän jälkeen aisa haluttuun asentoon.
Lukitse tämän jälkeen työntöisan kummallakin puolella olevat harmaat klipsit. Tarkista, että lukot ovat kunnolla lukittuneet. "Klikk" ääni kuuluu. Tarkista, että työntöaisa on yhtä paljon ulosvedettynä kummaltakin puolelta ennen kuin lukitset aisan.

11) ETURENKAATVOIDAAN KUITA KULKEMAAN SUORAAN TAI VAPAUTTAA KÄÄNTYVIKSI

11.1 Eturenkaat voidaan lukita painamalla eturenkaan lukitusrenkaan lukitusrengas silloin kun rengas suorassa linjassa. Eturenkaat voidaan vapauttaa nostamalla lukitusrengas yläasentoon.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

11.2 VAROITUS Älä koskaan vedä perässäsi kääntyvillä etupyörillä olevaa vaunua. Tähän sisältyy mahdollinen turvallisuusriski mikäli et ole varovainen.

11.3 Etupyörät voidaan lukita kulkemaan suoraan
VAROITUS Renkaat saa lukita kuvan osoittamaan asentoon ainoastaan kun vaunu on parkissa. Älä koskaan työnnä vaunua kun renkaat ovat eteenpäin lukittuna.

Basket

(1) Tavarakorin asentaminen

1.1 Kiinnitä takaosan 3 nappia putken ympärille

1.2 - 1.3 Vedä nupit 2 reiän läpi

Carrycot

1) VAUNUKOPAN ASENNUS

1:1 Kasataksesi vaunukopan, vedä kopan metalliset kasausraudat pystyasentoon kunnes lukittuvat kopan pohjalla oleviin muoviuriin.

1.2 Vedä yksi nurkka kerrallaan kunnes kaikki ovat lukittuneena. Toista sama toimenpide vaunukopan toisen kasausraudan kohdalla.
VAROITUS Tarkista ennen kuin otat vaunukopan käyttöön, että kummatkin kopan kasausraudat ovat kunnolla lukittuneet paikoilleen ja koppa on tukeva.

1.3 Säädä selkänoja makuuasentoon.

1.4 Poista patjan suojapussi. Vaunukopan pohja on valmistettu puusta.
Aseta patja vaunukoppaan.
VAROITUS Älä laita vaunukoppaan ylimääräisiä patjoja. Käytä ainoastaan Emmaljungan alkuperäistä patjaa, joka tulee tuotteen mukana.
VAROITUS Tukehtumisvaara! Älä koskaan anna lapsen käsitellä patjan suojapussia.

1.5 Paina kuomun sisäpinnassa olevia nappeja ja säädä kuomu aukiasentoon.
Kiinnitä jalkapeitteen tarranauhat kopan kummaltakin puolelta.
Kuomu voidaan säätää ylä-ja ala-asentoon painamalla kuomun sisäpinnalla olevia kuomun vapatusnappeja.

1.6 Kuomu kiinnitetään tarranauhalla vaunukopan takaosaan.

1.7 Rullaa kangas katoksen takaosassa sisäänpäin. hyönteissuoja on nyt näkyvissä..

2) Vaunukopan kiinnittäminen

2.1 Kytke vaunun seisontajarru päälle. Nosta vaunukoppaa kopan kantokahvasta ja nosta koppa rungonpuoleisten kiinnikkeiden päälle. Paina rungon lisäosa kiinni runkokiinnikkeisiin kunnes kuuluu "klikk" -ääni.
VAROITUS Tarkista aina ennen käyttöä, että rungon lisäosa on kunnolla lukittunut rungolle kummallakin puolella runkoa.

2.2 VAROITUS Älä koskaan kiinnitä koppaa siten että kuomupääty on työntöaisaan päin. Kuomupääty tulee aina olla poispäin työntöaisasta.

3) VAUNUKOPAN IRROTTAMINEN RUNGOLTA

3.1 Kytke vaunun seisontajarru päälle. Paina kopan pohjassa oleva nappi sisään ja vedä kahvaa taaksepäin. Nosta vaunukoppaa ylöspäin.
VAROITUS Tarkista aina enne käyttöä, että rungon lisäosa on kunnolla lukittunut rungolle kummallakin puolella runkoa.

3.2 VAROITUS Nosta vaunukoppaa aina kantokahvasta kun kannat sitä. Tämä on hyvin tärkeää!
VAROITUS Älä koskaan aseta vaunukoppaa portaiden läheisyyteen, pöydälle tai muiden tasojen päälle, josta se voi pudota.
VAROITUS Älä koskaan käytä vaunukoppaa kehtona ulkona tai epätasaisilla alustoilla.
VAROITUS Älä käytä vaunukoppaa lapsen sänkynä.

3.3 VAROITUS Älä koskaan nosta vaunukoppaa kuvan osoittamalla tavalla. Tämä on erittäin tärkeää!

4) HYÖNTEISSUOJA (Lisävaruste)

Kiinnitä Hyönteissuoja kuomuun vetoketjun avulla.

4:2 Kiinnitä verkko istuinosaan painonapin avulla. Tee samoin toisella puolella.

5) SELKÄNOJAN SÄÄTÄMINEN MAKUUASENTOON

5:1 Nosta selkänojaa ja taita esiin muoviset kielekkeet.

5:2 Aseta selkänojan muoviset kielekkeet siten, että ne nojaavat kopan metallista tukea vasten.

6) VAUNUKOPAN TAITTAMINEN KASAAN

6.1 Nosta patjaa.
Nosta selkänojaa pystyasentoon.
Vedä metallisia kasausrautoja vaunukopan pohjan myötäisesti ja anna kopan painua kasaan.

6.2 Vedä vaunukopan metalliset kasausraudat pois muoviurista kankaisen vetolenkin avulla. Toista toimenpide kaikkien neljän kiinnikkeen kohdalla.

FI

Seat Unit Ergo

1) ISTUINOSAN ASENNUS JA KÄYTTÖ

1.1 ISTUINOSAN ASENNUS. Istuinrunko. Paina kummatkin jalkatuen säätöpainkkket alas ja taita jalkatuki alas.

1.2 Taita esiin kummatkin kiinnikkeet.

1.3 Pue selkänojan kangas istuinkehikon selkänojan kehikon päälle.

1.4 - 1.4.2 Pujota valjaiden haaraemmi istuinkankaan läpi. Pujota tämän jälkeen istuinosan kangas istuinlevyn ympärille. Kiinnitä vetoketju.

1.5 Kiinnitä turvahihnat istuinrungon ympärille ja kiinnitä soljet selkänojan takaosassa. toista toimenpisde kummallakin puolella.

1.6 Kiinnitä neppari rungon ympärille kummallakin pulella.

1.7 Kiinnitä jalkatuen karhuntarra.
1.8 Kiinnitä kasaushina kumpaakin kiinnikkeeseen.
1.9 Pujota hihna kankaan läpi ja kiinnitä kasauskahvaan nepparilla.

1.10 Kiinnitä turvakaari istuinosan kiinnikkeisiin.

1.11 Kiinnitä haararemmi turvakkaren ympäri.

VAROITUS On erittäin tärkeää, että istuinkangas on ohjeiden mukaisesti asennettu kun vaunua käytetään.
VAROITUS Älä koskaan käytä tuotetta jos istuinosan istuinkangas ei ole oikein asennettuna.
VAROITUS Tarkista aina ennen käyttöä, että turvakaari on tukevasti asennettuna paikoilleen.
VAROITUS Turvakaaren tulee aina olla asennettuna paikoilleen kun ratasta käytetään."
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

2) KUOMUN ASENTAMINEN

2.1 Kiinnitä kuomu istuinkehikolle.
VAROITUS puristumisvaara Huomaa:
Jos kuomualiu'uttaa työntöaisan putkea pitkin voi putken pintaan muodostua naarmuja. Pidä työntöaisan putki puhtaana liasta ja pölystä.

2.2 Pujota vuorikangas rungon ympäri ja kiinnitä ylin neppari. Toista toimenpiden kummallakin puolella.

2.3 Pujota päälikangas rungon ympärille ja kiinnitä lain neppar. Toista toimenpiden kummallakin puolella. Keskimmäinen neppar on tarkoitettu jalkapeitteen/lisävaruste kiinnittämistä varten."

VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.
VAROITUS Kuomun tulee olla paikalleen paikoilleen asennettuna kun vaunua käytetään.
WARNING Never carry the stroller or the seat unit on the hood.

3) KUOMUN ASENTAMINEN

3.1 Säädä kuomu haluttuun asentoon.
Rullaa kangas katoksen takaosassa sisäänpäin. hyönteissuoja on nyt näkyvissä.
VAROITUS Älä koskaa nosta ratasta tai istuinosaa kuomusta.
VAROITUS Kuomun tulee olla paikalleen paikoilleen asennettuna kun vaunua käytetään.

4) HYÖNTEISSUOJA (lisävaruste)

4.1 Kiinnitä Hyönteissuoja kuomuun vetoketjun avulla. Pujota hyönteissuojan kuminauha jalkatuen ympäri. Hyönteissuoja toimitetaan rungon kanssa.
4.2 Kiinnitä verkko istuinosaan hihnaan painonapin avulla. Tee samoin toisella puolella.

5) ASENNA ISTUINOSA RUNGOLLE

5.1 Kiinnitä istuinosa rungolle. Varmista, että se lukittuu kunnolla paikalleen. Istuinosa voidaan asentaa rungolle kummankin suuntaisesti.

VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.
VAROITUS Tarkista aina ennen käyttöä, että istuinosa on kunnolla lukittunut rungolle.

TURVAKAAREN AVAAMINEN JA SULKEMINEN
6) AVAAMINEN

6.1 Irrota ensin haararemmi. Paina turvakaaren sisäpinnassa olevaa nappia ja avaa turvakaari.

7) SULKEMINEN

7.1 Työnnä turvakaari kiinnikkeeseen kunnes kuuluu "KLIKK" ääni. Kiinnitä haararemmi turvakaaren ympärille.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.
VAROITUS Turvakaaren tulee aina olla asennettuna paikalleen kun ratasta käytetään.
VAROITUS Tarkista aina ennen käyttöä, että turvakaari on tukevasti asennettunapaikalleen."

8) ISTUINOSAN IRROTTAMINEN RUNGOLTA

8.1 Vedä rungon kummallakin puolella olevia lukkoja ja nosta istuinosa irti rungolta.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.
VAROITUS Nosta lapset pois vaunusta ennen kuin avaat tai taitat vaunut kasaan.

8.2 ISTUINOSAN IRROTTAMINEN RUNGOLTA.
Istuinasento voidaan säätää useaan eri asentoon. Vedä selkänojan takana olevasta kahvasta.
VAROITUS Tarkista, että istuinasento on lukittunut haluttuun asentoon painamalla selkänojaa varovasti alaspäin.
VAROITUS Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

8.3 JALKTUEN SÄÄTÄMINEN
Paina kummallakin puolella jalkatukea olevat napit sisään ja säädä jalkatuki haluttuun asentoon.
Huom! Jalkatuen enimmäispaino: 3 kg
VAROITUS Älä koskaan anna lapsen/lasten seistä jalkatuen päällä.

9) JALKAPEITTEEN ASENTAMINEN (tarvikkeet/jotkut mallit)

9.1 Aseta jalkapeite jalkatuen yli.

9.2 Kiinnitä jalkapeitteenyläreuna kuomun sisäpinnassa oleviin neppareihin. Kiinnitä taaimpana oleva jalkapeitteen neppari Istuinosan takan aolevaan keskimmäiseen neppariin.
TÄRKEÄÄ! Älä koskaan taita kuomua alas kun jalkapeite on kiinnitettynä.

10) ISTUINKANKAAN IRROTTAMINEN

10.1. Avaa kuomun kaikki 4 nepparia ja irrota kuomu istuinosasta.

10.2. Avaa nepparit ja soljet kummaltakin puolelta.

10.3 - 10.4 Avaa istuinosan alla oleva vetoketju ja riisu istuinkangas istuinlevyn päältä.

10.5 Pujota haararemmi istuinkankaan läpi.

10.6 Avaa kasauskahvan ympärillä oleva neppari ja poista kangas istuinkehikosta.

11) Sadesuoja (lisävaruste)

11.1 Kokoa sadesuoja asettamalla se kuomun päälle ja vetämällä kantokopan tai istuinosan yli.

11.2 Sadesuojan yläosassa on iso ikkuna, jonka voit avata ja sulkea tarrakiinnikkeillä.

11.3 Varmista, että sivutuuletusikkunat ovat aina auki ja vapaina ilmanvaihdon varmistamiseksi.
Käytä aina sadesuojaa, kun sataa vettä tai lunta.
Jos rattaat ovat märät ennen sadesuojan kiinnittämistä, yritä kuivata ne ensin.
Anna sadesuojan kuivua kunnolla ennen kuin laitat sen takaisin taskuunsa."

5-Point Harness

1) 5-PISTEVALJAAT - LAPSEN KIINNITTÄMINEN VALJAISIIN

1.1 Aseta 5-pistevaljaat lapsen eteen siten, että lapsi ei istu niiden päällä.

1.2 Yhdistä vasen olkavyö sekä vasen lantiovyö työntämällä vasen ylempi solki alempaan solkeen. Kuulu klikk ääni.

1.3 Yhdistä oikea olkavyö sekä oikea lantiovyö työntämällä oikea ylempi solki alempaan solkeen. Kuulu klikk ääni.

1.4 Yhdistä oikea solki vasempaan solkeen siten, että ne yhdistyvät yhdeksi kappaleeksi. On tärkeätä, että ne yhdistyvät kunnolla ja niitä ei voi vetää irti toisistaan.

1.5. Lopukis viimeistele kiinnitys sulkemall soljet haararemmin valjaslukkoon. Kuuluu KLIKK ääni.
VAROITUS Tarkista aina, että lukko on kunnolla lukittunut vetämällä lukosta eri suuntiin.

1.6 Sääd aina liukusoljet olka- skä lantiovöissä siten, että valjaat istuvat tiukast lapsen vartaloa vasten."
Avaa olka- ja lantiovyöt painamalla haaralukossa olevaa painiketta.
VAROITUS Käytä valjaita aina lapsen ollessa vaunuissa. Tarkista, että kaikki soljet ovat kiinnitettyinä, ja että valjaat ovat kiinni vaunujen val jaskiinnikkeissä.
VAROITUS Älä koskaan käytä ratasosaa jos jokin valjaiden osista puuttuu tai on rikki.
Tarkista aina ennen käyttöä, että valjaat on kunnolla kiinnitetty.
VAROITUS Valjaat sisältävät magneetteja tai magneettisia komponenttejä. Magneetteja jota vetäytyvät toisaan tai metallia kohden voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja joutuessaan elimistöön. Jos magneetti jotuu elimistöön hakeudu välittömästi lääkäriin.
Lääketieteelliset laitteet, kuten implantoidut sydämentahdistimet ja defibrillaattorit, voivat sisältää antureita, jotka reagoivat magneetteihin ja radioihin läheisessä kosketuksessa. Vältä mahdolliset vuorovaikutukset näiden laitteiden kanssa pitämällä turvallinen etäisyys laitteestasi (yli 15 cm: n päässä toisistaan). Ota kuitenkin yhteys lääkäriisi ja laitteen valmistajaan saadaksesi tarkat ohjeet.

2) VALJAIDEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN (ERGO)

2.1 - 2.2.2 OLKAVYÖT. Poista kuomu
Poista valjaspehmusteet.
Pujota olka- ja lantiovyöt istuinkankaan reikien läpi.
Avaa istuinosan alla oleva vetoketju.
Avaa nepparit jotka pitävät istuinkankaan istuinkehikon ympärillä.
Avaa nepparit, jotka kiinnittyvät kasauskahvaan.
Poista selkänojan tukilevy ja pujota olkavyöt tukilevyn läpi halutulle korekudelle.
Pujota tämän jälkeen olkavyöt istuinkaan läpi samalta korkeudelta.
Työnnä selkänojan tuki takaisin paikoilleen."

2.3 - 2.3.3 HAARAREMMI
Vie haarahihna istuinsuojuksen ja istuinlevyn läpi.
Asenna sitten haarahihna haluttuun asentoon istuinlevyyn ja vie haarahihna samaan asentoon kankaan läpi.
Sulje vetoketju istuinosan alla.
Sulje nepparit kummaltakin puolelta runkoa.
Pujota kasauksen hihna kankaiden reikien läpia ja kiinnitä neppari.
Asenna vvaljaspehmusteet paikoilleen."
VAROITUS Tarkista aina ennen käyttöä, että kaikki vetoketjut ovat kunnolla kiinnitetyt ja istuinkangas on kunnolla paikallaan.
VAROITUS On tärkeää, että istuinkangas on aina oikein asennettu.
VAROITUS Älä koskaan käytä ratas jos kangas ei ole kunnoll aohjeiden mukaan asennettu.

FI

Hoito- ja kunnossapito

Yleiset kunnossapito-ohjeet
- Älä koskaan altista vaunua voimakkaalle auringonvalolle pitkäksi aikaa.
- Käytä aina sadesuojaa sateella ja lumisateella.
- Älä koskaan säilytä vaunua kylmissä ja kosteissa paikoissa.
- Kuivaa runko heti jos se on kastunut. Varmista, että runko on aina kuiva kun se jätetään säilytykseen.
- Huuhtele ja kuivaa runko huolellisesti ennen kuin tuot vaunut sisään jos olet käyttänyt niitä suolatuilla väylillä tai lähellä merta.
- Noudata huolellisuutta kuljetuksessa ja säilytyksessä sillä vaunun runko voi naarmuuntua. Myyntitapahtuman jälkeen tulleet naarmut eivät ole reklamaation aihe.

Säännöllinen huolto
- Puhdista runko ja vaunun metalliosat säännöllisesti. Kuivaa ne ja rasvaa kaikki nivelet. Renkaiden vanteet sekä kapat tulee pestä säännöllisesti lämimällä vedellä sekä kuivata pehmeällä pyyhkeellä. Talviaikaan tämä toimenpide tulee suorittaa vähintään kerran viikossa, muuten tuotteeseen saattaa muodostua ruostevaurioita. Mikäli vaunun osiin muodostuu pintaruostetta, tulee ruoste poistaa kromin kiillotusaineella.
- Puhdista akselit (pyyhi akselit puhtaaksi rätillä)

Ilmakumirenkaat (jotkut mallit)
- Mikäli renkaisiin pitää pumpata ilmaa tulee siihen käyttää pumppua, joka sopii neulaventtiilille.
- Tarkista oikea ilmanpaine renkaan kyljestä.
- Kumit on asennettu vanteille käsin. Vaunun epätasainen kulku voi johtua siitä, että kumi ei ole keskitettynä vanteelle.
- Voimakas auringon UV- säteily voi vaikuttaa renkaisiin siten, että niihin voi ilmestyä pintahalkeamia. Nämä eivät vaikuta vaunun toimivuuteen tai kestävyyteen.

VAROITUS
- Renkaat saattavat reagoida erilaisten lattiamteriaalien kanssa siten, että ne saattavat jättää jälkiä lattiapintaan. Käytä aina pyöränsuojia mikäli säilytät vaunuja aroilla lattiapinnoilla.

Tarkista että:
- kaikki rungon, istuinosan ja vaunukopan lukot toimivat kunnolla.
- kaikki niitit, ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni eivätkä ole vaurioituneita.
- kaikki muoviosat ovat ehjiä.
- kaikki renkaiden laakerit ovat kunnossa.
- kaikki vetoketjut ja tarranauhat ovat kunnolla kiinnitetyt.
- kaikki kuminauhat ovat kunnossa eivätkä ole menettäneet joustavuuttaan.
- seisontajarru toimii.
- renkaiden ilmanpaine on oikea (kts renkaan merkintä)
- Tarkista säännöllisesti vaunun osat mahdollisten kulumien ja vaurioiden varalta.

HUOMAA
- Tarvitessasi Emmaljunga alkuperäisosia tai vaunua koskevaa teknistä tietoa, ota aina ensiksi yhteyttä valtuutettuun Emmaljunga jälleenmyyjään jolta olet vaunut ostanut.
- Tuotteen osalta noudtatetaan kuluttajsuojalain ohjeita ja määräyksiä.

- Seisontajarru sisältää liikkuvia osia, jotka vaativat säännöllistä huoltoa toimiakseen moitteettomasti.
- Jotta seisontajarru toimisi oikein tulee jarrun olla huolellisesti rasvattu. Poista välittömästi jarruun joutunut hiekka,lumi, jää ja lika.
- Käytä jarrupolkimen,akseleiden ja , jarrumekanismin voiteluun joko öljy- tai silikonipohjaisia voiteluaineita. Vaunu tulee huoltaa vähintään kerran kuukaudessa. Voitele säännöllisen huollon yhteydessä myös renkaiden lukkolaitteet.
- Jos käytät vaunua esim. hiekkarannoilla tai muissa likaisissa ja kosteissa olosuhteissa tarvitsee jarrumekanismi ylimääräistä huoltoa. Suorita yllämainitut huoltotoimenpiteet tarvittaessa.

Hoito- ja kunnossapito

Pesuohjeet

- **Kuomu:**
  Irrota ja avaa kuomu. Huuhtele kuomun sisäverhoilu lämpimällä vedellä. Käytä mietoa saippualiuosta. Puhdista huolellisesti. Riippukuivaa kuomu avattuna.

- **Istuinkangas ja 5-pistevaljaat:**
  Irrota istuinkangas istuinkehikosta. Pese istuinkangas lämpimällä vedellä käsin. Käytä mietoa saippualiuosta. Riippukuivaa. 5-pistevaljaat: Pyyhi nylon-vyöt ja valjaiden muoviosat kostealla liinalla. Ei käsinpesua. Varmista, että valjaat ovat kuivat ennen kuin asennat ne takaisin.

- **Patja:**
  Suosittelemme käsinpesua. Riippukuivaus.

- **Vaunukoppa:**
  Irrota kuomu, patja ja tuulisuoja. Pyyhi kopan ulkopuoli sekä vuori kostealla liinalla. Kuivata aukipingoitettuna. Varmista, että kopan pohja Suosittelemme.

FI

Muita tietoja

- Silitys: Silitettäessä tulee kaikki kankaat suojata 100%puuvillakankaalla, joka asetetaan vaunun kankaan ja silitysraudan väliin. Kangasverhoilun ulkopinnalle ja vuorelle käytetään silitysraudan lämpötilaa 110°C
- Varmista, että vaunun kaikki osat ovat kunnolla kuivuneet ennen kuin asennat ne takaisin.. Tarkista kaikki saumat, reunat ja vetoketjut.
- Voit uusintakäsitellä vaunun kankaat pesun jälkeen (esim Scotchgard™). Suorita tämä aina ennen kuin asennat vaunun kankaat takasin paikoilleen.

VAROITUS

- Vaunun kankaiden kyllästämisen jälkeen tulee vaunuja tuuletta 24 tuntia. Lasta ei saa kuljetta silloin vaunuissa.

Kankaiden uudellenasennus pesun jälkeen.

VAROITUS

- Tarkista huolellisesti, että asennat kaikki kankaat takaisn paikoilleen annettujen ohjeiden mukaisesti.

FI

Huoltokirja
NXT90 Classic

Vaunut täytyy huoltaa ja tarkastaa säännöllisesti. Suosittelemme, että suoritat määrätyt huoltotoimenpiteet suositelluin huoltovälein. Tehdyt huollot takaavat tuotteen laadun, turvallisuuden ja vähentävät käytöstä johtuvaa normaalia kulutusta.
Vaunuhuollon tulee suorittaa valtuutettu Emmaljunga jälleenmyyjä. Suoritetusta huollosta annetaan aina raportti, josta selviää mitä kaikkea huollossa on tarkistettu, mitä korjauksia on tehty sekä huoltokirjaan lisätään merkintä suoritetusta huollosta.
Ennen kun vaunu toimitetaan tehtaalta, vaunu on tarkasti testattu ja tarkastettu. Tämän lisäksi Emmaljunga jälleenmyyjä on tarkistanut vaunun ennen asiakkaalle luovutusta, jotta tämä täyttää vaaditut laatu- ja turvallisuusvaatimukset.
Säännöllisten huoltovälien lisäksi on erittäin tärkeää, että huollat itse vaunuasi annettujen huolto- ja kunnossapito-ohjeiden mukaisesti. Katso tarkemmat tiedot vaunun mukana tulleesta käyttöohjeesta.

Runkonumero

Luovutustarkastus ☐

0 Päivämäärä Leima, Asiakkaan nimi, Allekirjoitus

6 kk tarkastus ☐

6 Päivämäärä Leima, Asiakkaan nimi, Allekirjoitus

12 kk tarkastus ☐

12 Päivämäärä Leima, Asiakkaan nimi, Allekirjoitus

24 kk tarkastus ☐

24 Päivämäärä Leima, Asiakkaan nimi, Allekirjoitus

36 kk tarkastus ☐

36 Päivämäärä Leima, Asiakkaan nimi, Allekirjoitus

FI

Emmaljunga

Luovutustarkastus
NXT90 Classic

1. Tarkista pakkauksen sisältö:

Chassis

- ☐ 1 kpl. Kasaan taitettu runko
- ☐ 1 kpl Tavarakori
- ☐ 2 kpl. Kääntyviä etupyöriä
- ☐ 2 kpl. Renkaita
- ☐ 2 kpl. Akselitappeja
- ☐ 1 kpl. Käyttöohje
- ☐ 1 kpl. Insect-net

Seat Unit Ergo

- ☐ 1 kpl. Istuinkangas 5-pistevaljailla
- ☐ 1 kpl. Kuomu
- ☐ 1 kpl. Turvakaaren

FI

Carrycot

- ☐ 1 klp Vaunukoppa
- ☐ 1 kpl Vaunukopan jalkapeite
- ☐ 1 kpl Patja

2. Vaunun toimintojen takastus:

- ☐ Avaa runko
- ☐ Tarkista rungon kasauslukkojen toiminnot.
- ☐ Tarkista, että istuinosa/ vaunukoppa lukittuu rungolla kummallakin puolella runkoa.
- ☐ Tarkista turvavaljaiden toiminta kiinnittämällä ja avaamalla valjaiden lukko.
- ☐ Tarkista työntöaisan toiminto säätämällä se eri asentoihin. Aisan tulee lukittua toivottu-un asentoon.
- ☐ Tarkista selkänojan säätö toimii suunnitellusti.
- ☐ Tarkista, että istuinosan jalkatuki on säädettävissä ja lukittu eri asentoihin

3. Renkaat ja jarru

- ☐ Laita akseleiden päihin rasvaa.
- ☐ Asenna renkaat paikoilleen ja tarkista, että ne lukittuvat paikoilleen
- ☐ Tarkista, että seisontajarru toimii ja lukitsee kummatkin takarenkaat.

4. Silmämääräinen tarkastus

- ☐ Tarkista kaikki niitti- ja ruuviliitokset.
- ☐ Tarkista, että kaikki istuinkankaan ja tavarakorin nepparit ja vetoketjut ovat ohjeiden mukaisesti kiinnitetyt.
- ☐ Tarkista silmämääräisesti kaikki vaunun osat mahdollisten poikkeamien varalta.

FI

Emmaljunga

Service Protocol
NXT90 Classic

Perushuolto	6 kk	12 kk	24 kk	36 kk
Rungon / Istuinosan / Vaunukopan toiminnot				
Tarkista rungon kasauslukkojen toiminnot.				
Tarkista, että istuinosa/ vaunukoppa lukittuu rungolla kummallakin puolella runkoa.				
Tarkista turvavaljaiden toiminta kiinnittämällä ja avaamalla valjaiden lukko.				
Tarkista työntöaisan toiminto säätämällä se eri asentoihin. Aisan tulee lukittua toivottuun asentoon.				
Tarkista selkänojan säätö toimii suunnitellusti.				
Tarkista, että istuinosan jalkatuki on säädettävissä ja lukittu eri asentoihin.				
Renkaat ja jarru				
Tarkista, että renkaat irtoavat akselista ja lukittuvat takaisin paikoilleen.				
Tarkista, että jarru lukitsee kummatkin takapyörät.				
Silmämääräinen tarkistus				
Tarkista, että kaikki niitti- ja ruuviliitokset ovat kunnossa.				
Tarkista, että kaikki nepparit ja vetoketjut ovat kunnossa ja että ne ovat kiinnitetyt/suljetut.				
Tarkista rattaan runko, kangasosat, tavarakori ja renkaat muiden mahdollisten vikojen osalta.				
Rasvaus				
Puhdista ja rasvaa renkaat, akselit, nivelet, kasauslukot, jalkatuki ja turvalukko.				

Muita huomioita (muita suoritettuja toimenpiteitä)

Oluline ohutusalane teave

TÄHTIS — Enne kasutamist loe tähelepanelikult läbi kasutusjuhendid ja hoia need alles edaspidiseks. Oluline! Hoidke kasutusjuhend alles, sest seda võib tulevikus tarvis minna.

HOIATUS

- Ärge kunagi jätke last järelevalveta
- Veenduge, et kõik nõutavad lukustusseadmed oleksid enne kasutamist korralikult rakendatud
- Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on selle toote kokkupanemise ja lahtivõtmise ajal sellest eemal
- Ärge lubage lapsel selle tootega mängida
- Kasutage turvarakmeid kohe, kui laps saab istuda kõrvalise abita
- See istmesektsioon ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele
- Kasutage alati turvasüsteemi
- Kontrollige enne kasutamist, et lapsevankri korpuse või istmesektsiooni või autoistme kinnitamise seadmed oleksid korralikult rakendatud
- See toode ei ole sobiv kasutamiseks jooksmise võiuisutamise ajal

EE

Hoiatuslaused kooskõlas standardiga EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

HOIATUS

- Teie ise vastutate oma lapse ohutuse eest.
- Lapsed tuleb alati kinnitada turvavööga; ärge jätke neid järelevalveta.
- Vankri reguleerimisel hoidke laps liikuvatest osadest eemal.

- See liikumisvahend vajab kasutajapoolset regulaarset hooldust.
- Ülekoormus, vale kokkupanek ja heakskiiduta tarvikute kasutamine võivad lapsevankrit kahjustada.
- Lugege juhiseid.
- Hoidke eemal lahtisest tulest.

Oluline ohutusalane teave

Kui vankriraami kasutatakse koos vankrikorviga:

HOIATUS

- Ära kasuta seda beebi kandekorvi mitte kunagi alusel.
- See toode on sobiv ainult lapsele, kes ei suuda kõrvalise abita istuma tõusta
- Kasuta ainult kindlal, horisontaalsel ühetasasel ja kuival pinnal
- Ära lase teistel lastel beebi kandekorvi lähedal valveta mängida
- Ära kasuta kui ükskõik milline osa on katki, rebenenud või puudub
- Kasutage ainult tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud varuosi.
- Ettevaatust vankri lähedusse jääva lahtise leegi ja teiste tugevate kuumusallikatega nagu näiteks elektrilised soojendid, gaasisoojendid jne.
- Vankrikorvi käepidemeid ja põhja tuleb regulaarselt kontrollida kahjustuste ja kulumismärkide ilmnemise osas.
- Enne vankrikorvi tõstmist asetage seljatugi lamavasse asendisse.
- Vankrikorvi kasutamisel kontrollige, et lapse pea ei jääks kehast madalamale.
- Ärge pange korviga kaasas oleva madratsi peale lisamadratsit.
- Enne vankrikorvi tõstmist veenduge, et reguleeritav tõstesang oleks kandeasendis

Hoiatused on vastavuses EN 1466:2014, Carrycot nõuetega

OLULINE TEAVE ÜHILDUVUSE KOHTA

HOIATUS

- Kui teil tekib vajadus toote tuvastamiseks siis leiate vankriraamilt/istmeosalt/vankrikorvilt kleebise, mis annab infot mudeli nime ja seerianumbri kohta.

- **VANKRIRAAM**
- NXT90 Classic sobib kasutamiseks koos NXT Classic vankrikorvi ja NXT Classic isteosaga.
- Vanker on mõeldud ainult ühele (1) lapsele maksimaalse kaaluga 22 kg või kuni 4 aastat (vastavalt kumb enne saabub). Kasutage vankrit korraga nii mitme lapsega nagu ettenähtud.
- Kaubakorvi maksimaalne kandevõime on 5 kg. Raskemad asjad paigutage alati korvi keskele. Kui asjad on ebaühtlaselt paigutatud võib vanker muutuda ebastabiilseks.

EE

- **ISTMEOSA**
- Istmeosa ei sobi lastele alla 6 elukuu, maksimaalse kaaluga 22 kg või 4 eluaastat, vastavalt kumb enne saabub. Ärge kasutage istmeosa enne, kui laps ei suuda iseseisvalt istuda.

- **VANKRIKORV**
- Vankrikorv / käruosa (lisatarvik) on kasutatav ühe 0 kuni 6 kuuse lapse transportimiseks.
- Vankrikorv sobib lapsele, kes ei oska veel ise istuda, keerata ega kätele ja põlvedele seisma tõusta. Lapse maksimaalne kaal võib olla kuni 9kg.

- **LISATARVIKUD**
- Kasutage ainult autoriseeritud lisatarvikuid, nt NXT seisulauda, või NXT autoistme adaptereid.
- Seisulaud: Ühe lapse maksimaalne kaal vankri/käru seisulaua kasutamiseks on 20 kg.
- NXT küljekott: Max kandevõime 2 kg.
- Beebitarvete kott: Max kandevõime 2 kg

Oluline ohutusalane teave

HOIATUS

- Kui teile jääb kasutusjuhendi mistahes osa segaseks või vajate lisajuhendamist, võtke ühendust Emmaljunga ametliku edasimüüjaga, kes annab teile vajalikke selgitusi.
- Ärge tehke tootele muudatusi, kuna see võib ohustada teie last. Tootja EI vastuta tootele tehtud muudatuste eest.
- Ärge asetage esemeid kaarvarjule. Ärge kasutage vankrit ilma kaarvarjuta.
- Ärge pange vankrisse ettenähtust rohkem lapsi või kotte.
- Vanker/jalutuskäru on mõeldud ainult transpordiks. Ärge kasutage vankrikorvi lapsevoodina.
- Ärge seiske või istuge jalatoel. Jalatugi on mõeldud ühe (1) lapse jalgade toetamiseks. Mistahes muu kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Jalatoe maksimaalne lubatud koormus on kuni 3 kg.
- Vankrile/jalutuskärule (nt käetoele, seljatoele või vankri külgedele) asetatud mistahes koormus, mõjutab vankri stabiilsust. Ärge kasutage volitamata tootjate lisatarvikuid.
- Ärge pange vankrikorvi lisa madratsit. Kasutage ainult vankriga kaasas olevat originaal Emmaljunga madratsit.
- Vankrikorvis olevad asjad ei tohi ulatuda üle korvi servade, kuna nii võivad need rattakodarate vahele kinni jääda.
- Istmeosa või vankrikorvi EI TOHI kasutada autoistmena.
- Vankriraamil kasutatav turvahäll ei asenda beebivoodit. Kui laps vajab uinakut, tuleb ta tõsta selleks ettenähtud hälli või voodisse.
- Ärge vedage pöörlevate ratastega vankrit/jalutuskäru enda taga. Ettevaatamatus ja tähelepanematus võib põhjustada vankri/jalutskäru ohtlikku pööramist.
- Ärge kasutage vankrit/jalutuskäru treppidest üles või alla minemiseks. Korruste ja kõrguste vahel liikumiseks kasutage alati lifti. Kui teil ei õnnestu treppe vältida, võtke laps vankrist/jalutuskärust välja. Veenduge, et laps ei oleks vankris/jalutuskärus ega selle läheduses.
- Ärge kasutage vankrit/jalutuskäru eskalaatoril.
- Ärge kasutage toodet tugeva tuule või äikesetormi ajal.
- Pidage meeles, et raudtee- või metroojaamas võivad tekkida ootamatud tuulehood (tuul või vaakum). Ärge jätke vankrit raudtee lähedusse ilma, et hoiaksite mõlema käega käepidemest kinni, kuna pidur ei pruugi olla piisav vankri paigal hoidmiseks.
- Ärge ületage raudteed, kui laps on vankris või jalutuskärus. Rattad võivad raudteel kinni jääda!
- Ühistranspordiga sõites (bussi, metroo, rongi jms) ei piisa ainult vankri seisupiduri kasutamisest. Vankrile võivad mõjuda jõud (ootamatu pidurdamine, kurvid ja ebatasasused teel, kiirendamine jne.), mille suhtes ei ole toodet vastavalt EN1888 standardile testitud. Järgige ühistranspordioperaatori poolseid soovitusi vankri turvaliseks transpordiks ja parkimiseks ühissõidukis.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks meditsiinilise abivahendina. Toode on disainitud ja valmistatud vastavalt EN1888/EN1466 standardile. Kui teie lapsel esineb seoses liikumisega erivajadusi, konsulteerige arstiga.

Oluline ohutusalane teave

HOIATUS

- Kontrollige alati, et rihmad on korrektselt lukustatud.
- HOIATUS! 5-punkti kinnitusega rihmad sisaldavad magneteid või magnetilisi detaile. Magnetid mis tõmbuvad teineteise poole või metallist eseme poole inimese kehas võivad tekitada tõsiseid vigastusi või surma. Magneti allaneelamisel või sissehingamisel pöörduge koheselt arsti poole.
- Meditsiiniseadmed, nagu implanteeritud südamestimulaatorid ja defibrillaatorid, võivad sisaldada andureid, mis reageerivad magnetile ja raadiosaatjale, kui nad on tihedas kontaktis. Võimalike koostoimete vältimiseks nende seadmetega hoidke 5-punkt rihmasid ohutus kauguses (üksteisest üle 15 cm). Konkreetsete juhiste saamiseks pöörduge siiski arsti ja seadme tootja poole.

EE

Parkimine /Kokkupanemine / Hoiustamine

- Rakendage alati pidur kui vanker/jalutuskäru on seisma jäänud.
- Pidur pea alati peal olema kui tõstate last vankrisse või sellest välja.
- Ärge parkige vankrit tõusule või ebatasasele pinnasele.
- Enne vankri kokkupanemist võtke laps alati vankrist välja.
- Vankri/jalutuskäru reguleerimise ajal veenduge, et lapsed oleks selle liikuvatest osadest eemal.
- Kui vanker/jalutuskäru ei ole kasutuses, hoiustage seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kokkupuutel PVC või muude plastik põrandakatetega võivad rattad sellele jätta jälgi. Kasutage rattakatteid, kui vankrit/jalutuskäru hoiustatakse õrnadel pindadel.

Hooldus ja varuosad

- Järgige hooldus- ja remondijuhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui selle osad on defektsed või kahjustatud.
- Enne kasutamist kontrollige, et kõik lukud ja kinnitused oleks kindlalt kinni.
- Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud või valmistatud originaal varuosi.
- Tootja poolt heaks kiitmata lisatarvikuid või varuosi kasutada ei tohi.
- Õhkkummid võivad sisaldada teatud koguses polütsüklilisi aromaatseid süsivesinikke (PAH). Käsitlege rehve hoolikalt, rehvi- või õhkkummi vahetust võib teostada ainult professionaal. Ärge lubage lastel vankri/jalutuskäru või selle rehvidega mängida.

Üldist

- Kasutusjuhendi ohutusteave ja -suunised ei kata kõiki võimalikke seisundeid ja ettetulevaid situatsioon. Tuleb mõista, et terve mõistus, ettevaatus ja hoolikus on tegurid, mida vankri tootja vankrile paigaldada ei saa. Oluline on, et vankri kasutaja oleks toote kasutamisel vastutustundlik ja hoolikas. Kõik vankri ja lisatarvikute kasutajad peavad ohutusjuhiseid mõistma ja järgime. Informeerige ja juhendage iga isikut kes vankrit ja selle tarvikuid kasutab, isegi kui seda tehakse lühikese aja vältel. Veenduge, et kasutajal oleks piisavad füüsilised võimed ja oskused vankri kasutamiseks.

Table of Contents

Chassis

	Page nr.	Picture nr.
RAAMI KOKKUMONTEERIMINE	113	1
TAGARATASTE PAIGALDAMINE	113	2
ESIRATASTE PAIGALDAMINE	113	3
RAAMI LAHTIVOLTIMINE	113	4
TAGARATASTE EEMALDAMINE	114	5
REGULEERITAV VEDRUSTUS	114	5
ESIRATASTE EEMALDAMINE	114	6
PIDURI FIKSEERIMINE	114	7
PIDURI VABASTAMINE	114	8
KÄEPIDEME KALDE REGULEERIMINE	114	9
TELESKOOPKÄEPIDEME REGULEERIMINE	114	10
ESIRATTAD VÕIVAD OLLA FIKSEERITUD VÕI PÖÖRELDA 360 KRAADI	114	11

Basket

PAIGALDAGE KORV	114	1

Carrycot

	Page nr.	Picture nr.
KANDEKORVI ETTEVALMISTAMINE	115	1
KANDEKORVI KINNITAMINE	115	2
KANDEKORVI EEMALDAMINE	115	3
KAITSEGA PUTUKAVÕRK (LISAVARUSTUS)	115	4
KANDEKORVI SELJATOE REGULEERIMINE	115	5
VANKRIKORVI KOKKUPANEK	115	6

Seat Unit Ergo

	Page nr.	Picture nr.
ISTME PAIGALDAMINE JA KASUTAMINE	115	1
KAARVARJU PAIGALDUS	116	2
KAARVARJU REGULEERIMINE	116	3
PUTUKAVÕRK (lisavarustus)	116	4
ISTME PAIGALDAMINE RAAMILE	116	5
PIIRDE AVAMINE	116	6
PIIRDE KINNITAMINE	116	7
ISTME EEMALDAMINE RAAMILT	116	8
JALAKATTE PAIGALDAMINE (lisaseadmed)	116	9
ISTME KATTEKANGA EEMALDAMINE	116	10
VIHMAKATE (lisatarvik)	117	

5-Point Harness

	Page nr.	Picture nr.
VIIEPUNKTI KINNITUSRIHM – LAPSE KINNITAMINE PANDLAGA	117	1
VIIEPUNKTI KINNITUSRIHMA ASENDI MUUTMINE	117	2

Chassis

1) RAAMI KOKKUMONTEERIMINE

1.1 RAAMI LAHTIVOLTIMINE. Vabastage transpordilukk, tõmmates tagumist ja esijala kindlalt lahku, kuni kuulete klõpsatust

1.2 Voltige tagumine jalg lahti.

1.3 Vajutage šassii keskel asuvat riba, kuni kuulete selget klõpsatust. Veenduge, et vasakpoolne ja parem külg oleks korralikult sisse klõpsatud
HOIATUS Laps ei tohi vankri kokku- ega lahtivoltimise ajal vankris olla.
HOIATUS Lapsed ei tohi olla vankri lähedal, kui seda kokku või lahti volditakse.
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.

1.4 Veenduge, et näete suletud tabaluku sümbolit.
HOIATUS Enne kasutamist veenduge ALATI, et raam on fikseeritud. Sule tud tabaluku sümbol peab olema nähtav.

1.5 HOIATUS Kui näete avatud tabaluku sümbolit, siis EI OLE raam fikseeritud.
HOIATUS Kui avatud tabaluku sümbol on nähtav, suruge vankriraami toru allapoole, seejärel vankriraam lukustub ja te kuulete klõpsatust. Ärge kunagi kasutage vankrit, kui avatud tabaluku sümbol on nähtav.

1.6 Tõmmake teleskoopkäepide välja.

1.7 Fikseerige hallid klambrid käepidemete paremal ja vasakul küljel. Veenduge, et teleskoopkäepideme klambrid fikseeruvad korralikult klõpsatusega. Enne fikseerimist veenduge, et käepide on mõlemal küljel samal kõrgusel.
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri reguleerimise ajal liikuvatest detailidest eemal hoida.

1.8 Käepideme kõrguse reguleerimiseks vajutage käepideme siseküljel olevaid halle nuppe. Veenduge, et need lähevad klõpsatusega paika.
HOIATUS! Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri regu leerimise ajal liikuvatest detailidest eemal hoida.

2) TAGARATASTE PAIGALDAMINE

2.1 Enne rataste paigaldamist pühkige teljed puhtaks. Vajutage tagarattal olevat nuppu. Pange metallist teljevõll tagaratta sisse.Veenduge, et võll läheb klõpsatusega ratta sisse.l
HOIATUS Veenduge, et rattad on korralikult kinni ja neid ei saa võllilt ära tõmmata.

2.2 Lükake teljevõll pidurisüsteemi.

2.3 Lukustage ratas võllile halli nupuga, mis asub pidurivõlli peal. Ratas lukustub kuuldava „klikiga“ pesasse.
Veenduge, et tagaratas on raami küljes korralikult kinni. Selleks tõmmake ratast. Korrake toiminguid teise tagarattaga.
HOIATUS Veenduge, et ratas on korralikult kinni ja seda ei saa raami küljest ära tõmmata.
HOIATUS Ärge lükake vankrit üle teravate esemete või pindade (nt klaasi), sest muidu võib vankriratta kumm katki minna.
HOIATUS Optimaalse juhitavuse tagamiseks ja purunemise vältimiseks tuleb ratastes kasutada õiget rõhku. Kontrollige rõhku regulaarselt (vt märgistust rattakummil).

3) ESIRATASTE PAIGALDAMINE

3.1 Vajutage lapsevankri esiosal olevat nuppu ja lükake esiratas paika.
Laske nupp lahti ja veenduge, et esiratas on raami küljes korralikult kinni. Selleks tõmmake ratast. Korrake toiminguid teise esirattaga.

3.2 Täielikult kokkumonteeritud raam peaks välja nägema selline (vt joonist).

4) RAAMI LAHTIVOLTIMINE

4.1 Eemaldage kandekorv või iste.
Keerake raami nii, et esirattad on suunaga ette (vt pilti).
Enne vankriraami kokkupanekut veenduge alati, et pakikorv oleks tühi. Pidurige käru, vajutades piduripedaali lõpuni alla.
HOIATUS Laps ei tohi vankri kokku- ega lahtivoltimise ajal vankris olla.
HOIATUS Lapsed ei tohi olla vankri lähedal, kui seda kokku või lahti volditakse.
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.

4.2 Seadke käepide alumisse asendisse.
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liiku vatest detailidest eemal hoida.

4.3 Avage mõlemad teleskoopkäepidemel olevad klambrid.
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liiku vatest detailidest eemal hoida.

4.4 Lükake teleskoopkäepide madalaimasse asendisse.

4.5 - 4.6 Lükake hall turvakäepide külili (vt noolt 1, mis asub turvakäepidemel). Hoidke asendit ja pöörake turvakangi lõpuni (vt noolt 2, mis asub turvakäepidemel). Tõstke turvakäepide kindlalt ülespoole ja käru klappib
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.

EE

Chassis

4.7 Nüüd võite vasaku käe nupult ära võtta ja lapsevankri kokku voltida.

4.8 Raam on fikseeritud klõpsates need kaks tükki kokku Kui soovite raami veel kompaktsemaks muuta, eemaldage rattad. Seda saab teha nii enne kui ka pärast raami kokkuvoltimist.

5) TAGARATASTE EEMALDAMINE

5.1 Ratta eemaldamiseks vajutage esmalt alla hall nupp (1), samal ajal lükake halli nuppu (2) ratta suunas ja eemaldage ratas võllilt.

5.2 Võlle saab hoida pakirestil elastikhoidikutes.

5.3 **Reguleeritav vedrustus.** Vankriraam on varustatud reguleeritava vedrustusega. Jäigema vedrustuse jaoks vali Dynamic. Pehmema vedrustuse jaoks Comfort vedrustus.

6) ESIRATASTE EEMALDAMINE

6.1 Vajutage raami eesosal olevat halli nuppu ja tõmmake esiratas ära.

7) PIDURI FIKSEERIMINE

7.1 Lapsevankri peatamiseks vajutage piduripedaal jalaga lõpuni alla.
HOIATUS Last ei tohi kunagi jätta lapsevankrisse järelevalveta, kui pidur ei ole rakendatud.
HOIATUS Lapse tõstmisel vankrisse või sellest välja peab piduri alati olema rakendatud.
HOIATUS Lapsevankrit ei tohi kunagi parkida kallakule.
HOIATUS Veenduge alati, et lapsevanker on nõuetekohaselt pargitud.

8) PIDURI VABASTAMINE

8.1 Piduri vabastamiseks lükake pidurivarras jalaga üles.

8.2 Kui lapsevankril on turvarihm
Pange käsi ohutuse huvides läbi turvarihma.
HOIATUS See toode ei sobi tervisejooksuks ega rulluiskude või rulaga sõitmiseks..

9) KÄEPIDEME KALDE REGULEERIMINE

9.1 Käepideme kalde reguleerimiseks vajutage käepideme siseküljel olevaid halle nuppe. Hoidke nuppe all ja liigutage käepide sobivasse asendisse. Veenduge, et nupud lähevad klõpsatusega paika.
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liiku vatest detailidest eemal hoida.

10) TELESKOOPKÄEPIDEME REGULEERIMINE

10.1 Avage käepideme mõlemad klambrid ja seadke käepide sobivasse asendisse. Fikseerige hallid klambrid käepideme kummalgi küljel. Veenduge, et teleskoopkäepide fikseerub korralikult klõpsatusega. Enne fikseerimist veenduge, et käepide on mõlemal küljel samal kõrgusel.

11) ESIRATTAD VÕIVAD OLLA FIKSEERITUD VÕI PÖÖRELDA 360 KRAADI.

11.1 Rataste fikseerimiseks vajutage fikseerimisrõngast, kui rattad on suunaga ette. Kui fikseerimisrõngas vabastada, saavad rattad pöörelda 360 kraadi ulatuses.
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liiku vatest detailidest eemal hoida.

11.2 HOIATUS Lapsevankrit ei tohi tõmmata, kui pöördrattad ei ole fikseeritud. Lapsevanker võib vingerdama hakata ja põhjustada ohtliku olukorra, kui te pole tähelepanelik ja ettevaatlik.

11.3 Esirattaid on võimalik lukustada ka suunaga ettepoole.
HOIATUS Sellist esirataste asetust võib kasutada ainult juhul, kui vanker seisab.Ärge kunagi lükake vankrit, kui esirattad on lukustatud suunaga ettepoole.

Basket

(1) Paigaldage korv

1.1 Kinnitage tagumise osa 3 nööpi ümber toru

1.2 - 1.3 Tõmmake nööbid läbi avade

Carrycot

1) KANDEKORVI ETTEVALMISTAMINE

1:1 Kandekorvi valmis seadmiseks tõmmake metalltuge mööda kandekorvi põhja, kuni tugi fikseerub klõpsatusega ühte plastmasskinnititest.

1.2 Tõmmake korraga ühte metalltoe otsa, kuni mõlemad otsad fikseeruvad plastmasskinniti külge.
HOIATUS Enne lapsevankri kasutamist veenduge, et metalltoed on fikseerunud kõigi nelja kinnitusdetaili külge kandekorvi põhja all ja kandekorvi raam on tugevasti paigas.

1.3 Lükake seljatugi lamamisasendisse.

1.4 Võtke madrats kilekotist välja (utiliseerige kilekott ohutult). Kandekorvi põhi on valmistatud puidust. Pange madrats kandekorvi.
HOIATUS Ärge pange kandekorvi lisamadratseid. Kasutage ainult vankriga kaasasolevat Emmaljunga originaalmadratsit.
HOIATUS Lämbumise oht. Ärge lubage lastel kilekottidega mängida.

1.5 Vajutage mõlemat kaarvarju siseküljel olevat nuppu ja tõmmake kaarvari üles.
Kinnitage jalakate kandekorvi kummalgi küljel oleva krõpsu abil.
Kaarvarju saab voltida sobivasse asendisse kokku ja lahti, kui vajutate mõlemat kaarvarju siseküljel olevat nuppu.

1.6 Kaarvari kinnitatakse kandekorvi külge krõpsudega.

1.7 Ventilatsiooni jaoks keerake kaarvarju küljes oleva kangas sissepoole. kaitsega sääsevõrk on nüüd nähtav.

2) KANDEKORVI KINNITAMINE

2:1 Rakendage vankri pidur. Tõstke kandekorvi sangast ja asetage see raamile. Suruge kandekorvi alla nii, et selle mõlemad küljed fikseeruvad klõpsatusega paika.
HOIATUS Veenduge alati, et kandekorvi mõlemad küljed on korralikult õigesse asendisse fikseerunud.

2:2 HOIATUS Ära kunagi kasuta vankrikorvi näoga sõidusuunas (nagu pildil). Vankrikorvi kaarvari peab olema alati suunatud käepidemest eemale.

3) KANDEKORVI EEMALDAMINE

3:1 Rakendage vankri pidur. Vajutage kandekorvi põhja all olevat nuppu ja tõmmake käepidet enda poole. Tõstke kandekorvi ülespoole.
HOIATUS Veenduge alati, et kandekorvi mõlemad küljed on korralikult õigesse asendisse fikseerunud.

3:2 HOIATUS Kasutage alati kandekorvi tõstesanga nagu näidatud joonisel. See on väga oluline!
HOIATUS Kandekorvi ei tohi kunagi jätta trepi äärde, laua peale ega kohtadesse, kust see võib alla kukkuda.
HOIATUS Ärge kasutage kandekorvi imikuhällina õues ega ebatasasel pinnal.
HOIATUS Ärge kasutage kandekorvi lapse voodina.

3:3 HOIATUS Ärge tõstke kandekorvi tõstesangast nii nagu näidatud joonisel. See on väga oluline!

4) kaitsega putukavõrk (lisavarustus)

4:1 Kinnita kaitsega putukavõrk kasutades kaarvarjul olevat lukku.

4:2 Putukavõrgu ühildamiseks kinnita trukk kaarvarju sees oleva trukiga (nagu pildil). Korrake tegevust ka teisel küljel.

5) KANDEKORVI SELJATOE REGULEERIMINE

5:1 Tõstke plastmassist seljatugi üles, suruge mõlemad plastmasstoed välja.

5:2 Suruge plastmasstoed nii, et need toetuvad metallvardale.

6) Vankrikorvi kokkupanek

6.1 Võtke madrats ära.
Voltige seljatugi kandekorvi keskosa poole kokku
Võtke metallvarras plastmassklambritest välja, tõmmates aasadest. Korrake toimingut kandekorvi kõigis neljas nurgas.

6.2 Tõmmake metallvarras kandekorvi põhjast üles. Nii tõmbub kandekorv kokku.

EE

Seat Unit Ergo

1) ISTME PAIGALDAMINE JA KASUTAMINE
ISTEOSA PAIGALDAMINE

1.1 Isteosa raam. Vajutage jalatoe nuppudele ning pöörake jalatugi alumisse asendisse.

1.2 Avage mõlemad isteosa detailid.

1.3 Asetage isteosa kangas üle isteosa ülemise osa.

1.4 - 1.4.2 Tooge rihmad läbi kanga ning seejärel asetage isteosa kangas ümber isteosa raami. Tõmmake kinni lukk isteosa alt.

1.5 Pange turvarihmad õigesse positsiooni ning klõpsake kinni isteosa seljatoe külge. Korrake tegevust mõlemal poolel.

1.6 Kinnitage isteosa kanga trukid isteosa raami külge.
1.7 Kinnitage krõpskinnitused jalatoe külge.
1.8 Kinnitage seljatoe reguleerimise käepide mõlema külje peal olevasse klambrisse.

1.9 Tooge rihm läbi kanga ning kinnitage see trukiga ümber seljatoe reguleerimise käepideme.

1.10 Kinnitage turvakaar mõlemal pool asuvatesse avadesse.

1.11 Kinnitage jalgevaherihm ümber turvakaare."

HOIATUS Istme kattekanga nõuetekohane paigaldamine on väga oluline.
HOIATUS Ärge kasutage lapsevankrit, kui istme kattekangas ei ole korralikult raamile kinnitatud.
HOIATUS Piire peaks alati olema vankri külge paigaldatud, kui vankrit kasutate.
HOIATUS Enne vankri kasutamist veenduge alati, et piire on nõuetekohaselt paigaldatud."
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liiku vatest detailidest eemal hoida.

2) KAARVARJU PAIGALDUS

2.1 Kinnitage kaarvari istmeraami külge.
HOIATUS. Kinnijäämis oht.
Pange tähele! Kui kaarvarju liigutatakse käepidemel üles-alla, võivad värvile tekkida kriimud. Käepide tuleb hoida mustusest ja tolmust puhas."

2.2 Tõmmake sisemine kangas üle isteosa ülemise osa ning kinnitage kõrgemal oleva trukiga. Korrake mõlemal küljel.

2.3 Tõmmake välimine kangas üle isteosa ülemise osa ning kinnitage alumise trukiga. Korrake mõlemal küljel. (Keskmine trukk on mõeldud kasutamiseks soojakoti või lisatarvikuga)."

HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.
HOIATUS Alati, kui lapsevankrit kasutate, peab kaarvari olema paigaldatud.
HOIATUS! Ärge kunagi tõstke käru ja isteosa, hoides kaarvarjust.

3) KAARVARJU REGULEERIMINE

3.1 Tõmmake kaarvarju ettevaatlikult ette või taha, kuni see on sobivas asendis.
Ventilatsiooni jaoks keerake kaarvarju küljes oleva kangas sissepoole. kaitsega sääsevõrk on nüüd nähtav.
HOIATUS! Ärge kunagi tõstke käru ja isteosa, hoides kaarvarjust.
HOIATUS Alati, kui lapsevankrit kasutate, peab kaarvari olema paigaldatud.

4) PUTUKAVÕRK (lisavarustus)

4.1. Kinnitage putukavõrk kasutades kaarvarjul olevat lukku. Paigaldage putukavõrk elastiknööriga üle lapse jalgade osa. Putukavõrk tarnitakse koos vankriraamiga..

4.2. Kinnita putukavõrk trukkidega istmeosa külge. Korda tegevust mõlemal küljel.

5) ISTME PAIGALDAMINE RAAMILE

5.1 Kinnitage iste raami külge klõpsatusega ning veenduge, et iste fikseerub nõuetekohaselt ja tugevasti. Isteosa on paigaldatav nii näoga kui ka seljaga sõidusuunas.

HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liiku vatest detailidest eemal hoida.
HOIATUS Enne lapsevankri kasutamist veenduge, et iste on raami küljes nõuetekohaselt ja tugevasti kinni.

6) PIIRDE AVAMINE / PIIRDE KINNITAMINE

6.1 AVAMINE.
Tehke jalgevaherihma nööbid lahti.
Vajutage piirde siseküljel olevat nuppu ja avage piire.

7) KINNITAMINE

7.1 Suruge piiret klambrisse, kuni kuulete klõpsatust. Kinnitage jalgevaherihm piirde ümber.
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liiku vatest detailidest eemal hoida.
HOIATUS Piire peaks alati olema vankri külge paigaldatud, kui vankrit kasutate.
HOIATUS Enne vankri kasutamist veenduge alati, et piire on nõuetekohaselt paigaldatud."

8) ISTME EEMALDAMINE RAAMILT

8.1 Tõmmake mõlemat käepidet üles ja tõstke iste raamilt ära.
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liiku vatest detailidest eemal hoida.
HOIATUS Last ei tohi istme eemaldamise või kinnitamise ajaks istmele jätta.

8.2 ISTEOSA LIIGUTAMINE MAGAMISASENDISSE
Istme saab seada erinevatesse asenditesse. S elleks tõstke istme taga olev käepide üles ja seadke seljatugi sobivasse asendisse."
HOIATUS Veenduge alati, et iste on asendisse fikseerunud. Selleks lükake seljatuge tahapoole, kuni see fikseerub.
HOIATUS Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liiku vatest detailidest eemal hoida.

8.3 JALGADE TOE REGULEERIMINE
Jalatoe reguleerimiseks vajutage nuppu raami kummalgi küljel.
NB! Jalatoe maksimaalne kandevõime on 3 kg.
HOIATUS Ärge lubage lapsel jalatoel seista.

9) JALAKATTE PAIGALDAMINE (lisaseadmed / mõned mudelid)

9.1. Tõmmake jalakate jalatoe peale.

9.2. Kinnitage jalakate kaarvarju siseküljel oleva trukiga. Kinnitage jalakatte tagaosas olevad trukid kaarvarju raami tagaküljele."
TÄHELEPANU! Kaarvarju ei saa alla voltida, kui jalakate on püsivalt kaarvarju külge kinnitatud.

10) ISTME KATTEKANGA EEMALDAMINE

10.1. Ava kõik 4 trukki kaarvarju küljes ning eemalda see raamilt.

10.2. Ava klõpsude küljes olevad trukid mõlemal küljel

10.3 - 10.4. Ava isteosa all asuv lukk ning eemalda katteriie raamilt.

10.5 Too jalgevaherihm läbi kanga.

10.6 Ava seljatoe reguleerimise käepideme ümbert trukid ning eemalda katteriie isteosa raami küljest.

11) Vihmakate (lisatarvik)

11.1 Paigaldage vihmakile asetades selle üle kaarvarju ja tõmmates üle vankrikorvi või istmeosa.

11.2 Vihmakile on ülemises osas varustatud suur aknaga, mida saav velkro kinnitustega avada ja sulgeda.

11.3 Kontrollige, et külgmised õhutusaknad oleks alati avatud ja vabad, et tagada asjakohane ventilatsioon. Vihma- ja lumesaju ajal kasutage alati vihmakatet. Kui vanker on enne vihmakatte paigaldamist märg, proovige see enne ära kuivatada. Enne vihmakile kotti tagasi panemist laske sellel korralikult ära kuivada."

5-Point Harness

1) VIIEPUNKTI KINNITUSRIHM – LAPSE KINNITAMINE PANDLAGA

1.1 Asetage kõik 5 turvarihma lapse ette selliselt, et laps ei istuks nende peal.

1.2 Paigaldage vasakpoolne õlarihm libistades ülemise kinnituse alumise kinnituse külge kuni kuulete klõpsatust.

1.3 Paigaldage parempoolne õlarihm libistades ülemise kinnituse alumise kinnituse külge kuni kuulete klõpsatust.

1.4 Klõpsake parempoolne kinnitus üle vasakpoolse kinnituse selliselt, et need püsivad koos. See on äärmiselt tähtis, et need püsiksid koos selliselt, et neid ei saa lahti tõmmata.

1.5 Lukustage õlarihmad jalgevaherihma küljes oleva klõpskinnitusega kuni kuulete KLÕPSU.
HOIATUS! Veenduge alati, et vööd on korrektselt lukustatud nendest tõmmates.

1.6 Reguleerige rihmasid kasutades vastavaid detaile (3) õla-ja puusarihmade küljes selliselt, et vööd istuvad ilusti ümber lapse keha."
Õla ja vöörihmade vabastamiseks vajutage rihmapandla keskosas paiknevaid nupp.
HOIATUS! Vankrisse pandud laps peab olema turvavööga kinnitatud. Kontrollige, kas turvavöö on paigaldatud ja
HOIATUS! Ärge kunagi kasutage isteosa, kui 5-punkti kinnitusega rihmad on puudu või kahjustatud.
Kontrollige alati, et rihmad on korrektselt lukustatud.
HOIATUS! 5-punkti kinnitusega rihmad sisaldavad magneteid või magnetilisi detaile. Magnetid mis tõmbuvad teineteise poole või metallist eseme poole inimese kehas võivad tekitada tõsiseid vigastusi või surma. Magneti allane elamisel või sissehingamisel pöörduge koheselt arsti poole.
Meditsiiniseadmed, nagu implanteeritud südamestimulaatorid ja defibrillaatorid, võivad sisaldada andureid, mis reageerivad magnetile ja raadiosaatjale, kui nad on tihedas kontaktis. Võimalike koostoimete vältimiseks nende seadmetega hoidke 5-punkt rihmasid ohutus kauguses (üksteisest üle 15 cm). Konkreetsete juhiste saamiseks pöörduge siiski arsti ja seadme tootja poole.

2) VIIEPUNKTI KINNITUSRIHMA ASENDI MUUTMINE

2.1 - 2.2.2 ÕLARIHMAD. Eemaldage kaarvari.
Eemaldage õlarihmade polstrid.
Lükake õla-ja vöörihmad läbi isteosakanga.
Avage isteosa all olev lukk.
Avage trukid, mis hoiavad isteosa kangast raami küljes.
Avage trukid, mis hoiavad seljatoe reguleerimise käepidet.
Tõmmake seljaplaat kanga seest välja ning asetage rihmad soovitud positsioonile seljaplaadi külge.
Sisestage õlarihmad läbi isteosakanga.
Libistage seljapaneel tagasi kanga sisse."

2.3 - 2.3.3 Jalgevaherihm
Tooge jalgevaherihm läbi isteosa kanga ning isteplaadi. Seejärel asetage jalgevaherihm soovitud positsioonile isteplaadi külge ning viige läbi isteosa kanga.
Sulge lukk, mis asub isteosa all.
Sulge trukid mõlemalt poolt isteosa raami.
Viige rihm läbi kanga ning kinnitage see trukkidega ümber seljatoe reguleerimise käepideme.
Asetage õlapehmendused vööde külge."
HOIATUS Enne, kui lapsevankrit jälle kasutate, veenduge, et istme kattekangas on paigas ning kõik tõmblukud on tugevasti ja nõuetekohaselt kinni.
HOIATUS Istme kattekanga nõuetekohane paigaldamine on väga oluline.
HOIATUS Ärge kunagi kasutage lapsevankrit enne, kui olete veendunud, et istme kattekangas on raamile õigesti paigaldatud.

Hooldus ja puhastamine

Üldised puhastamis- ja hooldamisjuhiseid
- Ärge jätke lapsevankrit kauaks intensiivse päikese kätte.
  Lume- või vihmasaju ajal kasutage alati vihmakilet.
- Ärge hoidke lapsevankrit külmas ja/või niiskes kohas.
- Kui raam saab märjaks, kuivatage see kohe ära. Enne hoiule panemist veenduge, et vanker on täiesti kuiv.
- Kui kasutate lapsevankrit mere või soolatatud teede lähedal, peske raam veevooliku abil puhtaks ja kuivatage.
- Olge transportimisel ja hoiule panemisel ettevaatlik, sest raam on õrn. Pärast vankri ostmist tekkinud kriimud ei põhjenda kahjunõude esitamist.

Korrapärane hooldus
- Puhastage ja kuivatage vankri raami ja metalldetaile korrapäraselt ning määrige liigendeid. Rataste kodaraid ja rummusid tuleb sagedasti sooja veega pesta ja kuiva lapiga kuivatada. Kui kasutate lapsevankrit talvisel ajal, tuleb vankrit puhastada vähemalt kord nädalas. Puudulik hooldamine soodustab roostetamist.
- Puhastage võlle (puhastage teljed riidelapiga).

Õhukummid (mõned mudelid)
- Kui lapsevankri kummi on vaja pumbata, kasutage auto adapteriga pumpa.
- Sobivat õhurõhku vaadake kummilt.
- Vankrirattad on tehases kokkumonteeritud. Tasakaalustamisprobleemide lahendamiseks laske kummidest õhk välja, paigaldage kummid korralikult veljele ja pumbake sobiva rõhuni täis.
- Osoon ja UV-kiirgus võivad põhjustada väikeste pragude tekkimist rehvidele. See ei mõjuta vankri juhitavust ja ohutust ega ole põhjendus kaebuse esitamiseks.

HOIATUS
- Rehvide värvus võib muutuda erinevate materjalide (nt PVC põrandakatted või muud plastikmaterjalid) toimel. Kui hoiate vankrit õrnadel pindadel, kasutage rattakatteid.

Veenduge et:
- raami kõik lukustusmehhanismid, iste ja kandekorv võimaldavad nõuetekohast kasutamist
- kõik needid, mutrid ja poldid on tugevasti kinni ja kahjustusteta.
- kõik plastmassdetailid on pragudeta ja terved
- rattalaagrid on heas korras
- kõik lukud ja krõpsud on korralikult kinni
- kõik elastikribad on heas korras
- pidur on töökorras
- kummide õhurõhk on õige (vt märgist kummil).
- Kontrollige regulaarselt, et raam, kandekorv ja iste ei ole kahjustunud.

NB!
- Kui lapsevankri hooldamiseks on vaja originaalvaruosi või vajate muude tehniliste küsimuste korral asjatundlikku hinnangut, võtke alati ühendust vankri müünud kauplusega.
- Teie valitud toode vastab garantiieeskirjadele.

- Seisupidur sisaldab liikuvaid detaile, mida on nõuetekohase toimimise tagamiseks vaja regulaarselt hooldada.

- Tõhusa toimimise tagamiseks veenduge, et piduridetailid on korralikult õlitatud. Liiv, lumi, jää ja pori tuleb pidurisüsteemi liikuvatelt detailidelt kohe eemaldada.

- Määrige lapsevankri piduripedaali liigendeid, rattatelge ja tihvte piduri kummalgi küljel vähemalt kord kuus silikooni- või õlipõhise määrdega. Sarnase sagedusega tuleb määrida ka rataste vabastamismehhanisme.

- Kui kasutate Emmaljunga lapsevankrit/jalutuskäru liivar andadel või poristes ja niisketes tingimustes, tuleb erilist tähelepanu pöörata pidurisüsteemi puhastamisele ning pidurisüsteemi ja rataste vajaduspõhisele hooldamisele eelkirjeldatud viisil.

Hooldus ja puhastamine

Pesemisjuhised

- **Kaarvari :**
  Võtke kaarvari ära ja tõmmake lahti. Peske kaarvarju sisemust (sisekangast) duši all leige veega. Pesuvahendina kasutage õrnatoimelist vedelseepi. Loputage põhjalikult. Jätke lahtitõmmatud kaarvari pesunöörile nõrguma ja kuivama.

- **Istme kattekangas ja viiepunkti kinnitusrihmad:**
  Eemaldage istme kattekangas raamilt ja võtke puidust istmealus kanga seest välja. Peske istme kattekangast käsitsi leige veega. Pesuvahendina kasutage õrnatoimelist vedelseepi. Loputage põhjalikult. Jätke istme kattekangas pesunöörile nõrguma ja kuivama. Puhastage nailonribad ja plastmassdetailid niiske lapiga. Ärge peske käsitsi. Enne kinnitusrihmade tagasi paigaldamist veenduge, et rihmad on kuivad.

- **Madrats**
  Soovitame pesta käsitsi ja lasta kuivaks nõrguda.

- **Kandekorv:**
  Eemaldage kaarvari ja madrats. Pühkige kandekorvi väliskangas ja sisekülje materjal niiske lapiga puhtaks. Ärge peske käsitsi. Kuivatage lapsevankri korpust täielikult lahtivolditud asendis. Veenduge, et puidust põhjale ei satu vett

EE

Üldinfo

- Triikimine:
  Kui kangast detaile on vaja triikida, pange triikraua ja kanga vahele 100% puuvillane riidelapp, et kanga pinda kaitsta. Triikige väliskangast (100% polüester) ja sisekangaid väikese kuumusega (triikraua temperatuur 110 °C).
- Enne lapsevankri kokkumonteerimist veenduge, et kõik detailid on täiesti kuivad. Kontrollige kõik õmblused, äärised ja lukud üle.
- Pärast pesemist võib väliskangale kanda kangakaitsevahendit. Kaitsevahend tuleb peale kanda enne lapsevankri kokkumonteerimist.

HOIATUS

- Ärge pange last/lapsi jalutuskärusse vähemalt 24 tunni jooksul pärast kangakaitsevahendi pealekandmist.

Kokkumonteerimine pärast pesemist

TÄHELEPANU!

Kunstnahast kattekangaste pesemissoovitused

- Kunstnahast kattekangaid ei tohi pesta vastavalt eelnevatele juhistele. Kunstnahast kattekangaid tohib puhastada ainult tilga värvitu pesuvahendiga. Seejärel tuleb kangas niiske lapiga üle pühkida ja kuivatada toatemperatuuril.

HOIATUS

- Veenduge, et paigaldate kõik detailid tagasi õigesti, vastavalt kasutusjuhendis esitatud juhistele.

EE

Hooldusdokumentatsioon
NXT90 Classic

Teie vanker vajab regulaarset korrashoidu ja hooldust. Soovitame toodet regulaarselt hooldada lasta vastavalt hooldusintervallide graafikule, mille abil säilib teie toote kvaliteet ja toote kulumine muutub minimaalseks. Hooldustoimingute läbi viimiseks viige oma toode volitustega Emmaljunga esindusse. Peale iga hooldust saate hooldusaruande, kus on välja toodud kontroll ja hooldustööd koos tööde teostamise kuupäevaga. Peale vankri valmimist tehases läbib see kontrollisüsteemi. Teine toote kontroll viiakse läbi enne teile üle andmist, kusjuures kontrollitakse ka ohutuse kvaliteedinõuete täitmist. Peale regulaarse hoolduse volitustega esinduses, on oluline ka kasutaja poolne toote kontroll ja hooldus. Täiendav teave heakorra ja hoolduse suhtes on käesoleva käsiraamatu vastavas peatükis.

_____
Raami number

Kontroll tarnel ☐

0 _____
Kuupäev, pitser, kliendi nimi, allkiri

6 kuu hooldus ☐

6 _____
Kuupäev, pitser, kliendi nimi, allkiri

12 kuu hooldus ☐

12 _____
Kuupäev, pitser, kliendi nimi, allkiri

24 kuu hooldus ☐

24 _____
Kuupäev, pitser, kliendi nimi, allkiri

36 kuu hooldus ☐

36 _____
Kuupäev, pitser, kliendi nimi, allkiri

EE

Emmaljunga

Kontroll tarnel
NXT90 Classic

1. Kontrollida, et järgmised artiklid on õigetes kogustes:

Chassis

- ☐ 1 kokkuvolditud raam
- ☐ 1 pakirest/korv
- ☐ 2 pöördratast
- ☐ 2 ratast
- ☐ 2 teljevõlli
- ☐ 1 kasutusjuhend

Seat Unit Ergo

- ☐ 1 iste koos kattekangaste ja viiepunkti
- ☐ kinnitusrihmaga
- ☐ 1 kaarvari
- 1 Piirde

EE

Carrycot

- ☐ 1 kandekorv
- ☐ 1 kandekorvi jalakate
- ☐ 1 madrats

2. Kontrollida raami funktsioone.

- ☐ Voltige raam lahti.
- ☐ Veenduge, et raam liigub nõuetekohaselt ja kinnitusklambrid fikseeruvad kummalgi küljel korralikult.
- ☐ Veenduge, et iste/kandekorv fikseerub kummalgi küljel klõpsatusega.
- ☐ Veenduge, et viiepunkti kinnitusrihmad fikseeruvad istmel paika.
- ☐ Kontrollige teleskoopkäepideme kõrguseseadistust, tõstes/lükates käepidet üles ja alla. Veenduge, et käepidemed fikseeruvad igasse asendisse.
- ☐ Veenduge, et seljatuge saab seada ja fikseerida igasse asendisse.
- ☐ Veenduge, et istme jalatuge saab seada ja fikseerida igasse asendisse.

3. Rattad ja pidurid

- ☐ Määrida teljeotsi.
- ☐ Paigaldada rattad ja veenduda, et rattad lukustuvad oma kinnituses.
- ☐ Kontrollida parkimispiduri lukustust mõlema tagaratta puhul.

4. Üldine toote ülevaatus

- ☐ Kontrollida, et kõik needid, kruvid ja mutrid on tugevasti kinni.
- ☐ Kontrollida, et istmetekstiilil ja alusel olevaid rõhknööpe ja tõmblukke saab korralikult kinni panna.
- ☐ Vaadata üle, et raamil, istmetekstiilil, alusel ja ratastel puuduvad nähtavad erinevused.

EE

Emmaljunga

Hooldusprotokoll
NXT90 Classic

Hooldus	6 kuud	12 kuud	24 kuud	36 kuud
Raami/istme/kandekorvi funktsioon				
Veenduge, et raam liigub nõuetekohaselt ja kinnitusklambrid fikseeruvad kummalgi küljel korralikult.				
Veenduge, et iste/kandekorv fikseerub kummalgi küljel klõpsatusega.				
Veenduge, et viiepunkti kinnitusrihmad fikseeruvad istmel paika.				
Kontrollige teleskoopkäepideme kõrguseseadistust, tõstes/lükates käepidet üles ja alla. Veenduge, et käepidemed fikseeruvad igasse asendisse.				
Veenduge, et seljatuge saab seada ja fikseerida igasse asendisse.				
Veenduge, et istme jalatuge saab seada ja fikseerida igasse asendisse.				
Rattad ja pidurid				
Kontrollida, et rattaid saab eemaldada ja need lukustuvad telgedel				
Kontrollida, et pidurid lukustavad mõlemad tagumised rattad				
Visuaalne ülevaatus				
Kontrollida, et kõik needid ja kruvid on pingutatud.				
Kontrollida, et kõik trukid ja tõmblukud on terved ja korralikult kinni.				
Vaadata üle, et raamil, istmetekstiilil, alusel ja ratastel puuduvad nähtavad defektid.				
Määrimine				
Puhastada ja määrida rattad, raamilukud, jalatugi ja ohutuskaitse				

Muud märkused (täiendav reguleerimine või muudetud detailid)

Svarīga informācija par drošību

SVARĪGI – Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, un saglabājiet to, lai būtu kur ieskatīties Šo norādījumu neievērošana var apdraudēt jūsu bērna drošību.

BRĪDINĀJUMS

- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības
- Pirms lietošanas noteikti jāiedarbina visas bloķējošās ierīces.
- Lai nepieļautu traumu risku, atlokot un salokot šo izstrādājumu bērnam noteikti jāatrodas drošā atstatumā no tā.
- Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- Tikīdz bērns var patstāvīgi sēdēt, lietojiet bērnu drošības jostu
- Šis sēdeklis nav paredzēts bērnam līdz sešu mēnešu vecumam
- Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu korpuss vai sēdekļa bloks, vai automašīnas sēdeklīša piestiprināšanas ierīces ir pareizi iestatītas.
- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.

Brīdinājuma frāzes atbilstoši standartam EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

BRĪDINĀJUMS

- Jūs atbildat par bērna drošību.
- Bērnam vienmēr ir jābūt piesprādzētam, un viņu nekad nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
- Kad regulējat ratiņus, bērns jāsargā no ratiņu kustīgajām daļām.
- Lietotājam ir regulāri jāveic ratiņu apkope.
- Ratiņu pārslogošana, nepareiza salocīšana un neatļautu piederumu lietošana var izraisīt ratiņu bojājumus.
- Izlasiet instrukciju.
- Turiet drošā attālumā no uguns.

LV

Svarīga informācija par drošību

Ja rāmi izmanto kopā ar pārnēsājamo kulbiņu:

BRĪDINĀJUMS

- Šo pārnēsājamo bērna gultiņu nelietojiet uz paliktņa.
- Šī gultiņa ir piemērota tikai bērniem, kas nevar patstāvīgi apsēsties.
- Lietojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas!
- Neļaujiet citiem bērniem bez pieaugušo uzraudzības spēlēties gultiņas tuvumā.
- Ja kādas sastāvdaļas trūkst vai tā ir salauzta vai saplēsta, gultiņu nelietojiet.
- Izmantojiet tikai ražotāja piegādātas vai apstiprinātas rezerves daļas.
- Apzinieties risku, ko sagādā atklāta uguns un citi spēcīga siltuma avoti, piemēram, elektriskais sildītājs, gāzes sildītājs utt. pārnēsājamās kulbiņas tuvumā.
- Regulāri jāpārbauda, vai pārnēsājamās kulbiņas rokturiem un pamatnei nav kādu bojājumu vai nolietojuma pazīmju.
- Pirms pārnēsājamās kulbiņas nešanas vai celšanas novietojiet muguras balstu guļus pozīcijā.
- Izmantojot pārnēsājamo kulbiņu, pārliecinieties, ka bērna galva nekad neatrodas zemāk par viņa kermeni.
- Neizmantojiet nekādu papildu matraci virs tā, kurš ir iekļauts komplektā.
- Pirms pārnēsājamās kulbiņas nešanas pārliecinieties, vai regulējamais rokturis ir nofiksēts nešanas pozīcijā

Brīdinājums saskaņā ar standartu EN 1466:2014

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR ATBILSTĪBU

BRĪDINĀJUMS

- Ja jums nepieciešams identificēt šo produktu, uz rāmja/sēdekļa/pārnēsājamās kulbiņas ir uzlīme, uz kuras ir norādīts modeļa nosaukums un sērijas numurs.

- **RĀMIS**
- NXT90 Classic ir savietojams ar NXT Classic kulbiņu un sē/zamo daļu NXT Classic.
- Šie ratiņi ir piemēroti tikai viena (1) bērna transportēšanai ar maksimālo svaru 22 kg vai 4 gadu vecumu atkarībā no tā, kas notiek vispirms. Ratiņus izmantojiet tikai paredzētajam bērnu skaitam.
- Pirkumu paliktņa maksimālais svara ierobežojums ir 5 kg. Smagākos priekšmetus vienmēr novietojiet paliktņa vidū. Ja svars paliktnī ir izvietots nevienmērīgi, ratiņi var kļūt nestabili.

- **SĒDEKLIS**
- Sēdekļa bloks nav piemērots bērniem, kuri ir jaunāki par 6 mēnešiem, maksimālais svars ir 22 kg vai 4 gadu vecums atkarībā no tā, kas notiek vispirms. Neizmantojiet sēdekļa bloku, kamēr jūsu bērns patstāvīgi nesēž.

- **PĀRNĒSĀJAMĀ KULBIŅA**
- Pārnēsājamo kulbiņu/ratiņu kulbu (piederums) var izmantot tikai viena 0-6 mēnešus veca bērna transportēšanai.
- Šī pārnēsājamā kulbiņa ir piemērota bērnam, kurš vēl nemāk bez palīdzības sēdēt un pagriezties uz sāniem vai atbalstīties uz rokām un ceļiem. Maksimālais bērna svars: 9 kg.

- **PIEDERUMI**
- Reizē izmantojiet tikai vienu autorizētu piederumu, piem., NXT otra bērna platformu, vai NXT autosēdeklīša adapteri
- Otra bērna platforma. Maksimālais svars vienam bērnam, kurš izmanto otra bērna platformas piederumu uz ratiņiem, ir 20 kg.
- NXT sānu soma. Maks. svars 2 kg
- Nomaināmā soma. Maks. svars 2 kg

LV

Svarīga informācija par drošību

BRĪDINĀJUMS

- Ja kāda šīs rokasgrāmatas daļa ir neskaidra vai prasa tālākus paskaidrojumus, sazinieties ar autorizēto Emmaljunga mazumtirgotāju, kurš jums varēs palīdzēt.
- Nepārveidojiet šo produktu, jo tas var apdraudēt jūsu bērna drošību. Ražotājs NAV atbildīgs par jebkādām produkta modifikācijām.
- Nenovietojiet priekšmetus uz jumtiņa. Nekad neizmantojiet ratiņus bez jumtiņa.
- Ratiņos nekad nepārvietojiet papildu bērnus vai somas.
- Ratiņi ir paredzēti tikai transportēšanai. Nekad neizmantojiet ratiņus kā gultiņu savam bērnam.
- Nestāviet un nesēdiet uz kāju paliktņa. Kāju paliktni drīkst izmantot kā atbalstu tikai viena (1) bērna kājām un pēdām. Jebkāda cita veida lietošana var radīt nopietnu ievainojumu jūsu bērnam/bērniem. Maksimālā kāju paliktņa slodze ir 3 kg.
- Jebkura slodze, kas ir novietota uz ratiņiem (piem., uz roktura, muguras balsta vai ratiņu sānos), ietekmē ratiņu stabilitāti. Neizmantojiet neapstiprinātus piederumus.
- Neievietojiet ratiņos papildu matračus. Izmantojiet tikai oriģinālo Emmaljunga matraci, kas ir iekļauts produkta komplektā.
- Pirkumu paliktnī novietotie priekšmeti nedrīkst izvirzīties uz sāniem, jo tie var iekļūt riteņu spieķos.
- Sēdekļa bloku un pārnēsājamo kulbiņu NEDRĪKST izmantot kā autosēdeklīti.
- Autosēdeklīšiem, kurus izmanto kopā ar rāmi, šie ratiņi neaizvieto kulbiņu vai gultu. Ja bērns vēlas gulēt, viņš ir jānovieto piemērotā vietā — kulbiņā vai gultā.
- Nekad nevelciet ratiņus ar rotējošiem priekšējiem riteņiem aiz sevis. Ratiņi var paši sagriezties, un tas var radīt drošības risku, ja neievērosit piesardzību un uzmanību.
- Nekad nevelciet ratiņus augšup/lejup pa kāpnēm. Lai pārvietotos starp stāviem vai augstumiem, vienmēr izmantojiet liftu. Ja nevarat izvairīties no kāpnēm, pārliecinieties, ka bērns ir izņemts no ratiņiem un tajos vai to tuvumā neatrodas neviens bērns.
- Nekad neizmantojiet ratiņus uz eskalatora.
- Neizmantojiet šo produktu spēcīga vēja vai vētras laikā.
- Ņemiet vērā, ka vilcienu vai metro stacijās var tikt radītas pēkšņas lielas gaisa spiediena izmaiņas (vējš vai vakuums). Nekad nenovietojiet šo produktu sliežu tuvumā, neturot
- abas rokas uz roktura, jo ar bremžu ierīci var nepietikt, lai noturētu jūsu ratiņus droši vietā.
- Nešķērsojiet sliedes, kamēr bērns atrodas ratiņos vai kulbiņā. Riteņi var iestrēgt!
- Transportējot bērnu(-s) sabiedriskajā transportā (autobusā, trolejbusā, vilcienā utt.), nepietiek ar ratiņu stāvbremzes izmantošanu. Ratiņi var tikt pakļauti apstākļiem (straujai bremzēšanai, pagriezieniem un grambām uz ceļa, ātruma palielināšanai utt.), kas nav testēti atbilstoši pašreizējam standartam EN1888. Ievērojiet rekomendācijas un norādījumus attiecībā uz drošu ratiņu novietošanu transportēšanas laikā, ko sabiedriskā transporta operatoriem ir pienākums nodrošināt.
- Šo produktu nedrīkst izmantot kā medicīnisku ierīci. Šis produkts ir projektēts un izveidots saskaņā ar standartu EN1888/EN1466. Ja jūsu bērnam ir īpašas medicīniskas vajadzības saistībā ar transportēšanu, konsultējieties ar savu ārstu.

Svarīga informācija par drošību

BRĪDINĀJUMS

- **Novietošana/Locīšana/Uzglabāšana**
- Kad ratiņi stāv nekustīgi, vienmēr izmantojiet bremzes.
- Bremze ir jānospiež vienmēr, kad bērnu liekat ratiņos vai ceļat ārā no tiem.
- Nekad nenovietojiet ratiņus kalnā vai uz nelīdzenas virsmas.
- Pirms lokāt ratiņus, vienmēr pirms tam izņemiet bērnu no tiem.
- Veicot noregulēšanu, pārliecinieties, ka bērni atrodas drošā attālumā no kustīgajām detaļām.
- Kad ratiņi netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā.
- Saskarsmē ar PVH grīdas segumu vai citiem plastmasas materiāliem riepas var zaudēt krāsu. Ja bērnu ratiņus uzglabājat uz mīkstas virsmas, vienmēr izmantojiet riteņu aizsargus.

- **Apkope, uzturēšana, rezerves daļas**
- Ievērojiet apkopes un uzturēšanas norādījumus.
- Nekad neizmantojiet produktu, ja kāda detaļa ir nederīga vai bojāta.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai visi rāvējslēdzēji un spiedpogas ir droši nostiprinātas.
- Izmantojiet tikai oriģinālas ražotāja piegādātas vai apstiprinātas rezerves daļas.
- Ražotāja neapstiprinātus piederumus vai rezerves daļas nedrīkst izmantot.
- Gaisa riepa
- s var saturēt kontrolētu daudzumu PAO poliaromātisko ogļūdeņražu. Rūpīgi apkopiet riepas un ļaujiet tikai profesionāļiem labot vai nomainīt riepas vai iekšējās caurules. Nekad neļaujiet bērniem spēlēties ar ratiņiem vai riepām.

- **Vispārīga informācija**
- Šajā rokasgrāmatā ietvertie drošības norādījumi nevar aptvert visus iespējamos apstākļus un neparedzamas situācijas. Jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, kurus nevar iestrādāt produktā. Šie faktori tagad ir tās(-o) personas(-u) pārziņā, kura(-as) apkopj un lieto ratiņus. Svarīgi, lai šos norādījumus saprastu un ievērotu visi, kuri lietos ratiņus un piederumus. Vienmēr informējiet un apmāciet ikvienu personu, kura izmanto ratiņus un piederumus, par to lietošanu, pat ja konkrētā(-s) persona(-s) tos izmantos tikai īslaicīgi. Pārliecinieties, ka visiem lietotājiem ir vajadzīgās fiziskās spējas un pieredze, lai lietotu šos ratiņus.

Svarbi saugos informacija

SVARBU – Prieš naudojant atidžiai perskaityti instrukcijas ir išsaugoti jas, kad būtų galima vadovautis ir vėliau Jei nesilaikysite šių instrukcijų, gsumažėti jūsų vaiko saugumas. Svarbu išsaugoti šias instrukcijas ateičiai.

ĮSPĖJIMAS

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros
- Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, ar visi fiksavimo įtaisai yra sujungti
- Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš suskleisdami ir išskleisdami gaminį visada įsitikinkite, kad vaikas yra atokiau
- Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu
- Naudoti saugos diržus, kai tik vaikas gali sėdėti savarankiškai
- Ši sėdynė netinka vaikams iki 6 mėnesių
- Visada naudokite prisegimo sistemą
- Pieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio korpuso, sėdynės, arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sujungti
- Šis gaminys nėra tinkamas bėgimui, čiuožimui

LT

Įspėjantys sakiniai pagal EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

ĮSPĖJIMAS

- Vaiko saugumas – jūsų atsakomybė.
- Vaikai visada turi būti prisegti saugos diržais ir niekada negali būti palikti be priežiūros.
- Vaikas turi būti atokiai judančių dalių, kai jas reguliuojate.
- Naudotojas turi nuolat prižiūrėti transporto priemonę. Per didelė apkrova, neteisingas lank stymas ir nepatvirtintų priedų naudojimas gali pažeisti ar sulaužyti šią transporto priemonę.
- Perskaitykite instrukcijas.
- Saugokite nuo ugnies.

Svarbi saugos informacija

Jeigu važiuoklė naudojama kartu su lopšiu:

ĮSPĖJIMAS

- Niekada nenaudoti šio nešiojamojo lopšio ant atramos.
- Šis gaminys tinka tik vaikui, kuris negali savarankiškai atsisėsti.
- Naudoti tik ant tvirto, horizontalaus ir sauso paviršiaus.
- Neleisti kitiems vaikams be priežiūros žaisti šalia nešiojamojo lopšio.
- Nenaudoti, jei kuri nors dalis yra sulūžusi, perplėšta arba jos trūksta.
- Naudokite tik gamintojo tiekiamas arba patvirtintas atsargines dalis.
- Stebėkite, ar šalia lopšio nėra pavojaus dėl atviros ugnies ir kitų didelio karščio šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių šildytuvų, dujinių šildytuvų ir pan.
- Reikia reguliariai tikrinti lopšio rankenas ir apačią, ar nėra pažeidimo arba nusidėvėjimo požymių.
- Prieš nešdami arba keldami lopšį, nulenkite atlošą į horizontalią padėtį.
- Naudodami lopšį žiūrėkite, kad vaiko galva niekada nebūtų žemiau už vaiko kūną.
- Ant esamo čiužinuko nedėkite dar vieno čiužinuko.
- Prieš nešdami lopšį įsitikinkite, kad reguliuojama rankena yra nešimo padėtyje

Įspėjimai pagal standartą EN 1466:2014:

SVARBI INFORMACIJA APIE SUDERINAMUMĄ

ĮSPĖJIMAS

- Jeigu jums reikia identifikuoti šį gaminį, ant važiuoklės / sėdynės / lopšio yra lipdukas su modelio pavadinimu ir serijos numeriu.

- **VAŽIUOKLĖ**
- NXT90 Classic ir savietojams ar NXT Classic somiņu un sēdekli NXT Classic.
- Ši priemonė skirta vežti vieną (1) vaiką, kurio maksimalus svoris gali siekti 22 kg arba amžius – 4 metus (kol pasiekiamas vienas iš šių apribojimų). Naudokite vežimėlį tik tokiam vaikų skaičiui, koks yra jam numatytas. Išimtis –
- Pirkinių padėklas pritaikytas ne didesniam nei 5 kg svoriui. Sunkesnius daiktus visada dėkite padėklo centre. Jei padėklo svoris paskirstomas netolygiai, vežimėlis gali pasidaryti nestabilus.

- **SĖDYNĖ**
- Suderinama su: NXT90 važiuokle, NXT60 važiuokle, NXT Twin važiuokle, NXT90e važiuokle
- Sėdimoji dalis netinka vaikams, kurie yra jaunesni kaip 6 mėnesių, kurie sveria daugiau kaip 22 kg arba yra vyresni nei 4 metų (kai pasiekiamas vienas iš šių apribojimų). Nenaudokite sėdimosios dalies, kol vaikas nepajėgia sėdėti savarankiškai.

- **LOPŠYS**
- Suderinamas su: NXT90 važiuokle, NXT60 važiuokle, NXT Twin važiuokle, NXT90e važiuokle
- Lopšį / vežimėlio korpusą (priedą) galima naudoti gabenti tik vieną vaiką nuo 0 iki 6 mėnesių amžiaus.
- Šis lopšys tinka vaikui, kuris dar nemoka pats atsisėsti, apsiversti ir judėti į priekį remdamasis rankomis ir keliais. Maksimalus vaiko svoris: 9 kg.

- **PRIEDAI**
- Vienu metu naudokite tik vieną patvirtintą priedą, pvz., NXT antro vaiko pakopą, adapterį „NXT autokėdutės adapterį.
- Antro vaiko pakopa: Maksimalus vieno vaiko, kuris gali naudotis antro vaiko pakopa kaip vežimėlio / sportinuko priedu, svoris yra 20 kg.
- NXT šoninis krepšys: Maks. svoris 2 kg.
- Sauskelnių krepšys: Maks. svoris 2 kg

LT

Svarbi saugos informacija

ĮSPĖJIMAS

- Jeigu kas nors šiame vadove jums neaišku arba norėtumėte platesnio paaiškinimo, kreipkitės į įgaliotąjį „Emmaljunga“ prekybos atstovą, kuris jums padės.
- Nemodifikuokite šio gaminio, nes taip darydami galite sukelti pavojų vaiko saugumui. Gamintojas NĖRA atsakingas už jokias gaminio modifikacijas.
- Nedėkite daiktų ant gaubto. Niekada nenaudokite vežimėlio be gaubto.
- Nevežkite daugiau vaikų arba krepšių šiuo sportinuku.
- Vežimėlis / sportinukas skirtas tik gabenimui. Niekada nenaudokite vežimėlio kaip lovelės vaikui.
- Neatsistokite ir nesėskite ant pakojos. Pakoją galima naudoti tik kaip atramą vieno (1) vaiko kojoms ir pėdoms. Mėginant naudoti kaip nors kitaip gali įvykti rimtas kūno sužalojimas. Maksimali pakojos apkrova yra 3 kg.
- Bet koks ant vežimėlio / sportinuko uždėtas svoris (pvz., ant rankenos, atlošo arba ant vežimėlio šonų) mažina vežimėlio stabilumą. Nenaudokite nepatvirtintų priedų.
- Į nešiojamąjį lopšį nedėkite papildomų čiužinukų. Naudokite tik originalų „Emmaljunga“ čiužinuką, kurį gavote kartu su šiuo gaminiu.
- Į pirkinių padėklą sudėti daiktai negali būti išsikišę pro šonus, nes jie gali įsivelti į ratukų stipinus.
- Sėdimosios dalies arba lopšio NEGALIMA naudoti kaip autokėdutės.
- Kai autokėdutė naudojama kartu su važiuokle, šis vežimėlis neatstoja lovelės arba lovos. Kai vaikui reikia miegoti, perkelkite jį į tinkamą vietą, pavyzdžiui, lovelę arba lovą.
- Niekada netraukite vežimėlio / sportinuko taip, kad sukinėjamieji priekiniai ratukai būtų už jūsų. Vežimėlis / sportinukas gali pats pasisukti ir dėl to gali kilti pavojus, jeigu nebūsite atsargūs ir dėmesingi.
- Niekada nevažiuokite vežimėliu / sportinuku laiptais aukštyn arba žemyn. Į kitą aukštą arba lygį visada važiuokite liftu. Jeigu neturite kitos išeities, kaip tik naudotis laiptais arba laiptine, būtinai iškelkite vaiką iš vežimėlio / sportinuko ir užtikrinkite, kad sportinuke arba šalia vežimėlio / sportinuko nebūtų nė vieno vaiko.
- Niekada nenaudokite vežimėlio / sportinuko ant eskalatorių.
- Nenaudokite šio gaminio pučiam stipriam vėjui arba per audrą.
- Turėkite omenyje, kad netoli traukinio arba metro bėgių gali susidaryti staigių ir stiprių oro slėgio pokyčių (vėjas arba vakuumas). Jeigu pastatote šį gaminį netoli bėgių, būtinai laikykite
- rankeną abiem rankomis, nes stabdys pats vienas gali saugiai neišlaikyti sportinuko vietoje.
- Neikite per bėgius, kai vaikas yra sportinuke arba vežimėlyje. Ratai gali įstrigti!
- Važiuojant viešuoju transportu (autobusu, metro, traukiniu ir kt.) nepakanka vien naudoti vežimėlio stovėjimo stabdį. Vežimėlį gali imti veikti jėgos (staigus stabdymas, posūkiai, trankymasis per duobes, įsibėgėjimas ir kt.), dėl kurių jis nebuvo išbandytas pagal galiojantį standartą EN1888. Vadovaukitės rekomendacijomis bei instrukcijomis dėl saugaus vežimėlių įtvirtinimo vežant – viešojo transporto operatoriai privalo tokias rekomendacijas ir instrukcijas pateikti.
- Šio gaminio negalima naudoti kaip medicininio gydymo priemonės. Šis gaminys sukurtas ir pagamintas pagal standartą EN1888 / EN1466. Jeigu jūsų vaikas vežimo metu turi specialių medicininių reikmių, pasitarkite su gydytoju.

Svarbi saugos informacija

ĮSPĖJIMAS

- **Stovėjimas / Suskleidimas / Laikymas**
- Kai vežimėlis / sportinukas stovi, visada įjunkite stabdžius.
- Stabdys turi būti visada užfiksuotas, kai vaiką įkeliate arba iškeliate iš vežimėlio.
- Niekada nepalikite vežimėlio stovėti ant kalvos arba ant nelygaus paviršiaus.
- Prieš suskleisdami vežimėlį, visada iškelkite vaiką.
- Jeigu reguliuojate vežimėlį / sportinuką, pasirūpinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo judamųjų dalių.
- Nenaudojamą vežimėlį / sportinuką laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Besiliečiančios padangos gali pakeisti PVC grindų arba kitų plastikinių medžiagų spalvą. Jeigu laikote vežimėlį / sportinuką ant lengvai pažeidžiamo paviršiaus, visada uždėkite ratų apsaugas.

- **Priežiūra ir atsarginės dalys**
- Vadovaukitės priežiūros instrukcijomis.
- Niekada nenaudokite gaminio, jeigu kuri nors dalis neveikia arba yra pažeista.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar visi užtrauktukai gerai užtraukti ir visi spaustukai užspausti.
- Naudokite tik gamintojo tiekiamas arba patvirtintas originalias atsargines dalis.
- Gamintojo nepatvirtintų priedų ir atsarginių dalių naudoti negalima.
- Pripučiamose padangose gali būti nedidelis kiekis poliaromatinių angliavandenilių (PAH). Su padangomis elkitės atsargiai, remontuoti arba keisti padangas ar vidines kameras leiskite tik specialistams. Niekada neleiskite vaikams žaisti su vežimėliu / sportinuku arba padangomis.

- **Bendra informacija**
- Šiame vadove pateiktos saugos instrukcijos ir nurodymai negali aprėpti visų sąlygų ir nenumatytų situacijų, kurios gali susiklostyti. Būtina suprasti, kad jokio gaminio savybės neatstoja sveikos nuovokos, atsargumo ir priežiūros. Atsakomybė už šiuos dalykus tenka vežimėlį prižiūrinčiam (-tiems) ir jį naudojančiam (-tiems) asmeniui (-ims). Svarbu, kad kiekvienas asmuo, kuris naudoja vežimėlį ir priedus, suprastų šias instrukcijas ir jų laikytųsi. Visada informuokite ir pamokykite kiekvieną asmenį, kuris naudos vežimėlį ir priedus, kaip reikia juos naudoti, net jeigu tas (-ie) asmuo (-enys) naudos juos tik trumpą laiką. Įsitikinkite, kad kiekvienas naudotojas yra pakankamai fiziškai pajėgus ir patyręs, kad galėtų valdyti šią priemonę.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

WAŻNE — Przed użytkowaniem dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem
- Używaj uprzęży, gdy dziecko zacznie samodzielni siadać
- To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia
- Zawsze używaj systemu zapięć
- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach

PL

Ostrzeżenia bezpieczeństwa zgodne z treścią normy EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018

OSTRZEŻENIE

- To Państwo odpowiadają za bezpieczeństwo dziecka.
- Dzieci muszą mieć zawsze zapięte szelki bezpieczeństwa i nigdy nie mogą zostać pozostawione bez opieki.
- Podczas wykonywania jakichkolwiek regulacji przy wózku, dziecko musi pozostawać z dala od jego części ruchomych.
- Wózek wymaga wykonywania przez użytkownika regularnych zabiegów konser wacyjnych.
- Przeładowanie, nieprawidłowe składanie lub zastosowanie niezatwierdzonych akcesoriów może spowodować uszkodzenie wózka lub pęknięcie jego elementów.
- Produkt utrzymywać z dala od źródeł ognia.
- Prosimy uważnie przeczytać instrukcje.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Jezeli stelaż jest używany z godolą :

OSTRZEŻENIE

- Nie umieszczać gondoli w stojaku
- Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść
- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni
- Nie dopuszczać do zabawy dzieci bez opieki w pobliżu gondoli
- Nie używać gondoli, jeśli ktoraś z część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła
- Należy stosować wyłącznie części zamienne dostarczone lub zat wierdzone do użytku przez producenta wózka
- Należy mieć świadomość, że znajdujące się w bliskim sąsiedztwie nosidełka otwarte płomienie oraz inne źródło silnego ciepła, takie jak grzejniki elektryczne, czy piecyki gazowe itp. mogą stanowić poważne zagrożenie
- Uchwyt oraz dolna powierzchnia gondoli muszą być poddawane regularnym przeglądom pod kątem obecności ew. oznak uszkodzeń lub zużycia
- Przed podniesieniem lub przeniesieniem gondolki oparcie powinno być w pozycji poziomej
- Podczas korzystania z gondolki upewnij się czy główka dziecka nie jest poniżej jego tułowia
- Nie stosować żadnego dodatkowego materacyka na wierzch oryginalnego, znajdującego się w gondolce
- Przed przenoszeniem gondolki upewnij się czy regulowany jej uchwyt jest w pozycji właściwej do przenoszenia

Zalecenia ostrzegawcze obowiązujące zgodnie z treścią normy EN 1466:2014,

WAZNE INFORMACJE O WADZE & O PRZYSTOSOWANIU

OSTRZEŻENIE

- Aby zidentyfikować model, należy sprawdzić nazwę produktu i numer seryjny na płytce producenta, która znajduje się na stelażu / siedzisku / gondoli.

- **STELAŻ**
- NXT90 Classic jest kompatybilny z gondolą NXT Classic i siedziskiem NXT Classic.
- Ten pojazd jest odpowiedni tylko do transportu jednego (1) dziecka z maksymalną masą 22 kg lub wieku 4 lat, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Wózek należy wykorzystywać dla takiej liczby dzieci, dla której jest on przeznaczony.
- Koszyk jest przystosowany do maksymalnej wagi 5 kg. Zawsze układać cięższe przedmioty w na środku koszyka.
- Wózek może stać się niestabilny, jeśli ciężar w koszu zostanie nierównomiernie rozłożony.

- **SIEDZISKO**
- To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6-go miesiąca życia.
- Siedzisko spacerowe nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy, do maksymalnej masy 22 kg lub
- wieku 4 lat, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Siedzisko spacerowe można wykorzystywać dopiero wtedy, gdy dziecko może już siadać samodzielnie.

PL

- **GONDOLA**
- Gondola głęboka wózka/nosidełko (akcesoria) mogą być wykorzystywane wyłącznie do przewozu jednego dziecka w wieku od 0 do 6 miesięcy. Produkt ten nadaje się wyłącznie dla dziecka, które nie jest w stanie samodzielnie siadać, przekręcać się na boki oraz opierać na rękach i na kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

- **AKCESORIA**
- Prosimy używać tylko jednego dopuszczonego akcesorium na raz, np. przystawki jezdnej NXT, lub adaptatorów do fotelika samochodowego.
- Przystawka jezdna Toddler Roller: Maksymalna waga jednego dziecka korzystającego z przystawki jezdnej do wózka wynosi 20 kg.
- Koszyk boczny NXT: dopuszczalna waga 2 kg.
- Torba do wózka: dopuszczalna waga 2 kg.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

- Jeżeli w tych instrukcjach cokolwiek jest niejasne lub wymaga dodatkowych objaśnień, zawsze do Państwa dyspozycji jest autoryzowany dystrybutor produktów Emmaljunga.
- Wózka nie wolno samodzielnie przerabiać, ponieważ może mieć to negatywny wpływ na bezpieczeństwo dziecka. Producent wyrobu NIE ponosi odpowiedzialności za jego samowolne przeróbki.
- Na budce wózka nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów. W żadnych okolicznościach nie wolno korzystać z wózka głębokiego bez budki.
- Tym wózkiem nie wolno przewozić dodatkowych dzieci ani żadnych pakunków.
- Wózek głęboki jest przeznaczony wyłącznie do przewożenia dziecka. Wózka nie wolno nigdy wykorzystywać jako łóżeczka dla dziecka.
- Na podnóżku wózka nie wolno ani siadać, ani stawać. Podnóżek może być wykorzystywany wyłącznie jako oparcie dla nóg i stóp jednego (1) dziecka. Każdy inny sposób wykorzystania może prowadzić do spowodowania poważnych obrażeń ciała. Maksymalne obciążenie podnóżka wynosi 3 kg
- Każde obciążenie zawieszone na wózku (np. na rączce, na oparciu tylnym lub z boków wózka) niekorzystnie wpływa na jego stabilność. Nigdy nie wolno stosować niezalecanych akcesoriów.
- Nie stosować żadnego dodatkowego materacyka na wierzch oryginalnego, znajdującego się w gondoli. Używać jedynie oryginalny materacyk Emmaljunga.
- Przedmioty umieszczone w obrębie kosza na zakupy nie powinny wystawać poza jego krawędzie, ponieważ w przeciwnym razie mogą się dostać pomiędzy szprychy kół.
- Siedzisko spacerowe wózka ani gondola nie mogą być wykorzystywane jako foteliki samochodowe dla dziecka.
- W przypadku fotelików samochodowych wykorzystywanych na stelażu wózka, taka kombinacja sprzętowa nie może zastępować gondoli głębokiej lub łóżeczka. Jeżeli dziecko potrzebuje snu, należy je wówczas ułożyć w gondoli głębokiej albo w łóżeczku.
- Nigdy nie ciągnij wózka ze skrętnymi kołami za sobą. Wózek może wtedy sam niekontrolowanie skręcić, co może doprowadzić do niebezpieczeństwa, jeśli nie będziesz należycie ostrożny i uważny.
- Nigdy nie wjeżdżać lub zjeżdżać po schodach lub używać schody ruchome z wózkiem. Zawsze korzystać z wind do przemieszczania się na miedzy poziomami. Jeżeli nie ma możliwości ominąć schodów lub klatek schodowych, pamiętaj, aby usunąć dziecko z wózka i aby żadne dziecko nie było w pobliżu wózka.
- Nie używać schodów ruchomych z wózkiem.
- Nie zaleca się korzystania z wózka w czasie silnych wiatrów oraz burz.
- Prosimy zwrócić uwagę, że na stacjach kolejowych oraz w metrze mogą powstawać nagłe, gwałtowne zmiany ciśnienia atmosferycznego (napór wiatru lub podciśnienie). Jeżeli rączka wózka nie jest przytrzymywana zdecydowanie obiema rękami, wówczas w żadnych okolicznościach nie wolno zbliżać wózka do torów kolejowych, ponieważ sam tylko hamulec postojowy nie jest w stanie utrzymać wózka bezpiecznie na miejscu.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

- W czasie, gdy dziecko przebywa w wózku spacerowym lub nie wolno przekraczać linii torów. Koła wózka mogą utknąć pomiędzy szynami!
- Podczas przewozu wózka środkami transportu publicznego (autobusem, metrem, pociągiem itp.) samo zaciągnięcie hamulca postojowego nie wystarczy. Wózek może być wystawiony na warunki (gwałtowne hamowanie, skręty i uderzenia kół o nierówności powierzchni, nagłe przyspieszenia itp.), na które wózek, zgodnie z postanowieniami normy EN 1888, nie był testowany. Należy stosować się do zaleceń oraz instrukcji w zakresie bezpiecznego mocowania wózków w czasie przewozu środkami transportu publicznego. Instrukcje takie powinny zostać dostarczone przez przewoźników.
- Ten wózek nie może być wykorzystywany jako urządzenie wspomagające w terapii medycznej. Produkt ten został zaprojektowany i zbudowany zgodnie z wymaganiami normy EN 1888/EN 1466. EN1888/EN1466. Jeżeli Państwa dziecko wykazuje specjalne potrzeby medyczne związane z jego przewożeniem, wówczas należy omówić to z lekarzem.

- **Parkowanie/Skladanie/Prrzechowywanie**
- W czasie postoju wózka głębokiego/spacerowego zawsze musi być zaciągnięty hamulec postojowy.
- W czasie, gdy dziecko jest wkładane do wózka lub z niego wyjmowane, zawsze musi być zaciągnięty hamulec postojowy.
- Wózka nie wolno nigdy parkować na wzniesieniu lub na nierównej powierzchni.
- Przed przystąpieniem do składania wózka zawsze należy najpierw wyjąć z niego dziecko.
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że dziecko pozostaje z dala od jakichkolwiek części ruchomych, kiedy rozkłada się lub składa się wózek.
- Przechowuj wózek poza zasięgiem dzieci, gdy nie jest używany.
- Opony mogą w kontakcie z podłogą z PCV lub innymi materiałami z tworzywa sztucznego powodować przebarwienia. Jeśli wózek jest przechowywany na delikatnych powierzchniach, ochraniaj podłogę od opon.

- **Pielęgnacja, Konserwacja, Części zamienne**
- Należy ściśle stosować się do instrukcji producenta.
- W żadnych okolicznościach nie wolno korzystać z produktu, jeżeli jest on wadliwy lub uszkodzony.
- Przed przystąpieniem do korzystania z wózka/siedziska/gondoli należy sprawdzić, czy wszystkie zamki błyskawiczne są prawidłowo zaciągnięte i czy zatrzaski są dobrze zapięte.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne dostarczane przez firmę Emmaljunga.
- Nie wolno stosować akcesoriów lub części zamiennych, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Opony zawierają dopuszczalne ilości związków węglowodorów poliaromatycznych (PAH). Obchodź się z oponami ostrożnie a naprawę czy wymianę opon lub dętek zleć profesjonalistom. Nigdy nie pozwalaj dzieciom bawić się wózkiem lub oponami

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

- **INFORMACJE OGÓLNE**
- Instrukcje bezpieczeństwa i wskazówki w tym podręczniku nie obejmują wszystkich możliwych warunków i nieprzewidzianych sytuacji, które mogą wystąpić. Należy zrozumieć, że zdrowy rozsądek, uważność i ostrożność to czynniki, których nie można wbudować w produkt. Czynniki te leżą w gestii osób opiekujących się wózkiem i obsługujących go. Ważne jest, aby instrukcje te były zrozumiane i przestrzegane przez wszystkich, którzy korzystają z wózka i akcesoriów. Zawsze informuj i instruuj każdą osobę korzystającą z wózka i akcesoriów, w jaki sposób należy z nich korzystać, nawet jeśli dana osoba będzie z nich korzystać tylko przez krótki czas. Upewnij się, że wszyscy użytkownicy mają niezbędne możliwości fizyczne i doświadczenie, aby obsługiwać ten wózek.
- Always inform and instruct each person using the pram and accessories on how they should be used, even if the person(s) in question will only use them for a short time. Ensure that all users have the necessary physical capabilities and experience to operate this vehicle.

PL

Důležité bezpečnostní informace

DŮLEŽITÉ – Před použitím si přečtěte pozorně návod a uschovejte pro pozdější nahlédnutí. Proto je velmi důležité si jej pečlivě pročíst, když si budete chtít později dokoupit další příslušenství ((sportovní sedačku nebo hlubokou korbu).

VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku a ni p oblíž a n emohlo d ojít k p oranění dítěte
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo
- Používejte postroj, jakmile se dítě umí bez pomoci posadit
- Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců
- Vždy používejte zádržný systém
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích

Varovné věty v souladu s normou EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

VAROVÁNÍ

- Odpovědnost za bezpečnost dítěte nesete vy.
- Děti musí mít neustále kšíry a nesmí nikdy zůstat bez dozoru. Během seřizování musí být dítě mimo dosah pohyblivých částí.
- Ten to výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu ze strany uživatele.
- Přetěžování, nesprávné skládání a používání neschváleného příslušenství může tento výrobek poškodit nebo rozbít.
- Udržujte mimo dosah ohně.
- Přečtěte si pokyny.

Důležité bezpečnostní informace

Pokud je podvozek použit s přenosnou korbičkou:

VAROVÁNÍ

- Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci
- Tento výrobek je vhodný jen pro dítě, které si neumí samo sednout;
- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu;
- Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka
- Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí
- Používejte pouze náhradní díly dodávané a schválené výrobcem.
- Uvědomte si nebezpečí plynoucí z otevřeného ohně a dalších zdrojů vysokého tepla, např. elektrické či plynové teplomety apod., v blízkosti přenosné korbičky.
- Madla vespod přenosné korbičky je nutné pravidelně kontrolovat na výskyt známek poškození a opotřebení.
- Před přenášením nebo zvedáním přenosné korbičky dejte opěrku zad do sklopené polohy.
- Při používání přenosné korbičky se ujistěte, že hlava dítěte není nikdy níže než jeho tělo.
- Na matraci, která je součástí výrobku, již nepokládejte žádnou jinou.
- Ujistěte se, že nastavitelná rukojeť je před přenášením korbičky v poloze pro přenášení

CZ

Varovné věty v souladu s normou EN 1466:2014, dětský koš.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O KOMPATIBILITĚ

VAROVÁNÍ

- Pokud potřebujete identifikovat tento výrobek, na podvozku/sedačce/ přenosné korbičce je nálepka s názvem modelu a sériovým číslem.

- **PODVOZEK**
- NXT90 Classic je kompatibilní s korbou NXT Classic carrycot a nástavbou NXT Classic seat unit.
- Tento kočárek je určen k přepravě pouze jednoho (1) dítěte o maximální hmotnosti 22 kg nebo mladšího 4 let podle toho, co nastane jako první. Kočárek používejte pouze pro tolik dětí, pro kolik je určen.
- Nákupní košík má maximální nosnost 5 kg. Těžší předměty umisťujte vždy do středu košíku. Kočárek může být nestabilní, pokud je váha v košíku rozložena nerovnoměrně.

- **SEDAČKA**
- Sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců, její maximální použitelnost je do 22 kg nebo 4 let dítěte podle toho, co nastane dříve. Sedačku sporťáku nepoužívejte, dokud se nebude vaše dítě umět samo posadit.

- **PŘENOSNÁ KORBIČKA**
- Přenosnou korbičku / korbičku (příslušenství) lze používat pouze pro přepravu jednoho dítěte ve věku od 0 do 6 měsíců.
- Tato přenosná korbička je vhodná pro děti, které se samy neposadí, nepřevalí a nedokáží se postavit na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

- **PŘÍSLUŠENSTVÍ**
- Používejte pouze jedno autorizované příslušenství současně, např. stupátko pro batole NXT,
- Stupátko pro batole: Maximální hmotnost jednoho dítěte používajícího přídavné stupátko kočárku je 20 kg.
- Postranní taška NXT: Maximální zátěž 2 kg
- Přebalovací taška: Maximální zátěž 2 kg

Důležité bezpečnostní informace

- **VAROVÁNÍ**
- Pokud vám není některá část tohoto návodu jasná nebo vyžaduje další vysvětlení, obraťte se na autorizovaného prodejce kočárků Emmaljunga, který vám pomůže.
- Tento výrobek neupravujte, mohlo by to ohrozit bezpečnost vašeho dítěte. Výrobce NENÍ odpovědný za žádné úpravy tohoto výrobku.
- Neumisťujte předměty na stříšku. Nikdy nepoužívejte kočárek bez stříšky.
- Ve sporťáku nepřevážejte žádné další děti ani zavazadla.
- Kočárek je určen pouze pro přepravu. Kočárek nikdy nepoužívejte namísto dětské postýlky.
- Nestoupejte ani nesedejte na nožní opěrku. Nožní opěrka smí být používána pouze pro podepření nohou a chodidel jednoho (1) dítěte. Jakékoliv jiné použití může vést k vážnému zranění osob. Maximální zatížení nožní opěrky činí 3 kg.
- Veškerá zátěž umístěná na kočárek (např. na rukojeť, opěrku zad či na strany kočárku) má vliv na stabilitu kočárku. Nepoužívejte neschválené příslušenství.
- Do kočárku nevkládejte žádné další matrace. Používejte pouze originální matraci Emmaljunga, která je součástí výrobku.
- Předměty v nákupním košíku nesmí vyčnívat do stran, mohly by se zachytit do kol.
- Je ZAKÁZÁNO používat sedačku sporťáku či přenosnou korbičku jako autosedačku.
- Použití autosedačky spolu s podvozkem nenahrazuje postýlku ani postel. Pokud má jít vaše dítě spát, mělo by spát v posteli nebo na jiném vhodném místě, např. v kolébce.
- Pokud má kočárek otočná kolečka vpředu, nemanipulujte s ním za vašimi zády. Mohlo by dojít k samovolnému zatočení kočárku, aniž byste si toho všimli, což by mohlo vést k nebezpečné situaci.
- S kočárkem nikdy nejezděte nahoru a dolů po schodech. Pokud se chcete pohybovat mezi podlažími, vždy použijte výtah. Pokud se nemůžete vyhnout schodům, dítě nejdříve vyjměte z kočárku a ujistěte se, že v něm ani poblíž něj není žádné jiné dítě.
- Kočárek nikdy nepoužívejte na eskalátorech.
- Nepoužívejte tento výrobek za silného větru nebo při bouřkách.
- Vezměte na vědomí, že na vlakových a podzemních nádražích může docházet k náhlým výkyvům tlaku vzduchu (vítr či podtlak). Nikdy kočárek nestavte poblíž kolejí, aniž byste
- jej nedrželi oběma rukama za rukojeť, protože samotná brzda nemusí stačit na udržení kočárku na místě.
- Nepřecházejte koleje, pokud se dítě nachází v kočárku. Mohlo by dojít k uvíznutí kol!
- Při přepravě v prostředcích hromadné dopravy (autobus, metro, vlak apod.) nestačí používat pouze parkovací brzdu kočárku. Kočárek může být vystaven podmínkám (nárazové brzdění, zatáčení, hrboly na silnici, zrychlení apod.), pro které nebyl testován v rámci platné normy EN1888 pro kočárky. Dodržujte doporučení a pokyny týkající se bezpečnosti zajištění kočárku během přepravy v prostředcích hromadné dopravy, které jsou přepravci povinni poskytnout.
- Tento výrobek nesmí být používán jako prostředek pro léčbu. Tento výrobek je navržen a zkonstruován v souladu s normou EN1888/EN1466. Pokud vaše dítě vyžaduje zvláštní lékařskou péči týkající se přepravy, poraďte se s lékařem.

Důležité bezpečnostní informace

- **VAROVÁNÍ**
- VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte sezení v případě, že jsou 5 bodové pásy poškozené, nebo některá jejich část chybí.
- Vždy se ujistěte, že jsou pásy správně zapnuty.
- VAROVÁNÍ 5-bodové pásy obsahují magnety, nebo magnetické komponenty. Magnety se mohou vzájemně přitahovat, nebo přitahovat kovové předměty v lidském těle, což může způsobit závažná zranění, nebo dokonce smrt. V případě spolknutí, nebo vdechnutí magnetu okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Lékařské přístroje, jako jsou implantované kardiostimulátory a defibrilátory, mohou obsahovat senzory, které při blízkém kontaktu reagují na magnety a rádia. Abyste se vyhnuli potenciálním interakcím s těmito zařízeními, udržujte je v bezpečné vzdálenosti od zařízení (více než 15 cm od sebe). Konkrétní pokyny však konzultujte s lékařem a výrobcem zařízení.
- **Parkování / skládání / skladování**
- Pokud kočárek stojí, vždy použijte brzdy.
- Při dávání dítěte do kočárku či jeho vyndávání z kočárku musí být kočárek zabrzděn.
- Nikdy neparkujte kočárek na kopci či nerovném povrchu.
- Před skládáním kočárku vždy vyndejte dítě.
- V případě úprav nastavení kočárku zajistěte, aby byly děti mimo dosah pohyblivých částí.
- Pokud kočárek nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dítěte.
- Pneumatiky mohou na podlaze z PVC a jiných plastů zanechávat barevné stopy. Při skladování kočárku na citlivém povrchu používejte vždy kryty koleček.

- **Péče, údržba, náhradní díly**
- Dodržujte pokyny týkající se péče a údržby.
- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud je nějaký díl vadný nebo poškozený.
- Před použitím ověřte, že jsou všechny zipy a patentky řádně zapnuty.
- Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem.
- Příslušenství a náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem, nesmí být používány.
- Nafukovací pneumatiky mohou obsahovat řízené množství polycyklického aromatického uhlovodíku (PAH). Zacházejte s nimi opatrně, jejich opravu, výměnu či výměnu vnitřních trubek svěřte pouze do rukou odborníků. Nikdy nenechávejte děti, aby si hrály s kočárkem nebo pneumatikami.
- **Obecné**
- Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nemohou pokrýt všechny podmínky a nepředvídatelné situace, které mohou nastat. Je nutné respektovat, že zdravý rozum, opatrnost a dohled jsou faktory, které nelze zahrnout do tohoto výrobku. Tyto faktory musí zajistit osoby, které se o kočárek starají a používají jej. Je důležité, aby těmto pokynům porozuměl a dodržoval je každý, kdo používá kočárek a jeho příslušenství. Vždy informujte a poučte každou osobu, která bude používat tento kočárek a příslušenství, jak jej používat, a to i ty osoby, které jej budou používat jen krátkou dobu. Ujistěte se, že všichni uživatelé mají potřebné fyzické schopnosti a zkušenosti pro použití kočárku.

Table of Contents

Chassis

	Page nr.	Picture nr.
Assembly of the Chassis	148	1
Assembly of the Rear Wheels	148	2
Assembly of the Front Wheels	148	3
Folding the Chassis	148	4
Removing the Rear Wheels	149	5
Adjustable suspension	149	5
Removing the Front Wheels	149	6
Locking the Brake	149	7
Release the Brake	149	8
Adjust the Angle of the Handle	149	9
Adjusting the Telescopic Handle	149	10
The Front Wheels can be Fixed or Rotated 360 Degrees	149	11

Basket

Assembly of the basket	149	1

Carrycot

	Page nr.	Picture nr.
Assembly of the Carrycot	149	1
Attach the Carrycot	150	2
Remove the Carrycot	150	3
Insect Net (accessory)	150	4
Adjusting the Backrest in the Carrycot	150	5
Folding the Carrycot	150	6

Seat Unit Ergo

	Page nr.	Picture nr.
Assembly of the Seat Unit, Assembly of the Bumper Bar	150	1
assembly / Use of the Hood	151	2
Adjust the Hood	151	3
Insect Net (accessory)	151	4
Assembly of the Seat Unit on the Chassis	151	5
Open the Bumper Bar	151	6
Close the Bumper Bar	151	7
To take off the Seat Unit from the Chassis	151	8
Assembly of the Apron (Accessories)	151	9
Removal of the Seat Unit Fabric	152	10
Raincover	152	

5-Point Harness

	Page nr.	Picture nr.
5-Point Harness - Buckle your Child	152	1
Change Position of the 5-Point Harness	152	2

CZ

Chassis

1) MONTÁŽ PODVOZKU

1.1 ROZLOŽENÍ PODVOZKU. Odjistěte pojistku proti rozložení tím, že silně zatáhnete za přední a zadní část rámu směrem od sebe, až dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí

1.2 Rozložte zadní nohu.

1.3 Zatlačte na vzpěru uprostřed konstrukce, až dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí. Ujistěte se, že levá i pravá strana jsou správně zajištěny. .
VAROVÁNÍ Při skládání nebo rozkládání kočárku v něm nesmí být dítě.
VAROVÁNÍ Během skládání nebo rozkládání kočárku dbejte na to, aby děti byly v dostatečné vzdálenosti.
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

1.4 Ujistěte se, že v tuto chvíli vidíte zamčený zámek.
VAROVÁNÍ Před každým použitím VŽDY zkontrolujte uzamčení podvozku. Je zobrazen zamčený zámek.

1.5 VAROVÁNÍ Pokud je vidět odemčený zámek, podvozek NENÍ uzamčen.
VAROVÁNÍ Pokud je viditelný symbol s odemčeným visacím zámkem, zatlačte na konstrukci podvozku dokud se podvozek nezacvakne a neuslišíte "zacvaknutí". Nikdy nepoužívejte kočárek pokud je viditelný symbol s odemčeným visacím zámkem.

1.6 Vytáhněte teleskopickou rukojeť.

1.7 Uzamkněte oba šedě úchyty na pravé a levé rukojeti. Ujistěte se, že jsou úchyty na teleskopických rukojetích správně zamknuty a „zacvaknuty".
Před uzamčením se ujistěte, že rukojeť je na obou stranách ve stejné výšce.
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti při úpravách kočárku mimo dosah všech pohyblivých částí.

1.8 Upravte rukojeti stiskem šedých tlačítek na vnitřní straně rukojeti. Ujistěte se, že zacvaknou na místo.
VAROVÁNÍ! Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti při úpravách kočárku mimo dosah všech pohyblivých částí.

2) MONTÁŽ ZADNÍCH KOLEČEK

2.1 Před montáží koleček otřete nečistoty z os. Stiskněte tlačítko na zadním kolečku. Vložte do zadního kolečka kovovou osovou hřídel. Zajistěte, aby hřídel do kolečka zaklapla.
VAROVÁNÍ Zkontrolujte, že jsou kolečka řádně nasazena a nelze je stáhnout z hřídele.

2.2 Zasuňte osovou hřídel do brzdy.

2.3 Upevněte osu pomocí šedého zámku, který najdete na brzdové vzpruze. Osa se zacvakne do uzamčené polohy.
Zatažením za kolečko zkontrolujte, že je správně nasazeno na podvozku. Opakujte na obou stranách.
VAROVÁNÍ Zkontrolujte, že je kolečko řádně nasazeno a nelze ho stáhnout z podvozku.
VAROVÁNÍ Vyhněte se jízdě přes ostré předměty např. sklo, mohlo by dojít k píchnutí pneumatiky.
VAROVÁNÍ Abyste dosáhli optimální manévrovatelnosti a předešli píchnutí, měl by být v pneumatikách správný tlak. Tlak v pneumatikách pravidelně kontrolujte (viz značky na pneumatice).

3) MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOLEČEK

3.1 Stiskněte tlačítko v přední části kočárku a zatlačte dovnitř přední kolečko.
Uvolněte tlačítko a zatažením za přední kolečko zkontrolujte, že je správně nasazeno na podvozku. Opakujte na obou stranách.

3.2 Takto by měl podvozek vypadat po správném sestavení. (viz obrázek).

4) ROZLOŽENÍ PODVOZKU

4.1 Sejměte přenosnou korbičku nebo sedačku. Otočte podvozek tak, aby přední kolečka směřovala nahoru (viz obrázek).
Před složením podvozku, se ujistěte, že nákupní koš je prázdný. Zabrzděte kočárek sešlápnutím pedálu brzdy zcela dolů
VAROVÁNÍ Při skládání nebo rozkládání kočárku v něm nesmí být dítě.
VAROVÁNÍ Během skládání nebo rozkládání kočárku dbejte na to, aby děti byly v dostatečné vzdálenosti.
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

4.2 Upravte rukojeť do nejnižší polohy.
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

4.3 Otevřete oba úchyty na teleskopické rukojeti
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

4.4 Zatlačte teleskopickou rukojeť dolů na nejnižší bod.

4.5 - 4.6 Posuňte šedou bezpečnostní pojistku do strany (dle šipky 1 umístěné na úchytu). V této pozici otočte pojistkou (ve směru šipky 2 na pojistce). Nyní zdvihněte pojistku směrem vzhůru až dokud se kočárek zcela nesloží.
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

4.7 Kočárek je nyní složený.

4.8 Zajistěte podvozek kliknutím na oba kusy. Pokud chcete rozměry podvozku ještě dále zmenšit, můžete sejmou kolečka. Kolečka můžete odstranit před i po složení podvozku.

5) ODSTRANĚNÍ ZADNÍCH KOLEČEK

5.1 Uvolněte osu a kolo,(1) zmáčknutím šedého tlačítka a zároveň (2) povytáhněte šedou svorku. Vytáhněte osu stisknutím tlačítka na hřídeli u zadního kola a vytahněte osu.

5.2 Hřídele můžete bezpečně uložit do elastických poutek v nákupním košíku.

5.3 **Nastavitelné odpružení.** Podvozek je vybaven nastavitelným odpružením. Pokud chcete tvrdší odpružení otočte na značku Dynamic. Pokud chcete měkkčí odpružení, otočte na značku Comfort.

6) ODSTRANĚNÍ PŘEDNÍCH KOLEČEK

6.1 Stiskněte šedé tlačítko na přední části podvozku a vytáhněte přední kolečko.

7) UZAMČENÍ BRZDY

7.1 Zastavte kočárek sešlápnutím pedálu brzdy nohou naplno.

VAROVÁNÍ Nikdy nenechte díte v kočárku bez dozoru bez zatažené brzdy.

VAROVÁNÍ Při dávání dítěte do kočárku či jeho vyndávání z kočárku musí být kočárek zabrzděn.

VAROVÁNÍ Kočárek nikdy neparkujte na svahu.

VAROVÁNÍ Vždy zkontrolujte, že je kočárek správně zaparkován.

8) UVOLNĚNÍ BRZDY

8.1 Uvolněte brzdu tak, že ji zvednete nohou.

8.2 Pokud je kočárek vybaven bezpečnostním poutkem, vložte svou ruku do poutka z důvodu bezpečí.

VAROVÁNÍ Tento výrobek není vhodný pro běhání ani bruslení.

9) UPRAVTE ÚHEL RUKOJETI

9.1 Upravte úhel rukojeti stisknutím šedých tlačítek na vnitřní straně rukojeti. Držte uvolňovací tlačítka stisknutá a nastavte požadovanou polohu. Ujistěte se, že zacvaknou na místo.

VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

10) ÚPRAVA TELESKOPICKÉ RUKOJETI

10.1 Otevřete oba úchyty na rukojeti a nastavte ji do požadované polohy. Uzamkněte oba šedé úchyty na obou stranách rukojeti. Ujistěte se, že jsou úchyty na teleskopické rukojeti správně zamknuty a „zacvaknuty“. Před uzamčením se ujistěte, že rukojeť je na obou stranách ve stejné výšce.

11) PŘEDNÍ KOLEČKA LZE ZAARETOVAT NEBO NECHAT OTÁČET V ROZSAHU 360 STUPŇŮ.

11.1 Kolečka můžete uzamknout stiskem zamykacího kroužku, když jsou kolečka v poloze „směřující dopředu“. Kolečka se mohou otáčet volně o 360 stupňů, když je zamykací kroužek uvolněn.

VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

11.2 VAROVÁNÍ Kočárek nikdy netahejte s nezaaretovanými kolečky. Kočárek by mohl samovolně zatočit a mohlo by tak dojít k ohrožení bezpečnosti, pokud byste nebyli dost opatrní a pozorní.

11.3 Přední kola lze uzamknout v přední poloze.

VAROVÁNÍ Tato pozice uzamčení předních kol by měla být použita pouze, když je kočárek zaparkovaný. Nikdy netlačte kočárek s takto uzamčenými předními koly.

CZ

Basket

(1) Sestavení koše

1.1 Upevněte 3 druky na zadní straně okolo trubky

1.2 - 1.3 Vytáhněte plastové kolečka skrz otvory

Carrycot

1) MONTÁŽ PŘENOSNÉ KORBIČKY

1.1 Pro rozložení korby, zatáhněte za pásek na kovové tyči podél spodní části směrem k plastovým dorazům. Opakujte jak u nohou, tak u hlavičky.

1.2 Zacvakněte dva druky na dně hluboké korby. Opakujte jak u nohou, tak u hlavičky. (pouze u vybraných modelů).

VAROVÁNÍ Upozornění Před použitím hluboké korby se ujistěte, že druky jsou správně upevněny na obou stranách a že konstrukce korby pevně drží. (pouze u vybraných modelů).

1.3 Zatlačte opěradlo dozadu do sklopené polohy.

1.4 Vyjměte matraci z igelitového pytle (bezpečně jej zlikvidujte) Spodní strana přenosné korbičky je vyrobenaze dřeva.
Vložte matraci.
VAROVÁNÍ Do korbičky nevkládejte žádné další matrace. Používejte pouze originální matraci Emmaljunga, která je součástí kočárku.
VAROVÁNÍ Nebezpečí udušení. Nenechávejte děti, aby si hrály s igelitovým pytlem.

1.5 Stiskněte obě tlačítka na vnitřní straně stříšky a vytáhněte ji nahoru. Připevněte přikrývku pomocí suchých zipů, dvě na každé straně korbičky. Stříšku je možno složit a rozložit do požadované polohy stiskem obou tlačítek na vnitřní straně stříšky..

1.6 Stříška je ke korbičce připevněna suchými zipy.

1.7 Pro ventilaci srolujte klopu na zadní straně stříšky směrem dovnitř.

2) NAMONTUJTE PŘENOSNOU KORBIČKU

2:1 Aktivujte brzdu. Zvedněte přenosnou korbičku za madla a umístěte ji na rám. Zatlačte na korbičku tak, aby se zaklapla na místo, až uslyšíte „cvaknutí" na obou stranách.
VAROVÁNÍ Vždy zkontrolujte, že je korbička na obou stranách správně připevněna v zamčené poloze.

2:2 VAROVÁNÍ Nikdy neupevňujte hlubokou korbu, tak aby byla stříška směrem k rukojeti (viz obrázek). Stříška na hluboké korbě by vždy měla směřovat od rukojeti.

3) DEMONTUJTE PŘENOSNOU KORBIČKU

3:1 Aktivujte brzdu. Pod základnou přenosné korbičky stiskněte tlačítko a zatáhněte za ucho směrem k vám.
Zvedněte přenosnou korbičku nahoru.
VAROVÁNÍ Vždy zkontrolujte, že je korbička správně zajištěna v zamčené poloze na obou stranách.

3:2 VAROVÁNÍ Vždy použijte ucha pro přenos korbičky viz obrázek. To je velmi důležité!
VAROVÁNÍ Nikdy nenechávejte přenosnou korbičku v blízkosti schodů, na stole nebo na místech, ze kterých by mohla spadnout.
VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte přenosnou korbičku jako kolébku venku nebo na nerovných površích.
VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte přenosnou korbičku namísto dětské postýlky.

3:3 VAROVÁNÍ Nikdy nezvedejte přenosnou korbičku za ucho pro zvedání, viz obrázek. Toto je velmi důležité!

4) Síťka proti hmyzu (příslušenství)

4.1 Upevněte Síťku proti hmyzu pomoci zipu na okraji stříšky u hlukobé korby.

4:2 Pro upevnění síťky proti hmyzu upevněte druky na straně stříšky (viz obrázek). Opakujte na druhé straně.

5) NASTAVENÍ OPĚRKY ZAD V PŘENOSNÉ KORBIČCE

5:1 Zvedněte plastovou opěrku zad, vymáčkněte obě plastové nožky.

5:2 Zatlačte dvě plastové nožky tak, aby stály na kovové trubce.

6) Složení hluboké korby.

6.1 Vyndejte matraci.
Složte plastovou opěrku hlavy směre do středu. Odepněte druky a snadno zatáhněte za kovovou konstrukci. (pouze u vybraných modelů).

6.2 Zatáhněte za kovovou konstrukci pomocí pásku podél spodní části hluboké korby. Opakujte jak u nohou, tak u hlavičky.

Seat Unit Ergo

1) MONTÁŽ A POUŽÍVÁNÍ SEZENÍ

"SESTAVENÍ SPORTOVNÍ NÁSTAVBY

1.1 Rám sezení. Stiskněte tlačítka po obou stranách opěrky nohou.

1.2 Rozložte obě uchycení sezení.

1.3 Nasaďte potah sezení přes horní hranu rámu sezení.

1.4 - 1.4.2 Provlékněte popruh postroje látkou sezení a poté ji navlékněte na výztuž sezení. Zapněte zip pod sezením.

1.5 Nasaďte bezpečnostní popruhy kolem rámu a naklikněte je do spony na zadní straně opěrky zad. Opakujte postup na levé a pravé straně.

1.6 Zapněte druky které drží látkové části na rámu po obou stranách.

1.7 Zapněte suché zipy na opěrce nohou.

1.8 Naklikněte rukojeť nastavení zádové opěrky do uchycení na obou stranách.

1.9 Provlékněte popruh skrz otvor v látce a obtočte jej kolem rukojeti nastavení opěrky zad a zapněte jej na druk.

1.10 Vložte madlo do připravených otvorů na obou stranách sezení.

1.11 Uchyťte rozkrokový popruh k madlu sezení.
VAROVÁNÍ Je důležité, aby polstrování vždy správně sedělo.
VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte tento výrobek bez plně namontovaného polstrování na rámu.
VAROVÁNÍ Madlo musí být při používání vždy namontováno.
VAROVÁNÍ Před použitím vždy ověřte, že je madlo řádně namontováno."
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

2) SESTAVENÍ STŘÍŠKY

2.1 Vložte stříšku do rámu sedačky.
VAROVÁNÍ: Nebezpečí skřípnutí. Pamatujte: Pokud stříškou hýbete nahoru a dolů po rukojeti, může dojít k poškrábání laku. Udržujte rukojeť v čistotě, bez špíny a prachu.

2.2 Přetáhněte vnitřní látku přes horní stranu rámu a zajistěte ji pomocí druku. Opakujte stejně na obou stranách rámu.

2.3 Přetáhněte vnější látku přes horní stranu rámu a zajistěte ji pomocí druku. Opakujte stejně na obou stranách rámu. (Středový druk slouží pouze pro upevnění příslušenství jako jsou například nánožníky)."

VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.
VAROVÁNÍ Při používání kočárku musí vždy být namontována stříška.
VAROVÁNÍ: Nikdy nepřenášejte sportovní sezení za boudu.

3) NASTAVENÍ STŘÍŠKY

3.1 Jemně za stříšku zatáhněte dopředu nebo dozadu do požadované polohy
Pro ventilaci srolujte klopu na zadní straně stříšky směrem dovnitř.
VAROVÁNÍ Nikdy nepřenášejte kočárek ani sportovní sezení za stříšku.
VAROVÁNÍ Při používání kočárku musí vždy být namontována stříška.

4) SÍŤKA PROTI HMYZU (příslušenství)

4.1 Připevněte síťku proti hmyzu pomocí zipu na stříšce. síťka je dodávána s konstrukcí kočárku. Přetáhněte elastický prouže zcela přes opěrku nohou.

4.2. Použijte druky pro upevnění síťky okolo konstrukce na sportovní sedačce. Opakujte na druhé straně.

5) MONTÁŽ SEDAČKY NA PODVOZEK

5.1 Zaklapněte sedačku do podvozku, ujistěte se, že zacvakla správně a bezpečně na místo. Sportovní nástavba může být uchycena ve směru jízdy, nebo proti směru jízdy.
sportovní sezení lze upevnit ve směru, nebo proti směru jízdy.
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.
VAROVÁNÍ Vždy před použitím kočárku zkontrolujte, že je sedačka správně a pevně připevněna na podvozek.

6) OTEVŘENÍ MADLA

6.1 Rozepněte popruh přes rozkrok.
Stiskněte tlačítko na vnitřní straně o madlo otevřete.

7) ZAVŘENÍ

7.1 Zaklapněte madlo do úchytu až uslyšíte "cvaknutí". Upevněte popruh přes rozkrok okolo madla.
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.
VAROVÁNÍ Madlo musí být při používání vždy namontováno.
VAROVÁNÍ Před použitím vždy ověřte, že je madlo řádně namontováno."

8) DEMONTÁŽ SEDAČKY Z PODVOZKU

8.1. Zatáhněte za obě rukojeti směrem nahoru a zvedněte sedačku z podvozku.
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.
VAROVÁNÍ Před sundaváním nástavby se ujistěte, že díte není v nástavbě.

8.2 NASTAVENÍ SKLONU SEZENÍ
Sedačku je možné nastavit do různých poloh, zvedněte rukojeť na zadní straně sedačky směrem nahoru a upravte do požadované polohy."
VAROVÁNÍ Vždy zkontrolujte, že je sedačka v jedné z poloh tak, že zatlačíte na její opěradlo, až zapadne do polohy."
VAROVÁNÍ Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

8.3 NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU
Pro úpravu polohy opěrky nohou stiskněte obě tlačítka na obou stranách rámu.
PAMATUJTE Maximální zatížení opěrky nohou je 3 kg.
VAROVÁNÍ Nikdy nenechávejte děti, aby na opěrce nohou stály.

9) MONTÁŽ NÁNOŽNÍKU (příslušenství)

9.1 Natáhněte nánožník přes nožní opěrku.
Upevněte nánožník druky na vnitřní straně stříšky.
Upevněte druky ze zadní strany nánožníku na zadní stranu sezení.

DŮLEŽITÉ! Stříšku nelze stáhnout, když je k ní napevno připojený nánožník.

CZ

10) DEMONTÁŽ POLSTROVÁNÍ SEDAČKY

10.1 Otevřete všechny 4 druky na boudě a odejměte ji z rámu.
10.2 Otevřete tlačítka a spony po obou stranách.
10.3 - 10.4 Odepněte zip pod sezením a odejměte látku z desky sezení.
10.5 Protáhněte rozkroková pás skrz příslušný otvor.
10.6 Odepněte druk kolem rukojeti nastavení zádové opěrky a odejměte látku z rámu.

11) Pláštěnka (příslušenství)

11.1 Nasaďte pláštěnku přetažením přes stříšku a zatažením před přenosnou korbičku, aby byla utěsněna.

11.2 Pláštěnka má velké okno na horní straně, které můžete otevřít a zavřít suchými zipy.

11.3 Vždy zkontrolujte, že jsou boční větrací okna otevřená a volná, aby bylo zajištěno větrání. Pláštěnku používejte vždy, když prší nebo sněží. Pokud je kočárek před nasazením pláštěnky mokrý, zkuste jej nejprve vysušit. Než pláštěnku vrátíte do obalu, musí být zcela suchá.

5 point harness

1) PĚTIBODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS - PŘIPOUTEJTE SVÉ DÍTĚ

1.1 Umístěte 5 bodové pásy před dítě tak, abyste se ujistili, že na nich dítě nesedí.

1.2 Sestavte levou část pásů nasazením levé části přezky do levé části spony až dokud se nezaklikne.

1.3 Sestavte pravou část pásů nasazením pravé části přezky do pravé části spony až dokud se nezaklikne.

1.4 Nasaďte levou část spony k pravé straně spony až dokud se vzájemně nespojí kliknutím. Je velmi důležité, aby byly pevně spojeny a nešlo je od sebe oddělit.

1.5 Zapněte pás pomocí zámku na rozkrokovém pásu s výrazným kliknutím.
VAROVÁNÍ Vždy zkontrolujte správnost zajištění spony tím, že za ní zatáhnete.

1.6 Nastavte délků pásů pomocí posuvných částí pásů (3) na ramenních i bočních pásech tak, aby bylo dítě bezpečně zajištěno v sezení."
Chcete-li uvolnit ramenní popruhy a popruhy přes pás, stiskněte tlačítka uprostřed přezky.
VAROVÁNÍ Pokud je dítě v kočárku, vždy používejte zádržný systém.. Ověřte, že jsou všechny upevňovací body správně upevněny a že jsou kšíry upevněny ke kočárku."
VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte sezení v případě, že jsou 5 bodové pásy poškozené, nebo některá jejich část chybí.
Vždy se ujistěte, že jsou pásy správně zapnuty.
VAROVÁNÍ 5-bodové pásy obsahují magnety, nebo magnetické komponenty. Magnety se mohou vzájemně přitahovat, nebo přitahovat kovové předměty v lidském těle, což může způsobit závažná zranění, nebo dokonce smrt. V případě spolknutí, nebo vdechnutí magnetu okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Lékařské přístroje, jako jsou implantované kardiostimulátory a defibrilátory, mohou obsahovat senzory, které při blízkém kontaktu reagují na magnety a rádia. Abyste se vyhnuli potenciálním interakcím s těmito zařízeními, udržujte je v bezpečné vzdálenosti od zařízení (více než 15 cm od sebe). Konkrétní pokyny však konzultujte s lékařem a výrobcem zařízení.

2) ZMĚNA POLOHY PĚTIBODOVÉHO BEZPEČNOSTNÍ PÁSU

2.1 - 2.2.2 RAMENNÍ PÁSY
Sundejte stříšku.
Odstraňte polstry ramenních pásů
Protáhněte ramenní pásy a boční pás příslušnými otvory v potahu.
Rozepněte zip pod sezením.
Odepněte druky, které drží látku na rámu kočárku.
Odepněte druky, které drží nastavitelnou rukojeť.
Vyjměte výztuhu z látek a umistěte ramenní pásy do požadované pozice ve výztuze.
Protáhněte ramenní pásy skrz látku sezení ve stejné pozici.
Zasuňte výztuhu zpět do potahu sezení."

2.3 - 2.3.3 Rozkrokový popruh
Protáhněte rozkrokový pás potahem a výztuhou.
Poté jej upevněte v požadované pozici a protáhněte jej stejným otvorem v šití sezení.
Zapněte zip na dolní straně sezení.
Pevně zapněte druky kolem rámu na obou stranách.
Protáhněte popruh skrz příslušný otvor v látce a zajistěte ji kolem nastavitelné rukojeti pomocí druku.
Nasaďte polstry ramenních pásů na ramenní pásy."
VAROVÁNÍ Před dalším použitím kočárku vždy zkontrolujte, že je polstrování sedačky bezpečné a že všechny zipy jsou pevně a správně zapnuty.
VAROVÁNÍ Je důležité, aby polstrování vždy správně sedělo.
VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte kočárek, aniž byste se ujistili, že polstrování sedačky je správně připevněno k rámu.

Péče a údržba

Pokyny týkající se obecné péče a údržby
Kočárek nikdy nevystavujte nadměrnému dlouhodobému slunečnímu záření.
Pokud sněží nebo prší, vždy používejte pláštěnku.
Kočárek nikdy neskladujte na chladném nebo vlhkém místě.
Pokud je podvozek mokrý, neprodleně jej osušte. Než výrobek uložíte, musí být zcela suchý.
Pokud kočárek používáte v blízkosti moře nebo na posolených cestách, opláchněte podvozek hadicí a osušte jej.
* Dávejte pozor při přepravě a skladování, protože povrch podvozku je křehký. Škrábance vzniklé po prodeji nelze reklamovat.

Běžná kontrola
Pravidelně čistěte podvozek a kovové části výrobku, osušte je a promažte všechny spoje podvozku. Paprsky a ráfky všech koleček je potřeba často otírat suchým hadříkem. Pokud kočárek používáte v zimě, je třeba jej čistit alespoň jednou týdně. Nedostatečná údržba může vést ke korozi.
Očistěte hřídele (vyčistěte hřídele hadříkem).

Kola s pneumatikami (některé modely)
Pokud potřebujete nafouknout pneumatiky, použijte pumpičku s autoventilkem.
Tlak zjistíte dle údajů na pneumatice.
Pneumatiky se montují při výrobě. Jakékoli problémy s nerovnostmi lze vyřešit vypuštěním vzduchu, správným nasazením na ráfek a nafouknutím na správný tlak.
Pneumatiky mohou mít malé trhlinky kvůli ozónu a UV záření. Nemají vliv na provoz a bezpečnost a nejsou důvodem k reklamaci.

VAROVÁNÍ
- Pneumatiky mohou na podlaze z PVC a jiných plastů zanechávat barevné stopy. Při skladování výrobku na citlivém povrchu používejte vždy kryty koleček.

Zkontrolujte, že:
- všechny zamykací mechanismy, sedačka a přenosná korbička fungují správně.
- všechny nýty, matice a šrouby jsou pevně dotažené a nejsou poškozené.
- všechny plastové díly jsou v pořádku, nejsou popraskané ani poškozené.
- ložiska koleček jsou v dobrém stavu.
- všechny zipy a suché zipy jsou bezpečně zapnuty.
- všechny elastické popruhy jsou v dobrém stavu.
- brzda funguje.
- tlak v pneumatikách je správný (viz označení na pneumatice).
- pravidelně zkontrolujte podvozek, přenosnou korbičku a sedačku , zda nejsou poškozeny.

PAMATUJTE
- V případě potřeby servisu vyžadujícího originální díly a v případě jiných technických problémů vyžadujících profesionální přístup se vždy obracejte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.
- Na vámi vybraný výrobek je poskytována záruka.

CZ

• Parkovací brzda se skládá z pohyblivých součástí a pro správnou funkci vyžaduje pravidelnou údržbu.

• Pro zajištění účinné funkčnosti vždy ověřte, že je parkovací brzda dobře promazána. Ze všech pohyblivých částí brzdového systému neprodleně odstraňte písek, sníh, led a nečistoty.

• Na brzdový pedál, osu koleček a brzdové čepy na obou stranách brzdového systému používejte alespoň jednou měsíčně silikonové nebo olejové mazivo. Ve stejném intervalu rovněž mažte uvolňovací mechanizmus koleček.

• Při používání kočárku/sporťáku Emmaljunga na písečných plážích nebo za jiných podmínek s výskytem nečistot a vlhkosti věnujte zvýšenou péči parkovací brzdě a údržbě brzdového systému a koleček, kdykoliv je vyžadována, jak je podrobně popsáno výše.

Péče a údržba

Pokyny pro čištění

- **Stříška:**
  Sundejte a roztáhněte stříšku. Osprchujte stříšku zevnitř (vnitřní látku) vlažnou vodou. K čištění použijte jemné tekuté mýdlo. Řádně ji očistěte. Stříšku nechte okapat a oschnout zcela roztaženou.

- **Polstrování sedačky a pětibodové bezpečnostní pásy:**
  Sundejte látku sedačky z podvozku a vyndejte dřevěnou desku sedačky z látky sedačky. Vyperte látku sedačky v ruce ve vlažné vodě. K čištění použijte jemné tekuté mýdlo. Řádně ji očistěte. Látku sedačky nechejte okapat a oschnout. Pouze otřete navlhčeným hadříkem nylonové popruhy a plastové díly. Neperte v ruce. Před opětovným sestavením musí být pásy suché.

- **Matrace:**
  Doporučujeme ruční praní a sušení volně na vzduchu.

- **Přenosná korbička:**
  Odstraňte stříšku a matraci. Otřete vnější látku a vnitřní netkaný materiál, čistěte vlhkým hadříkem. Neperte v ruce. Korbičku sušte ve zcela rozložené poloze. Dřevěná základna nesmí přijít do styku s vodou.

Obecné informace

- **Žehlení:**
  Pokud je potřeba některou textilní část vyžehlit, vždy mezi žehličku a danou textilní část vložte látku ze 100% bavlny, abyste ochránili povrch textilní části. Vnější látky (100% polyester) a vnitřní látky žehlete na mírnou teplotu (žehlička na 110 °C).
- Před opětovným sestavováním musí být všechny díly zcela suché. Zkontrolujte všechny švy, okraje a zipy.
- Po vyčištění můžete na vnější textilní část aplikovat vhodnou impregnaci. Aplikaci provádějte vždy před opětovným sestavením.

VAROVÁNÍ

- Děti nedávejte do kočárku minimálně po dobu 24 hodin po aplikaci impregnace.

Po vyčištění znovu výrobek smontujte

DŮLEŽITÉ

Pokyny pro čištění koženky:

- Koženku nečistěte dle výše uvedených pokynů. Koženku čistěte pouze pomocí kapky bezbarvého mycího prostředku a navlhčeného hadříku. Poté nechte uschnout při pokojové teplotě.

VAROVÁNÍ

- Všechny díly musí být sestaveny správně a v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.

CZ

Servisní dokumentace
NXT90 Classic

Kočárek vyžadují pravidelnou péči a údržbu. Doporučujeme provádění pravidelného servisu výrobku v doporučených servisních intervalech, abyste jej mohli používat v celém rozsahu, uchovali jeho kvality a minimalizovali opotřebení.
Servis zajistěte vždy u autorizovaného prodejce kočárků Emmaljunga. Po každém servisu obdržíte zprávu s popisem provedených kontrol a datem provedení servisu.
Kočárek je před opuštěním výrobních prostor podroben pravidelným kontrolám a testům. Další kontrola je provedena při prodeji před předáním výrobku, aby bylo zajištěno vyhovění všem požadavkům na bezpečnost a kvalitu.
Kromě pravidelného servisu u autorizovaného prodejce je velmi důležité, abyste sami prováděli kontroly a údržbu. Více se dozvíte v části věnované péči a údržbě v návodu k výrobku.

Číslo podvozku

Dodací kontrola ☐

0 Datum, razítko, jméno zákazníka, podpis

Servis po 6 měsících ☐

6 Datum, razítko, jméno zákazníka, podpis

Servis po 12 měsících ☐

12 Datum, razítko, jméno zákazníka, podpis

Servis po 24 měsících ☐

24 Datum, razítko, jméno zákazníka, podpis

Servis po 36 měsících ☐

36 Datum, razítko, jméno zákazníka, podpis

CZ

Emmaljunga

Dodací kontrola
NXT 90 Classic

1. Zkontrolujte obsah následujících položek v odpovídajícím počtu:

Chassis

- ☐ 1 ks složený podvozek
- ☐ 1 ks košík
- ☐ 2 ks otočné kolečko
- ☐ 2 ks kolečko
- ☐ 2 ks hřídel
- ☐ 1 ks návod k obsluze
- ☐

Seat Unit Ergo

- ☐ 1 ks sedačka s polstrováním vč. pětibodového bezpečnostního pásu
- ☐ 1 ks stříška
- ☐ 1 ks madla

Carrycot

- ☐ 1 ks přenosná korbička
- ☐ 1 ks přikrývka na přenosnou korbičku
- ☐ 1 ks matrace

2. Zkontrolujte funkce podvozku.

- ☐ Rozložte podvozek.
- ☐ Zkontrolujte funkci podvozku, zda se dva uzamykací úchyty správně zamykají na obou stranách.
- ☐ Ověřte, že sedačka/přenosná korbička řádně zacvakne do podvozku a je na obou
- ☐ stranách zajištěna.
- ☐ Zkontrolujte pětibodové bezpečnostní pásy na sedačce, zda se správně zavírají.
  Zkontrolujte teleskopické nastavení výšky zvednutím/vytažením rukojeti nahoru a dolů,
- ☐ rukojeti je třeba zkontrolovat, zda se zamykají ve svých polohách.
- ☐ Ověřte, že lze nastavit opěrku zad a řádně ji zajistit v každé poloze.
  Ověřte, že lze nastavit opěrku nohou a řádně ji zajistit v každé poloze

3. Kolečka a brzdy

- ☐ Promažte konce os.
- ☐ Nasaďte kolečka a ověřte, že jsou zajištěna v dané poloze.
- ☐ Ověřte, že parkovací brzda při aktivaci zablokuje obě zadní kolečka.

4. Celková kontrola výrobku

- ☐ Zkontrolujte řádné upevnění všech nýtů, šroubů a matic.
- ☐ Ověřte, že jsou všechny patentky a zipy látky sedačky a košíku správně a řádně zapnuty.
- ☐ Zkontrolujte, že se na podvozku, látkách sedačky, košíku a kolečkách nenachází žádné viditelné změny.

CZ

Emmaljunga

Servisní protokol
NXT 90 Classic

	6 měs	12 měs	24 měs	36 měs
Funkce podvozku / sedačky sporťáku /přenosné korbičky				
Chassis/seat unit/carry cot function				
Zkontrolujte funkci podvozku, zda se dva uzamykací úchyty správně zamykají na obou stranách.				
Ověřte, že sedačka/přenosná korbička řádně zacvakne do podvozku a je na obou stranách zajištěna.				
Zkontrolujte pětibodové bezpečnostní pásy na sedačce, zda se správně zavírají.				
Zkontrolujte teleskopické nastavení výšky zvednutím/vytažením rukojeti nahoru a dolů, rukojeti je třeba zkontrolovat, zda se zamykají ve svých polohách.				
Ověřte, že lze nastavit opěrku zad a řádně ji zajistit v každé poloze.				
Ověřte, že lze nastavit opěrku nohou a řádně ji zajistit v každé poloze				
Kolečka a brzdy				
Zkontrolujte, že lze kolečka sundat a že je lze zajistit na osách.				
Zkontrolujte, že brzdy blokují obě zadní kolečka.				
Vizuální přehled				
Zkontrolujte, zda jsou všechny nýty a šrouby dotaženy správně				
Zkontrolujte, zda jsou všechna tlačítka a zipy neporušené a správně upevněny				
Zkontrolujte, zda nejeví žádné viditelné odchylky nebo poškození (podvozek, látka, košík, konstrukce a kola)				
Mazání				
Očistěte a promažte kolečka, osy, upevňovací prvky podvozku, nožní opěrku a zajišťovací západku.				

CZ

Další poznámky (podrobnosti dalších seřízení nebo změn)

Información importante de seguridad

IMPORTANTE – Leer las intrucciones cuidadosamente antes del uso y mantenerlas para futuras consultas
La seguridad de su niño podría verse afectada si no sigue estas instrucciones. Es importante que guarde estas instrucciones para futura referencia.

ADVERTENCIA

- No dejar nunca al niño desatendido
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto
- No permita que el niño juegue con este producto
- Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo
- Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses
- Usar siempre el sistema de retención
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso
- Este producto no es adecuado para correr o patinar

Frases de advertencia de acuerdo con la Ley UNE EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

ADVERTENCIA

- La seguridad de un niño es responsabilidad suya.
- Los niños deberán llevar puesto el arnés siempre y no deberán dejarse nunca desatendidos.
- El niño deberá mantenerse alejado de las partes móviles mientras esté realizando ajustes.
- Este vehículo necesita mantenimiento regular por parte del usurio.
- La sobrecarga, el plegado incorrecto y el uso de accesorios no aprobados podría dañar o romper este vehículo.
- Manténgalo alejado del fuego
- Lea las instrucciones.

Información importante de seguridad

Si se usa el capazo con el chasis :

ADVERTENCIA

- No utilizar este capazo sobre un soporte
- Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos
- Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada yseca
- No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo
- No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada
- Utilice únicamente las piezas de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante
- Sea consciente del riesgo de los fuegos encendidos y otras fuentes de calor intenso tales como fuentes de calor eléctricas, de gas, etc., en las inmediaciones del capazo
- Los mangos y el fondo del capazo deberán ser inspeccionados regularmente por si hubiera signos de daños y desgaste
- Antes de llevar o levantar el capazo, coloque el respaldo en posición horizontal.
- Cuando esté utilizando el capazo, asegúrese de que la cabeza del niño no esté nunca más baja que el cuerpo del niño
- No añada colchones encima del colchón suministrado
- Asegúrese de que el manillar ajustable está en posición de transporte antes de llevar el capazo
- No deje las asas elásticas dentro del capazo

Frases de advertencia de acuerdo con la Ley EN 1466:2014,

INFORMACIÓN IMPORTANTE, PESO Y COMPATIBILIDAD

ADVERTENCIA

- Si necesita identificar este producto hay una pegatina que muestra el modelo y el número de serie colocada en el chasis/silla/capazo

CHASIS

- NXT90 Classic es compatible con el capazo NXT Classic y la unidad de asiento NXT Classic.
- Este vehículo es apto únicamente para el transporte de un (1) niño con un peso máximo de 22 kg o 4 años, a lo que llegue antes. Utilice únicamente el cochecito para el número de niños para los que está previsto.
- La cesta tiene un límite de peso máximo de 5 kg. Coloque siempre los objetos más pesados en el centro de la bandeja. El cochecito puede volverse inestable si el peso en la bandeja se distribuye de manera desigual.

SILLA

- La silla no es apta para niños menores de 6 meses, peso máximo 22kg o 4 años lo que llegue antes
- No usar el asiento hasta que el niño pueda permanecer sentado sin ayuda

CAPAZO

- El capazo/cuerpo del cochecito (accesorio) únicamente puede ser usado para el transporte de un bebé de 0 a 6 meses
- Este capazo es apto para un bebé que no pueda sentarse sin ayuda, darse la vuelta y que no pueda levantarse apoyando las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.

ACCESORIOS

- Por favor use en todo momento accesorios autorizados ejem. Patinete NXT, Adaptadores NXT de grupo
- PATINETE: El peso máximo para un niño que esté utilizando el accesorio Patinete Acoplado en el cochecito es de 20 kg.
- NXT Sidebag: Peso máximo 2kg
- Bolso de cambio: Peso máximo 2kg

Información importante de seguridad

- Si cualquier parte de este manual no estuviera clara o fuera necesaria alguna explicación adicional, por favor póngase en contacto con un vendedor autorizado de Emmaljunga para que le ayude.
- No modifique este producto ya que podría poner en peligro la seguridad de su niño. El fabricante NO es responsable de ninguna modificación que se haga en el producto.
- No coloque objetos en la capota. Nunca utilice el cochecito sin la capota.
- No lleve niños extra o bolsas en el cochecito
- El cochecito está preparado únicamente para transporte. No utilice nunca el cochecito como una cama para su niño.
- No ponerse de pie o sentarse en el reposa pies. El reposa pies deberá ser utilizado únicamente como soporte para las piernas y pies de un (1) niño. Cualquier otro uso podría causar lesiones personales graves. La carga máxima para el reposa pies es de 3 kg
- Cualquier carga que esté colocada en el cochecito (p. ej. en el mango, respaldo o en los laterales del cochecito) afectará a la estabilidad del cochecito. No utilice accesorios no aprobados.
- No coloque colchones adicionales en el capazo. Utilice únicamente el colchón original Emmaljunga que viene incluido con el producto.
- Los artículos de la cesta no deberán sobresalir por los lados ya que los artículos podrían quedarse atrapados en los radios de las ruedas.
- La silla o el capazo NO deben ser usados como sillas de auto
- Para sillas de auto utilizados junto con un chasis, este vehículo no reemplaza una cuna o una cama. Si su niño necesitara dormir, deberá ser colocado en un sitio apto para ello como una cuna o una cama.
- No tire nunca de un cochecito con ruedas giratorias detrás de usted. El
- cochecito podríagirar sobre si mismo lo que podría suponer un riesgo de seguridad si usted no es cauteloso y atento.
- Nunca suba o baje escaleras con el cochecito. Use siempre el ascensor para moverse entre plantas o alturas. Si no puede evitar las escaleras, asegúrese de retirar al niño del cochecito y de que el niño no está en el cochecito o cerca de él.Nunca use el cochecito en escaleras mecánicas.
- No use este product con fuertes vientos o tormentas.
- Por favor fíjese en que en las estaciones de tren o de metro puede haber altos cambios de presión en el aire (viento o aspiraciones). No coloque nunca este producto cerca de las vías sin tener ambas manos en el mango ya que el dispositivo de freno solo puede no ser suficiente para mantener su silla de paseo en su sitio de manera segura.
- No cruce las vías cuando el niño esté en el cochecito. ¡Las ruedas podrían quedarse atascadas!
- Cuando el transporte se lleve a cabo en transporte público (autobús, metro, tren, etc.) no es suficiente con utilizar el freno del cochecito únicamente. El cochecito puede estar expuesto a condiciones (frenazos bruscos, giros y baches de la carretera, aceleraciones, etc.) para las que no ha sido testado de acuerdo con la Normativa de cochecitos UNE EN1888. Siga las recomendaciones e instrucciones de acuerdo con el anclaje de seguridad de cochecitos durante el transporte que los operarios de transporte público están obligados a suministrar. Este producto no deberá ser utilizado como un dispositivo para tratamiento médico. Este producto está diseñado y construido de acuerdo con la normativa EN1888/EN1466. Si su niño tuviera necesidades médicas especiales relacionadas con el transporte deberá consultar a su médico.

Información importante de seguridad

ADVERTENCIA

- ADVERTENCIA No utilice nunca el asiento si faltan partes del arnés de 5 puntos o si el arnés está dañado.
- Compruebe siempre que el arnés está bien cerrado.
- ADVERTENCIA El arnés de 5 puntos contiene imanes o componentes magnéticos. Los imanes que se atraen o un objeto metálico en el cuerpo humano pueden causar lesiones graves o la muerte. Acuda inmediatamente a un médico en caso de ingestión o inhalación de imanes.
- Los dispositivos médicos como los marcapasos implantados y los desfibriladores pueden contener sensores que responden a imanes y radios cuando están en contacto cercano. Para evitar posibles interacciones con estos dispositivos, mantenga una distancia segura de su dispositivo (a más de 15 cm de distancia). Pero consulte con su médico y el fabricante de su dispositivo para obtener pautas específicas.

Estacionamiento/Plegado/Almacenamiento

- Ponga siempre los frenos cuando el cochecito/la silla de paseo esté estacionado.
- El freno deberá estar siempre activado puesto cuando meta a su niño o le saque del cochecito.
- No aparque nunca el cochecito en una cuesta o en una super cie desnivelada.
- Saque siempre al niño del cochecito antes de plegarlo.
- Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de cualquier parte móvil mientras ajusta el cochecito/silla de paseo
- Guarde el cochecito / silla de paseo fuera del alcance de los niños cuando no se esté utilizando.
- Las ruedas en contacto con suelos de PVC u otros materiales plásticos pueden causar decoloración. Use siempre protección para las ruedas si el cochecito está almacenado en una superficie delicada

Cuidado, Mantenimiento, Repuestos

- Siga las instrucciones de cuidado y mantenimiento
- No utilice nunca el producto si faltase una parte o estuviera dañada.
- Compruebe que todas las cremalleras y broches están cerrados de manera segura antes de su uso.
- Utilice únicamente las piezas de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Los accesorios o piezas de repuesto que el fabricante no haya aprobado no deberán ser utilizadas.
- Los neumáticos contienen hidrocarburo poliaromático HAP. Maneje los neumáticos con cuidado y deje en manos de profesionales la reparación o cambio de neumáticos o cámaras. No deje nunca jugar a los niños con el cochecito / silla de paseo o los neumáticos.

General

- Las instrucciones de seguridad y directrices de este manual no pueden cubrir todas las condiciones posibles y situaciones impredecibles que puedan surgir. Se entiende que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no están incorporados en un producto. Estos factores son responsabilidad de la(s) persona(s) al cuidado del cochecito y de su manejo. Es importante que estas instrucciones sean entendidas y cumplidas por todo el que utilice el cochecito y sus accesorios. Informe e instruya siempre a cada persona que utilice el cochecito y los accesorios acerca de cómo debe ser utilizado, incluso si la(s) persona(s) en cuestión lo fuera a utilizar durante un corto período de tiempo.

Table of Contents

Chassis

	Page nr.	Picture nr.
MONTAJE DEL CHASIS	164	1
MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS	164	2
MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS	164	3
PLEGAR EL CHASIS	164	4
EXTRAER LAS RUEDAS TRASERAS	165	5
SUSPENSIÓN REGULABLE	165	5
EXTRAER LAS RUEDAS DELANTERAS	165	6
PONER EL FRENO	165	7
QUITAR EL FRENO	165	8
AJUSTAR EL ÁNGULO DEL MANILLAR	165	9
AJUSTAR EL MANGO TELESCÓPICO	165	10
LAS RUEDAS DELANTERAS PUEDEN ROTAR O GIRAR 360º	165	11

Basket

MONTAJE DE LA CESTA	165	1

Carrycot

	Page nr.	Picture nr.
MONTAJE DEL CAPAZO	166	1
COLOCAR EL CAPAZO	166	2
EXTRAER EL CAPAZO	166	3
MOSQUITERA (accesorio)	166	4
AJUSTAR EL RESPALDO DEL CAPAZO	166	5
PLEGAR EL CAPAZO	166	6

ES

Seat Unit Ergo

	Page nr.	Picture nr.
MONTAJE Y USO DEL ASIENTO	166	1
MONTAR LA CAPOTA	167	2
AJUSTAR LA CAPOTA	167	3
MOSQUITERA (accesorio)	167	4
ENGANCHAR EL ASIENTO EN EL CHASIS	167	5
ABRIR LA BARRA FRONTAL	167	6
CERRAR LA BARRA FRONTAL	167	7
EXTRAER EL ASIENTO DEL CHASIS	168	8
COLOCACIÓN DEL CUBREPIÉS (accesorios)	168	9
EXTRAER LA TELA DEL ASIENTO	168	10
FUNDA DE LLUVIA (accesorio)	168	

5-Point Harness

	Page nr.	Picture nr.
ARNÉS DE 5 PUNTOS - ABROCHAR A SU NIÑO	168	1
CAMBIAR DE POSICIÓN EL ARNÉS DE 5 PUNTOS	168	2

Chassis

1) MONTAJE DEL CHASIS

1.1 DESPLEGAR EL CHASIS. Suelte el seguro de transporte separando firmemente la pata trasera y la delantera hasta que oiga un "clic"

1.2 Despliegue la parte trasera.

1.3 Presione la barra en el centro del chasis hasta que escuche un claro "Click". Asegúrese de que el lado izquierdo y derecho hacen "Click" correctamente
ADVERTENCIA No debe haber un niño en el cochecito cuando se pliegue o despliegue.
ADVERTENCIA Evite que haya niños cerca cuando pliegue o despliegue el cochecito.
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños están lejos de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.

1.4 Asegúrese de que ahora ve el candado cerrado.
ADVERTENCIA Compruebe SIEMPRE que el chasis está asegurado antes de su uso, deberá aparecer indicado con el candado cerrado.

1.5 ADVERTENCIA Si se ve el candado abierto, significa que el chasis NO está asegurado.
ADVERTENCIA Si aparece el icono de un candado abierto, presione hacia abajo la barra de metal, el chasis se bloqueará si oye un "clic". No utilice nunca el cochecito si sale el icono del candado abierto.

1.6 Saque hacia fuera el mango telescópico.

1.7 Bloquee los enganches grises que están en las barras derecha y a la izquierda del mango. Asegúrese de que los enganches telescópicos de las barras están bloqueados adecuadamente con un "clic". Asegúrese de que el mango está a la misma distancia en ambos lados de las barras antes de bloquearlo.
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños están lejos de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.

1.8 Ajusta el mango pulsando en los botones grises que están por dentro del manillar. Asegúrese de que hacen clic en su posición.
ADVERTENCIA! Asegúrese de que los niños se mantienen lejos de las partes móviles del cochecito para evitar riesgo de daños.

2) MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

2.1 Limpie la suciedad de los ejes antes de poner las ruedas. Pulse el botón de la rueda trasera. Introduzca el eje de metal en la rueda trasera. Asegúrese de que el eje hace clic en la rueda.
ADVERTENCIA Compruebe que las ruedas están enganchadas firmemente y que no pueden salir de los ejes.

2.2 Introduzca el eje transversal en el freno.

2.3 Bloquee el eje con el pestillo gris que está en la barra del freno. El eje debe hacer clic en la posición de bloqueo. Compruebe que la rueda trasera está enganchada en el chasis correctamente tirando de la rueda.
Repita lo mismo en ambos lados
ADVERTENCIA Compruebe que la rueda está enganchada firmemente y que no puede salirse del chasis.
ADVERTENCIA Evite conducir por encima de objetos superficies punzantes, p. ej. cristales ya que el neumático puede pincharse.
ADVERTENCIA Para conseguir un manejo óptimo y evitar pinchazos, la presión del aire debe ser la correcta. Por favor, verifique la presión del aire a intervalos regulares (ver el marcado en el neumático).

3) MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS

3.1 Apriete el botón de la parte delantera del cochecito e introduzca la rueda delantera. Suelte el botón y compruebe que la rueda delantera está enganchada en el chasis correctamente tirando de la rueda.
Repita lo mismo en ambos lados.

3.2 Así es como debe quedar el chasis cuando esté montado correctamente. (Según lo muestra la foto).

4) PLEGAR EL CHASIS

4.1 Extraiga el capazo o el asiento.
Gire el chasis de tal forma que las ruedas delanteras sobresalgan hacia delante (según lo mostrado en la foto).
Asegúrese de que la bandeja inferior está vacía antes de plegar el chasis. Frene el cochecito pisando el pedal de freno hasta el fondo.
ADVERTENCIA No debe haber ningún niño en el cochecito cuando lo esté plegando o desplegando.
ADVERTENCIA Evite que haya niños cerca cuando el cochecito se esté plegando o desplegando.
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de cualquier parte móvil del cochecito para evitar el riesgo de daños.

4.2 Coloque el manillar en su posición más baja.
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de cualquier parte móvil del cochecito para evitar el riesgo de daños.

4.3 Desenganche los clips del mango telescópico.
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.

4.4 Empuje el mango telescópico hacia abajo para ponerlo en su punto más bajo.

4.5 Deslice la empuñadura de seguridad gris hacia un lado (véase la flecha 1 situada en la empuñadura de seguridad). Mantenga la posición y gire la empuñadura de seguridad hasta el final (véase la flecha 2 situada en la empuñadura de seguridad). Levante la empuñadura de seguridad firmemente hacia arriba y la silla de paseo se plegará.

4.6 El cochecito está ahora plegado.

4.7 El chasis se bloquea haciendo clic en las dos piezas. Si quiere hacer el chasis aún más compacto, puede extraer las ruedas. Esto puede hacerlo antes o después de plegar el chasis.

5) EXTRAER LAS RUEDAS TRASERAS

5.1 Extraiga los ejes y la rueda (1) pulsando el botón gris y, al mismo tiempo, (2) abriendo el pestillo gris. Suelte el eje pulsando el botón de la rueda trasera y sacando el eje.

5.2 Puede guardar de manera segura los ejes en las tiras elásticas que hay en la cesta inferior.

5.3 **Suspensión regulable.** El chasis está dotado de suspensión regulable. Gire a «Dynamic» para una suspensión más rígida. Gire a «Comfort» para una suspensión más blanda.

6) EXTRAER LAS RUEDAS DELANTERAS

6.1 Pulse el botón gris que está en la parte delantera del chasis y saque la rueda delantera.

7) PONER EL FRENO

7.1 Pare el cochecito presionando el pedal del freno hacia abajo con su pie.
ADVERTENCIA No deje nunca al niño desatendido en el cochecito sin poner el freno.
ADVERTENCIA El freno deberá estar puesto cuando meta o saque a su niño del cochecito.
ADVERTENCIA No aparque nunca el cochecito en una cuesta.
ADVERTENCIA Compruebe siempre que el cochecito está aparcado adecuadamente.

8) QUITAR EL FRENO

8.1 Quite el freno levantando la pieza de freno hacia arriba con su pie.

8.2 Si el cochecito lleva una correa de seguridad, Introduzca su mano en la correa por seguridad.
ADVERTENCIA Este producto no es apto para correr, patinar sobre hielo o hacer patinaje en línea.

9) AJUSTAR EL ÁNGULO DEL MANILLAR

9.1 Ajuste el ángulo del manillar pulsando los botones grises que están por dentro del manillar. Mantenga los botones pulsados y ajuste el manillar a la posición deseada. Asegúrese de que hacen clic en su sitio.
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de lesiones.

10) AJUSTAR EL MANGO TELESCÓPICO

10.1 Desenganche los dos clips del mango y ajústelo en la posición deseada. Bloquee ambos clips grises de ambos lados del mango. Asegúrese de que el mango telescópico se bloquea adecuadamente con un "clic". Asegúrese de que ambos lados del mango están a una distancia equidistante antes de bloquearlo.

11) LAS RUEDAS DELANTERAS PUEDEN ROTAR O GIRAR 360º

11.1 Las ruedas pueden bloquearse pulsando la anilla gris hacia abajo cuando estén en posición rectas mirando hacia delante.
Las ruedas pueden girar libremente 360 grados si no está pulsada la anilla gris.
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de cualquier parte móvil del cochecito para evitar el riesgo de daños.

11.2 ADVERTENCIA No tire nunca del cochecito cuando las ruedas delanteras giratorias estén desbloqueadas. El cochecito puede tambalearse lo cual supondría un riesgo de seguridad si usted no es cauteloso y atento.

11.3 Las ruedas delanteras pueden bloquearse en posición apuntando hacia delante.
ADVERTENCIA Esta posición de las ruedas delanteras deberá utilizarse sólamente cuando el cochecito esté aparcado. No empuje nunca el cochecito con las ruedas bloqueadas en posición apuntando hacia delante.

Basket

(1) Montaje de la cesta

1.1 Abrocha los 3 botones traseros alrededor del tubo

1.2 - 1.3 Engancha los huecos de la cesta en los pomos

ES

Carrycot

1) MONTAJE DEL CAPAZO

1:1 Para poner derecho el capazo tire de la barra que está en la base del interior del mismo hacia las piezas de plástico utilizando el tirador. Haga lo mismo en la parte de los pies y en la de la cabeza.

1.2 Abroche los dos corchetes del tirador de la barra con la base del capazo. Repita lo mismo tanto en la parte de los pies como en la de la cabeza. (sólo en algunos modelos).
ADVERTENCIA Antes de utilizar el capazo asegúrese de que los cuatro corchetes están abrochados en la base interna del capazo y que el marco del capazo se mantiene firme en su sitio. (sólo en algunos modelos).

1.3 Empuje el respaldo a la posición reclinada.

1.4 Extraiga la bolsa de plástico del colchón (descartar de manera segura). El fondo del capazo está hecho de madera. Coloque el colchón en el mismo.
ADVERTENCIA No ponga colchones adicionales en el capazo. Utilice sólamente el colchón original de Emmaljunga que viene con el cochecito.
ADVERTENCIA Riesgo de asfixia. No deje a los niños jugar con las bolsas de plástico.

1.5 Pulse ambos botones del interior de la capota y levántela. Enganche el cubrepiés utilizando las tiras de velcro que están a cada lado del capazo. La capota puede ponerse hacia arriba o hacia abajo en la posición deseada apretando los botones que están por dentro de la capota en ambos laterales.

1.6 La capota se engancha al capazo con tiras de velcro.

1.7 Para la ventilación, enrolle la solapa de tela hacia dentro en la parte trasera de la capota. La red de protección contra los rayos insectos es ahora visible..

2) COLOCAR EL CAPAZO

2:1 Ponga el freno. Levante el capazo por el asa y colóquelo en el marco del chasis. Empuje hacia abajo de tal forma que el capazo se bloquee en su sitio hasta que oiga un "clic" en ambos lados.
ADVERTENCIA Verifique siempre que el capazo está enganchado adecuadamente en la posición de bloqueo en ambos lados.

2:2 ADVERTENCIA No utilice nunca el capazo de tal forma que la capota esté colocada mirando hacia el manillar (ver foto). La capota del capazo deberá estar siempre colocada en el otro extremo del manillar.

3) EXTRAER EL CAPAZO

3:1 Ponga el freno.
Debajo de la base del capazo, apriete el botón y tire del asa hacia usted. Levante el capazo hacia arriba.
ADVERTENCIA Compruebe siempre que el capazo está asegurado adecuadamente en su posición de bloqueo en ambos lados del chasis.

3:2 ADVERTENCIA Utilice siempre el asa para llevar del capazo de la misma manera que en la imagen. ¡Esto es muy importante!
ADVERTENCIA No deje nunca el capazo cerca de escaleras, encima de una mesa o en sitios en los que se pueda caer.
ADVERTENCIA No utilice el capazo como cuna en el exterior o en superficies desniveladas.
ADVERTENCIA No utilice el capazo como una cama para su niño.

3:3 ADVERTENCIA No levante nunca el asa para llevar del capazo de la misma forma que en la imagen.¡Esto es muy importante!

4) Mosquitera (accesorio)

4.1 Enganche el toldo y la mosquitera utilizando la cremallera que está en el marco de la capota.

4:2 Para asegurar la mosquitera abroche el corchete al interior de la capota (ver foto). Repita lo mismo en el otro lado.

5) AJUSTAR EL RESPALDO DEL CAPAZO

5:1 Levante el respaldo de plástico, y saque hacia fuera las dos patas de plástico.

5:2 Empuje las dos patas de plástico de tal forma que se queden pegadas a la barra de metal.

6) PLEGAR EL CAPAZO

6.1 Extraiga el colchón.
Doble el respaldo de plástico hacia el centro. Desabroche los corchetes de los tiradores de las barras. (sólo en algunos modelos).

6.2 Tire de la barra llevando los tiradores hacia el centro a lo largo de la base del capazo. Repita lo mismo en la zona de los pies y en la de la cabeza.

Seat Unit Ergo

1) MONTAJE Y USO DEL ASIENTO

MONTAJE DE LA UNIDAD DE ASIENTO

1.1 Marco del asiento
Pulse los dos botones de ambos lados del reposapiés para desplegarlo.

1.2 Despliegue las dos fijaciones del asiento.

1.3 Coloque la funda de tela del asiento sobre el borde superior del marco del asiento.

1.4 Pase la correa del arnés por la tela del asiento y luego coloque la tela del asiento alrededor de la base del asiento. Cierre la cremallera por debajo del asiento.

1.5 Coloque las correas de seguridad alrededor del marco y encaje en la hebilla de la parte posterior del respaldo. Repita la operación en el lado izquierdo y derecho del marco

1.6 Abroche los botones de presión que fijan las telas al marco en ambos lados.

1.7 Fije las correas de velcro en el reposapiés.

1.8 Enganche el asa de reclinado del respaldo en el soporte de ambos lados.

1.9 Pase la correa por el orificio de la tela y sujétela alrededor del asa de reclinado del respaldo con el botón a presión.

1.10 Introduzca la barra frontal en los soportes de ambos lados de la unidad de asiento.

1.11 Fije la correa de la entrepierna alrededor de la barra frontal
ADVERTENCIA Es importante que la tela de la unidad de asiento esté siempre bien colocada.
ADVERTENCIA No utilice nunca este producto sin colocar antes las telas en el marco del asiento.
ADVERTENCIA La barra frontal deberá estar siempre puesta cuando esté usando el cochecito.
ADVERTENCIA Asegúrese siempre de que la barra frontal está correctamente puesta antes del uso."
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.

2) MONTAR LA CAPOTA

2.1 Fije la capota al marco del asiento en ambos lados.
ADVERTENCIA Punto de enganche - Peligro de enganche. Tenga en cuenta que si la capota se mueve hacia arriba y hacia abajo por el marco, se pueden producir arañazos. Asegúrese de que el marco esté libre de polvo y suciedad.

2.2 Pase la tela interior por encima del marco del asiento y fíjela con el botón de presión superior. Repita la operación para los lados izquierdo y derecho.

2.3 Pase la tela exterior por encima del marco del asiento y fíjela con el botón de presión inferior. Repita la operación para los lados izquierdo y derecho. (El botón de presión central sólo se puede utilizar con el cubrepiés/accesorios opcional).
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños."
ADVERTENCIA La capota deberá estar siempre puesta cuando esté utilizando el cochecito.
ADVERTENCIA Nunca transporte el cochecito o la silla por la capota.

3) AJUSTAR LA CAPOTA

3.1 Tire de la capota cuidadosamente hacia delante o hacia atrás en la posición deseada.
Para la ventilación, enrolle la solapa de tela hacia dentro en la parte trasera de la capota. La red de protección contra los rayos insectos es ahora visible.
ADVERTENCIA Nunca transporte el cochecito o la silla por la capota.
ADVERTENCIA La capota deberá estar siempre puesta cuando esté utilizando el cochecito.

4) MOSQUITERA (accesorio)

4.1 Enganche la mosquitera utilizando la cremallera de la capota.Tire de la banda elástica del toldo y ajustela en el frontal del reposapiés. La mosquitera se entrega con el chasis.

4.2 Utilice el corchete para asegurar la mosquitera a los laterales del asiento. Haga lo mismo en ambos lados.

5) ENGANCHAR EL ASIENTO EN EL CHASIS

5.1 Enganche el asiento al chasis, asegurando que hace "clic" para que esté bloqueado y colocado adecuadamente.
La unidad de asiento puede fijarse en el sentido de la marcha o en contra del sentido de la marcha..
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños."
ADVERTENCIA Asegúrese siempre de que el asiento está fijado adecuadamente y enganchado firmemente al chasis antes de utilizar el cochecito.

6) ABRIR LA BARRA FRONTAL

6.1 Desabroche la tira central de la barra.
Pulse el botón que está en la parte interna y abra la barra central.

7) CERRAR LA BARRA FRONTAL

7.1 Introduzca la barra frontal en el corchete hasta que oiga un "clic".
Abroche la tira central alrededor de la barra frontal.
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.
ADVERTENCIA La barra central deberá estar siempre puesta cuando esté usando el cochecito.
ADVERTENCIA Verifique siempre que la barra central está correctamente puesta antes del uso."

8) EXTRAER EL ASIENTO DEL CHASIS

8.1 Tire de las anillas hacia arriba y extraiga el asiento del chasis.
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños."
ADVERTENCIA No deje nunca a un niño en el asiento cuando esté quitándolo.

8.2 AJUSTE DE LAS POSICIONES DE LA SILLA
El asiento puede ajustarse en diferentes posiciones, tire del asa de la parte trasera del respaldo del asiento y ajústelo hacia arriba o hacia abajo para ponerlo en la posición deseada."
ADVERTENCIA Compruebe siempre que el asiento está en una de las posiciones empujándolo hacia atrás hasta que se quede bloqueado en su sitio."
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños."

8.3 AJUSTE DEL REPOSAPIÉS
Pulse los botones que están a cada lado del marco del asiento para ajustar el reposapiés.
POR FAVOR TENGA EN CUENTA El peso máximo en el reposapiés es de 3 kg.
ADVERTENCIA No deje nunca a su niño ponerse de pie en el reposapiés.

9) COLOCACIÓN DEL CUBREPIÉS (accesorios)

9.1 Coloque el cubrepiés sobre el reposapiés.

9.2 Abroche el cubrepiés con los botones del interior de la capota. Abroche los botones que están en la esquina superior del cubrepiés con los del reverso que están en el fondo de la capota.
¡IMPORTANTE! La capota no se puede plegar cuando el cubrepiés está totalmente abrochado en la capota.

10) EXTRAER LA TELA DEL ASIENTO

10.1 Abra los 4 botones de presión de la capota y retírela del marco.

10.2 Abra los botones de presión y los clips de ambos lados.

10.3 - 10.4 Abra la cremallera debajo del asiento y retire la tela de la base del asiento.

10.5 Pase la correa de la entrepierna por el agujero.

10.6 Abra el botón de presión alrededor del asa de reclinado del respaldo y retire la tela del marco del asiento.

11) Funda de lluvia (accesorio)

11. 1. Ajuste la funda de lluvia colocándola sobre la capota y estírela por el capazo o la silla.

11.2 La funda de lluvia tiene una amplia ventana en la parte superior que puede abrir y cerrar con los cierres de velcro.

11.3. Asegúrese de que las ventanas de ventilación laterales estén siempre abiertas y libres para garantizar la ventilación. Siempre ponga la funda de lluvia cuando esté lloviendo o nevando. Si el cochecito ya está mojado, trate de secarlo antes si es posible.
Deje que la funda de lluvia se seque correctamente antes de volver a guardarla en su bolsa.

5 point harness

1) ARNÉS DE 5 PUNTOS - ABROCHAR A SU NIÑO

1.1 Coloque las 5 correas del arnés delante del niño para que éste no se siente sobre ellas.

1.2 Coloque las correas del hombro izquierdo y de la cintura deslizando la hebilla superior izquierda en la hebilla inferior izquierda hasta que encaje en su sitio.

1.3 Coloque las correas de los hombros y de la cadera derechas deslizando la hebilla superior derecha en la hebilla inferior derecha hasta que encaje en su sitio.

1.4 Haga clic en la hebilla derecha sobre la hebilla izquierda hasta que se mantengan juntas como una unidad. Es muy importante que queden bien unidas y que no se puedan separar.

1.5 Bloquee el arnés con el cierre del arnés en la correa de la entrepierna con un """" CLICK """".
ADVERTENCIA Compruebe siempre que el cinturón está bien cerrado tirando de él.

1.6 Ajuste el arnés con los reguladores deslizantes (3) de las correas de los hombros y de la cadera para que el arnés quede bien ajustado al cuerpo del niño. Para liberar los tirantes del hombro y de la cintura, pulse los botones del centro de la hebilla del arnés.
ADVERTENCIA Abroche siempre el arnés al niño cuando esté sentado en el cochecito.
Asegúrese de que todos los puntos de enganche están correctamente abrochados y que el arnés está colocado en el cochecito.
ADVERTENCIA No utilice nunca el asiento si faltan partes del arnés de 5 puntos o si el arnés está dañado.
Compruebe siempre que el arnés está bien cerrado.
ADVERTENCIA El arnés de 5 puntos contiene imanes o componentes magnéticos. Los imanes que se atraen o un objeto metálico en el cuerpo humano pueden causar lesiones graves o la muerte. Acuda inmediatamente a un médico en caso de ingestión o inhalación de imanes.
Los dispositivos médicos como los marcapasos implantados y los desfibriladores pueden contener sensores que responden a imanes y radios cuando están en contacto cercano. Para evitar posibles interacciones con estos dispositivos, mantenga una distancia segura de su dispositivo (a más de 15 cm de distancia). Pero consulte con su médico y el fabricante de su dispositivo para obtener pautas específicas.

2) CAMBIAR DE POSICIÓN EL ARNÉS DE 5 PUNTOS

2.1 - 2.2.2 CORREAS DE HOMBROS. Retire la capota.
Extraiga las almohadillas de los tirantes
Pase las correas de los hombros y de la cadera por los agujeros de la funda del asiento.
Abra la cremallera situada debajo del asiento.
Abra los botones de presión que fijan la tela del asiento al marco.
Abra el botón de presión que sujeta el asa de reclinado.
Saque la placa trasera de la tela y coloque los tirantes en la posición deseada en la placa trasera.
Introduzca los tirantes en la tela del asiento en la misma posición.
Vuelva a introducir la placa de respaldo en la funda del asiento."

2.3 - 2.3.3 La tira central
Pase la correa de la entrepierna a través de la funda del asiento y de la base del asiento. A continuación, monte la correa de la entrepierna en la posición deseada en la base del asiento y pase la correa de la entrepierna en la misma posición a través de la tela.

Cierre la cremallera de la parte inferior del asiento.
Cierre los botones de presión firmemente sobre el marco en ambos lados.
Pase la correa por el orificio de la tela y fíjela alrededor del asa de reclinado con el botón de presión.
Coloque las almohadillas de los hombros en los tirantes."
ADVERTENCIA Antes de utilizar el cochecito de nuevo verifique siempre que la tela del asiento está asegurada y que todas las cremalleras están aseguradas y cerradas adecuadamente.
ADVERTENCIA Es importante que la tela del asiento esté siempre correctamente puesta.
ADVERTENCIA No utilice nunca el cochecito sin verificar antes que la tela del asiento está correctamente puesta en el marco primero.

Cuidado y mantenimiento

Instrucciones de cuidado general y mantenimiento
No exponga nunca su cochecito a la luz solar excesiva durante largos períodos de tiempo.
Utilice siempre un plástico de lluvia cuando nieve o llueva.
No guarde nunca su cochecito en sitios fríos y/o húmedos.
Si el chasis se humedeciera, séquelo inmediatamente. Verifique que el cochecito está completamente seco antes de guardarlo.
Si el cochecito se utilizara cerca del mar o en carreteras con sal, riegue el chasis con una manguera y séquelo.
Tenga cuidado durante el transporte y almacenaje ya que la superficie del chasis es delicada. Los rasguños que puedan aparecer una vez hecha la venta no constituirán motivo de reclamación justificable.

Inspección Rutinaria
Limpie regularmente el chasis y las partes de metal del vehículo, seque y lubrique todas las juntas.
Los radios y las llantas de las ruedas deberán limpiarse frecuentemente con agua caliente y secarlos con un trapo seco. Cuando el cochecito se utilice durante el invierno, la limpieza del mismo deberá realizarse al menos una vez por semana. La falta de mantenimiento podría ocasionar óxido.
Limpie los ejes transversales de las ruedas (limpiar con un trapo).

Ruedas de aire (algunos modelos)
Si necesita hinchar el neumático, utilice un inflador con un adaptador para rueda de coche.
Para ver la presión de la rueda, vea lo mostrado en el neumático.
Los neumaticos se ensamblan en la fábrica. Cualquier problema de balanceo puede arreglarse fácilmente quitando el aire y ajustando los neumáticos correctamente en el eje y volviendo a hincharlos a la presión correcta.
Con el ozono y la radiación UV puede aparecer en los neumáticos pequeñas grietas. No afecta para nada a su manejo y a su seguridad, y no constituye motivo de reclamación justificable.

ADVERTENCIA
- Los neumáticos, al estar en contacto con diferentes materiales como suelos de PVC u otros materiales de plástico, pueden desteñir. Utilice protección en las ruedas si el vehículo se guarda en superficies delicadas.

Verifique que:
- todos los dispositivos de bloqueo, asiento y capazo funcionan adecuadamente.
- todos los remaches, tuercas y tornillos están firmemente reforzados y no están rotos.
- ninguna de las piezas de plástico están ni rajadas ni rotas.
- la dirección de las ruedas están en buenas condiciones.
- todas las cremalleras y tiras de velcro están abrochadas y cerradas de manera segura.
- todas las tiras elásticas están en buenas condiciones.
- el freno funciona.
- la presión de aire de los neumáticos es el correcto (ver lo indicado en el neumático).
- verifique regularmente si hay daños en el chasis, capazo y asiento.

POR FAVOR TENGA EN CUENTA
- Cuando necesite una reparación con piezas originales y otros temas técnicos que requieran una evaluación profesional, póngase siempre en contacto con la tienda en la cual hizo la compra del producto.
- El producto que ha elegido cumple con las normativas de garantía.

El freno de aparcamiento está hecho de partes móviles y necesita mantenimiento regular para funcionar correctamente.
• Para asegurar un funcionamiento efectivo verifique siempre que el freno de aparcamiento está bien lubricado. Quite inmediatamente la arena, nieve y suciedad de cualquier parte móvil del sistema de freno.
• Utilice silicona o lubricante con base de aceite para lubricar el pedal del freno, el eje de la rueda y los seguros de freno en ambos lados del freno del cochecito al menos una vez al mes. Lubrique también el mecanismo de liberación de las ruedas con la misma frecuencia.
• Si utiliza su cochecito Emmaljunga en playas de arena o en otros sitios con humedad o suciedad, asegúrese de cuidar especialmente el freno de aparcamiento y el mantenimiento del sistema de freno y las ruedas según lo detallado anteriormente cuando fuera necesario.

Cuidado y mantenimiento

Instrucciones de lavado

- **Capota:**

Saque y extienda la capota. Riegue la capota por dentro (tela interna) con agua tibia. Utilice jabón líquido como detergente. Límpielo cuidadosamente. Secado rápido de la capota totalmente extendida.

- **Tela del asiento y arnés de 5 puntos:**

Extraiga la tela del asiento del chasis y saque la tabla de madera de las telas del asiento. Lave la tela a mano con agua tibia. Utilice jabón líquido como detergente. Límpiela cuidadosamente. Secado rápido de la tela del asiento. Limpie las tiras de nylon y las piezas de plástico únicamente con un trapo húmedo. No los lave a mano. Verifique que el arnés está seco antes de volver a ponerlo.

- **Colchón**

Recomendamos lavarlo a mano. Secado rápido.

- **Capazo:**

Extraiga la capota y el colchón. Limpie la tela externa y el interior que no es de madera con un trapo húmedo. No lavar a mano. Seque el cuerpo del capazo en su posición totalmente extendida. Asegúrese de que la base interna de madera está protegida del agua.

Información general

- **Planchado:**

Si hay que planchar la tela, coloque siempre un trapo 100% algodón entre la plancha y la tela para proteger la superficie de la tela. Planche la tela externa (100%) poliéster y las telas internas con calor moderado (110°C en la plancha).

- Verifique que todas las partes estén completamente secas antes de volver a ponerlas. Compruebe todas las costuras, bordes y cremalleras.
- Puede poner un material protector en el exterior de la tela después de lavarla.

Póngalo siempre antes de volver a colocarla.

ADVERTENCIA

- No coloque a su niño/niños en el cochecito hasta al menos 24 horas después de haber aplicado el material protector.

Volver a colocar tras el lavado.

IMPORTANTE

Consejo de lavado para las telas de polipiel

- Las telas de polipiel no deberán lavarse según lo indicado arriba. Las telas de polipiel deberán lavarse únicamente con una gota de detergente incoloro y un trapo húmedo y dejar secar a temperatura ambiente.

ADVERTENCIA

- Verifique que todas las partes están montadas correctamente siguiendo las instrucciones de este manual.

ES

Emmaljunga

Servicio de documentación
NXT 90 Classic

Su silla de paseo necesita cuidado y mantenimiento regular. Le recomendamos que revise su producto regularmente, siguiendo los intervalos de servicio propuestos con el fin de que obtenga una ventaja completa del mismo y se mantenga la calidad del producto y se minimicen los efectos del desgaste y deterioro.
Lleve siempre su producto a un vendedor autorizado de Emmaljunga para llevar a cabo el servicio. Después de cada servicio recibirá un informe cubriendo lo que haya sido inspeccionado y revisado junto con una nota incluyendo la fecha en la que se haya llevado a cabo el servicio.
Antes de salir el cochecito de la fábrica se le ha sometido a revisiones y pruebas regulares. Otra revisión se lleva a cabo antes de entregarle el producto para asegurar que cumple con todos los requisitos de seguridad y calidad.
Además del servicio regular llevado a cabo por su vendedor autorizado es muy importante la revisión y el mantenimiento del producto. Puede encontrar más información sobre esto en la sección de cuidado y mantenimiento en el manual del producto.

Número del chasis

Control de entrega ☐

0 Fecha, sello, nombre del cliente, firma

6 meses servicio ☐

6 Fecha, sello, nombre del cliente, firma

12 meses servicio ☐

12 Fecha, sello, nombre del cliente, firma

24 meses servicio ☐

24 Fecha, sello, nombre del cliente, firma

36 meses servicio ☐

36 Fecha, sello, nombre del cliente, firma

ES

Emmaljunga

Revisión de entrega
NXT 90 Classic

1. Compruebe que el número correcto de los siguientes artículos están incluidos:

Chassis

- ☐ 1 ud. chasis plegado
- ☐ 1 ud cesta inferior
- ☐ 2 uds. ruedas delanteras giratorias
- ☐ 2 uds. ruedas
- ☐ 2 uds. ejes de ruedas
- ☐ 1 ud. manual de instrucciones
- ☐ 1 ud. Insect-net

Seat Unit Ergo

- ☐ 1 ud. asiento con telas del asiento y arnés de 5 puntos
- ☐ 1 ud. capota
- ☐ 1 ud. barra frontal

Carrycot

- ☐ 1 ud capazo
- ☐ 1 ud. cubrepiés del capazo
- ☐ 1 ud. colchón

- ☐ Despliegue el chasis.
- ☐ Verifique el funcionamiento del chasis, que los dos clips se bloquean debidamente en ambos lados.
- ☐ Verifique que el asiento/capazo hace clic en el chasis y se bloquea en ambos lados.
- ☐ Revise el arnés de 5 puntos de seguridad del asiento comprobando que se bloquea en su sitio.
- ☐ Revise el ajuste correcto del mango telescópico levantando/tirando del mango hacia arriba y hacia abajo, deberá revisar que los mangos se bloquean en cada posición.
- ☐ Verifique que el respaldo puede ajustarse y bloquearse en cada posición.
  Verifique que el reposapiés del asiento se puede ajustar y bloquear en cada posición.

3. Rueda y frenos

- ☐ Lubrique el final de los ejes.
- ☐ Coloque las ruedas y asegúrese de que quedan bloqueadas en su sitio.
- ☐ Compruebe que el dispositivo de aparcamiento se bloquea en las ruedas traseras cuando se ponga.

4. Inspección general del producto

- ☐ Compruebe que todos los remaches, tornillos y tuercas están reforzados de manera segura.
- ☐ Compruebe que todos los cierres y cremalleras de las telas del asiento y la bandeja están cerrados y colocados correctamente y de manera segura.
- ☐ Asegúrese de que no hay otras diferencias visibles en el chasis, telas del asiento, bandeja y ruedas.

ES

Emmaljunga

Protocolo de Servicio
NXT 90 Classic

Servicio	6 meses	12 meses	24 meses	36 meses
Función del chasis/asiento/capazo				
Verifique la función del chasis, que los dos clips de bloqueo se cierran debidamente en ambos lados				
Compruebe que el asiento/capazo hacen clic en el chasis y que se bloquean en ambos lados.				
Verifique que el arnés de 5 puntos de seguridad se bloquea en su sitio en el asiento.				
Verifique el ajuste de la altura del mango telescópico levantando/tirando del mango hacia arriba y hacia abajo, deberá verificarse que los mangos se bloquean en cada sitio.				
Verifique que el respaldo puede ajustarse y bloqueado en cada posición.				
Compruebe que el reposapiés del asiento puede ajustarse y ser bloqueado en cada posición.				
Ruedas y frenos				
Compruebe que las ruedas son extraíbles y que se bloquean en los ejes.				
Compruebe que los frenos se bloquean en ambas ruedas traseras				
Resumen visual				
Compruebe que todos los remaches y tornillos están correctamente reforzados.				
Compruebe que todos los botones y cremalleras están intactos y correctamente abrochados.				
Compruebe si hay alguna desviación visible en el chasis, telas, bandeja y ruedas.				
Lubricación				
Limpie y lubrique las ruedas, los ejes, los cierres del chasis, el reposa pies y el pestillo de seguridad.				

ES

Otras anotaciones (ajustes adicionales o detalles cambiados)

Information importante de sécurité

IMPORTANT – À lire attentivement et à consérver pour référence ultérieure.
La sécurité de l'enfant pourrait être mise en danger si vous ne suivez pas ces instructions. C'est important que vous conservez ces instructions pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit
- Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit
- Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul
- Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois
- Toujours utiliser le système de retenue
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers

Phrases d'avertissement conformément à la loi UNE EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

AVERTISSEMENT

- La sécurité de l'enfant est votre responsabilité.
- Les enfants devront toujours porter l'harnais et ne devront être jamais sans surveillance.
- L'enfant devra toujours être maintenu à l'écart des pièces mobiles lors de la réalisation d'ajustages.
- Ce véhicule demande un entretien régulier par l'utilisateur.
- La surcharge, le pliage incorrect et l'utilisation d'accessoires non approuvés pourraient abîmer et dégrader ce véhicule.
- Tenir éloignée du feu.
- Lire les instructions.

Information importante de sécurité

Si le châssis est utilisé avec une nacelle :
AVERTISSEMENT

- Ne jamais poser ce produit sur un support élevé
- Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul
- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle
- Ne pas utiliser si l'un des éléments de la nacelle est détérioré, déchiré ou manquant
- Utiliser uniquement les pièces de rechange fournies et approuvées par le fabricant
- Soyez conscients du risque des feux et d'autres sources de chaleur intenses telles que les sources de chaleur électriques, de gaz, etc. près de la nacelle
- La poignée de portage et le fond de la nacelle devront être contrôlés régulièrement pour vérifier s'ils ne présentent pas de dommages ou de signes d'usure
- Avant de soulever et de déplacer la nacelle, placez le dossier inclinable en position horizontale
- Quand l'enfant est installé dans la nacelle, s'assurer que sa tête ne soit jamais placée plus bas que le reste du corps
- Ne jamais ajouter de matelas par-dessus le matelas fourni
- Avant de lever et de porter la nacelle, s'assurer que la poignée de portage est verrouillée en position de transport

AVERTISSEMENT

- Pour identifier le produit, reportez-vous à la plaque constructeur, indiquant le modèle et son numéro de série, fixée sur le châssis, le siège et la nacelle

- **CHASSIS**
- Le NXT90 Classic est compatible avec la nacelle NXT Classic et le siège NXT Classic.
- Cette poussette / landau est conçue et homologuée uniquement pour le transport d'un (1) enfant avec un poids maximum de 22 kg ou 4 ans, au premier de ces deux termes échu. .
- Utiliser la poussette uniquement pour le nombre d'enfants pour lequel elle a été conçue.
- Le panier inférieur peut supporter une charge maximale de 5 kg. Placer toujours les objets plus lourds au centre du panier. La poussette peut devenir instable si le poids du panier est réparti de façon irrégulière.

- **SIEGE**
- Le siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.
- Utiliser le siège à partir du moment où votre enfant peut tenir assis tout seul. Le siège est conçu et homologué pour un poids maximum de 22 kg ou 4 ans, au premier de ces deux termes échu.

- **NACELLE**
- La nacelle (vendue séparément) peut être utilisée seulement pour le transport d'un enfant de 0 à 6 mois. Cet article convient à un enfant qui ne peut pas tenir assis tout seul, tourner sur soi-même et marcher à quatre pattes.
- Poids maximum de l'enfant : 9 kg.

- **ACCESSOIRES**
- Utiliser les accessoires et les pièces de rechange qui sont conçus et approuvés par le fabricant comme par ex. planche à roulettes, ou adaptateurs siège-auto.
- Planche à roulettes : enfant d’un poids maximum de 20 kg.
- NXT Sac latéral : Charge maximum 2 kg.
- Sac à langer : Charge maximum 2 kg

Information importante de sécurité

AVERTISSEMENT

- Si certaines des instructions de ce mode d'emploi manque de clarté ou nécessite des explications complémentaires, veuillez contacter un revendeur partenaire agrée Emmaljunga qui sera en mesure de vous aider.
- Ne modifiez pas ce produit car ceci pourrait mettre en danger la sécurité de votre enfant. Le fabricant n'est pas responsable des modifications apportées au produit.
- Ne posez aucun objet sur le canopy. Ne jamais utiliser le landau sans canopy.
- Ne transportez pas d'enfants supplémentaires ou de sacs dans cette poussette / landau.
- La poussette / landau est destinée uniquement au transport de l'enfant. Ne jamais utiliser le landau comme lit pour votre enfant.
- Ne vous tenez pas ou ne vous asseyez pas sur le repose-pieds. Le repose-pieds ne doit être utilisé que comme support pour les jambes et les pieds de l'enfant. Toute autre utilisation peut entraîner des blessures graves. La charge maximale pour le repose-pieds est de 3 kg.
- Toute charge placée sur la poussette / landau (par exemple sur la poignée, le dossier ou sur les côtés du landau) affectera la stabilité du landau. N'utilisez pas d'accessoires non approuvés.
- Ne placez pas de matelas supplémentaires dans le berceau. Utilisez uniquement le matelas Emmaljunga d'origine fourni avec le produit.
- Les objets dans le panier inférieur ne doivent pas dépasser sur les côtés car ils pourraient se coincer dans les rayons de la roue.
- Le siège ou la nacelle ne doit PAS être utilisé comme siège auto.
- Les sièges-auto utilisés avec un châssis ne remplacent pas un lit d'enfant. Si votre enfant a besoin de dormir, placez-le dans un endroit approprié, dans un lit d'enfant.
- Ne tirez jamais une poussette avec des roues avant pivotantes derrière
- vous. Le landau / la poussette peut se retourner, ce qui pourrait mettre en péril la sécurité de votre enfant.
- N'utilisez jamais la poussette / landau pour monter ou descendre les escaliers. Utilisez toujours les ascenseurs pour vous déplacer entre les étages. Si vous ne pouvez pas éviter les escaliers, retirez votre enfant de la poussette / du landau et assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve à proximité de la poussette / landau avant de la soulever et de la porter.
- N'empruntez jamais les escalators avec la poussette / landau.
- N'utilisez pas la poussette / landau par vent fort ou orage.
- Veuillez noter que les stations de train ou les stations de métro peuvent provoquer de brusques changements de pression dans l'air (vent ou vide). Ne placez jamais la poussette / landau près des rails sans avoir les deux mains sur la poignée, car le dispositif de freinage seul peut ne pas suffire à maintenir votre poussette en place.
- Ne traversez jamais les rails avec l'enfant dans la poussette ou le landau. Les roues peuvent rester coincées !
- Lors des voyages en transports en commun (bus, métro, train, etc.), le frein de stationnement seul ne suffit pas pour maintenir la poussette / landau qui peut être exposée à des changements brusques de trajectoire (freinages, virages et bosses, accélérations, etc.) pour lesquelles elle n'a pas été testée conformément à la norme EN1888 en vigueur. Suivez les recommandations et les instructions relatives à l'ancrage des poussettes pendant le transport que les opérateurs de transport en commun sont dans l'obligation de vous fournir.

Information importante de sécurité

AVERTISSEMENT

- Cette poussette / landau ne doit pas être utilisée comme dispositif de traitement médical. Si votre enfant a des besoins médicaux particuliers en rapport avec le transport, consultez votre médecin. Ce produit est conçu et construit conformément à la norme EN1888 / EN1466.

- **Stationnement / pliage / stockage**
- Enclenchez les freins de stationnement lorsque la poussette / le landau est à l'arrêt.
- Le frein de stationnement doit toujours être enclenché lorsque vous placez ou retirez votre enfant de la poussette / landau.
- Ne garez jamais la poussette / landau dans une pente ou sur une surface inclinée.
- Retirez toujours l'enfant avant de plier la poussette.
- Assurez-vous que les pièces articulées ne sont pas touchées par les enfants lorsque vous ajustez ou manipulez la poussette / landau.
- Rangez la poussette / landau hors de la portée des enfants s'elle n'est pas utilisée.
- Les pneus peuvent provoquer une décoloration lorsqu'ils entrent en contact avec un plancher en PVC ou d'autres matières plastiques. Utilisez toujours une protection des roues lorsque la poussette / landau est rangée sur des surfaces délicates.

- **Entretien, maintenance, pièces de rechange**
- Suivez les instructions d'entretien et de maintenance.
- N'utilisez jamais le produit si l'une des pièces est défectueuse ou endommagée.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine fournies ou approuvées par Emmaljunga.
- Vérifiez que toutes les fermetures éclair et les boutons-pression sont bien fixés avant utilisation.
- Les pneus avec chambres à air peuvent contenir des quantités contrôlées d'hydrocarbures polyaromatiques HAP. Manipulez les pneus avec précaution. Confiez la poussette aux professionnels pour le remplacement ou la réparation de pneus ou de chambres à air.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec la poussette / landau ou avec les pneus.

- **Informations générales**
- Les instructions de sécurité de ce manuel ne peuvent pas présenter toutes les situations imprévisibles pouvant survenir. Vous devez faire preuve de bon sens, être prudent et prendre soin de la poussette. Ces facteurs ne peuvent pas être intégrés au produit et relèvent de la responsabilité de la personne qui l'utilise et l'entretien. Il est important que ces instructions soient comprises et suivies par toutes les personnes utilisant la poussette et ses accessoires. Informez toujours chaque personne qui serait amené à utiliser la poussette et ses accessoires, même sur un court laps de temps, sur la manière dont ils doivent être utilisés. Assurez-vous que tous les utilisateurs potentiels disposent des ressources physiques nécessaires pour utiliser la poussette en toute sécurité.

Informații importante privind siguranța

IMPORTANT- CITITI ACESTE INFORMATII CU GRIJA INAINTE DE FOLOSIRE SI PASTRATI-LE PENTRU CONSULTARI ULTERIOARE. Siguranta copilului dumneavoastra ar putea fi afectata daca nu respectati aceste instructiuni.

ATENTIE!

- Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat.
- Asigurati-va ca toate dispozitivele de blocare sunt inchise inainte de a utiliza produsul.
- Pentru a evita ranirea copilului, asigurati-va ca acesta este la distanta atunci cand pliati si depliati acest produs.
- Nu lasati copilul sa se joace cu acest produs.
- Utilizati centurile de siguranta de indata ce copilul dvs. poate sta in pozitie sezut fara ajutor.
- Acest scaun de carucior nu este adecvat pentru copii mai mici de 6 luni.
- Utilizati intotdeauna sistemul de prindere.
- Inainte de utilizare verificati daca dispozitivele de fixare de la landou ,scaunul caruciorului sau scaunul auto sunt cuplate in mod corespunator.
- Acest produs nu sunt recomandat a fi utilizat in timp ce alergati sau va plimbati pe role.

RO

Avertisment în conformitate cu EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

ATENTIE!

- Siguranta copilului este responsabilitatea dumneavoastra.
- Copilul ar trebui sa fie mereu prins cu centuri de siguranta si nu ar trebui lasat niciodata nesupravegheat.
- Copilul nu ar trebui sa fie langa partile de carucior in miscare atunci cand se fac ajustari.
- Vehiculul necesita mentenanta regulata din partea utulizatolui.
- Supraincarcarea , plierea incorecta si folosirea de accesorii
- neoriginale pot deteriora sau face inutilizabil acest vehicul.
- A nu se apropia de foc.
- Cititi instructiunile de utilizare.

Informații importante privind siguranța

Daca sasiul este folosit impreuna cu landoul: ATENTIE!

- Nu lasati niciodata Landoul pe un suport.
- Landoul poate fi folosit doar pentru bebelusi ce nu pot sta in pozitia sezut fara sa fie ajutati.
- Landoul poate fi pus doar pe o suprafata tare, orizontala si uscata.
- Nu lasati alti copii sa se joace nesupravegheati langa landou.
- A nu se folosi landoul daca unele piese din componenta lipsesc sau landoul este deteriorat/defect.
- Utilizați numai piesele de schimb furnizate sau aprobate de producător.
- Luați în considerare riscul pe care îl prezintă focul deschis și alte surse de căldură puternică, cum sunt radiatoarele, focul alimentat cu gaz etc. în imediata apropiere a landoului.
- Mânerele din partea de jos a landoului trebuie verificate în mod regulat pentru a detecta semnele de deteriorare și uzură.
- Înainte de a căra sau ridica landoul, aduceți spătarul în poziție orizontală.
- Când utilizați landoul, capul copilului nu trebuie să se afle niciodată sub nivelul corpului copilului.
- Nu adăugați altă saltea peste salteaua furnizată.
- Asigurați-vă că mânerul reglabil se află în poziția de transport înainte de a transporta landoul

Avertisment în conformitate cu EN1466:2014

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND COMPATIBILITATEA

ATENTIE!

- Dacă este necesar să identificați acest produs, există un autocolant în care este specificat numele modelului și numărul de serie pe șasiu/scaun/landou.

- **ȘASIU**
- NXT90 Classic Compatibil cu NXT Classic Carrycot și NXT Classic Seat Unit
- Acest vehicul este destinat exclusiv transportării unui (1) copil cu greutate maximă de 22 kg sau cu vârsta de 4 ani, în funcție de situația care intervine prima. Utilizați căruciorul cu landou numai pentru numărul de copii pentru care este destinat.
- Tava pentru cumpărături suportă o sarcină limită de 5 kg. Așezați întotdeauna obiectele mai grele în centrul tăvii. Căruciorul cu landou poate deveni instabil dacă greutatea din tavă este distribuită neuniform.

- **SCAUN**
- Scaunul nu este destinat copiilor sub 6 luni. Copilul trebuie să aibă o greutate maximă de 22 kg sau maxim 4 ani, în funcție de situația care intervine prima. Utilizați scaunul doar pentru copii care pot sta în șezut fără ajutor.

- **LANDOU**
- Landoul/unitatea superioară a căruciorului cu landou (accesoriu) poate fi utilizat numai pentru transportarea unui copil între 0 și 6 luni.
- Acest landou este potrivit pentru un copil care nu poate sta în șezut fără ajutor, nu se poate rostogoli și nu se poate ridica ajutându-se de mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

- **ACCESORII**
- Utilizați câte un accesoriu autorizat, pe rând, de exemplu: extensia pentru copii de 1-3 ani NXT, sau adaptorul pentru scaun de mașină NXT.
- Extensia pentru copii de 1-3 ani: greutatea maximă pentru un copil când utilizați extensia pentru copii de 1-3 ani pe cărucior este de 20 kg.
- Geanta laterală NXT: sarcină maximă: 2 kg.
- Geanta pentru schimbat: sarcină maximă: 2 kg.

Informații importante privind siguranța

ATENTIE!

- Dacă oricare din secțiunile acestui manual este neclară sau necesită mai multe explicații, contactați un distribuitor autorizat Emmaljunga care va putea să vă ajute.
- Nu modificați acest produs, deoarece acest lucru poate compromite siguranța copilului. Producătorul NU își asumă responsabilitatea pentru modificări aduse produsului.
- Nu așezați obiecte pe copertină. Nu utilizați niciodată landoul fără copertină.
- Nu transportați mai mulți copii sau sacoșe pe acest cărucior.
- Landoul/căruciorul este destinat exclusiv transportului. Nu utilizați niciodată landoul drept pat pentru copil.
- Nu stați în picioare, nici în șezut pe suportul pentru picioare. Suportul pentru picioare trebuie utilizat exclusiv ca sprijin pentru picioarele unui (1) singur copil. Oricare altă utilizare poate duce la vătămare corporală gravă. Sarcina maximă pentru suportul pentru picioare este de 3 kg.
- Orice sarcină plasată pe landou/cărucior (de exemplu, pe mâner, spătar sau pe lateralele landoului) va afecta stabilitatea landoului. Nu utilizați accesorii neautorizate.
- Nu așezați saltele suplimentare în landou. Utilizați numai salteaua originală care însoțește acest produs.
- Obiectele din tava pentru cumpărături nu trebuie să iasă în afară în lateral, deoarece pot intra între spițele roților.
- Scaunul sau landoul NU trebuie utilizate drept scaun de mașină.
- În cazul scaunelor de mașină utilizate împreună cu un șasiu, acest landou nu înlocuiește un pat pentru copii. În cazul în care copilul are nevoie să doarmă, trebuie așezat într-un loc potrivit, cum este un pătuț.
- Nu trageți niciodată după dvs. landoul/căruciorul cu roți frontale pivotante. Landoul/căruciorul se poate roti automat, ceea ce poate duce la un risc pentru siguranță, dacă nu sunteți prudent(ă)/atent(ă).
- Nu utilizați niciodată landoul/căruciorul pentru a urca sau a coborî scări. Utilizați întotdeauna liftul pentru deplasare între etaje/niveluri. Dacă nu puteți evita scările, asigurați-vă că ați scos copilul din landou/cărucior și că nu se află niciun copil în cărucior sau în apropierea landoului/căruciorului.
- Nu utilizați niciodată landoul/căruciorul pe scări rulante.
- Nu utilizați acest produs în condiții de vânt puternic sau furtună.
- Rețineți că în stațiile de tren sau de metrou se pot forma curenți puternici datorită schimbărilor bruște de presiune a aerului (vânt sau vacuum). Nu așezați niciodată produsul în apropierea șinelor fără a avea ambele mâini pe mâner, deoarece este posibil ca dispozitivul de frânare să nu fie suficient pentru a menține căruciorul într-un loc.
- Nu traversați șinele atunci când copilul este așezat în cărucior/landou. Roțile se pot bloca între șine!
- În timpul deplasării în mijloace de transport în comun (autobuz, metrou, tren etc.) nu este suficient să utilizați doar frâna de parcare a landoului. Landoul poate fi expus unor condiții (frânare bruscă, curbe și denivelări pe suprafața de rulare, accelerare etc.) pentru care nu a fost testat în conformitate cu standardul curent EN1888. Urmați recomandările și instrucțiunile privind ancorarea în condiții de siguranță a landourilor în timpul deplasării pe care operatorii de mijloace de transport în comun sunt obligați să le furnizeze.

Informații importante privind siguranța

ATENTIE!

- Acest produs nu trebuie să fie utilizat drept dispozitiv de tratament medical. Acest produs este proiectat și construit în conformitate cu standardul EN1888/EN1466. În cazul în care copilul dvs. are nevoi medicale speciale în legătură cu transportul, este indicat să solicitați opinia unui doctor.

- Parcarea/plierea/depozitarea
- Acționați întotdeauna frânele atunci când landoul/căruciorul staționează.
- Frâna trebuie să fie cuplată întotdeauna atunci când ridicați copilul din cărucior.
- Nu parcați niciodată landoul în pantă sau pe suprafețe neregulate.
- Scoateți întotdeauna copilul din cărucior înainte de a-l plia.
- Feriți copiii de organele mobile dacă reglați landoul/căruciorul.
- Depozitați landoul/căruciorul astfel încât să nu îl lăsați la îndemâna copiilor atunci când nu îl utilizați.
- Când se află în contact cu podele din PVC sau din alte materiale plastice, cauciucurile pot provoca decolorare. Utilizați întotdeauna protecții pentru roți dacă depozitați landoul/căruciorul pe suprafețe delicate.

- Îngrijirea, întreținerea, piesele de schimb
- Urmați instrucțiunile de îngrijire și întreținere.
- Nu utilizați niciodată produsul, dacă prezintă piese defecte sau deteriorate.
- Asigurați-vă că toate fermoarele și capsele sunt închise înainte de utilizare.
- Utilizați numai piese de schimb originale furnizate sau aprobate de producător.
- Accesoriile sau piesele de schimb pe care producătorul nu le-a aprobat nu trebuie utilizate.
- Roțile vulcanizate pot conține cantități controlate de hidrocarburi aromatice policiclice (PAH). Manipulați cauciucurile cu grijă și permiteți numai persoanelor calificate să repare sau să schimbe cauciucurile sau camerele. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu landoul/căruciorul sau cu cauciucurile.

RO

- Generalități
- Instrucțiunile de siguranță și indicațiile din acest manual nu pot acoperi toate condițiile posibile și situațiile neprevăzute care pot apărea. Trebuie să înțelegeți faptul că bunul simț, prudența și grija sunt factori care nu pot fi încorporați într-un produs. Acești factori sunt responsabilitatea persoanei/persoanelor care au grijă de sau utilizează landoul. Este important ca aceste instrucțiuni să fie înțelese și urmate de toate persoanele care utilizează landoul și accesoriile. Informați și instruiți întotdeauna fiecare persoană care utilizează landoul și accesoriile în legătură cu modul în care trebuie utilizate, chiar dacă persoana/persoanele în cauză le vor utiliza pentru o perioadă scurtă. Asigurați-vă că toți utilizatorii au capacitățile fizice și experiența necesare pentru utilizarea acestui vehicul.

Informazioni importanti in materia di sicurezza

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER UN FUTURO RIFERIMENTO
La sicurezza del bambino potrebbe essere pregiudicata qualora le istruzioni non vengano osservate.

AVVERTENZA

- Non lasciare mai il bambino incustodito
- Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati
- Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto
- Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- Usare il sistema di ritenuta non appena il bambino è in grado di rimanere seduto da solo
- Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta
- Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare

Avviso secondo EN1888-1: 2018, EN1888-2: 2018

AVVERTENZA

- La sicurezza di un bambino è una tua responsabilità.
- I bambini dovrebbero essere imbrigliati in ogni momento e non dovrebbero mai essere lasciati incustoditi.
- Il bambino dovrebbe essere libero dalle parti in movimento mentre si effettuano le regolazioni.
- Questo veicolo richiede una manutenzione regolare da parte dell’utente.
- Sovraccarico, piegatura errata e uso di accessori non approvati possono danneggiare o distruggere questo veicolo.
- Tenere lontano dal fuoco.
- Leggi le istruzioni.

Informazioni importanti in materia di sicurezza

Se il telaio viene utilizzato insieme a una navicella:

AVVERTENZA

- Non usare mai la navicella bambini su un supporto.
- Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente
- Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla navicella porta bambini
- Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante
- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o approvati dal fabbricante
- Prestare attenzione al rischio di fiamme libere e altre fonti di calore intenso, come gli incendi delle barre elettriche, gli incendi di gas, ecc., Nelle immediate vicinanze della navicella
- Le maniglie e il fondo della navicella devono essere ispezionato regolarmente per segni di danni e usura
- Prima di trasportare o sollevare la navicella,
- posizionare lo schienale in posizione piana
- Quando usi la navicella, assicurati che la testa del bambino sia più bassa del corpo del bambino.
- Non aggiungere un altro materasso sopra il materasso fornito
- Assicurarsi che la maniglia regolabile sia in posizione di trasporto prima di trasportare la culla
- Non lasciare maniglie di trasporto flessibili all'interno della navicella.

Frasi di avviso secondo EN 1466: 2014, navicella.

IT

INFORMAZIONI IMPORTANTI DI PESO E COM-

AVVERTENZA

- Se è necessario identificare questo prodotto è un adesivo che mostra il nome del modello e il numero di serie sul telaio / seduta / navicella

- **TELAIO**
- NXT 90 Classic Compatibile con NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Questo veicolo è adatto solo per il trasporto di un (1) bambino con un peso massimo di 22 kg o 4 anni, a seconda dell'evento che si verifica per primo. Utilizzare la carrozzina solo per il numero di bambini a cui è destinata.
- Il cestino porta spesa ha un limite di peso massimo di 5 kg. Posizionare sempre oggetti più pesanti al centro del cestino. La carrozzina potrebbe diventare instabile se il peso nel cestino è distribuito in modo non uniforme.

- **SEDUTA**
- L'unità della seduta non è adatta a bambini di età inferiore a 6 mesi, con un peso massimo di 22 kg o 4 anni, a seconda dell'evento che si verifica per primo. Non utilizzare il seggiolino finché il bambino non può sedere senza aiuto.

- **NAVICELLA**
- La Navicella / l´unita´ della carrozzina (accessorio) può essere utilizzato solo per il trasporto di un bambino da 0 a 6 mesi.
- Questa navicella è adatta per un bambino che non può sedersi da solo e non può sollevarsi su mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.

- **ACCESSORI**
- Utilizzare solo un accessorio alla volta, ad es. Pedanina per bambini NXT, adattatore per seggiolino auto NXT
- Pedanina per il bambino: il peso massimo per un bambino che utilizza l'accessorio della pedanina del bambino sulla carrozzina / passeggino è di 20 kg.
- Borsa laterale NXT: carico massimo 2 kg.
- Borsa Fasciatoio: carico massimo 2 kg

Informazioni importanti in materia di sicurezza

- **AVVERTENZA**
- Se una parte di questo manuale non è chiara o richiede ulteriori spiegazioni, si prega di contattare un rivenditore Emmaljunga autorizzato che sarà in grado di assistervi.
- Non modificare questo prodotto per la sicurezza di tuo figlio. Il produttore non è responsabile per eventuali modifiche al prodotto.
- Non posizionare oggetti sul cofano. Non usare mai la carrozzina senza il cappuccio.
- Non trasportare bambini o borse extra su questo passeggino.
- Il passeggino / passeggino è destinato esclusivamente al trasporto. Non usare mai la carrozzina come letto per il bambino.
- Non sostare o sedersi sul poggiapiedi. Il poggiapiedi deve essere utilizzato come supporto per una (1) gamba e piede di un bambino. Qualsiasi altro uso può causare gravi lesioni personali. Il carico massimo per il poggiapiedi è di 3 kg.
- Qualsiasi carico posizionato sulla carrozzina / passeggino (ad es. Sull'impugnatura, sullo schienale o sui lati della carrozzina) influirà sulla stabilità della carrozzina. Non utilizzare accessori non approvati.
- Non collocare materassi aggiuntivi nella navicella. Utilizzare solo il materasso Emmaljunga originale incluso nel prodotto.
- Gli articoli nel carrello non devono essere sporgenti.
- L'unità seduta o la navicella non deve essere utilizzata come sedile.
- Per i seggiolini auto utilizzati insieme a un telaio, questa carrozzina non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere collocato in un posto adatto come una culla o un letto.
- Non tirare mai una carrozzina / passeggino con le ruote anteriori piroettanti dietro di sé. La carrozzina / passeggino potrebbe diventare un rischio per la sicurezza se non si è cauti e attenti.
- Non usare mai la carrozzina / passeggino per salire o scendere. Usa sempre gli elevatori per spostarti tra storie o altezze. Se non si è in grado di evitare le scale o le scale, assicurarsi di rimuovere il bambino dal passeggino / passeggino e che nessun bambino si trovi nel passeggino o vicino al passeggino / passeggino.
- Non utilizzare mai la carrozzina / passeggino sulle scale mobili.
- Non utilizzare questo prodotto in presenza di forti venti o temporali.
- Si noti che i treni o le stazioni della metropolitana possono causare vento improvviso o vuoto. Non posizionare mai questo prodotto
- le mani sull'impugnatura non possono essere sufficienti per mantenere il passeggino in posizione.
- Non incrociare le rotaie quando il bambino è posizionato nel passeggino o nel passeggino. Le ruote possono bloccarsi!
- Durante il trasporto su mezzi pubblici (autobus, metropolitana, treno ecc.) Non è sufficiente utilizzare solo il freno di stazionamento della carrozzina. La carrozzina può essere esposta a condizioni (brusche frenate, curve e dossi sul fondo stradale, accelerazione ecc.) Che non è stata testata per la norma EN1888. Seguire le raccomandazioni e le istruzioni relative all'ancoraggio sicuro degli operatori del trasporto pubblico.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato come dispositivo di trattamento medico. Questo prodotto è progettato e costruito secondo la norma EN1888 / EN1466. Se è necessario consultare il proprio medico.

Informazioni importanti in materia di sicurezza

- **AVVERTENZA**

- **Parcheggio / pieghevole / deposito**
- Azionare sempre i freni quando la carrozzina / passeggino è ferma.
- Il freno deve essere sempre inserito nella carrozzina.
- Non parcheggiare mai la carrozzina su una collina o su una superficie irregolare.
- Rimuovere sempre il bambino prima di piegare la carrozzina.
- Accertarsi che i bambini siano liberi da parti mobili se si regola la carrozzina / passeggino.
- Conservare la carrozzina / passeggino fuori dalla portata dei bambini quando non viene utilizzata.
- I pneumatici a contatto con pavimenti in PVC o altri materiali plastici possono causare scolorimenti. Usare sempre la protezione delle ruote se il passeggino / passeggino è riposto su superfici delicate.

- **Cura, manutenzione, pezzi di ricambio**
- Seguire le istruzioni di cura e manutenzione.
- Non utilizzare mai il prodotto se è difettoso o danneggiato.
- Verificare che tutte le cerniere e i bottoni automatici siano fissati saldamente prima dell'uso.
- Utilizzare solo parti originali fornite dal produttore.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio non approvati dal produttore.
- I pneumatici Air potrebbero contenere quantità controllate di idrocarburi poliaromatici PAH. Maneggiare le gomme con cura e consentire solo ai professionisti di riparare o sostituire le gomme o le camere d'aria. Non lasciare che i bambini giochino con la carrozzina / passeggino o le gomme.

- **Generale**
- Le istruzioni di sicurezza e le indicazioni contenute in questo manuale non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni imprevedibili che possono verificarsi. Deve essere chiaro che il buon senso, la cautela e la cura sono fattori che non possono essere integrati in un prodotto. Questi fattori sono di responsabilità delle persone che si occupano e gestiscono la carrozzina. È importante che queste istruzioni siano comprese e seguite da tutti coloro che usano la carrozzina e gli accessori. Informare e istruire sempre ogni persona che utilizza la carrozzina e gli accessori su come devono essere utilizzati, anche se la persona o le persone in questione li useranno solo per un breve periodo. Garantire che tutti gli utenti dispongano delle capacità fisiche e dell'esperienza necessarie per utilizzare questo veicolo.

Belangrijke veiligheidsinformatie

BELANGRIJK - LEES DE INSTRUCTIES NAUWKEURIG VOOR GE- BRUIK EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING
Als u deze instructies niet opvolgt kan dit de veiligheid van uw kind beïnvloeden.

WAARSCHUWING

- Nooit het kind zonder toezicht laten
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen
- Laat het kind niet met dit product spelen
- Gebruik het veiligheidstuigje zodra het kind zelfstandig rechtop kan zitten
- Dit kinderwagenzitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken
- Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren

Waarschuwingen overeenkomstig EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

NL

WAARSCHUWING

- U bent verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
- Kinderen moeten altijd een gordel dragen en mogen nooit zonder toezicht worden achtergelaten.
- Tijdens het verstel- len mag het kind zich niet in de buurt van bewegende delen bevinden.
- Dit voertuig vereist regelmatig onderhoud door de gebruiker. Door te zwaar laden, onjuist inklappen en het gebruik van nit-goedgekeurde accessoires kan dit voertuig beschadigen of defect raken.
- Uit de buurt van vuur houden.
- Lees de instructies.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Als het chassis in combinatie met een reiswieg wordt gebruikt:

WAARSCHUWING

- Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.
- Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten;
- Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak
- Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen;
- Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken
- Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.
- Houd rekening met de risico's van open vuur en andere sterke verwarmingsbronnen, zoals elektrische kachels, gaskachels, etc. in de buurt van de reiswieg.
- De hendels en de onderkant van de reiswieg moeten regelmatig op tekenen van schade en slijtage worden gecontroleerd.
- Breng de rugsteun in de vlakke positie voordat u de reiswieg draagt of optilt.
- Zorg er bij gebruik van de reiswieg voor dat het hoofd van het kind nooit lager is dan het lichaam van het kind.
- Plaats geen extra matras bovenop het meegeleverde matras.
- Zorg ervoor dat de afstelbare hendel in de draagpositie staat voordat u de reiswieg draagt Waarschuwing overeenkomstig EN 1466:2014

Waarschuwingen overeenkomstig EN1466:2014

Belangrijke veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING

- Als u dit product wilt identificeren, er is een sticker met de modelnaam en het serienummer aangebracht op het chassis / de zitting / reiswieg.

- **CHASSIS**
- NXT90 Classic Compatibel met NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Deze wagen is uitsluitend geschikt voor het vervoeren van een (1) kind met een maximaal gewicht van 22 kg of maximaal 4 jaar oud, welke zich het eerste voordoet. Gebruik de kinderwagen uitsluitend voor het aantal kinderen waar de wagen voor bedoeld is. Het winkelrek heeft een maximaal belastingsgewicht van 5 kg. Plaats zware objecten altijd in het midden van het rek. De kinderwagen kan onstabiel raken indien het gewicht in het rek ongelijk is verdeeld.

- **ZITTING**
- De ziteenheid is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden, maximaal gewicht van 22 kg of maximaal 4 jaar oud, welke zich het eerste voordoet. Gebruik geen ziteenheid totdat uw kind zonder hulp kan zitten.

- **REISWIEG**
- De reiswieg (accessoire) mag uitsluitend gebruikt worden voor het vervoeren van één kind van 0 tot 6 maanden.
- De reiswieg is geschikt voor een kind dat niet zelf kan zitten, omrollen en zichzelf niet op handen en knieën omhoog kan drukken. Maximaal gewicht van het kind: 9kg.

- **ACCESSOIRES**
- Gebruik slechts één geautoriseerde accessoire per keer, bijv. NXT Toddler roller, of NXT-autostoeladapter.
- Toddler Roller: Het maximale gewicht voor één kind voor gebruik van de accessoires Toddler Roller op de reiswieg/kinderwagen is 20 kg.
- NXT-zijtas: Max belasting 2 kg.
- Luiertas: Max belasting 2 kg

Belangrijke veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING

- Als een deel van deze handleiding onduidelijk is of indien u meer uitleg nodig hebt, kunt u contact opnemen met een geautoriseerde Emmaljunga-dealer, die u bij al uw vragen kan assisteren.
- Dit product mag niet worden gewijzigd, aangezien dit de veiligheid van uw kind in gevaar kan brengen. De fabrikant is NIET aansprakelijk voor wijzigingen aan het product.
- Plaats geen objecten op de kap. Gebruik de kinderwagen nooit zonder de kap.
- Vervoer geen extra kinderen of tassen met deze wandelwagen.
- De kinderwagen/wandelwagen is uitsluitend bedoeld als vervoermiddel. Gebruik de kinderwagen nooit als bed voor uw kind.
- Ga nooit op de voetensteun staan of zitten. De voetensteun dient alleen gebruikt te worden als ondersteuning voor de benen en voeten van een (1) kind. Elk ander gebruik kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. De maximale belasting voor de voetensteun is 3 kg.
- Elke belasting die op de kinderwagen/wandelwagen wordt geplaatst (bijv. op de hendel, rugsteun of op de zijkanten van de kinderwagen), beïnvloedt op negatieve wijze de stabiliteit van de kinderwagen. Gebruik geen niet-goedgekeurde accessoires.
- Plaats geen extra matrassen in de wieg. Gebruik uitsluitend het originele Emmaljunga-matras, dat wordt meegeleverd bij het product.
- Producten in het winkelrek mogen niet over de zijkanten uitsteken, aangezien deze anders verstrikt kunnen raken in de wielspaken.
- De ziteenheid of reiswieg mag NIET gebruikt worden als een autostoeltje.
- Voor autostoeltjes die in combinatie met een chassis worden gebruikt, dient deze kinderwagen niet als vervanging voor een wieg of een bed. Als uw kind wilt slapen, moet het kind in bijv. een wieg of een bed worden neergelegd.
- Trek een kinderwagen/wandelwagen nooit met de voorste zwenkwielen achter u aan. De kinderwagen/wandelwagen kan draaien, wat kan leiden tot een veiligheidsrisico indien u niet voorzichtig bent of goed oplet.
- Gebruik de kinderwagen/wandelwagen nooit om naar boven of beneden te gaan. Gebruik altijd een lift tussen verschillende etages. Als er geen mogelijkheid is om trappen te vermijden, haal uw kind uit de kinderwagen/wandelwagen en zorg er voor dat er geen kind in de wandelwagen zit of zich in de buurt van de kinderwagen/wandelwagen bevindt.
- Gebruik de kinderwagen/wandelwagen nooit op roltrappen.
- Gebruik dit product niet in sterke wind of onweer.
- Houd er rekening mee dat er op trein- of metrostations onverwachte hoge drukwijzigingen in de lucht kunnen plaatsvinden (wind of vacuüm). Plaats dit product nooit in de buurt van een rails zonder dat u
- uw beide handen op de hendel hebt geplaatst, aangezien de rem alleen onvoldoende kan zijn om uw wandelwagen veilig op zijn plaats te houden.
- Steek geen rails over als het kind in de kinderwagen of wandelwagen zit. De wielen van de wagen kunnen vast komen te zitten!

Belangrijke veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING

- Bij het gebruik van openbaar vervoer (bus, metro, trein, etc.) is het niet voldoende om alleen de parkeerrem van de kinderwagen te gebruiken. De kinderwagen kan worden blootgesteld aan omstandigheden (onverwacht remmen, bochten en drempels in/op de weg, versnelling, etc.) waarvoor de kinderwagen niet is getest overeenkomstig de huidige standaard EN1888. Volg de aanbevelingen en instructies op betreffende de veilige verankering van kinderwagens tijdens het transport. Voorzieningen hiervoor moeten verstrekt worden door openbaarvervoerbedrijven.
- Dit product mag niet gebruikt worden als een medisch behandelingsapparaat. Dit product is ontworpen en gebouwd overeenkomstig de standaard EN1888/ EN1466. Als uw kind speciale medische behoeften heeft als het gaat om transport/vervoer, dient u advies in te winnen bij uw arts.
- **Parkeren /Vouwen / Opslag**
- Gebruik altijd de remmen als de kinderwagen/wandelwagen stilstaat.
- De rem moet altijd geactiveerd zijn als u uw kind in en uit de kinderwagen tilt.
- Parkeer de kinderwagen nooit op een heuvel of een oneffen oppervlak.
- Haal het kind altijd uit de kinderwagen voordat u deze opvouwt.
- Houd uw kinderen uit de buurt van bewegende delen als u de kinderwagen/ wandelwagen afstelt.
- Bewaar de kinderwagen/wandelwagen buiten het bereik van kinderen, indien u de wagen niet gebruikt.
- Wielen kunnen, indien in contact met PVC-vloeren of andere kunststof materialen, verkleuring veroorzaken. Gebruik altijd wielbescherming als de kinderwagen/wandelwagen op kwetsbare oppervlakken wordt bewaard.
- **Verzorging, onderhoud, reserveonderdelen**
- Volg de verzorgings- en onderhoudsinstructies.
- Gebruik het product nooit indien het product defect of beschadigd is.
- Controleer voor gebruik of alle ritsen en drukknoppen goed gesloten zijn/ vastzitten.
- Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen, die geleverd of goedgekeurd zijn door de fabrikant.
- Er mogen geen accessoires of reserveonderdelen worden gebruikt, die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- De luchtbanden kunnen gecontroleerde hoeveelheden polycyclische aromatische koolwaterstoffen (PAK) bevatten. Wees voorzichtig bij omgang met de banden en laat alleen professionals de banden of binnenbanden repareren of vervangen. Laat kinderen nooit met de kinderwagen/wandelwagen of de banden spelen.
- **Algemeen**
- De veiligheidsinstructies en aanwijzingen in deze handleiding kunnen niet alle mogelijk optredende omstandigheden of onvoorziene situaties beschrijven. Het is belangrijk om te begrijpen dat gezond verstand, voorzichtigheid en oplettendheid factoren zijn die niet in een product kunnen worden geïntegreerd. Deze factoren zijn de verantwoordelijkheid van de persoon/personen die de kinderwagen bedienen en verzorgen. Het is belangrijk dat deze instructies begrepen en opgevolgd worden door iedereen die de kinderwagen en de bijbehorende accessoires gebruikt. Informeer en instrueer elke persoon die de kinderwagen en accessoires gebruikt over het bedoelde en correcte gebruik, zelfs als deze persoon/personen de kinderwagen slechts voor korte tijd gebruikt. Zorg ervoor dat alle gebruikers over de noodzakelijke fysieke mogelijkheden en ervaring beschikken om deze wagen te gebruiken.

Dôležité bezpečnostné informácie

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU
Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov, môže to mať vplyv na bezpečnosť vášho dieťaťa.

VAROVANIE

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené
- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu
- Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Hneď ako sa vaše dieťa vie bez pomoci posadiť, používajte postroj.
- Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov
- Používajte vždy upevňovací systém
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie

Varovné vety podľa EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

VAROVANIE

- Za bezpečnosť dieťaťa nesiete zodpovednosť vy.
- Deti musia byť neustále pripútané a nikdy nesmú zostať bez dozoru.
- Počas nastavovania musí byť dieťa mimo pohyblivých dielov.
- Tento nosič si vyžaduje pravidelnú údržbu používateľa. Preťaženie, nesprávne skladanie a používanie neschváleného príslušenstva môže viesť k poškodeniu alebo prasknutiu tohto nosiča.
- Produkt udržujte mimo ohňa.
- Prečítajte si pokyny.

Dôležité bezpečnostné informácie

Ak používate podvozok spolu s prenosnou vaničkou:

VAROVANIE

- Nikdy nepoužívajte prenosnú tašku so stojanom
- Tento výrobok je vhodný iba pre dieťa, ktoré sa nevie samo posadiť
- Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.
- Nedovoľte iným deťom, aby sa hrali bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky
- Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chýba
- Používajte iba náhradné diely, ktoré boli dodané alebo schválené výrobcom.
- Nezabudnite na nebezpečenstvo otvoreného ohňa a iného zdroja silného tepla, ako sú elektrické sporáky, plynové kachle atď. v tesnej blízkosti prenosnej vaničky.
- Rukoväte a spodnú časť prenosnej vaničky by ste mali pravidelne kontrolovať, či nie sú poškodené alebo opotrebované.
- Pred prenášaním alebo zdvíhaním prenosnej vaničky umiestnite operadlo do vodorovnej polohy.
- Pri používaní prenosnej vaničky sa uistite, že hlava dieťaťa nie je nikdy nižšie ako telo dieťaťa.
- Na dodaný matrac nikdy nepridávajte ďalší matrac.
- Pred prenášaním prenosnej vaničky skontrolujte, či je nastaviteľná rukoväť v prepravnej polohe.

SVK

Varovné vety podľa EN 1466: 2014

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O KOMPATIBILITE

VAROVANIE

- Ak potrebujete tento produkt identifikovať, na podvozku/sedadle/prenosnej vaničke sa nachádza nálepka s názvom modelu a sériovým číslom

- **PODVOZOK**
- NXT90 Classic je kompatibilný s korbou NXT Classic carrycot a nadstavbou NXT Classic seat unit
- Tento nosič je vhodný len na prepravu jedného (1) dieťaťa s maximálnou hmotnosťou 22 kg do 4 rokov podľa toho, čo nastane skôr. Kočík používajte len pre taký počet detí, pre ktorý je určený.
- Kôš na nákup má maximálny hmotnostný limit 5 kg. Ťažšie predmety ukladajte vždy do stredu koša. Ak nie je váha v koši rozložená rovnomerne, kočík môže byť nestabilný.

- **SEDADLO**
- Sedadlo nie je vhodné pre deti do 6 mesiacov, maximálna hmotnosť je 22 kg alebo 4 roky podľa toho, čo nastane skôr. Sedadlo nepoužívajte, kým vaše dieťa nedokáže sedieť bez pomoci.

- **PRENOSNÁ VANIČKA**
- Prenosnú vaničku/teleso kočíka (príslušenstvo) môžete používať len na prepravu jedného dieťaťa vo veku od 0 do 6 mesiacov.
- Táto prenosná vanička je vhodná pre deti, ktoré sa ešte nevedia posadiť bez pomoci, prevrátiť sa a nedokážu sa postaviť na ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9kg.

- **PRÍSLUŠENSTVO**
- Naraz používajte iba jedno autorizované príslušenstvo, napr. stupienok NXT Toddler Roller, adaptér na nasadenie autosedačky NXT .
- Stupienok Toddler Roller: Maximálna hmotnosť jedného dieťaťa používajúceho príslušenstvo stupienka Toddler Roller na kočíku/bugine je 20 kg.
- Bočná taška NXT: Maximálne zaťaženie 2 kg.
- Prebaľovacia taška: Maximálne zaťaženie 2 kg

Dôležité bezpečnostné informácie

- **VAROVANIE**
- Ak vám je ktorákoľvek časť tejto príručky nejasná alebo potrebujete ďalšie vysvetlenie, kontaktujte autorizovaného predajcu Emmaljunga, ktorý vám pomôže.
- Tento produkt neupravujte, pretože by to mohlo ohroziť bezpečnosť vášho dieťaťa. Výrobca NIE JE zodpovedný za akékoľvek zmeny na produkte.
- Na striešku neukladajte žiadne predmety. Kočík nikdy nepoužívajte bez striešky.
- Na tomto kočíku nenoste ďalšie deti ani tašky.
- Kočík je učený len na prepravu. Kočík nikdy nepoužívajte ako detskú postieľku.
- Na opierke na nohy nikdy nestojte ani si na ňu nesadajte. Opierka na nohy sa môže používať iba ako opora pre nohy a chodidlá jedného (1) dieťaťa. Akékoľvek iné použitie môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Maximálne zaťaženie opierky na nohy je 3 kg.
- Akékoľvek zaťaženie, ktoré umiestnite na kočík (napr. na rukoväť, operadlo alebo na boky kočíka), ovplyvní stabilitu kočíka. Nepoužívajte neschválené príslušenstvo.
- Do vaničky nevkladajte žiadne ďalšie matrace. Používajte iba originálne matrace Emmaljunga, ktoré sa dodávajú s produktom.
- Predmety v koši na nákup nesmú vyčnievať cez strany, pretože by sa mihli zachytiť v spiciach kolies.
- Sedadlo ani prenosnú vaničku NESMIETE používať ako autosedačku.
- V prípade autosedačiek používaných s podvozkom tento kočík nenahrádza detskú postieľku ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, mali by ste ho uložiť na vhodné miesto, ako je detská postieľka alebo posteľ.
- Kočík nikdy neťahajte tak, že budú otočné predné kolieska za vami. Ak nie ste opatrní a pozorní, môže sa kočík/športový kočík samočinne otáčať, čo môže viesť k ohrozeniu bezpečnosti.
- Kočík nikdy nepoužívajte pri chodení hore alebo dole schodmi. Medzi poschodiami vždy používajte výťahy. Ak sa nemôžete vyhnúť schodom alebo schodisku, nezabudnite dieťa vybrať z kočíka a uistite sa, že sa v kočíku alebo v blízkosti kočíka nenachádza žiadne dieťa.
- Kočík nikdy nepoužívajte na eskalátoroch.
- Tento produkt nepoužívajte, keď je silný vietor alebo búrka.
- Vezmite do úvahy, že vlakové alebo podzemné stanice môžu spôsobiť náhlu zmenu tlaku vo vzduchu (vietor alebo vákuum). Tento produkt nikdy neumiestňujte o blízkosti koľajníc bez toho,
- že by ste nemali obidve ruky na rukoväti, pretože samotné brzdy nemusia stačiť na bezpečné udržanie kočíka na mieste.
- Neprechádzajte cez koľajnice, keď sa v kočíku nachádza dieťa. Mohlo by dôjsť k zaseknutiu koliesok!
- Pri preprave verejnou dopravou (autobus, metro, vlak atď.) nestačí, keď použijete iba parkovaciu brzdu kočíka. Kočík môže byť vystavený podmienkam (prudké zabrzdenie, zákruty a nerovnosti na povrchu vozovky, zrýchlenie atď.), na ktoré nebol testovaný podľa súčasnej normy EN1888. Postupujte podľa odporúčaní a pokynov týkajúcich sa bezpečného ukotvenia kočíkov počas prepravy, ktoré sú povinní dodať prevádzkovatelia verejnej dopravy.

Dôležité bezpečnostné informácie

- **VAROVANIE**
- Tento produkt sa nesmie používať ako zdravotnícka pomôcka. Tento produkt je navrhnutý a vyrobený podľa normy EN1888/EN1466. Ak má vaše dieťa v súvislosti s prepravou osobitné zdravotné potreby, obráťte sa na svojho lekára.
- VAROVANIE Nikdy nepoužívajte sedenie v prípade, že sú 5 bodové pásy poškodené, alebo niektorá ich časť chýba.
- Vždy sa uistite, že sú pásy správne zapnuté.
- VAROVANIE 5-bodové pásy obsahujú magnety, alebo magnetické komponenty. Magnety sa môžu vzájomne priťahovať, alebo priťahovať kovové predmety v ľudskom tele, to môže spôsobiť závažná zranenia, alebo dokonca až smrť. V prípade prehltnutí, alebo vdýchnutia magnetu okamžite vyhľadajte lekársku pomoc
- Lekárske prístroje, ako sú implantované kardiostimulátory a defibrilátory, môžu obsahovať senzory, ktoré pri blízkom kontaktu reagujú na magnety a rádia. Aby ste sa vyhli potenciálnym interakciám s týmito zariadeniami, udržujte je v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia (viac než 15 cm od seba). Konkrétne pokyny však konzultujte s lekárom a výrobcom zariadenia.
- **Parkovanie/Skladanie/Uskladnenie**
- Vždy, keď nie je kočík v pohybe, použite brzdu.
- Brzdu musíte vždy zabrzdiť aj vtedy, keď z kočíka vyberáte alebo doň vkladáte dieťa.
- Kočík nikdy neparkujte na kopci alebo nerovnom povrchu.
- Pred skladaním z kočíka vždy vyberte dieťa.
- Pri nastavovaní kočíka sa uistite, že sa dieťa nachádza mimo pohyblivých dielov.
- Keď kočík nepoužívate, vždy ho odložte mimo dosahu detí.
- Pneumatiky môžu spôsobiť pri kontakte s PVC podlahou alebo inými plastovými materiálmi zmenu farby. Keď chcete kočík odložiť na citlivých povrchoch, vždy nasaďte na kolieska ochranu.
- **Starostlivosť, údržba, náhradné diely**
- Postupujte podľa pokynov na starostlivosť a údržbu.
- Produkt nikdy nepoužívajte, ak je niektorá jeho časť chybná alebo poškodená.
- Pred použitím skontrolujte, či sú všetky zipsy a gombíky bezpečne upevnené.
- Používajte iba originálne náhradné diely, ktoré boli dodané alebo schválené výrobcom.
- Príslušenstvo alebo náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, nesmiete používať.
- Vzduchové pneumatiky môžu obsahovať kontrolované množstvo polyaromatických uhľovodíkov PAH. S pneumatikami manipulujte opatrne a opravu a výmenu pneumatík alebo duší prenechajte odborníkom. Niky nedovoľte, aby sa deti hrali s kočíkom alebo pneumatikami.
- **Všeobecné informácie**
- Bezpečnostné pokyny a pokyny v tejto príručke nemôžu pokrývať všetky možné podmienky a nepredvídateľné situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť. Musíte pochopiť, že zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť sú faktory, ktoré nemožno zabudovať do výrobku. Za tieto faktory je zodpovedná osoba, ktorá sa o kočík stará a používa ho. Je dôležité, aby tieto pokyny pochopili a dodržiavali všetci používatelia kočíka a príslušenstva. Každú osobu, ktorá používa kočík a príslušenstvo vždy informujte a poučte o tom, ako by sa mali používať, aj keď ich daná osoba (osoby) bude používať iba na krátky čas. Zaistite, aby mali všetci používatelia potrebné fyzické schopnosti a skúsenosti na obsluhu tohto nosiča.

Table of Contents

Chassis

	Page nr.	Picture nr.
Assembly of the Chassis	202	1
Assembly of the Rear Wheels	202	2
Assembly of the Front Wheels	202	3
Folding the Chassis	202	4
Removing the Rear Wheels	203	5
Adjustable suspension	203	5
Removing the Front Wheels	203	6
Locking the Brake	203	7
Release the Brake	203	8
Adjust the Angle of the Handle	203	9
Adjusting the Telescopic Handle	203	10
The Front Wheels can be Fixed or Rotated 360 Degrees	203	11

Basket

Assembly of the basket	203	1

Carrycot

	Page nr.	Picture nr.
Assembly of the Carrycot	204	1
Attach the Carrycot	204	2
Remove the Carrycot	204	3
Insect Net (accessory)	204	4
Adjusting the Backrest in the Carrycot	204	5
Folding the Carrycot	204	6

Seat Unit Ergo

	Page nr.	Picture nr.
Assembly of the Seat Unit, Assembly of the Bumper Bar	204	1
assembly / Use of the Hood	205	2
Adjust the Hood	205	3
Insect Net (accessory)	205	4
Assembly of the Seat Unit on the Chassis	205	5
Open the Bumper Bar	205	6
Close the Bumper Bar	205	7
To take off the Seat Unit from the Chassis	205	8
Assembly of the Apron (Accessories)	205	9
Removal of the Seat Unit Fabric	206	10
Raincover	206	

SVK

5-Point Harness

	Page nr.	Picture nr.
5-Point Harness - Buckle your Child	206	1
Change Position of the 5-Point Harness	206	2

Chassis

1) MONTÁŽ PODVOZKU

1.1 Rozloženie podvozku. Odistite poistku proti rozložení tým, že silno zatiahnete za prednú a zadnú časť rámu smerom od seba, až kým nepočujete charakteristické kliknutie.

1.2 Rozložte zadnú nohu.

1.3 Zatlačte na vzperu uprostred konštrukcie, až kým nepočujete charakteristické kliknutie. Uistite sa, že ľavá aj pravá strana sú správne zaistené.
VAROVANIE: Pri skladaní alebo rozkladaní kočíka nesmie byť v kočíku dieťa
VAROVANIE: Počas skladania alebo rozkladania dávajte pozor, aby boli deti v dostatočnej vzdialenosti.
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia

1.4 Uistite sa, že v tejto chvíli vidíte zamknutý zámok.
VAROVANIE: Pred každým použitím VŽDY skontrolujte, či je podvozok uzamknutý.

1.5 **VAROVANIE:** Ak vidíte odomknutý zámok, podvozok NIE JE uzamknutý.
VAROVANIE: Ak vidíte symbol s odomknutým visiacim zámkom, tlačte na kovovú tyč, kým sa podvozku neuzamkne a vy nezačujete „cvaknutie". Kočiar nikdy nepoužívajte, kým vidíte symbol s odomknutým visiacim zámkom.

1.6 Vytiahnite teleskopickú rukoväť.

1.7 Uzamknite obidva sivé úchyty na pravej a ľavej rukoväti. Uistite sa, že sú úchyty na teleskopických rukovätiach správne uzamknuté a „zacvaknuté".
Pred uzamknutím sa uistite, že je rukoväť na obidvoch stranách v rovnakej výške.
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí, keď nastavujete kočík, aby ste predišli riziku zranenia.

1.8 Nastavte rukoväť stlačením sivých tlačidiel na vnútornej strane rukoväte. Uistite sa, že zacvakli na svoje miesto.
VAROVANIE! Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí, keď nastavujete kočík, aby ste predišli riziku zranenia.

2) MONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

2.1 Pred nasadením kolies utrite nečistoty z nápravy. Stlačte tlačidlo na zadnom kolese. Do zadného kolesa vložte kovový hriadeľ.
Zaistite, aby hriadeľ zacvakol o kolesa.
VAROVANIE: Skontrolujte, či sú kolesá pevne pripevnené a nedajú sa vytiahnuť z hriadeľa.

2.2 Hriadeľ nápravy zatlačte do podvozku.
2.3 Hriadeľ zaistite sivým zámkom, ktorý je umiestnený na brzdovej tyči. Hriadeľ by mal zacvaknúť do uzamknutej polohy. Potiahnutím kolesa skontrolujte, či je zadné koleso správne pripevnené k podvozku. Postup zopakujte na obidvoch stranách.
VAROVANIE: Skontrolujte, či je koleso pevne pripevnené a nedá sa vytiahnuť z podvozku.
VAROVANIE: Vyhnite sa jazde cez ostré predmety alebo povrchy, ako je napr. sklo, v opačnom prípade môže dôjsť k prepichnutiu pneumatiky
VAROVANIE: Tlak vzduchu musí byť správny, aby ste kočík mohli optimálne riadiť a aby ste zabránili prepichnutiu.
Tlak vzduchu kontrolujte v pravidelných intervaloch (pozrite označenie na pneumatike).

3) MONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES

3.1 Stlačte tlačidlo na prednej časti kočíka a zatlačte predné koleso. Uvoľnite tlačidlo a potiahnutím kolesa skontrolujte, či je predné koleso správne pripevnené k podvozku. Postup zopakujte na obidvoch stranách.

3.2 Takto by mal podvozok vyzerať, keď je úplne zmontovaný. (ako je to znázornené na obrázku).

4) SKLADANIE PODVOZKU

4.1 Vyberte prenosnú vaničku alebo sedačku. Otočte podvozok tak, aby predné kolesá smerovali dopredu (ako je to znázornené na obrázku). Pred zložením podvozku sa uistite, že je nákupný košík prázdny. Zabrzdite kočík zošliapnutím pedálu brzdy až úplne dole
VAROVANIE: Pri skladaní alebo rozkladaní kočíka nesmie byť v kočíku dieťa.
VAROVANIE: Počas skladania alebo rozkladania dávajte pozor, aby boli deti v dostatočnej vzdialenosti.
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.

4.2 Rukoväť nastavte do dolnej polohy.
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.

4.3 Otvorte obidva úchyty na teleskopickej rukoväti.
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.

4.4 zatlačte teleskopickú rukoväť dole do najnižšieho bodu.

4.5 - 4.6 Posuňte šedú bezpečnostnú poistku do strany (podľa šípky 1 umiestnené na úchytu). V tejto pozícii otočte poistkou (vo smeru šípky 2 na poistke). Teraz zdvihnite poistku smerom hore až kým sa kočík úplne nezloží.
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.

4.7 Kočík je teraz zložený.

5) ODSTRÁNENIE ZADNÝCH KOLIES

5.1 Uvoľnite hriadele a koleso (1) stlačením sivého tlačidla a súčasným (2) otvorením sivej svorky. Hriadeľ uvoľnite stlačením tlačidla na zadnom kolese a vytiahnite ho.

5.2 Hriadele môžete bezpečne uložiť do elastických držiakov v nákupnom košíku

5.3 Nastaviteľné odpruženie. Podvozok je vybavený nastaviteľným odpružením. Ak chcete tvrdšie odpruženie, otočte na značku Dynamic. Ak chcete mäkšie odpruženie, otočte na značku Comfort.

6) ODSTRÁNENIE PREDNÝCH KOLIES

6.1 Stlačte sivé tlačidlo na prednej časti podvozku a stiahnite predné koleso.

7) UZAMKNUTIE BRZDY

7.1 Zastavte kočík zošliapnutím pedálu brzdy nohou úplne dole.
VAROVANIE: Nikdy nenechávajte dieťa v kočíku bez dozoru bez zabrzdenia brzdy
VAROVANIE: Brzdu musíte vždy zabrzdiť aj vtedy, keď z kočíka vyberáte alebo doň vkladáte dieťa.
VAROVANIE: Kočík nikdy neparkujte na svahu.
VAROVANIE: Vždy skontrolujte, či je kočík zaparkovaný správne.

8) UVOĽNENIE BRZDY

8.1 Uvoľnite brzdu zdvihnutím brzdovej tyče nohou smerom nahor.

8.2 Ak je kočík vybavený bezpečnostným remienkom: Pri používaní kočíka zasuňte ruku do remienku kvôli bezpečnosti.
VAROVANIE: Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie alebo kolieskové korčuľovanie.

9) NASTAVENIE UHLA RUKOVÄTE

9.1 Uhol rukoväte upravte stlačením sivých tlačidiel na vnútornej strane rukoväte. Stláčajte tlačidlá a rukoväť nastavte do požadovanej polohy. Uistite sa, že zacvakla na svoje miesto
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.

10) NASTAVENIE TELESKOPICKEJ RUKOVÄTE

10.1 Otvorte obidva úchyty na rukoväti a nastavte ju do požadovanej polohy Uzatvorte obidva sivé úchyty na obidvoch stranách rukoväte. Uistite sa, že sú úchyty na teleskopickej rukoväti správne uzamknuté a „zacvaknuté".
Pred uzamknutím sa uistite, že je rukoväť na obidvoch stranách v rovnakej výške.

11) PREDNÉ KOLESÁ MÔŽU BYŤ ZAARETOVANÉ ALEBO OTOČENÉ SA MÔŽU OTÁČAŤ V ROZSAHU 360 STUPŇOV.

11.1 Kolesá môžete zablokovať stlačením poistného krúžku, keď sú kolesá v polohe „smerom dopredu". Po uvoľnení blokovacieho kolieska sa kolesá môžu voľne otáčať o 360 stupňov.
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.

11.2 **VAROVANIE:** Kočík nikdy neťahajte, keď sú otočné kolesá odomknuté. Ak nie ste opatrní a pozorní, môže sa kočík/športový kočík samovoľne otočiť, čo môže viesť k ohrozeniu bezpečnosti.

11.3 Predné kolesá môžete zablokovať v prednej polohe.
VAROVANIE: Túto polohu predných kolies môžete použiť len vtedy, keď je kočík zaparkovaný. Kočík nikdy netlačte, keď sú kolesá zablokované v prednej polohe.

Basket

(1) MONTÁŽ KOŠA

1.1 Na zadnej strane upevnite okolo trubky 3 gombíky.

1.2 - 1.3 Pretiahnite gombíky cez otvory

Carrycot

1) MONTÁŽ PRENOSNEJ VANIČKY

1:1 Pre rozloženie prenosnej vaničky potiahnite za uško na tyči pozdĺž spodnej časti vaničky smerom k plastovým zarážkam. Postup zopakujte pri nohách aj pri hlavičke.

1.2 Zapnite dva patentné gombíky na pútku na dne prenosnej vaničky. Postup zopakujte pri nohách aj pri hlavičke (len pri určitých modeloch).
VAROVANIE: Pred použitím prenosnej vaničky sa uistite, že sú štyri patentné gombíky upevnené k spodnej časti vaničky a že vanička pevne drží na mieste (len pri určitých modeloch).

1.3 Zatlačte opierku na chrbát do sklopenej polohy.

1.4 Vyberte matrac z plastového vreca (vrece bezpečne zlikvidujte). Dolná strana prenosnej vaničky je vyrobená z dreva. Vložte matrac.
VAROVANIE: Do vaničky nevkladajte žiadne ďalšie matrace. Používajte iba originálne matrace, ktoré sa dodávajú s kočíkom.
VAROVANIE: Nebezpečenstvo zadusenia. Nedovoľte, aby sa deti hrali s igelitovým vrecom.

1.5 Stlačte obidve tlačidlá na vnútornej strane striešky a vytiahnite ju hore. Pripevnite prikrývku pomocou suchých zipsov na každej strane prenosnej vaničky. Striešku môžete zložiť a rozložiť do požadovanej polohy stlačením obidvoch tlačidiel vo vnútri striešky.

SVK

1.6 Strieška je k vaničke pripevnená suchými zipsami.

1.7 Pre ventiláciu zrolujte kryt na zadnej strane striešky smerom dovnútra.

2) PRIPEVNITE PRENOSNÚ VANIČKU

2:1 Aktivujte brzdu. Zodvihnite vaničku za madlo a umiestite ju do rámu. Zatlačte na prenosnú vaničku tak, aby zapadla na miesto a aby ste počuli „zacvaknutie" na obidvoch stranách.
VAROVANIE: Vždy skontrolujte, či je prenosná vanička na obidvoch stranách správne pripevnená v zamknutej polohe.

2:2 VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte prenosnú vaničku v polohe, kde je strieška otočená smerom k rukoväti (pozrite obrázok). Strieška na prenosnej vaničke musí vždy smerovať od rukoväte.

3) ODMONTUJTE PRENOSNÚ VANIČKU

3:1 Aktivujte brzdu. Pod základňou prenosnej vaničky stlačte tlačidlo a potiahnite za uško smerom k sebe. Zodvihnite 'prenosnú vaničku.
VAROVANIE: Vždy skontrolujte, či je prenosná vanička na obidvoch stranách správne zaistená v zamknutej polohe.

3:2 VAROVANIE: Na prenášanie vaničky vždy používajte uško, ako je to na obrázku. Je to veľmi dôležité!
VAROVANIE: Prenosnú vaničku nikdy nenechávajte v blízkosti schodov, na stole alebo na miestach, z ktorých by mohla spadnúť.
VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte prenosnú vaničku ako kolísku vonku alebo na nerovných povrchoch.
VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte prenosnú vaničku ako detskú postieľku.

3:3 VAROVANIE: Nikdy nezdvíhajte vaničku za uško na zdvíhanie, ako je to na obrázku. Je to veľmi dôležité!

4) Sieťka proti hmyzu (príslušenstvo)

4:1 Sieťku proti hmyzu pripevnite pomocou zipsu na okraji striešky.

4:2 Pre upevnenie sieťky proti hmyzu zapnite patentné gombíky vo vnútri striešky (pozrite obrázok). Postup zopakujte na druhej strane.

5) NASTAVENIE OPIERKY NA CHRBÁT V PRENOSNEJ VANIČKE

5:1 Zodvihnite plastovú opierku na chrbát, vytlačte obidve plastové nožičky.

5:2 Dve plastové nožičky zatlačte tak, aby sa opierali o kovovú tyč.

6) ZLOŽENIE PRENOSNEJ VANIČKY

6.1 Vyberte matrac.
Zložte plastovú opierku na chrbát smerom do stredu. Odopnite patentné gombíky na ušku (len pri určitých modeloch).

6.2 Potiahnite za kovovú tyč pomocou uška pozdĺž spodnej časti prenosnej vaničky. Postup zopakujte pri nohách aj pri hlavičke.

Seat Unit Ergo

1) MONTÁŽ A POUŽÍVANIE SEDAČKY

1.1 ZOSTAVENIE ŠPORTOVEJ NADSTAVBY
Rám sedenia. Stlačte tlačidla po oboch stranách opierky pre nohy.

1.2 Rozložte obe uchytenia pre sedenie.

1.3 Nasaďte poťah sedenia cez hornú hranu rámu sedenia.

1.4 - 1.4.2 Prevlieknite popruh postroja látkou sedenia a potom ju navlieknite na výstuhu sedení. Zapnite zips pod sedením.

1.5 Nasaďte bezpečnostné popruhy kolem rámu a zaistite je vo spone na zadnej strane opierky chrbta. Opakujte postup na ľavej a pravej strane.

1.6 Zapnite patenty ktoré drží látkové časti na rámu po oboch stranách.

1.7 Zapnite suché zipsy na opierke nôh.

1.8 Nasaďte rukoväť polohovania chrbtovej opierky do uchytení na oboch stranách.

1.9 Prevlieknite popruh skrz otvor v látke a obtočte ho kolem rukoväti polohovania opierky chrbta a zapnite ho na patent.

1.10 Vložte madlo do pripravených otvorov na oboch stranách sedenia.

1.11 Uchyťte medzi nožný popruh k madlu sedenia."
VAROVANIE: Je dôležité, aby bolo polstrovanie vždy správne pripevnené.
VAROVANIE: Tento výrobok nikdy nepoužívajte bez kompletného namontovania polstrovania sedačky na ráme.
VAROVANIE: Madlo musí byť pri používaní vždy namontované.
VAROVANIE: Pred použitím vždy skontrolujte, či je madlo správne namontované."
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.

2) ZOSTAVENIE STRIEŠKY

2.1 Vložte striešku do rámu sedačky.
VAROVANIE: Nebezpečenstvo priškripnutia. Pamätajte: Ak budete strieškou pohybovať hore a dole po podvozku, môže dôjsť k poškriabaniu. Rukoväť udržujte v čistote, bez prachu a nečistôt."

2.2 Pretiahnite. vnútornú látku cez hornú stranu rámu a zaistite ju pomocou patentu. Opakujte rovnako na oboch stranách rámu.

2.3 Pretiahnite vnútornú látku cez hornú stranu rámu a zaistite ju pomocou patentu. Opakujte rovnako na oboch stranách rámu. (Stredový patent slúži iba pre upevnenie príslušenstva ako sú napríklad nánožníky)."
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia."
VAROVANIE: Pri používaní kočíka musí byť vždy namontovaná strieška.
VAROVANIE: Nikdy neprenášajte športovú sedačku za striešku.

3) NASTAVENIE STRIEŠKY

3.1 Jemne za striešku zatiahnite dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy.
Pre ventiláciu zrolujte kryt na zadnej strane striešky smerom dovnútra.
VAROVANIE: Nikdy neprenášajte športovú sedačku za striešku.
VAROVANIE: Pri používaní kočíka musí byť vždy namontovaná strieška.

4) SIEŤKA PROTI HMYZU (PRÍSLUŠENSTVO)

4.1 Pripevnite sieťku proti hmyzu pomocou zipsu na strieške. sieťka je dodávaná s konštrukciou kočíka. Pretiahnite elastický prúžik cez opierku nôh."

4.2 Na upevnenie sieťky proti hmyzu okolo sedačky použite patentné gombíky. Postup zopakujte na druhej strane.

5) MONTÁŽ SEDAČKY NA PODVOZOK

5.1 Zacvaknite sedačku do podvozku. Uistite sa, že zacvakla správne a bezpečne.
Športová nadstavba môže byť uchytená vo smere jazdy, alebo proti smeru jazdy.
Športové sedenie je možné upevniť vo smeru, alebo proti smeru jazdy."
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku ZRANENIA.
VAROVANIE: Vždy pred použitím kočíka skontrolujte, či je sedačka správne a pevne pripevnená na podvozok.

6) OTVORENIE MADLA

6.1 Rozopnite popruh cez rozkrok.
Stlačte tlačidlo na vnútornej strane a otvorte madlo.

7) ZATVORENIE MADLA

7.1 Zaklápajte madlo do konzoly, až kým nezačujete „cvaknutie". Okolo madla pripevnite popruh cez rozkrok.
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia."
VAROVANIE: Madlo musí byť pri používaní vždy namontované.
VAROVANIE: Pred použitím vždy skontrolujte, či je madlo správne namontované."

8) DEMONTÁŽ SEDAČKY Z PODVOZKU

8.1 Potiahnite obidve rukoväte smerom hore a zodvihnite sedačku z podvozku
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia."
VAROVANIE: Pred vybratím nadstavby sa uistite, že nie je dieťa v nadstavbe.

8.2 NASTAVENIE
SKLONU SEDENIA. Sedačku môžete nastaviť do rôznych polôh. Zodvihnite rukoväť na zadnej strane sedačky smerom nahor a nastavte do požadovanej polohy."
VAROVANIE: Vždy skontrolujte, či je sedačka v jednej z polôh tak, že zatlačíte na operadlo, až kým nezapadne do polohy."
VAROVANIE: Dbajte na to, aby boli deti mimo dosahu všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia."

8.3 NASTAVENIE OPIERKY NÔH
Stlačte obidve tlačidlá na obidvoch stranách rámu a upravte opierku na nohy.
Pamätajte! Maximálne zaťaženie opierky na nohy je 3kg.
VAROVANIE: Nikdy nenechávajte dieťa, aby stálo na opierke na nohy.

9) MONTÁŽ PRIKRÝVKY (PRÍSLUŠENSTVO)

9.1 Natiahnite prikrývku cez opierku na nohy.

9.2 Upevnite nánožník pomocou patentov na vnútornej strane striešky.
Upevnite patenty zo zadnej strany nánožníku na zadnú stranu sedenia."
DÔLEŽITÉ! Striešku nesmiete skladať, keď je k nej napevno pripojená prikrývka.

SVK

10) DEMONTÁŽ POLSTROVANIA SEDAČKY

10.1 Otvorte všetky 4 patentky na strieške a odoberte ju z rámu.

10.2 Otvorte tlačidla a spony po oboch stranách.

10.3 - 10.4 Odopnite zips pod sedením a vyberte látku z dosky sedení

.

10.5 Pretiahnite medzi nožný pás skrz príslušný otvor.

10.6 Odopnite patent kolem rukoväti polohovania chrbtovej opierky a vyberte látku z rámu.

11) PLÁŠTENKA (PRÍSLUŠENSTVO)

11.1 Pláštenku pripevníte tak, že ju umiestnite cez striešku a pretiahnete cez prenosnú vaničku alebo sedačku.

11.2 Pláštenka má v hornom otvore veľké okno, ktoré môžete otvárať a zatvárať pomocou suchých zipsov.

11.3 Vždy sa uistite, že sú vetracie okienka otvorené a voľné, aby bolo zabezpečené vetranie.
Pláštenku používajte vždy, keď sneží alebo prší.
Ak je kočík mokrý, pokúste sa ho vysušiť skôr, ako pláštenku, ak je to možné.
Skôr, ako pláštenku vložíte späť do vrecúška, riadne ju vysušte."

5-Point Harness

1) 5-bodový bezpečnostný pás – pripútajte svoje dieťa

1.1 Umiestite 5 bodové pásy pred dieťa tak, aby ste sa uistili, že na nich dieťa nesedí.

1.2 Zostavte ľavú časť pásov nasadením ľavej časti pracky do ľavej časti spony až kým sa nezaklikne.

1.3 Zostavte pravú časť pásov nasadením pravej časti pracky do pravej časti spony až kým sa nezaklikne.

1.4 Nasaďte ľavú časť spony k pravej strane spony až kým sa vzájomne nespojí kliknutím. Je veľmi dôležité, aby boli pevne spojené a nešlo je od sebe oddeliť.

1.5 Zapnite pás pomocou zámku na medzi nožným pásu s výrazným kliknutím.
VAROVANIE Vždy skontrolujte správnosť zaistenia spony tým, že za ňu zatiahnite.

1.6 Nastavte dĺžku pásov pomocou posuvných častí pásov (3) na ramenných i bočných pásoch tak, aby bolo dieťa bezpečne zaistené v sedení. Ak chcete uvoľniť ramenné a pásové popruhy, stlačte tlačidlá na boku zámku bezpečnostného pásu.
VAROVANIE: Pokiaľ je dieťa v kočíku, vždy ho pripevnite bezpečnostným pásom. Uistite sa, že sú všetky pracky správne zapnuté a že je bezpečnostný pás pripevnený ku kočíku.

VAROVANIE Nikdy nepoužívajte sedenie v prípade, že sú 5 bodové pásy poškodené, alebo niektorá ich časť chýba. Vždy sa uistite, že sú pásy správne zapnuté.
VAROVANIE 5-bodové pásy obsahujú magnety, alebo magnetické komponenty. Magnety sa môžu vzájomne priťahovať, alebo priťahovať kovové predmety v ľudskom tele, to môže spôsobiť závažná zranenia, alebo dokonca až smrť. V prípade prehltnutí, alebo vdýchnutia magnetu okamžite vyhľadajte lekársku pomoc
Lekárske prístroje, ako sú implantované kardiostimulátory a defibrilátory, môžu obsahovať senzory, ktoré pri blízkom kontaktu reagujú na magnety a rádia. Aby ste sa vyhli potenciálnym interakciám s týmito zariadeniami, udržujte je v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia (viac než 15 cm od seba). Konkrétne pokyny však konzultujte s lekárom a výrobcom zariadenia.

2) Zmena polohy 5-bodového bezpečnostného pásu

2.1 - 2.2.2 RAMENNÉ PÁSY
Vyberte striešku.
Odstráňte polstry ramenných pásov
Pretiahnite ramenné pásy a bočný pás príslušnými otvory v poťahu.
Rozopnite zips pod sedením.
Odopnite patenty, ktoré drží látku na rámu kočíka.
Odopnite patenty, ktoré drží nastaviteľnou rukoväť.
Vyberte výstuhu z látok a umiestite ramenné pásy do požadovanej polohy vo výstuhe.
Pretiahnite ramenné pásy skrz látku sedení v rovnakej pozícii.
Zasuňte výstuhu späť do poťahu sedenia."

2.3 - 2.3.3 Popruh cez rozkrok
Pretiahnite medzi nožný pás poťahom a výstuhou. Potom ho upevnite v požadovanej polohe a pretiahnite ho rovnakým otvorom v šití sedenia.
Zapnite zips na dolnej strane sedení.
Pevne zapnite patenty okolo rámu na oboch stranách.

Pretiahnite popruh skrz príslušný otvor v látke a zaistite ju okolo nastaviteľné rukoväti pomocou patentu.
Nasaďte polstry ramenných pásov na ramenné pásy"
VAROVANIE: Pred opätovným použitím kočíka sa uistite, že sú polstrovanie sedadla a všetky zipsy správne pripevnené
VAROVANIE: Je dôležité, aby bolo polstrovanie sedadla vždy správne pripevnené
VAROVANIE: Kočík nikdy nepoužívajte bez toho, že by ste sa najskôr neubezpečili, že je polstrovanie sedadla správne namontované.

Starostlivosť a údržba

Všeobecné pokyny pre starostlivosť a údržbu
- Kočík nikdy nevystavujte nadmernému dlhodobému slnečnému žiareniu.
- Ak sneží alebo prší, vždy používajte pláštenku.
- Kočík nikdy neskladujte na chladných a/alebo vlhkých miestach.
- Ak sa podvozok zamokrí, okamžite ho vysušte. Kým výrobok odložíte, musí byť úplne suchý.
- Ak kočík používate v blízkosti mora alebo na posolených cestách, opláchnite podvozok hadicou a vysušte ho.
- Pri preprave a skladovaní buďte opatrní, pretože povrch podvozku je krehký. Poškriabania, ktoré vznikli po zakúpení, nemôžete reklamovať.

Bežná kontrola
- Pravidelne čistite podvozok a kovové časti výrobku, vysušte ich a premažte všetky spoje. Spice a ráfiky všetkých kolies musíte často umývať horúcou vodou a následne utrieť suchou handričkou. Ak kočík používate v zime, musíte ho čistiť aspoň raz týždenne. Nedostatočná údržba môže viesť ku korózii.
- Očistite hriadele (osi vyčistite handričkou).

Kolesá s pneumatikami (niektoré modely)
- Ak potrebujete nafúkať pneumatiku, použite hustilku s adaptérom pre auto.
- Tlak nájdete podľa údajov na pneumatike.
- Pneumatiky sa montujú pri výrobe. Akékoľvek problémy s nerovnováhou môžete vyriešiť vypustením vzduchu, správnym nasadením pneumatík na ráfik a nafúkaním na správny tlak.
- Pneumatiky môžu mať malé trhlinky kvôli ozónu a UV žiareniu. Nemá to vplyv na prevádzku a bezpečnosť a nie sú dôvodom na reklamáciu.

VAROVANIE
- Pneumatiky môžu spôsobiť pri kontakte s PVC podlahou alebo inými plastovými materiálmi zmenu farby. Keď chcete kočík odložiť na citlivých povrchoch, vždy nasaďte na kolieska ochranu..

Skontrolujte, že:
- všetky uzamykacie mechanizmy, sedačka a prenosná vanička fungujú správne.
- všetky nity, matice a skrutky sú pevne dotiahnuté a nie sú poškodené.
- všetky plastové diely sú v poriadku a nie sú popraskané ani poškodené
- ložiská kolies sú v dobrom stave.
- všetky zipsy a suché zipsy sú bezpečne zapnuté.
- všetky elastické popruhy sú v dobrom stave.
- brzda funguje.
- tlak v pneumatikách je správny (pozrite označenie na pneumatike).
- podvozok, prenosnú vaničku a sedačku pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené.

PAMÄTAJTE
- V prípade potreby servisu vyžadujúceho originálne náhradné diely a v prípade iných technických problémov, ktoré vyžadujú profesionálny prístup sa vždy obráťte na predajcu, od ktorého ste výrobok kúpili.
- Na vami vybraný výrobok sa vzťahuje záruka.

- Parkovacia brzda sa skladá z pohyblivých častí a kvôli s právnej funkčnosti vyžaduje pravidelnú údržbu.
- Pre zabezpečenie dobrej funkčnosti sa vždy uistite, že je parkovacia brzda dobre premazaná. Zo všetkých pohy blivých častí brzdového systému okamžite odstráňte piesok, sneh, ľad a nečistoty.
- Na brzdový pedál, os kolies a brzdové čapy na obidvoch stranách brzdy kočíka naneste aspoň raz mesačne silikónové alebo olejové mazivo. V rovnakom intervale tiež namažte uvoľňovací mechanizmus kolies.
- Pri používaní kočíka/športového kočíka Emmaljunga na piesočnatých plážach alebo za iných podmienok s výskytom nečistôt a vlhkosti venujte zvýšenú pozornosť parkovacej brzde a údržbe brzdového systému a kolies, kedykoľvek sa vyžaduje, ako je to podrobne uvedené vyššie.

Starostlivosť a údržba

Pokyny na čistenie

- Strieška:
  Dajte dole a roztiahnite striešku. Striešku osprchujte zvnútra (vnútornú látku) vlažnou vodou. Ako čistiaci prostriedok použite jemné tekuté mydlo. Riadne vyčistite. Striešku nechajte úplne roztiahnutú odkvapkať a úplne vyschnúť.

- Polstrovanie sedačky a 5-bodový bezpečnostný pás:
  Dajte dole polstrovanie sedačky z podvozku a vyberte drevenú dosku sedačky z látky sedačky. Látku sedačky vyperte v rukách vo vlažnej vode. Ako čistiaci prostriedok použite jemné tekuté mydlo. Riadne vyčistite. Látku sedačky nechajte odkvapkať a vyschnúť. Nylonové popruhy a plastové diely utrite len navlhčenou handričkou. Neperte v rukách. Pred opätovným zmontovaním musia byť pásy suché.

- Matrac:
  Odporúčame pranie v rukách a voľné sušenie na vzduchu.

- Prenosná vanička:
  Odstráňte striešku a matrac. Utrite vonkajšiu látku a vnútorný netkaný materiál, čistite vlhkou handričkou. Neperte v rukách. Teleso kočíka sušte v úplne rozloženej polohe. Drevená základňa nesmie prísť do kontaktu s vodou.

Všeobecné informácie

- Žehlenie Ak potrebujete vyžehliť ktorúkoľvek textilnú časť, vždy medzi žehličku a danú textilnú časť vložte látku zo 100 % bavlny, aby ste ochránili povrch textilnej časti. Vonkajšie látky (100 % polyester) a vnútorné látky žehlite miernou teplotou (žehlička na 110 °C).
- Pred opätovným zostavením sa uistite, že sú všetky časti úplne suché. Skontrolujte všetky švy, okraje a zipsy.
- Po vyčistení môžete na textilnú časť aplikovať vhodnú impregnáciu. Aplikáciu vykonávajte vždy pred opätovným zostavením.

VAROVANIE

- Po aplikácii impregnácie nedávajte dieťa/deti do kočíka minimálne po dobu 24 hodín.

Po vyčistení výrobok znovu zostavte.

VAROVANIE

- Uistite sa, že sú všetky diely zmontované správne a podľa pokynov v tejto príručke

DÔLEŽITÉ

Pokyny na čistenie koženky:

Koženku nečistite podľa vyššie uvedených pokynov. Koženku čistite iba pomocou kvapky bezfarebného umývacieho prostriedku a navlhčenej handričky pri izbovej teplote.

SVK

Servisná dokumentácia
NXT90 Classic

Kočík vyžaduje pravidelnú starostlivosť a údržbu. Odporúčame vám, aby ste kočík pravidelne servisovali v odporúčaných servisných intervaloch, aby ste ho mohli používať v celom rozsahu, udržali jeho kvalitu a minimalizovali opotrebovanie.
Servis vždy zabezpečte u autorizovaného predajcu kočíkov Emmaljunga. Po každom servise dostanete správu s popisom vykonaných kontrol a dátumom uskutočnenia servisu.
Kočík sa pred opustením výrobných priestorov podrobuje pravidelným kontrolám a testovaniu. Ďalšia kontrola sa uskutoční pri predaji pred odovzdaním výrobku, aby bolo zabezpečené splnenie všetkých požiadaviek na bezpečnosť a kvalitu.
Okrem pravidelného servisu u autorizovaného predajcu je veľmi dôležité, aby ste sami vykonávali kontroly a údržbu. Viac sa dozviete v časti venovanej starostlivosti a údržbe v návode na použitie.

_____
Číslo podvozku

Dodacia kontrola ☐

0 _____
Dátum, pečiatka, meno zákazníka, podpis;

Servis po 6 mesiacoch ☐

6 _____
Dátum, pečiatka, meno zákazníka, podpis;

Servis po 12 mesiacoch ☐

12 _____
Dátum, pečiatka, meno zákazníka, podpis;

Servis po 24 mesiacoch ☐

24 _____
Dátum, pečiatka, meno zákazníka, podpis;

Servis po 36 mesiacoch ☐

36 _____
Dátum, pečiatka, meno zákazníka, podpis;

SVK

Emmaljunga

Dodacia kontrola
NXT90 Classic

1. Skontrolujte obsah nasledovných položiek v zodpovedajúcom počte:

Chassis

- ☐ 1 ks zložený podvozok
- ☐ 1 ks košík
- ☐ 2 ks otočné koleso
- ☐ 2 ks koleso
- ☐ 2 ks hriadeľ
- ☐ 1 ks návod na použitie
- ☐ 1 ks sieťka proti hmyzu

Seat Unit Ergo

- ☐ 1ks sedačka s polstrovaním vrátane 5-bodového bezpečnostného pásu
- ☐ 1ks strieška – sedačka
- ☐ 1ks madla

Carrycot

- ☐ 1 ks prenosná vanička
- ☐ 1 ks prikrývka na prenosnú vaničku
- ☐ 1 ks matrac

2. Skontrolujte funkcie podvozku/sedačky/prenosnej vaničky

- ☐ Rozložte podvozok.
- ☐ Skontrolujte funkčnosť podvozku, či sa dve uzamykacie svorky správne uzamknú na obidvoch stranách.
- ☐ Skontrolujte, či je sedačka/prenosná vanička riadne zacvaknutá na podvozku a či je na obidvoch stranách uzamknutá.
- ☐ Skontrolujte 5-bodové bezpečnostné pásy na sedačke, či sa správne zatvárajú.
- ☐ Skontrolujte teleskopické nastavenie výšky zodvihnutím/potiahnutím rukoväte hore a dole. Rukoväte musíte skontrolovať, či sa správne zamykajú vo svojich polohách.
- ☐ Skontrolujte, či sa dá opierka na chrbát nastaviť a poriadne zaistiť v každej polohe.
- ☐ Skontrolujte, či sa dá opierka na nohy na sedačke nastaviť a poriadne zaistiť v každej polohe.

3. Kolesá a brzdy

- ☐ Namažte konce osí.
- ☐ Nasaďte kolesá a uistite sa, že sú zaistené v danej polohe.
- ☐ Skontrolujte, či parkovacia brzda po aktivácii zablokuje obidve kolesá.

4. Celková kontrola výrobku

- ☐ Skontrolujte správne pripevnenie všetkých nitov, skrutiek a matíc.
- ☐ Skontrolujte, či sú všetky patentné gombíky a zipsy látky sedačky a košíka správne a riadne zapnuté.
- ☐ Uistite sa, že sa na podvozku, látkach sedačky, koši a kolesách nenachádzajú žiadne viditeľné zmeny.

SVK

Servisný protokol
NXT90 Classic

Servis	6 m.	12 m.	24 m.	36 m.
Funkčnosť podvozku/sedačky/prenosnej vaničky				
Skontrolujte funkčnosť podvozku, či sa dve uzamykacie svorky správne uzamknú na obidvoch stranách.				
Skontrolujte, či je sedačka/prenosná vanička riadne zacvaknutá na podvozku a či je na obidvoch stranách uzamknutá.				
Skontrolujte 5-bodové bezpečnostné pásy na sedačke, či sa správne zatvárajú.				
Skontrolujte teleskopické nastavenie výšky zodvihnutím/ potiahnutím rukoväte hore a dole. Rukoväte musíte skontrolovať, či sa správne zamykajú vo svojich polohách.				
Skontrolujte, či sa dá opierka na chrbát nastaviť a poriadne zaistiť v každej polohe.				
Skontrolujte, či sa dá opierka na nohy na sedačke nastaviť a poriadne zaistiť v každej polohe.				
Kolesá a brzdy				
Nasaďte kolesá a uistite sa, že sú zaistené v danej polohe.				
Skontrolujte, či parkovacia brzda po aktivácii zablokuje obidve kolesá.				
Vizuálna kontrola				
Skontrolujte, či sú všetky nity a skrutky správne dotiahnuté				
Skontrolujte, či sú všetky patentné gombíky a zipsy neporušené a správne pripevnené				
Skontrolujte, či podvozok, látka, košík a kolesá nejavia žiadne viditeľné odchýlky				
Mazanie				
Vyčistite a namažte kolesá, osi, upevňovacie prvky podvozku, nožnú opierku a zaisťovaciu západku				

SVK

Ďalšie poznámky (podrobnosti o ďalších nastaveniach alebo zmenách)

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Безопасността на Вашето дете може да бъде засегната, ако не спазвате тези инструкции

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Никога не оставяйте детето без надзор
- Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване
- За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или,сгънете този продукт
- Не оставяйте детето да играе с този продукт
- Да се използва обезопасителен колан, след като детето започне да сяда без чужда помощ
- Седалката не е подходяща за деца под 6-месечна възраст
- Винаги използвайте системата за задържане
- Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче
- Този продукт не е подходящ за тичане или пързаляне

Предупреждение съгласно EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Безопасността на детето е Ваша отговорност.
- Децата трябва да бъдат обезопасени с ремъци през цялото време и никога не трябва да бъдат оставяни без надзор.
- Детето трябва да бъде извън обсега на движещи се части, докато се извършва регулиране.
- Това превозно средство изисква редовна поддръжка от потребителя.
- Претоварването, неправилното сгъване и употребата на неодобрени аксесоари може да причини нараняване на Вашето дете/деца и/или повреждане или счупване на това превозно средство.
- Дръжте далеч от огън.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Никога не използвайте този продукт върху стойка.
- Този продукт е подходящ само за деца, които не могат да седят без помощ.
- Използвайте само върху здрава, хоризонтална и суха повърхност.
- Не позволявайте на други деца да играят без надзор в близост до преносимия кош.
- Не използвайте, ако някоя част на преносимия кош е счупена, износена или липсва.
- Използвайте само резервни части, предоставени или одобрени от производителя.
- Бъдете информирани за риска от открит огън или друг източник на силна топлина, като електрически реотани, газови нагреватели и др. в близост до креватчето за носене.
- Ръкохватките и дъното на креватчето за носене трябва да бъдат преглеждани редовно за признаци на повреждане и износване.
- Преди носене или повдигане на креватчето за носене, поставете задната опора в хоризонтална позиция.
- Когато използвате креватчето за носене се уверете, че главата на детето никога не е по-ниско от неговото тяло.
- Никога не добавяйте друг матрак върху предоставения матрак.
- Уверете се, че регулируемата ръкохватка е в позицията за носене преди на носите креватчето за носене
- Предупреждение съгласно EN 1466:2014

BG

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ

- Ако е необходимо да идентифицирате този продукт, има стикер, показващ името на модела и серийния номер, който е поставен върху шасито / седалката / креватчето за носене
-
- ШАСИ
- NXT90 Classic Съвместимост с: NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Това превозно средство е подходящо само за транспортиране на едно (1) дете с максимално тегло 22 кг или на възраст до 4 години, което от двете бъде достигнато първо. Използвайте детската количка само за броя деца, за който е предназначена.
- Кошницата за пазаруване има ограничение за максимално тегло до 5 кг. Винаги поставяйте по-тежките предмети в центъра на кошницата. Детската количка може да стане нестабилна, ако теглото върху кошницата е разпределено неравномерно.
-
- СЕДАЛКА
- Седалковият модул не е подходящ за деца под 6 месеца, максимално тегло 22 кг или на възраст до 4 години, което от двете бъде достигнато първо. Не използвайте седалковия модул, докато детето Ви не може да седи в седнало положение без помощ.
-
- КРЕВАТЧЕ ЗА НОСЕНЕ
- Креватчето за носене / тялото на детската количка (аксесоар) може да се използва за транспортиране на едно дете на възраст от 0 до 6 месеца.
- Това креватче за носене е подходяща за дете, което не може само да се изправи от легнало в седнало положение, не може да се преобръща и не може да се повдигне на ръцете и колената си. Максимално тегло на детето: 9 кг
-
- АКСЕСОАРИ
- Моля, използвайте само един одобрен аксесоар едновременно, например NXT ролер за малки деца, NXT адаптер за седалка за автомобил.
- Ролер за малки деца: Максималното тегло за едно дете, използващо аксесоара ролер за малки деца на детската количка, е 20 кг.
- NXT странична чанта: Максимално натоварване 2 кг.
- Торба за смяна: Максимално натоварване 2 кг.
-

Важна информация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако някоя част от това ръководство е неясна или изисква допълнително пояснение, моля, свържете се с оторизиран търговец на Emmaljunga, който ще може да Ви помогне.
- Не извършвайте промени по този продукт, тъй като това може да компрометира безопасността на Вашето дете. Производителят НЕ носи отговорност за промени извършени по този продукт.
- Не поставяйте предмети върху сенника. Никога не използвайте детската количка без сенника.
- Не превозвайте допълнителни деца или чанти в тази детска количка.
- Детската количка е предназначена само за транспортиране. Никога не използвайте детската количка като легло за Вашето дете.
- Не стойте и не сядайте върху опората за крака. Опората за крака трябва да се използва само като опора за краката и стъпалата на едно (1) дете. Всяка друга употреба може да доведе до сериозно нараняване на хора. Максималното натоварване за опората за крака е 3 кг.
- Всеки товар, който бъде поставен върху детската количка (например върху ръкохватката, опората за гръб или отстрани на детската количка) ще повлияе върху стабилността ѝ. Не използвайте неодобрени аксесоари.
- Не поставяйте никакви допълнителни матраци в креватчето. Използвайте само оригиналния матрак на Emmaljunga, който се доставя с продукта.
- Предметите в пазарската кошница не трябва да се подават отвън, тъй като може да попаднат между спиците на колелата.
- Седалковият модул и креватчето за носене НЕ трябва да се използват като седалка за автомобил.
- За седалки за автомобил, използвани заедно с шаси, тази детска количка не заменя детско креватче или легло. Ако е необходимо детето Ви да спи, то трябва да бъде поставено на подходящо място, като детско креватче или легло.
- Никога не дърпайте детска количка с подвижни предни колелета зад Вас. Детската количка може да завие сама, което може да доведе до риск за безопасността, ако не сте внимателни.
- Никога не използвайте детската количка да се качвате или слизате по стълби. Винаги използвайте асансьор за придвижване между етажи или различни нива на височина. Ако не може да избегнете стълби или стълбища, се уверете, че детето Ви е извадено от детската количка и че в нея или до нея няма деца.
- Никога не използвайте детската количка върху ескалатори.
- Не използвайте този продукт при силен вятър или при гръмотевични бури.
- Моля, обърнете внимание, че в железопътните гари или в подземните станции на метрото може да настъпят внезапни промени, свързани с високо налягане на въздуха (вятър или вакуум). Никога не поставяйте този продукт в близост до железопътни релси без да сте поставили и двете си
- ръце върху ръкохватката, тъй като спирачният механизъм самостоятелно може да не е достатъчен да задържи детската количка безопасно на място.
- Не пресичайте железопътни релси, когато детето е поставено в детската количка. Колелата може да се заклещят!

BG

Важна информация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортиране с обществен транспорт (автобус, метро, влак и др.) не е достатъчно да се използва само спирачката за паркиране на детската количка. Детската количка може да бъде изложена на условия (внезапно спиране, завои и неравности по пътната настилка, ускорение и др.), при които тя не е тествана съгласно текущия стандарт EN1888. Следвайте препоръките и инструкциите относно безопасното застопоряване на детските колички при транспортиране, които операторите на обществения транспорт са задължени да предоставят.
- Този продукт не трябва да бъде използван като устройство за медицинско лечение. Този продукт е проектиран и произведен съгласно стандарта EN1888/EN1466. Ако детето Ви има специални медицински нужди във връзка с транспортирането, трябва да се консултирате с лекар.
- **Паркиране /сгъване / съхранение**
- Винаги прилагайте спирачките, когато детската количка е в неподвижно състояние.
- Спирачката винаги трябва да бъде активирана, когато повдигате и изваждате детето си от детската количка.
- Никога не паркирайте детската количка върху наклонена или неравна повърхност.
- Винаги изваждайте детето преди да сгънете детската количка.
- Уверете се, че децата са извън обсега на движещи се част, ако извършвате регулиране на детската количка.
- Съхранявайте детската количка извън обсега на деца, когато не се използва.
- При контакт с подово покритие от PVC или други пластмасови материали гумите може да оставят следи. Винаги използвайте защитни средства за гумите, ако детската количка се съхранява върху деликатни повърхности.
- **Грижи, поддръжка, резервни части**
- Следвайте инструкциите за грижи и поддръжка.
- Никога не използвайте продукта, ако има неизправна или повредена част.
- Уверете се, че всички ципове и копчета са сигурно закопчани и притегнати преди употреба.
- Използвайте само оригинални резервни части, предоставени или одобрени от производителя.
- Не трябва да бъдат използвани аксесоари или резервни части, които не са одобрени от производителя.
- Гумите може да съдържат контролирани количества полиароматни въглеводороди (ПАВ). Боравете внимателно с гумите и позволявайте само на професионалисти да ремонтират или сменят външните или вътрешните гуми. Никога не позволявайте на деца да играят с детската количка или гумите.
- **Общи положения**
- Инструкциите и указанията за безопасност в това ръководство не могат да покрият всички възможни условия или непредсказуеми ситуации, които може да възникнат. Трябва да бъде разбрано, че здравият разум, предпазливостта и грижите са фактори, които не могат да бъдат вградени в продукта. Тези фактори са отговорност на лицата, които се грижат за детската количка и я използват. Важно е тези инструкции да бъдат разбрани и следвани от всеки, който използва детската количка и аксесоарите. Винаги информирайте и инструктирайте всяко лице, използващо детската количка и аксесоарите за това как трябва да бъдат използвани, дори ако въпросното лице ще ги използва само за кратко време. Уверете се, че всички потребители имат необходимите физически способности и опит да използват това превозно средство.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να θέσετε την ασφάλεια του παιδιού σας σε κίνδυνο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση
- Βεβαιώθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από
- τη χρήση
- Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού
- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό
- Use a harness as soon as your child can sit unaided
- Το κάθισμα αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης
- Βεβαιώθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματός ή του καθίσματος
- αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ

Προειδοποίηση σύμφωνα με το πρότυπο EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η ασφάλεια του παιδιού είναι δική σας ευθύνη.
- Τα παιδιά θα πρέπει να είναι πάντα δεμένα με τους ιμάντες ασφαλείας και δεν πρέπει να μένουν χωρίς επίβλεψη.
- Το παιδί θα πρέπει να είναι μακριά από τα κινούμενα μέρη ενώ ρυθμίζετε το καρότσι.
- Απαιτείται τακτική συντήρηση του καροτσιού από τον χρήστη.
- Η υπερφόρτωση, το λάθος κλείσιμο και η χρήση μη εγκεκριμένων αξεσουάρ, ενέχουν τον κίνδυνο τραυματισμών του/των παιδιού/παιδιών σας ή/και ζημιάς ή καταστροφής του καροτσιού.
- Κρατήστε το μακριά από τη φωτιά.
- Διαβάστε τις οδηγίες.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εάν το πλαίσιο χρησιμοποιείται μαζί με ένα πορτ-μπεμπέ:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Ποτέ μην τοποθετείτε αυτό το προϊόν σε μια βάση.
- Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν χωρίς βοήθεια.
- Χρησιμοποιείται μόνο σε σταθερή, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο πορτ-μπεμπέ.
- Μην χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ αν κάποιο μέρος του είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει.
- Να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- Να λαμβάνετε πάντα υπόψη τον κίνδυνο που ενέχουν οι εστίες φωτιάς και οι άλλες πηγές έντονης θερμοκρασίας όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, θερμάστρες γκαζιού κ.λπ., όταν βρίσκονται κοντά στο πορτ-μπεμπέ.
- Οι λαβές και το κάτω μέρος του πορτ-μπεμπέ πρέπει να ελέγχονται τακτικά για σημάδια ζημιών και φθοράς.
- Πριν μεταφέρετε ή σηκώσετε το πορτ-μπεμπέ, ρυθμίστε την πλάτη στην επίπεδη θέση.
- Όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ, βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι του παιδιού δεν είναι ποτέ χαμηλότερα από το σώμα του.
- Μην προσθέτετε άλλο στρώμα πάνω από το παρεχόμενο στρώμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η ρυθμιζόμενη λαβή είναι στη θέση μεταφοράς πριν τη μεταφορά του πορτ-μπεμπέ
- Προειδοποίηση σύμφωνα με το πρότυπο EN 1466:2014

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν χρειαστεί να ταυτοποιήσετε αυτό το προϊόν υπάρχει ένα αυτοκόλλητο με το όνομα και τον σειριακό αριθμό του μοντέλου στο πλαίσιο/κάθισμα/πορτ-μπεμπέ.

ΠΛΑΙΣΙΟ

NXT 90 Classic Συμβατό με: NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit.
Αυτό το όχημα είναι κατάλληλο για τη μεταφορά ενός (1) παιδιού έως 4 ετών και με μέγιστο βάρος έως 22 κιλά. Να χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο για τον αριθμό παιδιών για τον οποίο έχει κατασκευαστεί.
Ο δίσκος για ψώνια έχει μέγιστο όριο βάρους 5 κιλών. Να τοποθετείτε τα βαριά αντικείμενα στο κέντρο του δίσκου. Το καρότσι μπορεί να είναι ασταθές αν το βάρος στον δίσκο είναι άνισα κατανεμημένο.

ΚΑΘΙΣΜΑ

Το κάθισμα προορίζεται για παιδιά άνω των 6 μηνών, έως 4 ετών και με μέγιστο βάρος έως 22 κιλά. Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα του καροτσιού έως ότου το παιδί να μπορεί να βρίσκεται σε καθιστή θέση χωρίς βοήθεια.

ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

Το πορτ-μπεμπέ/σώμα καροτσιού (αξεσουάρ) μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τη μεταφορά ενός παιδιού ηλικίας από 0 έως 6 μηνών.
Το συγκεκριμένο πορτ-μπεμπέ προορίζεται για βρέφη που δεν μπορούν να διατηρήσουν καθιστή θέση, να γυρίσουν μπρούμυτα και να στηριχτούν στα τέσσερα μόνα τους. Μέγιστο βάρος βρέφους: 9 κιλά.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Να χρησιμοποιείτε ένα μόνο εξουσιοδοτημένο αξεσουάρ τη φορά, πχ. πλατφόρμα με ροδάκια για νήπια NXT, προσαρμογέας , ή προσαρμογέας καθίσματος αυτοκινήτου NXT.
Πλατφόρμα με ροδάκια για νήπια: Το μέγιστο βάρος παιδιού για το αξεσουάρ πλατφόρμας με ροδάκια για νήπια πάνω στο καρότσι είναι 20 κιλά.
Μετατροπέας
Πλαϊνή τσάντα NXT: Μέγιστο βάρος 2 κιλά.
Τσάντα αλλαξιέρα: Μέγιστο βάρος 2 κιλά.

GR

Σημαντικές πληροφορίες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν ένα οποιοδήποτε τμήμα αυτού του εγχειριδίου είναι ασαφές ή απαιτεί περαιτέρω επεξηγήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Emmaljunga που μπορεί να σας βοηθήσει.
- Μην τροποποιείτε αυτό το προϊόν, καθώς μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας. Ο κατασκευαστής ΔΕΝ είναι υπεύθυνος για οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην κουκούλα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καρότσι χωρίς την κουκούλα.
- Μην μεταφέρετε επιπλέον παιδιά ή τσάντες σε αυτό το καρότσι.
- Το καρότσι προορίζεται μόνο για μεταφορά. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι ως κρεβάτι για το παιδί σας.
- Μην στέκεστε ή κάθεστε στο στήριγμα των ποδιών. Το στήριγμα των ποδιών πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως στήριγμα για τα πόδια ενός (1) μόνο παιδιού. Κάθε άλλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Το μέγιστο φορτίο του στηρίγματος ποδιών είναι 3 κιλά.
- Κάθε φορτίο που τοποθετείται στο καρότσι (π.χ. στη λαβή, στην πλάτη ή στις πλευρές του καροτσιού) θα επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού. Μην χρησιμοποιείτε μη εγκεκριμένα αξεσουάρ.
- Μην τοποθετείτε επιπλέον στρώματα στο καλάθι. Χρησιμοποιείτε μόνο το αρχικό στρώμα Emmaljunga που περιλαμβάνεται στο προϊόν.
- Τα αντικείμενα στον δίσκο για ψώνια δεν πρέπει να προεξέχουν στις πλευρές, καθώς τα αντικείμενα θα μπορούσαν να πιαστούν στις ακτίνες των τροχών.
- Το κάθισμα ή το πορτ-μπεμπέ ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιούνται ως κάθισμα αυτοκινήτου.
- Για τα καθίσματα αυτοκινήτου που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το πλαίσιο, το καρότσι δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί νυστάζει, θα πρέπει να κοιμηθεί σε κατάλληλο μέρος όπως μια κούνια ή ένα κρεβάτι.
- Μην σέρνετε το καρότσι πίσω σας χωρίς να προσέχετε τις περιστρεφόμενες μπροστινές ρόδες. Το καρότσι μπορεί να στρίψει μόνο του και θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού εάν δεν είστε προσεκτικοί.
- Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες. Χρησιμοποιείτε πάντα ανελκυστήρες μεταξύ των ορόφων ή διαφορετικών επιπέδων. Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τις σκάλες, βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το παιδί σας από το καρότσι και ότι κανένα παιδί δεν βρίσκεται στο καρότσι ή κοντά σε αυτό.
- Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε κυλιόμενες σκάλες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κατά τη διάρκεια ισχυρών ανέμων ή καταιγίδων.
- Να είστε προσεκτικοί στους σταθμούς τρένων ή μετρό διότι μπορεί να προκληθούν ξαφνικές αλλαγές πίεσης στον αέρα (ριπές αέρα ή κενά αέρος). Μην πλησιάζετε το καρότσι κοντά σε γραμμές τραίνου χωρίς να έχετε και τα δύο
- χέρια σας στο χερούλι καθώς το φρένο μπορεί να μην επαρκεί για να κρατήσει το καρότσι ασφαλές στη θέση του.
- Μην διασχίζετε γραμμές τραίνου με το παιδί στο καρότσι. Οι τροχοί μπορεί να κολλήσουν!

Σημαντικές πληροφορίες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν το μεταφέρετε σε μέσα μαζικής μεταφοράς (λεωφορεία, μετρό, τραίνα κ.λπ.) δεν αρκεί μόνο η χρήση του φρένου στάθμευσης. Το καρότσι μπορεί να εκτεθεί σε συνθήκες (απότομη πέδηση, στροφές και ατέλειες στο οδόστρωμα, επιταχύνσεις κ.λπ.) για τις οποίες δεν έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με το ισχύον πρότυπο EN1888. Ακολουθήστε τις συστάσεις και τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή πρόσδεση των καροτσιών κατά τη διάρκεια της μεταφοράς που υποχρεούνται να παρέχουν οι δημόσιοι μεταφορείς.
- Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως συσκευή ιατρικής περίθαλψης. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN1888 / EN1466. Εάν το παιδί σας έχει ειδικές ιατρικές ανάγκες σε σχέση με τη μεταφορά, πρέπει να συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- **Στάθμευση / Δίπλωμα / Αποθήκευση**
- Πάντα να εφαρμόζετε τα φρένα κάθε φορά που το καρότσι είναι ακίνητο.
- Το φρένο θα πρέπει να εφαρμόζεται πάντα όταν σηκώνετε ή βάζετε το παιδί σας στο καρότσι.
- Ποτέ μην σταθμεύετε το καρότσι σε λόφους ή ανομοιογενείς επιφάνειες.
- Βγάζετε πάντα το παιδί σας από το καρότσι πριν το διπλώσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά είναι μακριά από οποιαδήποτε κινούμενα μέρη όταν ρυθμίζετε το καρότσι.
- Αποθηκεύστε το καρότσι μακριά από παιδιά όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Τα λάστιχα όταν έρχονται σε επαφή με δάπεδα PVC ή άλλα πλαστικά υλικά μπορεί να προκαλέσουν αποχρωματισμό. Πάντα να χρησιμοποιείτε προστατευτικά τροχών αν αποθηκεύετε το καρότσι σε ευαίσθητες επιφάνειες.
- **Φροντίδα, Συντήρηση, Ανταλλακτικά**
- Να ακολουθείτε τις οδηγίες φροντίδας και συντήρησης.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν ένα κομμάτι είναι ελαττωματικό ή έχει καταστραφεί.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φερμουάρ και οι κόπιτσες είναι καλά στερεωμένα πριν τη χρήση.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή.
- Τα ελαστικά Air ενδέχεται να περιέχουν ελεγχόμενες ποσότητες πολυαρωματικών υδρογονανθράκων (PAH). Να χειρίζεστε τα ελαστικά με προσοχή και να επιτρέπετε την επισκευή ή αλλαγή των ελαστικών ή των σαμπρελών μόνο από επαγγελματίες. Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με το καρότσι ή τα ελαστικά.
- **Γενικά**
- Οι οδηγίες ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και τις απρόβλεπτες καταστάσεις που μπορεί να συμβούν. Πρέπει να γίνει κατανοητό ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η επιμέλεια είναι παράγοντες που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε ένα προϊόν. Αυτοί οι παράγοντες είναι ευθύνη του ατόμου (ατόμων) που προσέχουν και χρησιμοποιούν το καρότσι. Είναι σημαντικό οι οδηγίες αυτές να κατανοούνται και να ακολουθούνται από όλους όσους χρησιμοποιούν το καρότσι και τα αξεσουάρ. Να ενημερώνετε και να δίνετε οδηγίες σε κάθε άτομο που χρησιμοποιεί το καρότσι και τα εξαρτήματά του σχετικά με τον τρόπο χρήσης τους, ακόμα και αν το εν λόγω άτομο θα τα χρησιμοποιήσει για μικρό χρονικό διάστημα. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες έχουν τις απαραίτητες φυσικές δυνατότητες και εμπειρία για να λειτουργήσουν αυτό το όχημα.

GR

VAŽNA SIGURNOSNA INFORMACIJA

VAŽNO - PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE PRIJE UPOTREBE I NAČINITE BUDUĆU REFERENTU. Sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena ako ne slijedite ove upute.

UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni
- Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod
- Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom
- Upotrebljavajte sigurnosno remenje čim vaše dijete može samostalno sjediti
- Ne upotrebljavajte ovu sjedalicu za djecu mlađu od 6 mjeseci.
- Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase
- Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje u autu ispravni prije njihove uporabe
- Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju

Proizvod odgovara standardu EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

- UPOZORENJE
- Vi ste odgovorni za sigurnost djeteta.
- Djeca moraju u svakom trenutku biti svezana sigurnosnim pojasom i nikada ih se ne smije ostavljati bez nadzora.
- Tijekom namještanja proizvoda dijete treba udaljiti od pokretnih dijelova.
- Korisnik treba redovito održavati ovaj proizvod.
- Preopterećenje, nepravilno sklapanje i korištenje neodobrene dodatne opreme mogu ozlijediti vaše dijete/djecu i/ili oštetiti ili pokvariti ovaj proizvod.
- Držati podalje od vatre.
- Pročitajte upute.

VAŽNA SIGURNOSNA INFORMACIJA

Ako se okvir koristi zajedno s nosiljkom:

UPOZORENJE

- Nikad ne koristite ovaj proizvod na postolju.
- Ovaj je proizvod prikladan samo za dijete koje ne može sjediti bez pomoći.
- Koristite samo na čvrstoj, vodoravnoj i suhoj površini.
- Ne dopustite da se druga djeca igraju bez nadzora u blizini nosiljke.
- Nemojte koristiti ako je bilo koji dio nosiljke slomljen, pocijepan ili nedostaje.
- Koristite samo zamjenske dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Imajte na umu opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora visokih temperatura, poput električnih grijalica, plinskih peći, itd., kada se nađu u blizini nosiljke za bebe.
- Ručke i dno nosiljke za bebe treba redovito pregledavati kako bi se utvrdilo ima li ikakvih znakova oštećenja i habanja.
- Prije nošenja ili podizanja nosiljke za bebe, položite leđni naslon u vodoravni položaj.
- Pri korištenju nosiljke za bebe pazite da djetetova glava nikada ne bude na nižem položaju od njegovog tijela.
- Nemojte dodavati drugi madrac na već isporučeni.
- Prije nego što ponesete nosiljku za bebe, provjerite je li podesiva ručica u položaju za nošenje.

HR

Proizvod odgovara standardu EN 1466:2014

VAŽNE INFORMACIJE O KOMPATIBILNOSTI

UPOZORENJE

- Ako vam zatreba identifikacija ovog proizvoda, naljepnica s nazivom modela i serijskim brojem nalazi se na okviru, sjedalici odnosno nosiljci za bebe
-
- **OKVIR**
- NXT90 Classic Kompatibilno s: NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Ovaj je proizvod prikladan za prijevoz jednog (1) djeteta do 22 kg maksimalne tjelesne težine ili dobi od 4 godine, ovisno o tomu što od toga prije nastupi. Dječja kolica koristite samo za onaj broj djece za koji su namijenjena.
- Košara za stvari smije ponijeti najviše 5 kg. Teže predmete uvijek stavljajte na sredinu košare. Kolica mogu postati nestabilna ako je teret u košari neravnomjerno raspoređen.
-
- **SJEDALICA**
- Jedinica za sjedenje nije prikladna za djecu mlađu od 6 mjeseci, maksimalne težine 22 kg ili 4 godine ovisno o tomu što prvo nastupi. Nemojte koristiti jedinicu za sjedenje dok dijete ne može samostalno sjediti.
-
- **NOSILJKA ZA BEBE**
- U nosiljci odnosno ležaljci (dodatna oprema) može se nositi samo jedno dijete uzrasta od 0 do 6 mjeseci.
- Ova je nosiljka pogodna za dijete koje ne može samostalno sjediti niti se prevrtati ili odgurivati rukama i koljenima. Maksimalna težina djeteta: 9kg.
-
- **DODATNA OPREMA**
- Koristite samo po jedan dio odobrene dodatne opreme, npr. NXT dodatnu policu na kotačima za drugo dijete,
- Dodatna polica na kotačima za drugo dijete: Maksimalna težina djeteta koje se vozi na dodatnoj polici na kotačima jeste 20 kg.
- NXT bočna vreća: maksimalno opterećenje 2 kg.
- Torba za previjanje bebe: maksimalno opterećenje 2 kg

VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

UPOZORENJE

- Ako je bilo koji dio ovog priručnika nejasan ili zahtijeva dodatna objašnjenja, obratite se ovlaštenom prodavaču proizvoda Emmaljunga koji vam može pomoći.
- Nemojte mijenjati ovaj proizvod jer to može dovesti do ugrožavanja sigurnosti vašeg djeteta. Proizvođač NIJE odgovoran ni za kakve izmjene proizvoda.
- Ne stavljajte predmete na krović. Nikada nemojte koristiti kolica bez krovića.
- Ovim kolicima nemojte prevoziti još djece niti dodatne torbe.
- Sklopiva i nesklopiva dječja kolica namijenjena su samo za prijevoz djece. Nikada nemojte kolica koristiti kao krevetić za svoje dijete.
- Nemojte stajati niti sjediti na osloncu za noge. Oslonac za noge se smije koristiti samo kao potpora za noge i stopala jednog (1) djeteta. Svako drugačije korištenje može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Maksimalno opterećenje oslonca za noge je 3 kg.
- Svako opterećenje koje se postavi na sklopiva ili nesklopiva kolica (npr. na rukohvat, leđni naslon ili na bočne stranice kolica) utječe na stabilnost samih kolica. Nemojte koristiti neodobrenu dodatnu opremu.
- Ne stavljajte nikakve dodatne madrace u košaru za dijete. Koristite samo originalni Emmaljunga madrac koji je priložen uz proizvod.
- Predmeti u košari za stvari ne bi se trebali pružati preko njezinih stranica jer bi se u suprotnom mogli zabiti u žbice kotača.
- Jedinica za sjedenje ili nosiljka za bebe se NE smiju koristiti kao autosjedalica.
- Kod autosjedalica koje se koriste u kombinaciji s okvirom, ova kolica ne zamjenjuju dječji krevetić ili krevet. Ako vaše dijete treba spavati, smjestite ga na prikladno mjesto poput kolijevke ili krevetića.
- Nikada ne povlačite za sobom kolica za bebe niti kišobran kolica s okretnim prednjim kotačima. Kolica za bebe odnosno kišobran kolica mogu se samostalno okrenuti što može dovesti do sigurnosnog rizika ako niste oprezni i pažljivi.
- Kolicima za bebe odnosno djecu nemojte se penjati uza stube niti se spuštati niz njih. Za kretanje s jednog kata na drugi uvijek koristite dizalo. Ako ne možete izbjeći stepenice ili stubište, obvezno izvadite dijete iz kolica za bebe odnosno djecu te se uvjerite da se u kolicima niti pored njih ne nalazi niti jedno dijete.
- Kolicima za bebe odnosno djecu se nikada nemojte kretati pomoću pokretnih stuba.
- Ne koristite ovaj proizvod pri jakom vjetru ili vremenskim nepogodama.
- Imajte na umu da se na željezničkim postajama ili metro stajalištima mogu javiti nagle promjene visokog tlaka u zraku (uslijed vjetra ili vakuuma). Nikada ne postavljajte ovaj proizvod blizu bilo kakvih tračnica ako ga istodobno ne držite objema rukama za rukohvat jer sam kočioni sustav možda nije dovoljan za sigurno držanje kolica na mjestu.
- Ne prelazite preko tračnica kada se dijete nalazi u kolicima ili nosiljci. Kotači kolica se mogu zaglaviti!
- Tijekom vožnje sredstvima javnog prijevoza (kao što su autobus, podzemna željeznica, vlak itd.) nije dovoljno koristiti samo kočnicu za parkiranje. Kolica mogu biti izložena uvjetima (poput naglog kočenja, zavoja i izbočina na površini ceste, ubrzanja itd.) za koja nisu ispitana u skladu s trenutnim standardom EN1888. Slijedite preporuke i upute po pitanju sigurnog učvršćivanja dječjih kolica za vrijeme prijevoza koje su javni prijevoznici obvezni osigurati.

VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

UPOZORENJE

- Ovaj se proizvod ne smije koristiti kao medicinski uređaj za liječenje. Ovaj je proizvod dizajniran i izrađen u skladu sa standardom EN1888/EN1466. Ako vaše dijete ima posebne medicinske potrebe u vezi s prijevozom, trebali biste se posavjetovati s liječnikom.
-
- **Parkiranje, sklapanje i skladištenje**
- Kočnice aktivirajte uvijek kada dječja kolica stoje.
- Kočnica treba biti aktivirana svaki puta kada dijete podižete iz kolica odnosno kada ga spuštate unutra.
- Nikada ne parkirajte kolica na nagibu ili neravnoj površini.
- Prije nego što sklopite kolica, izvadite dijete iz njih.
- Dok namještate kolica, uvjerite se da djeca nemaju na dohvatu ruke nikakve pomične dijelove.
- Kada ih ne koristite, kolica za bebe odnosno djecu čuvajte izvan dohvata djece.
- Kada se nađu u dodiru s PVC podom ili drugim plastičnim materijalima, gume mogu uzrokovati promjene boja. Obvezno koristite štitnike za kotače ako kolica skladištite na osjetljivim površinama.
-
-
- **Čišćenje, održavanje i rezervni dijelovi**
- Slijedite upute za čišćenje i održavanje.
- Nemojte nipošto koristiti proizvod ako je neki njegov dio neispravan ili oštećen.
- Prije korištenja provjerite jesu li svi patentni zatvarači i kopče sigurno pričvršćeni.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove koje isporučuje odnosno koje je odobrio proizvođač.
- Ne smiju se koristiti dodatna oprema niti rezervni dijelovi koje proizvođač nije odobrio.
- Zračne gume mogu sadržavati kontrolirane količine poliaromatskih ugljikovodika (PAH). Pažljivo rukujte gumama i samo profesionalcima dopustite popravak ili zamjenu guma ili zračnica. Djeci zabranite igrati se kolicima ili gumama.
-
- **Općenito**
- Sigurnosne upute i instrukcije iz ovog priručnika ne mogu pokriti sve moguće uvjete i nepredvidive situacije do kojih može doći. Neophodno je da shvatite kako su zdrav razum, oprez i pozornost čimbenici koji se ne mogu ugraditi u proizvod. Za te su čimbenike odgovorne osobe koje se staraju o kolicima i njima upravljaju. Važno je da ove upute razumiju i poštuju svi koji koriste kolica i dodatnu opremu. Svaku osobu koja koristi kolica i dodatnu opremu uvijek obavijestite i uputite u to kako ih treba koristiti čak i ako će ih ta osoba koristiti samo nakratko. Uvjerite se da svi korisnici imaju neophodne tjelesne sposobnosti i iskustvo potrebno za upravljanje ovim proizvodom.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSHOZ.
Ha nem követi ezeket az utasításokat, akkor a gyermeke biztonsága esetleg veszélyben lehet.

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül
- Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva
- A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és szét-hajtásakor
- Ne engedje gyermekét játszani a termékkel
- Használjon biztonsági övet, amikor gyermeke már önállóan tud ülni
- Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.
- Mindig használja a biztonsági felszerelést
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van
- Ez a termék nem alkalmas futáshoz

Figyelmeztetés az EN1888-1:2018, EN1888-2:2018 szerint

- FIGYELMEZTETÉS
- A gyermek biztonsága az Ön felelőssége.
- A gyerekek biztonsági öveit minden esetben be kell csatolni, és soha nem szabad őket felügyelet nélkül hagyni.
- A beállítások elvégzése során a gyereket nem szabad mozgó, forgó alkatrészek közelébe hagyni.
- A kocsit a felhasználójának rendszeres időközönként karban kell tartania.
- A túlterhelés, a helytelen összecsukás, valamint a jóvá nem hagyott tartozékok használata a gyerek(e)/(ei) sérülés(ét)/(eit) okozhat(a)/(ják), és/vagy megrongálhat(ja)/(ják), valamint tönkreteheti a kocsit.
- Tartsa távol a tűztől.
- Olvassa el az utasításokat.

HU

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ha az alváz a babakocsikosárral együtt keürl használatra:

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne használja a mózeskosarat a kosártartón.
- Ez a termék csak a segítség nélkül felülni nem tudó gyermek számára alkalmas.
- Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja!
- Más gyermekeket ne engedjen játszani felügyelet nélkül a mózeskosár
- Ne használja, ha a babakocsikosár bármely része sérült, szakadt, vagy hiányzik.
- Csak a gyártó által biztosított, és jóváhagyott pótalkatrészeket használja.
- Legyen tisztában vele, hogy a nyílt láng, az erőteljes hőforrás, mint például a hősugárzók, a gáz melegítők a babakocsi közvetlen környezetében veszélyforrást jelenthetnek.
- A babakocsi megfogóit, és alját rendszeres időközönként ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e rajta sérülések, vagy kopások.
- A babakocsi szállítása, vagy felemelése előtt állítsa a háttámaszt egyenes állásba.
- A babakocsi használatakor feltétlenül győződjön meg róla, hogy a gyerek feje alacsonyabban van mint a teste.
- A benne lévő matracra ne rakjon rá másik matracot.
- Győződjön meg róla, hogy az állítható fogantyú szállítási helyzetben van, még mielőtt megkísérelné a babakocsi szállítását

  Figyelmeztetés az EN 1466:2014 szerint

FONTOS KOMPABILÍTÁSI UTASÍTÁSOK

Ha a pontos termék azonosítóra van szüksége, akkor ehhez egy matricát talál a tartóvázon/ülésen/babakocsin, amely tartalmazza a modell nevét, és sorozatszámát

- **ALVÁZ**
- NXT90 Classic a következőkkel kompatibilis: NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- A kocsi csak egy (1) legfeljebb 22 kg súlyú gyerek szállítására alkalmas, akinek életkora nem haladja meg a 4 évet. A babakocsit csak az előírt számú gyerek szállítására használja.
- A bevásárló tálca legfeljebb 5 kg súlyú lehet. A nehezebb tárgyakat mindig a tálca közepére tegye. A babakocsi instabillá válhat, ha a tálcán a súly egyenletlenül fog elosztásra kerülni.
-
- **ÜLÉS**
- Az ülés nem alkalmas 6 hónaposnál fiatalabb, 4 évesnél idősebb gyerekek számára, illetve a gyerek súlya legfeljebb 22 kg lehet. Ezt az ülést mindaddig ne használja, amíg a gyerek nem fog tudni magától ülni.
-
- **BABAKOCSI**
- A babakocsi / babakocsi kosár (tartozék) csak egy 0-6 hónap közötti gyerek szállítására használható.
- Ez a babakocsi olyan gyerek számára alkalmas, aki még nem tud önállóan felülni, megfordulni, nem tudja magát a kezeivel, és a térdeivel eltolni. A gyerek maximális súlya: 9kg.
-
- **TARTOZÉKOK**
- Kérjük, hogy csak jóváhagyott tartozékokat használjon, pl. NXT kisgyerek roller, , vagy NXT autósülés adapter.
- Kisgyerek roller: A kisgyerek roller használatakor a gyerek maximális súlya a babakocsin/sport babakocsin legfeljebb 20 kg lehet.
- NXT oldaltáska: Max. terhelhetőség 2 kg.
- Pelenkázó táska: Max. terhelhetőség 2 kg.

Fontos információk

FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben ezen használati útmutató bármely része nem egyértelmű vagy ha információkra van szüksége, akkor kérjük hogy vegye fel a kapcsolatot az Emmaljunga hivatalos viszonteladójával, aki segíteni fog Önnek.
- Ne végezzen módosítást a terméken mivel az veszélyeztetheti a gyermeke biztonságát. A gyártó SEMMILYEN felelősséget sem vállal azért, ha a termék módosításra kerül.
- Ne tegyen tárgyakat a fedőrészre. Soha ne használja a fedőrész nélkül a babakocsit.
- Ne szállítson a megengedettnél több gyereket, vagy csomagot a babakocsin.
- A sport babakocsit/babakocsit csak szállítási célokra tervezték. Soha ne használja a babakocsit gyerekágyként.
- Ne álljon, valamint ne üljön rá a lábtámaszra. A lábtámasz csak egy (1) gyerek lábának, vagy lábfejének megtámasztására szolgál. Bármilyen más jellegű használat súlyos sérüléseket okozhat. A lábtámasz maximális teherbíró képessége 3 kg.
- A sport babakocsira/babakocsira (pl. A megfogóra, a háttámaszra, vagy a babakocsi oldalaira) helyezett bármilyen más súly hatással lesz a babakocsi stabilítására. Ne használjon jóvá nem hagyott tartozékokat.
- A mózeskosárba ne helyezzen bele további matracokat. Csak eredeti Emmaljunga matracot használjon, amelyet a termék kiszállítási csomagja tartalmaz.
- A bevásárló tálcán lévő tárgyaknak nem szabad túlnyúlniuk az oldalakon, amivel azok ez esetben beleakadhatnak a kerékküllőkbe.
- Az ülést, vagy a babakocsit NEM szabad autós ülésként használni.
- A tartóvázzal együtt használ autós ülésekkel szemben ez a babakocsi nem helyettesíti a kiságyat, vagy a gyerekágyat. Ha a gyermekének alvásra van szüksége, akkor akkor a megfelelő helyre kell lefektetni, mint például egy kiságyba, vagy gyerekágyba.
- Soha ne kísérelje meg a babakocsit/gyerekkocsit maga mögött húzni. A babakocsi/gyerekkocsi saját magától elfordulhat, amely biztonsági kockázatot jelent, ha nem figyelmes, és nem óvatos.
- Soha ne használja a babakocsit/sport babakocsit lépcsőkön lefelé, vagy felfelé tolva. Minden esetben használjon liftet, ha a szintekre kell feljutnia, vagy onnan lejutnia. Ha nem tudja elkerülni a lépcsőket, vagy a lépcsősorokat, akkor feltétlenül vegye ki a gyermekét a babakocsiból/sport babakocsiból, mivel ez esetben sem a babakocsiban/sport babakocsiban sem pedig annak közelében sem lehet gyerek.
- Soha ne használja a babakocsit/sport babakocsit mozgólépcsőkön.
- Ezt a terméket soha ne használja erős szélben, vagy viharban.
- Kérjük vegye figyelembe, hogy a vonat, és a metróállomásokon az elhaladó szerelvények miatt hirtelen légnyomásváltozás történhet (szél, vagy vákuum). Soha ne hagyja a terméket sineken, anélkül hogy
- Mindkét keze a megfogón lenne, mivel csak a fék használata nem elégséges ahhoz, hogy a babakocsi biztonságosan a helyén maradjon.
- Ne haladjon át sínken a babakocsival, amikor abban benne van a gyerek. A kerekek elakadhatnak!
- Amikor tömegközlekedéssel (busz, metró, vonat, stb.) szállítja, akkor nem elég csak a rögzítőféket bbehúzni. A babakocsi esetlegesen olyan helyzeteknek (hirtelen fékezés, kanyarok és bukkanók az úton, gyorsítás, stb.) is ki lehet téve, amelyekre a jelenlegi EN1888-as szabvány szerint nem került tesztelésre. Kövesse a babakocsi tömegközlekedéssel való biztonságos szállítására vonatkozó utasításokat, amelyeket a tömegközlekedést biztosító cégeknek biztosítaniuk kell.

Fontos információk

FIGYELMEZTETÉS

- A termék orvosi célra nem használható. A termék az EN1888/EN1466-os szabvány szerint került megtervezésre, és legyártásra. Ha a gyermek szállításával kapcsolatosan speciális kellékekre van szükség, akkor a szállítással kapcsolatosan konzultáljon az orvosával.
-
- **Parkolás /Összecsukás / Tárolás**
- Ha a babakocsi/sport babakocsi áll, akkor mindig húzza be a féket.
- A féket mindig be kell húzni, amikor a gyermekét éppen berakja, vagy kiemeli a babakocsiból.
- Soha ne állítsa a babakocsit dombra, vagy egyenletlen felületre.
- A babakocsi összecsukása előtt mindig vegye ki a gyereket belőle.
- Győződjön meg róla, hogy a babakocsi/sport babakocsi beállításakor a mozgó/forgó alkatrészek közelében nem tartózkodik gyerek.
- Ha nem használja, akkor tárolja a babakocsit/sport babakocsit a gyerek elől elzárva.
- Ha a kerekek linóleummal, vagy más műanyaggal érintkeznek, akkor elszíneződést okozhatnak. Minden esetben használjon kerék védőt, ha a babakocsi/sport babakocsi érzékeny felületen kerül leállításra.
-
- **Ápolás, karbantartás, pótalkatrészek**
- Kövesse az ápolási és a karbantartási utasításokat.
- Soha ne használja a terméket, ha annak akár egy részegysége is hibás, vagy sérült.
- Használat előtt ellenőrízze, hogy az összes zipzár be van-e húzva, illetve az összes patent be van-e kapcsolva.
- Csak eredeti a gyártó által biztosított, és jóváhagyott pótalkatrészeket használja.
- A gyártó által jóvá nem hagyott tartozékokat, vagy pótalkatrészeket nem szabad használni.
- A felfújt kerékgumit engedélyezett mennyiségű PAH poliaromás szénhidrogént tartalmaznak. A kereket csak óvatosan kezelje, és csak szakemberek által végeztesse el azok javítatását, vagy cseréjét. Soha ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a babakocsival/sport babakocsival, vagy kerekekkel.
-
- **Általános**
- Az ezen használati útmutatóban szereplő utasítások, és iránymutatások nem biztos, hogy az összes esetlegesen bekövetkező, és előre nem látható helyzetre vonatkoznak. Meg kell érteni, hogy a józan ész, és az óvatosság olyan tényezők, amelyek nem építhetőek be a termékbe. Ezek figyelembe vétele a babakocist kezelő, és használó személy felelősségi körébe tartoznak. Fontos, hogy ezeket az utasításokat az összes a babakocsit, és annak tartozékait kezelő személy megértse, és kövesse. Minden esetben tájékoztassa, és lássa el utasításokkal a babakocsit, és a tartozékokat használó személyt, még akkor is, ha azok csak rövid ideig kerülnek használatra. Győződjön meg róla, hogy az összes felhasználó rendelkezik a szükséges fizikai képességgel és tapasztalattal a babakocsi kezeléséhez.

HU

MIKILVÆGAR ÖRYGGISUPPLÝSINGAR

MIKILVÆGT, LESIÐ LEIÐBEININGARNAR OG GEYMIÐ FYRIR SÍÐARI NOTKUN. Það getur stefnt öryggi barns þíns í hættu ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt

VIÐVÖRUN

- Skiljið aldrei börn eftir án eftirlits
- Gætið þess að læsingar séu lokaðar áður en notkun hefst
- Til að fyrirbyggja slys er mikilvægt að börn séu ekki nálægt þegar varan er tekin niður eða sett saman
- Leyfið barninu ekki að leika sér að vörunni
- Notið beisli um leið og barnið getur setið án stuðnings
- Sætið hæfir ekki börnum yngri en 6 mánaða
- Notið ávallt öryggisbeisli barnabílstóls
- Gangið úr skugga um að læsingar vagns, kerru eða barnabílstóls séu lokaðar áður en notkun vörunnar hefstÞessi vara hentar ekki til notkunar við iðkun hlaupa og á skautum

Viðvörun samkvæmt EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

- VIÐVÖRUN
- Þú berð ábyrgð á öryggi barnsins.
- Börn eiga alltaf að vera í beisli í vagninum og aldrei skal skilja þau eftir án eftirlits.
- Barnið á að vera í öruggri fjarlægð frá hreyfanlegum hlutum þegar stillingum er breytt.
- Notandinn þarf að sinna viðhaldi vörunnar reglulega.
- Ef of miklu er hlaðið á vöruna, hún er ekki brotin rétt saman eða notaðir eru fylgihlutir sem framleiðandi viðurkennir ekki getur það leitt til þess að barnið/börnin verði fyrir meiðslum og/eða að varan skemmist eða brotni.
- Haldið fjarri eldi.
- Lesið leiðbeiningarnar.

MIKILVÆGAR ÖRYGGISUPPLÝSINGAR

Ef grindin er notuð með vagnstykki:

VIÐVÖRUN

- Alls ekki má nota vöruna á standi.
- Þessi vara hentar aðeins fyrir börn sem geta ekki sest upp án aðstoðar.
- Notið aðeins á traustum, sléttum og þurrum fleti.
- Ekki leyfa öðrum börnum að leika sér án eftirlits nálægt vagnstykkinu.
- Notið ekki ef einhver hluti vagnstykkisins er brotinn, rifinn eða vantar.
- Aðeins skal nota varahluti frá framleiðanda eða varahluti sem framleiðandi viðurkennir.
- Notandi skal vera meðvitaður um hættu af völdum opins elds eða annars sem gefur frá sér mikinn hita, svo sem rafmagnshitara eða gaseldstæða, nálægt vagnstykkinu.
- Athuga skal reglulega hvort merki eru um skemmdir og slit á handföngum og botni vagnstykkisins.
- Leggja skal bakið alveg niður áður en haldið er á vagnstykkinu eða því er lyft upp.
- Þegar vagnstykkið er notað skal gæta þess að höfuð barnsins sé aldrei lægra en líkami þess.
- Ekki má bæta annarri dýnu ofan á dýnuna sem fylgir.
- Ganga skal úr skugga um að stillanlega hand-fangið sé í burðarstöðu áður en haldið er á vagnstykkinu

Viðvörun samkvæmt EN 1466:2014

MIKILVÆGAR UPPLÝSINGAR UM SAMHÆFI

- Ef bera þarf kennsl á vöruna er límmiði á grindinni/kerrustykkinu/vagnstykkinu sem sýnir gerðarheitið og raðnúmerið.
-
- **GRIND**
- NXT90 Classic passar fyrir: NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Þessi vara hentar eingöngu til að aka með eitt (1) barn sem vegur að hámarki 22 kg eða er allt að 4 ára gamalt, hvort sem kemur fyrr. Notið barnavagninn eingöngu fyrir eins mörg börn og hann er ætlaður fyrir.
- Burðargeta innkaupakörfunnar er að hámarki 5 kg. Setjið þyngri hluti alltaf í miðja körfuna. Ef þyngdin dreifist ekki jafnt í körfunni getur vagninn orðið óstöðugur.
-
- **KERRUSTYKKI**
- Kerrustykkið er eingöngu ætlað fyrir börn eldri en 6 mánaða sem vega að hámarki 22 kg eða eru allt að 4 ára gömul, hvort sem kemur fyrr. Ekki nota kerrustykkið fyrr en barnið getur setið óstutt.
-
- **VAGNSTYKKI**
- Aðeins má nota vagnstykkið (fylgihlutur) til að aka með eitt barn á aldrinum 0 til 6 mánaða.
- Þetta vagnstykki hentar fyrir barn sem getur ekki sest upp sjálft, velt sér eða farið upp á hendur og hné. Hámarksþyngd barns: 9 kg.
-
- **FYLGIHLUTIR**
- Aðeins skal nota einn viðurkenndan fylgihlut í einu, t.d. NXT-systkinapall, eða NXT-millistykki fyrir bílstól.
- Systkinapallur: Hámarksþyngd fyrir eitt barn sem notar systkinapallinn á barnavagninum/kerrunni er 20 kg.
- NXT-hliðartaska: Hámarksþyngd 2 kg.
- Skiptitaska: Hámarksþyngd 2 kg

Mikilvægar upplýsingar

VIÐVÖRUN

- Ef einhver hluti þessa leiðarvísis er óljós eða þarfnast frekari skýringa skal hafa samband við viðurkenndan söluaðila Emmaljunga sem veitir þá frekari aðstoð.
- Ekki má breyta þessari vöru með neinum hætti þar sem það getur stefnt öryggi barnsins í hættu. Framleiðandinn ber EKKI ábyrgð á breytingum sem gerðar eru á vörunni.
- Ekki má setja hluti á skerminn. Notið vagninn aldrei án skermsins.
- Ekki má aka með önnur börn eða poka á þessari kerru.
- Vagninn er eingöngu ætlaður til að flytja barnið á milli staða. Alls ekki má nota vagninn sem rúm fyrir barnið.
- Ekki má standa eða sitja á fótaskemlinum. Aðeins má nota fótaskemilinn sem stoð fyrir fótleggi og fætur eins (1) barns. Önnur notkun getur haft alvarleg slys í för með sér. Hámarksþyngd fyrir fótaskemilinn er 3 kg.
- Öll þyngd sem er sett á vagninn (t.d. á handfangið, bakið eða á hliðarnar) hefur áhrif á stöðugleika hans. Notið ekki fylgihluti sem framleiðandi viðurkennir ekki.
- Ekki má bæta dýnum í vagninn. Notið eingöngu upprunalegu Emmaljunga-dýnuna sem fylgir með vörunni.
- Hlutir í innkaupakörfunni mega ekki standa út fyrir hliðarnar því þá geta þeir flækst í hjólunum.
- EKKI má nota kerrustykkið eða vagnstykkið sem bílstól.
- Ef bílstólar eru notaðir á grindinni koma þeir ekki í staðinn fyrir burðarrúm eða rúm. Ef barnið þarf að sofa skal leggja það á viðeigandi stað eins og burðarrúm eða rúm.
- Aldrei skal draga vagninn/kerruna með snúningshjólin að framan fyrir aftan sig. Vagninn/kerran getur snúist af sjálfu sér, sem getur stefnt öryggi í hættu ef ekki er sýnd aðgát.
- Alls ekki má fara með vagninn upp eða niður tröppur. Notið alltaf lyftur til að fara á milli hæða. Ef ekki verður hjá því komist að fara upp eða niður stiga skal gæta þess að taka barnið úr vagninum og sjá til þess að ekkert barn sé í vagninum eða nálægt honum á meðan.
- Alls ekki má fara með vagninn í rúllustiga.
- Ekki má nota vöruna í miklum vindi eða þrumuveðri.
- Athugið að á lestar- eða neðanjarðarlestarstöðvum geta átt sér stað miklar og skyndilegar breytingar á loftþrýstingi (vegna vinds eða sogs). Látið vagninn aldrei standa nálægt lestarteinum nema að hafa báðar hendur á handfanginu þar sem bremsan ein og sér nægir hugsanlega ekki til að halda vagninum á sínum stað.
- Farið ekki yfir lestarteina með barnið í vagninum. Hætta er á að hjólin festist!
- Við notkun í almenningssamgöngum (strætisvögnum, lestum o.s.frv.) nægir ekki að nota eingöngu bremsuna á vagninum. Vagninn getur orðið fyrir álagi (við skyndilega hemlun, beygjur og ójöfnur á vegi, hraðaaukningu o.s.frv.) sem hann hefur ekki verið prófaður fyrir samkvæmt gildandi staðli EN1888. Fylgið í hvívetna þeim tilmælum og leiðbeiningum um örugga festingu barnavagna sem rekstraraðilum í almenningssamgöngum er skylt að láta í té.
- Ekki skal nota þessa vöru sem lækningatæki. Varan er hönnuð og smíðuð í samræmi við staðalinn EN1888/EN1466. Ef barnið hefur sérstakar læknisfræðilegar þarfir í tengslum við flutning skal ráðfæra sig við lækni.

Mikilvægar upplýsingar

VIÐVÖRUN

- **Vagninum lagt, hann brotinn saman og settur í geymslu**
- Setjið vagninn alltaf í bremsu þegar hann er kyrrstæður.
- Vagninn á alltaf að vera í bremsu þegar barninu er lyft í og úr vagninum.
- Leggið vagninum aldrei í brekku eða á ósléttum fleti.
- Takið barnið alltaf úr vagninum áður en hann er brotinn saman.
- Gætið þess að börn séu í öruggri fjarlægð frá hreyfanlegum hlutum þegar stillingum vagnsins er breytt.
- Þegar vagninn er ekki í notkun skal geyma hann þar sem börn ná ekki til.
- Dekkin geta skilið eftir bletti á PVC-gólfdúkum eða öðru plastefni. Setjið alltaf hlífar undir hjólin þegar vagninn er látinn standa á viðkvæmum flötum.
-
- **Umhirða, viðhald og varahlutir**
- Fylgið leiðbeiningum um umhirðu og viðhald.
- Ekki má nota vöruna ef einhver hluti hennar er í ólagi eða skemmdur.
- Gangið úr skugga um að búið sé að festa alla rennilása og smellur tryggilega fyrir notkun.
- Notið eingöngu upprunalega varahluti frá framleiðanda eða varahluti sem framleiðandi viðurkennir.
- Ekki má nota fylgihluti eða varahluti sem framleiðandi viðurkennir ekki.
- Loftfylltu dekkin kunna að innihalda fjölarómatísk vetniskolefni í skömmtuðu magni. Farið varlega með dekkin og látið eingöngu fagmenn sjá um að gera við eða skipta um dekkin og slöngur í þeim. Leyfið börnum aldrei að leika sér með vagninn eða dekkin.
-
- **Almennar upplýsingar**
- Öryggisleiðbeiningarnar og tilmælin í þessum leiðarvísi geta ekki náð utan um öll möguleg skilyrði og ófyrirsjáanlegar aðstæður sem geta komið upp. Tekið skal fram að almennt hyggjuvit, varúð og varfærni eru þættir sem geta ekki verið innbyggðir í vöru. Þessir þættir eru á ábyrgð þess eða þeirra sem sjá um og nota barnavagninn. Það er mikilvægt að allir sem nota barnavagninn og fylgihlutina skilji leiðbeiningarnar og fari eftir þeim. Allir sem nota barnavagninn verða að fá leiðbeiningar um notkun hans, jafnvel þótt viðkomandi muni aðeins nota vagninn í stuttan tíma. Sjá verður til þess að allir notendur búi yfir nauðsynlegri líkamsgetu og reynslu til þess að geta notað vöruna.

TAGĦRIF IMPORTANTI DWAR IS-SIGURTÀ

IMPORTANTI – AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA
Is-sigurtà tat-tifel/tifla tiegħek tista' tiġi affettwata jekk ma ssegwix dawn l-istruzzjonijiet.

TWISSIJA

- Qatt tħalli t-tfal waħedhom
- Żgura ruħek li l-apparati li jinqaflu jkunu mdaħħlin f'posthom qabel tużahom
- Biex tevita xi korriment żgura ruħek li t-tfal ma jkunux ħdejk meta tiftaħ u titwi dan il-prodott
- Tħallix lit-tfal jilagħbu b'dan il-prodott
- Uża ċ-ċinga appena t-tfal jibdew joqogħdu bilqiegħda waħedhom
- Dan it-tip ta' siġġu m'hux addattat biex joqogħdu tfal taħt is-6 xhur
- Dejjem uża s-sistema ta' trażżin
- Iċċekkja li l-apparati li jinqaflu jkunu mdaħħlin sewwa wara li tkun poġġejthom f'posthom fil-pramm jew f'xi tip ta' siġġu għat-tfal
- Dan il-prodott m'hux tajjeb għall-ġiri jew għalliskejzjar

Twissija skont EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

TWISSIJA

- Inti responsabbli għas-sigurtà tat-tifel/tifla.
- It-tfal għandhom ikunu marbutin kull ħin u qatt m'għandhom jitħallew waħedhom mingħajr superviżjoni.
- It-tifel/tifla m'għandhomx ikunu f'pożizzjoni li jinqabdu f'partijiet li waqt li jsiru l-aġġustamenti.
- Il-vettura teħtieġ manutenzjoni regolari mill-utent.
- It-tagħbija żejda, it-tiwi skorrett u l-użu ta' aċċessorji mhux approvati jistgħu jikkawżaw ħsara lit-tifel/tfal tiegħek u/jew jagħmlu l-ħsara lill-vettura jew ikkissruha.
- Żomm 'il boghod min-nar.
- Aqra l-istruzzjonijiet.

TAGĦRIF IMPORTANTI DWAR IS-SIGURTÀ

Jekk ix-chassis jintuża flimkien ma' carrycot:

TWISSIJA

- Qatt tuża dan il-prodott fuq stand.
- Dan il-prodott tajjeb biss għal tfal li ma jafux joqogħdu bilqiegħda waħedhom;
- Użа biss fuq wiċċ sod, orizzontali u xott;
- Tħallix tfal oħra jilagħbu ħdejn il-benniena tinġarr jekk m'hemm ħadd magħhom;
- Tużax jekk hemm xi partijiet miksurin, mqattgħin jew mitlufin
- Użа biss parts ta' sostizzujoni li huma pprovduti jew approvati mill-manifattur.
- Oqgħod attent għal riskju ta' nar fl-apert u sorsi oħra ta' sħana kbira, bħal sħana tal-ħiters elettriċi, nar tal-gass, eċċ., viċin tal-carrycot.
- Il-mankijiet u l-qigħ tal-carrycot għandhom jiġu spezzjonati regolarment għal sinjali ta' ħsara jew użu eċċessiv.
- Qabel ma ġġorr jew tgħolli l-carrycot poġġi l-backrest f'pożizzjoni ċatta.
- Meta tuża carry cot ara li ras it-tifel/tifla qatt ma tkun aktar 'l isfel minn ġisimhom.
- Iżżidx saqqu ieħor fuq is-saqqu li huwa pprovdut.
- Kun żgur li l-manku aġġustabbli jkun f'pożizzjoni adattata għall-ġarr qabel ma ġġorr il-carrycot

Twissija skont EN 1466:2014

INFORMAZZJONI IMPORTANTI DWAR IL-KOMPATIBILITÀ

- Jekk għandek bżonn tidentifika dan il-prodott hemm stiker li turi l-isem tal-mudell u n-numru tas-serje li tkun fuq ix-chassis / Sedil / Carrycot
-
- **CHASSIS**
- NXT90 Classic kompatibbli ma': NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Din il-vettura hija adattata biss għat-trasport ta' tifel/a wieħed/waħda (1) b'piż massimu ta' 22 kg jew 4 snin, skont liema minnhom jiġi l-ewwel. Uża l-pram għan-numru ta' tfal li hu maħsub għaliha.
- It-trej tax-xiri għandu limitu ta' piż massimu ta' 5 kg. Dejjem poġġi l-itqal oġġetti f'nofs it-trej. Il-pram titlef l-istabbiltà tagħha jekk il-piż fit-trej ikun imqassam b'mod irregolari.
-
- **SEDIL**
- L-unità tas-sedil mhijiex adattata għat-tfal taħt is-6 xhur, b'piż massimu ta' 22 kg jew li huma akbar minn 4 snin, skont liema minnhom jiġi l-ewwel. Tużax l-unità tas-sedil sakemm it-tifel/tifla tiegħek ikunu jistgħu jpoġġi waħedhom mingħajr ebda għajnuna.
-
- **CARRYCOT**
- Il-carrycot / pram body (aċċessorju) jista' jintuża biss għat-trasport ta' tarbija waħda minn 0 sa 6 xhur.
- Dan il-carrycot huwa adattat għal tifel/a li ma jistgħux joqogħdu bilqiegħda jew iduru waħedhom u li ma jistgħux jimbottaw lilhom infushom b'idejhom u irkopptejhom. Piż massimu tat-tifel/tifla: 9kg.
-
- **AĊĊESSORJI**
- Jekk jogħġbok uża aċċessorju awtorizzat wieħed kull darba biss, eż. NXT roller toddler, jew NXT car adapter seat.
- Toddler Roller: Il-piż massimu għal tifel/tifla wieħed/waħda li jużaw l-aċċessorju Toddler Roller fuq il-pram/puxċer huwa 20 kg.
- NXT Sidebag: Tagħbija Massima 2 kg
- Baskett għat-tibdil tal-ħrieqi: Tagħbija Massima 2 kg

Informazzjoni Importanti

TWISSIJA

- Jekk xi parti minn dan il-manwal mhix ċara jew teħtieġ tiġi spjegata aktar, jekk jogħġbok ikkuntattja bejjiegħ bl-imnut awtorizzat ta' Emmaljunga, u jkun jista' jgħinek.
- Timmodifikax dan il-prodott għaliex jista' jikkomprometti s-sigurtà tat-tifel/tifla tiegħek. Il-manifattur MHUWIEX responsabbli għal kwalunkwe modifika li ssir lill-prodott.
- Tpoġġix oġġetti fuq il-kappa. Qatt tuża l-pram mingħajr il-kappa.
- Iġġorx aktar tfal jew basktijiet fuq il-puxċer.
- Il-pram/puxċer huma intenzjonati għat-trasport biss. Qatt tuża l-pram bħala sodda għat-tifel/tifla.
- Toqgħodx wieqaf u tpoġġix fuq il-post fejn isserraħ is-saqajn. Il-post fejn isserraħ is-saqajn għandu jintuża biss għal tifel/tifla wieħed/waħda (1) biex iserħu saqajhom. Kwalunkwe użu ieħor jista' jwassal għal korriment personali serju. It-tagħbija massima għall-post fejn isserraħ is-saqajn hija 3 kg.
- Kull tagħbija li titpoġġa fuq il-pram/puxċer (eż. il-manku, id-dahar jew jew in-naħat tal-ġenb tal-pram) taffettwa l-istabbiltà tal-pram. Tużax aċċessorji li mhumiex approvati.
- Iżżidx saqqijiet addizzjonali oħra fil-benniena. Uża biss is-saqqu Emmaljunga oriġinali li huwa inkluż mal-prodott.
- L-oġġetti fit-trej tax-xiri m'għandhomx joħorġu mill-ġnub għax l-oġġetti jistgħu jinqabdu fil-mgħażel tar-rota.
- L-unità tas-sedil jew il-carrycot M'GĦANDHOMX jintużaw bħala car seat.
- Għal car seats użati flimkien ma' chassis, dan il-pram ma tissostitwixxix kott jew sodda. Jekk it-tifel/tifla tiegħek għandhom bżonn jorqdu, għandek tpoġġihom f'post xieraq bħal kott jew sodda.
- Qatt tiġbed warajk pram/puxċer li għandha r-roti ta' quddiem li jduru. Il-pram/puxċer tista' ddur waħedha u twassal għal riskju għas-sigurtà jekk m'intix prudenti u attent.
- Qatt tuża l-pram/puxċer biex titla' jew tinżel taraġ. Dejjem uża lift biex tmur minn pjan għall-ieħor jew minn livell għal livell ieħor. Jekk ma tistax tevita li tuża taraġ, kun ċert li tneħħi lit-tifel/tifla tiegħek mill-pram/puxċer u li m'hemmx tfal fil-puxċer jew fejn il-pram/puxċer.
- Qatt tuża il-pram/puxċer fuq skalaturi.
- Tużax dan il-prodott f'irwiefen qawwija jew fil-maltemp.
- Jekk jogħġbok innota li stazzjonijiet ferrovjarji ta' taħt l-art jistgħu jikkawżaw żieda f'daqqa fil-pressjoni tal-arja (riħ jew vakwu). Qatt tqiegħed dan il-prodott ħdejn kwalunkwe binarju mingħajr ma jkollok
- idejk it-tnejn fuq il-manku hekk kif l-appart ta' brejking waħdu jaf ma jkunx biżżejjed biex iżomm il-puxċer tiegħek f'postu b'mod sigur.
- Taqsamx il-binarji meta t-tifel/tifla tiegħek qegħdin fil-puxċer jew fil-pram. Ir-roti jistgħu jeħlu!
- Meta qed tuża trasport pubbliku (tal-linja, ferrovija taħt l-art, ferrovija eċċ.) mhuwiex biżżejjed li tuża l-parking brejk tal-pram biss. Il-pram jista' jkun li tkun esposta għal kundizzjonijiet (brejking, dawrin, tumbati fit-toroq, aċċelerazzjoni f'salt eċċ.) li ma ġietx ittestjata għalihom skont l-istandard EN1888 attwali. Segwi r-rakkomandazzjonijiet u l-istruzzjonijiet rigward l-ankraġġ sigur tal-prams waqt it-trasport li huma obbligati li jipprovdu l-operaturi tat-trasport pubbliku.
- Dan il-prodott m'għandux jintuża bħala apparat għal trattament mediku. Dan il-prodott huwa ddisinjat u mibni skont l-istandard EN1888/EN1466. Jekk it-tifel/tifla tiegħek għandhom bżonnijiet mediċi speċjali rigward it-trasportazzjoni, għandek tikkonsulta t-tabib tiegħek.

Informazzjoni Importanti

TWISSIJA

- **Parking / Tiwi / Ħażna**
- Dejjem applika l-brejkijiet kull meta l-pram/puxċer tkun wieqfa.
- Il-brejk dejjem għandu jintuża meta tgħolli t-tifel/tifla tiegħek għall-ġol pramm jew mill-pram.
- Qatt tipparkja l-pram fuq għolja jew wiċċ mhux lixx.
- Dejjem oħroġ lit-tifel/tifla tiegħek qabel ma tilwi l-pram.
- Ara li t-tfal ma jkunux f'pożizzjoni li jinqabdu f'partijiet li jiċċaqalqu jekk taġġusta l-pram/puxċer.
- Aħżen il-pram/puxċer fejn ma jilħquhx it-tfal meta ma jkunx qed jintuża.
- Meta jiġu f'kuntatt ma' art tal-PVC jew materjali tal-plastik oħra, it-tajers jistgħu jikkawżaw tibdil fil-kulur. Dejjem uża protezzjoni għar-roti jekk il-pram/puxċer jinħażen fuq uċuħ delikati.
-
- **Kif Tieħu Ħsieb il-Prodott, il-Manutenzjoni, L-Ispare parts**
- Segwi l-istruzzjonijiet dwar kif għandek tieħu ħsieb il-prodott u l-manutenzjoni tiegħu.
- Qatt tuża dan il-prodott jekk parti minnu għandu xi diffett jew ħsara.
- Iċċekkja li ż-żippijiet u l-poppers u marbutin sewwa qabel l-użu.
- Uża biss parts għas-sostituzzjoni li huma oriġinali jew approvati mill-manifattur.
- L-aċċessorji jew spare parts li l-manifattur ma approvax m'għandhomx jintużaw.
- It-tajers tal-arja jista' jkun fihom ammont ikkontrollat ta' idrokarburi polijaromatiċi PAH. Immaniġġja t-tajers b'attenzjoni, it-tiswija u tibdil ta' tajers jew tubi ta' ġewwa għandu jsir minn professjonisti biss. Qatt tħalli t-tfal jilagħbu bil-pram/puxċer jew bit-tajers.
-
- **Ġenerali**
- L-istruzzjonijiet dwar is-sigurtà u d-direzzjonijiet f'dan il-manwal ma jistgħux ikopru l-kundizzjonijet kollha possibbli u s-sitwazzjonijiet mhux previsti li jistgħu jinqalgħu. Wieħed irid jifhem li s-sens komun, il-kawtela u l-mod ta' kif tieħu ħsieb prodott huma fatturi ma jistgħux jiġu integrati f'prodott. Dawn il-fatturi jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-persuna/i li qed jieħdu ħsieb jew jużaw il-pram. Huwa importanti li dawn l-istruzzjonijiet jinftiehmu u jiġu segwiti minn kull min juża l-pram u l-aċċessorji. Dejjem avża u agħti l-istruzzjonijiet lil kull persuna li tuża l-pram u l-aċċessorji dwar kif għandhom jintużaw, anke jekk il-persuna/i ser jużawhom għal żmien qasir. Ara li l-utenti kollha għandhom il-kapaċitajiet fiżiċi u l-esperjenza neċessarja biex iħaddmu din il-vettura.

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA
A segurança do seu filho pode estar em risco se não seguir estas instruções.

AVISOS

- Nunca deixe a criança abandonada
- Nunca deixe a criança abandonada
- Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto
- Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha
- Não deixe que o seu filho brinque com este produto
- Utilize sempre o cinto de segurança a partir do momento em que o seu filho se consiga sentar sem ajuda
- Este assento não é adequado para um bébé com idade inferior a 6 meses
- Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento
- Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto
- Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida

Advertência de acordo com a EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

AVISOS

- A segurança da criança é da sua responsabilidade.
- As crianças devem ter o arnês sempre colocado e nunca devem ficar sozinhas.
- A criança não deve poder ter contacto com elementos móveis na altura em que são feitos ajustes.
- Este veículo requer manutenção regular por parte do utilizador.
- A sobrecarga, articulação incorreta e o uso de acessórios não aprovados podem causar lesão à criança/crianças e/ou danificar ou partir este veículo.
- Manter afastado do fogo.
- Leia as instruções.

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE

Se o chassis for usado em conjunto com uma alcofa:

AVISOS

- Nunca colocar esta alcofa sobre um suporte.
- Este produto é destinado a crianças que não consigam sentar-se sozinhas.
- Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade sa alcofa.
- Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar
- Use apenas peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Tenha cautela com focos de incêndio e outras fontes de calor intenso como fogo causado por resistências, gás, etc., na proximidade da alcofa.
- As pegas e o fundo da alcofa devem ser inspecionados regularmente para deteção de sinais de danos e desgaste.
- Antes de pegar ou de levantar a alcofa, coloque o apoio de costas na posição horizontal.
- Quando utilizar a alcofa, assegure que a cabeça da criança nunca está mais baixa do que o corpo da criança.
- Não coloque outro colchão por cima do colchão que é fornecido.
- Assegure que a peça ajustável está na posição de transporte antes de pegar na alcofa

Advertência de acordo com a EN 1466:2014

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE COMPATIBILIDADE

- Se precisar de identificar este produto, encontrará, no chassis / assento / alcofa, um autocolante que indica o nome do modelo e o número de série
-
- **CHASSIS**
- NXT 90 Classic compatível com: NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Este veículo é adequado apenas para o transporte de uma (1) criança com um peso máximo de 22 kg ou 4 anos, o que se aplicar primeiro. O carrinho deve ser utilizado apenas para o número de crianças a que se destina.
- O cesto das compras tem um limite de peso máximo de 5 kg. Coloque sempre os objetos mais pesados no centro do cesto. O carrinho poderá tornar-se instável se o peso no cesto não estiver uniformemente distribuído.
-
- **ASSENTO**
- A unidade do assento não é adequada para crianças com menos de 6 meses, peso máximo de 22 kg ou 4 anos, o que se aplicar primeiro. Não use a unidade do assento até a sua criança conseguir sentar-se sem auxílio.
-
- **ALCOFA**
- A alcofa/corpo do carrinho (acessório) apenas pode ser usada para o transporte de uma criança entre os 0 e os 6 meses.
- A alcofa é adequada para uma criança que ainda não se consegue sentar, rebolar e erguer o corpo com o auxílio das mãos e joelhos. Peso máximo da criança: 9kg.
-
- **ACESSÓRIOS**
- Apenas deve ser usado de cada vez um acessório autorizado, como plataforma com rodas para bebé NXT, adaptador para assento do carro NXT.
- Plataforma com Rodas para Bebé: O peso máximo de uma criança para a utilização do acessório Plataforma com Rodas para Bebé no carrinho é de 20 kg.
- Bolsa lateral NXT: Carga máxima 2 kg.
- Saco Muda Fraldas: Carga máxima 2 kg

Informação importante

- ADVERTÊNCIA
- Se alguma parte deste manual não for clara ou se necessitar de mais explicações, por favor contacte um revendedor autorizado da Emmaljunga para assistência.
- Não modifique este produto dado que pode comprometer a segurança da sua criança. O fabricante NÃO é responsável por nenhuma modificação a este produto.
- Não coloque objetos sobre o capô. Nunca utilize o carrinho sem o capô.
- Não transporte outras crianças ou sacos neste carrinho.
- O carrinho destina-se apenas ao transporte. Nunca use o carrinho como cama para a sua criança.
- Não se coloque de pé nem se sente no apoio para pés. O apoio para pés apenas deve ser utilizado como suporte para as pernas e pés de uma (1) criança. Qualquer outra utilização pode causar lesões pessoais graves. A carga máxima para o apoio para os pés é de 3 kg.
- Qualquer carga colocada sobre o carrinho (por exemplo, na alça, apoio de costas ou nas zonas laterais do carrinho) afetará a estabilidade do carrinho. Não utilize acessórios não aprovados.
- Não coloque colchões adicionais no berço. Use apenas o colchão Emmaljunga original incluído com o produto.
- Os artigos posicionados no tabuleiro para compras não devem projetar-se para os lados porque podem ficar presos nos raios das rodas.
- A unidade do assento ou a alcofa NÃO devem ser usadas como assento para o carro.
- No caso dos assentos para o carro usados em associação com um chassis, este carrinho não substitui um berço ou uma cama. Se a sua criança precisar de dormir, deverá ser colocada num local adequado como um berço ou uma cama.
- Nunca puxe um carrinho com rodas dianteiras giratórias atrás de si. O carrinho pode virar-se e provocar um risco de segurança se não exercer cautela e atenção.
- Nunca use um carrinho para subir ou descer escadas. Utilize sempre elevadores para se deslocar entre pisos ou diferentes alturas. Se não puder evitar escadas, retire a criança do carrinho e afaste-a do carrinho.
- Nunca utilize o carrinho em escadas rolantes.
- Não use este produto na presença de ventos fortes ou tempestades.
- Tenha em atenção que, nas estações de comboios ou metro, podem ocorrer alterações súbitas de pressão de ar (vento ou vácuo). Nunca coloque este produto próximo de carris sem ter ambas as
- mãos na pega dado que o dispositivo de travão por si só poderá não ser suficiente para manter o carrinho imóvel em segurança.
- Não atravesse carris quando a criança se encontra no carrinho. As rodas podem ficar presas!
- Durante a deslocação em veículos de transporte público (autocarros, metro, comboios, etc.), não é suficiente utilizar o dispositivo de travão do carrinho. O carrinho pode ser exposto a condições (travagens bruscas, curvas e ressaltos no solo, aceleração, etc.) que não foram testadas de acordo com a normal atual EN1888. Siga as recomendações e instruções relativas à ancoragem segura de carrinhos durante o transporte que os operadores de transporte público são obrigados a fornecer.
- Este produto não deve ser utilizado como um dispositivo de tratamento médico. Este produto foi concebido e fabricado nos termos da norma EN1888/EN1466. Se a sua criança tiver necessidades médicas especiais associadas ao transporte, por favor fale com o seu médico.

Informação importante

- ADVERTÊNCIA
- **Parquear /Dobrar/Guardar**
- Ative sempre os travões quando o carrinho está parado.
- O travão deve estar sempre ativado quando posiciona a sua criança dentro do carrinho, ou quando a retira.
- Nunca parqueie o carrinho numa superfície inclinada ou irregular.
- Retire sempre a criança antes de dobrar o carrinho.
- Assegure que a criança está afastada de qualquer parte móvel quando ajusta o carrinho.
- Quando não está a ser usado, guarde o carrinho fora do alcance das crianças.
- Quando em contacto com soalho em PVC, ou outros materiais plásticos, os pneus podem causar descoloração. Utilize sempre proteção para as rodas se o carrinho for guardado em superfícies delicadas.
-
- **Cuidados, Manutenção e Peças Sobressalentes**
- Siga as instruções relativas aos cuidados e manutenção.
- Nunca utilize o produto se uma peça apresentar defeito ou dano.
- Antes de usar, certifique-se que todos os fechos e colchetes estão devidamente fechados.
- Utilize apenas peças de substituição originais fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Acessórios ou peças sobressalentes não aprovados pelo fabricante não devem ser utilizados.
- Os pneus de ar podem conter quantidades controladas de hidrocarbonetos aromáticos policíclicos (HAP). Manuseie os pneus com precaução e entregue a profissionais a reparação ou mudança dos pneus ou dos tubos interiores. Nunca permita que as crianças brinquem com o carrinho ou com os pneus.
-
- **Geral**
- As instruções de segurança e orientações constantes neste manual não podem cobrir todas as condições possíveis e situações imprevisíveis que podem ocorrer. Deve ser compreendido que o senso comum, precaução e cuidados são fatores que não podem ser incorporados num produto. Estes fatores são da responsabilidade das pessoas que cuidam e operam o carrinho. É importante que estas instruções sejam compreendidas e seguidas por todas as pessoas que utilizam o carrinho e os acessórios. Qualquer pessoa que utilize o carrinho e acessórios deve ser informada e instruída sobre como devem ser usados, mesmo que essa pessoa use o carrinho por um curto período de tempo. Deve ser assegurado que todos os utilizadores possuem as capacidades físicas e a experiência necessárias para operarem este veículo.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

POMEMBNO – PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE
To lahko vpliva na varnost vašega otroka, če ne sledite tem navodilom.

OPOZORILO

- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega
- Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani
- Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini
- Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom
- Ko vaš otrok že sedi samostojno, uporabite varnostni pas
- Sedež ni primeren za otroke, mlajše od šestih mesecev
- Vedno uporabljajte sistem držal
- Pred uporabo preverite, ali so košara, sedež ali držala sedežne enote pravilno aktivirani
- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje
  Opozorilo po EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

- OPOZORILO
- Otrokova varnost je vaša odgovornost.
- Otroci morajo biti ves čas pripeti in jih nikoli ne pustite brez nadzora.
- Otrok pri nastavljanju ne sme biti v bližini gibljivih delov.
- Ta voziček zahteva s strani uporabnika redno vzdrževanje.
- Preobremenitev, nepravilno zlaganje in uporaba neodobrene dodatne opremelahko poškodujejo vašega otroka / otroke in / ali poškodujejo ali zlomijo voziček.
- Hranite stran od ognja.
- Preberite navodila.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Če se šasija uporablja skupaj z prenostnim otroškim ležalnikom:

OPOZORILO

- Prenosne posteljice nikoli ne uporabljajte na podstavku.
- Izdelek je namenjen otrokom, ki še niso sposobni sedeti samostojno.
- Uporabljajte le na trdnih, vodoravnih in suhih površinah.
- Ne dovolite drugim otrokom, da se brez nadzora igrajo v bližini prenosne posteljice.
- Ne uporabljajte, če je katerikoli del polomljen, raztrgan ali če manjka
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih dobavi ali odobri proizvajalec.
- Bodite pozorni na nevarnost odprtega ognja in drugih virov močne toplote kot so električni grelniki, plinski kamini itd., v neposredni bližini prenosne košare.
- Ročaje in dno prenosne košare je treba redno pregledovati glede znakov poškodb in obrabe.
- Preden prenašate ali dvignete prenosno košaro, naslonjalo naslonite v raven položaj.
- Ko uporabljate prenosno košaro, pazite, da ni otrokova glava nikoli nižje od preostalih delov telesa.
- Na dano ležišče ne dodajajte druge vzmetnice.
- Prepričajte se, da je nastavljivi ročaj v nosilnem položaju, preden prenašate prenosno košaro.

Opozorilo po EN 1466:2014

POMEMBNE INFORMACIJE O ZDRUŽLJIVOSTI

OPOZORILO

- Če želite identificirati ta izdelek, se na ogrodju / sedežu / prenosni košari nahaja nalepka z imenom modela in serijsko številko.
-
- **OGRODJE**
- NXT90 Classic združljivo z: NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Ta izdelek je primeren za vožnjo enega (1) otroka do največje telesne teže 22 kg ali pa do starosti 4 let, odvisno kaj od tega se zgodi prej. Otroški voziček uporabljajte zgolj za navedeno število otrok.
- V nakupovalno košaro lahko naložimo za največ 5 kg stvari. Težje predmete vedno položite na sredino košare. Otroški voziček lahko postane nestabilen, če je teža v košari razporejena neenakomerno.
-
- **SEDEŽ**
- Sedežna enota ni primerna za otroke mlajše od 6 mesecev, večje telesne teže od 22 kg ali višje starosti od 4 let, odvisno od tega, kaj se zgodi prej. Sedežne enote ne uporabljajte preden lahko otrok sedi samostojno.
-
- **PRENOSNA KOŠARA**
- V prenosni košari oziroma posteljici (dodatna oprema) se lahko prevaža samo en otrok v starosti od 0 do 6 mesecev.
- Ta prenosna košara je primerna za otroka, ki se še ne more vsesti sam, se obračati in se še ne more dvigniti na roke in kolena. Največja dovoljena telesna teža otroka: 9 kg.
-
- **DODATNA OPREMA**
- Naenkrat uporabite samo en del odobrene dodatne opreme, npr. NXT stojišče na kolesih za drugega otroka, drugega otroka ali NXT nastavek za avtosedež.
- Stojišče na kolesih za drugega otroka: Največja dovoljena telesna teža enega otroka, ki se pelje na stojišču na kolesih, ki je dodatna oprema otroškega vozička znaša 20 kg.
- NXT stranska košara: največja dovoljena obremenitev 2 kg.
- Previjalna torba: največja dovoljena obremenitev 2 kg.

POMEMBNE INFORMACIJE / OPOZORILA

OPOZORILO

- Če kateri koli del teh navodil za uporabo ni dovolj jasen ali zahteva dodatno razlago, se obrnite na pooblaščenega prodajalca Emmaljunga, ki vam bo lahko pomagal.
- Tega izdelka ne spreminjajte, saj lahko ogrozi varnost vašega otroka. Proizvajalec NE odgovarja za nobene spremembe na izdelku.
- Na strehico vozička ne postavljajte predmetov. Otroškega vozička nikoli ne uporabljajte brez strehice.
- Na tem vozičku ne prevažajte dodatnih otrok ali torb.
- Otroški voziček je namenjen samo prevozu otrok. Nikoli otroškega vozička ne uporabljajte kot posteljo za svojega otroka.
- Ne stojte ali sedite na naslonjalu za noge. Naslonjalo za noge se lahko uporablja samo kot podpora za noge in stopala enega (1) otroka. Vsaka druga uporaba lahko privede do resnih telesnih poškodb. Največja dovoljena obremenitev naslonjala za noge je 3 kg.
- Vsaka obremenitev, ki je pritrjena na otroški voziček (npr. na ročaju, naslonjalu ali ob straneh otroškega vozička), bo vplivala na stabilnost otroškega vozička. Ne uporabljajte neodobrene dodatne opreme.
- V košaro ne postavljajte nobenih dodatnih vzmetnic. Uporabljajte samo originalno vzmetnico Emmaljunga, ki je priložena izdelku.
- Predmeti v nakupovalni ploščadi ob straneh ne smejo štrleti, saj bi se predmeti lahko zapletli v obroče koles.
- Sedežna enota ali prenosna košara se NE sme uporabljati kot avtosedež.
- Za avtosedeže, ki se uporabljajo skupaj z ogrodjem, ta otroški voziček ne nadomešča zložljive otroške posteljice ali postelje. Če mora vaš otrok spati, ga namestite na primerno mesto, kot je zložljiva otroška posteljica ali postelja.
- Vozička z vrtljivimi sprednjimi kolesi nikoli ne vlecite za seboj. Otroški voziček se lahko obrača sam, kar lahko vodi v varnostno tveganje, če niste dovolj previdni in pozorni.
- Za hojo po stopnicah navzgor ali navzdol nikoli ne uporabljajte otroškega vozička. Za premikanje med nadstropji vedno uporabljajte dvigalo. Če se stopnicam ali stopnišču ne morete izogniti, obvezno odstranite vašega otroka iz otroškega vozička in se prepričajte, da v otroškem vozičku ali v njegovi bližini ni nobenega otroka.
- Otroškega vozička nikoli ne uporabljajte na tekočih stopnicah.
- Tega izdelka ne uporabljajte v močnem vetru ali nevihtah.
- Upoštevajte, da lahko železniške ali podzemne postaje povzročijo velike nenadne spremembe zračnega tlaka (veter ali vakuum). Tega izdelka nikoli ne postavljajte blizu nobenih tirnic, ne da bi ga držali za ročaje z obema rokama, saj same zavore morda ne bodo zadoščala za varni obstanek otroškega vozička na istem mestu.
- Ne prečkajte tirnic, ko je otrok nameščen v vozičku ali prenosni košari. Kolesa se lahko zataknejo!
- Pri prevozu z javnim prevozom (avtobus, podzemna železnica, vlak itd.) ni dovolj, da uporabljate zgolj parkirno zavoro otroškega vozička. Otroški voziček je lahko izpostavljen razmeram (nenadno zaviranje, zavoji in udarci na cestišču, pospeški itd.), za katere ni bil preizkušen v skladu z veljavnim standardom EN1888. Upoštevajte priporočila in navodila glede varnega sidranja otroških vozičkov med prevozom, ki jih morajo zagotoviti izvajalci javnega prevoza.

POMEMBNE INFORMACIJE / OPOZORILA

OPOZORILO

- Ta izdelek se ne sme uporabljati kot pripomoček za medicinsko zdravljenje. Ta izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s standardom EN1888 / EN1466. Če ima vaš otrok v zvezi s prevozom posebne zdravstvene potrebe, se morate posvetovati z zdravnikom.
-
- **Parkiranje, zlaganje, skladiščenje**
- Ko otroški voziček stoji na mestu vedno uporabite zavore.
- Vedno ko otroka položite v otroški voziček ali ga dvignete iz njega mora biti zavora aktivirana.
- Otroškega vozička nikoli ne parkirajte v klanec ali na neravni površini.
- Vedno preden zložite otroški voziček iz njega odstranite otroka.
- Ko nameščate otroški voziček se prepričajte, da otroci niso v stiku s premikajočimi se deli otroškega vozička.
- Ko otroškega vozička ne uporabljate, ga hranite izven dosega otrok.
- Gume lahko, ko so v stiku s PVC talnimi oblogami ali drugimi plastičnimi materiali na le teh povzročijo spremembo barve. Če otroški voziček hranite na občutljivih tleh, vedno uporabite zaščito za kolesa.
-
- **Čiščenje, vzdrževanje, rezervni deli**
- Upoštevajte navodila za čiščenje in vzdrževanje.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če je posamezen del pokvarjen ali poškodovan.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vse zadrge in pritiskači varno pritrjeni.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih dobavi ali odobri proizvajalec.
- Dodatne opreme ali nadomestnih delov, ki jih proizvajalec ni odobril, ne smete uporabljati.
- Zračne pnevmatike lahko vsebujejo nadzorovane količine policikličnih aromatskih ogljikovodikov PAH. Z gumami rokujte pazljivo in popravilo, menjavo gume ali zračnice zaupajte zgolj strokovnjaku. Otrokom nikoli ne dovolite, da se igrajo z otroškim vozičkom ali gumami.
-
- **Splošno**
- Varnostna navodila in navodila v teh navodilih za uporabo, ne morejo zajeti vseh možnih pogojev in nepredvidljivih situacij, ki se lahko pojavijo. Potrebno je razumeti, da so zdrav razum, previdnost in skrb dejavniki, ki jih ni mogoče vgraditi v izdelek. Za te dejavnike odgovorja oseba (osebe), ki skrbi in uporablja otroški voziček. Pomembno je, da ta navodila razumejo in upoštevajo vsi, ki uporabljajo otroški voziček in dodatno opremo. Vedno obvestite in poučite vsako osebo, ki uporablja otroški voziček in dodatno opremo, kako naj jih uporablja, tudi če jih bo ta oseba uporabljala le kratek čas. Zagotovite, da imajo vsi uporabniki potrebne fizične sposobnosti in izkušnje za upravljanje tega izdelka.

VAŽNA BEZBEDNOSNA INFORMACIJA

VAŽNO — PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA I ČUVAJTE IH ZA BUDUĆE KORIŠĆENJE
Sigurnost vašeg deteta može biti ugrožena ako se ne budete pridržavali ovih uputstava.

UPOZORENJE

- Never leave the child unattended
- Ensure that all the locking devices are engaged before use
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product
- Do not let the child play with this product
- Use a harness as soon as the child can sit unaided
- This seat unit is not suitable for children under 6 months
- Always use the restraint system
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use
- This product is not suitable for running or skating

Proizvod odgovara standardu EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

- UPOZORENJE
- Vi ste odgovorni za detetovu bezbdnost.
- Deca moraju u svakom trenutku da budu vezana bezbednosnim pojasom i nikada ih ne smete ostavljati bez nadzora.
- Tokom nameštanja proizvoda dete treba udaljiti od pokretnih delova.
- Korisnik treba redovno da održava ovaj proizvod.
- Preopterećenje, nepravilno sklapanje i korišćenje neodobrene dodatne opreme mogu da povrede vaše dete/decu i/ili oštete ili pokvare ovaj proizvod.
- Držati podalje od vatre.
- Pročitajte uputstvo.

VAŽNA BEZBEDNOSNA INFORMACIJA

Ako se okvir koristi zajedno s nosiljkom:

UPOZORENJE

- Nikad nemojte da koristite ovaj proizvod na postolju.
- Ovaj proizvod je odgovarajuć samo za dete koje ne može da sedi bez pomoći.
- Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj i suvoj površini.
- Nemojte da dozvolite da se druga deca igraju bez nadzora u blizini nosiljke.
- Nemojte da koristite ako je bilo koji deo nosiljke polomljen, pocepan ili ako nedostaje.
- Koristite samo zamenske delove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Imajte na umu opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora visokih temperatura, poput električnih grejalica, gasnih peći, itd., kada se nađu u blizini nosiljke za bebe.
- Ručke i dno nosiljke za bebe treba redovno pregledati kako bi se utvrdilo da li ima bilo kakvih znakova oštećenja i habanja.
- Pre nošenja ili podizanja nosiljke za bebe, spustite leđni naslon u vodoravni položaj.
- Prilikom korišćenja nosiljke za bebe pazite da detetova glava nikad ne bude na nižem položaju od njegovog tela.
- Nemojte dodavati drugi dušek na već isporučeni.
- Pre nego što ponesete nosiljku za bebe, proverite da li je podesiva ručica u položaju za nošenje

Proizvod odgovara standardu EN 1466:2014

VAŽNE INFORMACIJE O KOMPATIBILNOSTI

UPOZORENJE

- Ako vam zatreba identifikacija ovog proizvoda, nalepnica s nazivom modela i serijskim brojem nalazi se na okviru, sedištu odnosno nosiljci za bebe
-
- **OKVIR**
- NXT90 Classic kompatibilno sa: NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Ovaj proizvod je prikladan za prevoz jednog (1) deteta do 22 kg maksimalne telesne težine ili uzrasta od 4 godine, zavisno od toga šta od toga ranije nastupi. Dečja kolica koristite samo za onaj broj dece za koji su namenjena.
- Korpa za stvari sme da ponese najviše 5 kg. Teže predmete uvek stavljajte na sredinu korpe. Kolica mogu da postanu nestabilna ako je teret u korpi neravnomerno raspoređen.
-
- **SEDIŠTE**
- Jedinica za sedenje nije prikladna za decu mlađu od 6 meseci, maksimalne težine 22 kg ili 4 godine zavisno od toga šta ranije nastupi. Nemojte da koristite jedinicu za sedenje dok dete ne bude u stanju da samostalno sedi.
-
- **NOSILJKA ZA BEBE**
- U nosiljci odnosno ležaljci (dodatna oprema) može se nositi samo jedno dete uzrasta od 0 do 6 meseci.
- Ova nosiljka je pogodna za dete koje ne može samostalno da sedi niti da se prevrće ili odguruje rukama i kolenima. Maksimalna težina deteta: 9kg.
-
- **DODATNA OPREMA**
- Koristite samo po jedan deo odobrene dodatne opreme, npr. NXT dodatnu policu na točkovima za drugo dete, NXT adapter za sedište u vozilu.
- Dodatna polica na točkovima za drugo dete: Maksimalna težina deteta koje se vozi na dodatnoj polici na točkovima iznosi 20 kg.
- NXT bočna vreća: maksimalno opterećenje 2 kg.
- Torba za povijanje bebe: maksimalno opterećenje 2 kg

VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

UPOZORENJE

- Ako je bilo koji deo ovog priručnika nejasan ili zahteva dodatna objašnjenja, obratite se ovlašćenom prodavcu proizvoda Emmaljunga koji vam može pomoći.
- Nemojte da menjate ovaj proizvod jer to može da dovede do ugrožavanja bezbednosti vašeg deteta. Proizvođač NIJE odgovoran ni za kakve izmene proizvoda.
- Ne stavljajte predmete na krov. Nikada nemojte da koristite kolica bez krova.
- Ovim kolicima nemojte da prevozite još dece niti dodatne torbe.
- Sklopiva i nesklopiva dečja kolica namenjena su samo za prevoz dece. Nikada nemojte kolica da koristite kao krevetac za svoje dete.
- Nemojte da stojite niti sedite na osloncu za noge. Oslonac za noge sme da se koristi samo kao podupirač za noge i stopala jednog (1) deteta. Svaka druga upotreba može da dovede do ozbiljnih povreda. Maksimalno opterećenje oslonca za noge je 3 kg.
- Svako opterećenje koje se postavi na sklopiva ili nesklopiva kolica (npr. na rukohvat, leđni naslon ili na bočne stranice kolica) utiče na stabilnost samih kolica. Nemojte da koristite neodobrenu dodatnu opremu.
- Ne stavljajte nikakve dodatne dušeke u korpu za dete. Koristite samo originalni Emmaljunga dušek koji je priložen uz proizvod.
- Predmeti u korpi za stvari ne bi trebalo da izviruju van njenih stranica jer bi u suprotnom mogli da se zabiju u žice na točkovima.
- Jedinica za sedenje ili nosiljka za bebe NE smeju se koristiti kao autosedište.
- Kod autosedišta koja se koriste u kombinaciji sa okvirom, ova kolica ne zamenjuju dečji krevetac ili krevet. Ako vaše dete treba da spava, smestite ga na prikladno mesto kao što su recimo kolevka ili krevetac.
- Nikada ne vucite za sobom kolica za bebe niti kišobran kolica sa okretnim prednjim točkovima. Kolica za bebe odnosno kišobran kolica mogu samostalno da se okrenu što može da dovede do bezbednosnog rizika ako niste oprezni i pažljivi.
- Kolicima za bebe odnosno decu nemojte da se penjete uz stepenice niti da se niz njih spuštate. Za kretanje s jednog sprata na drugi uvek koristite lift. Ako ne možete da izbegnete stepenice, obavezno izvadite dete iz kolica za bebe odnosno decu i uverite se da se u kolicima ni pored njih ne nalazi nijedno dete.
- Kolicima za bebe odnosno decu se nikada nemojte kretati pomoću pokretnih stepenica.
- Ne koristite ovaj proizvod pri jakom vetru ili vremenskim nepogodama.
- Imajte na umu da se na železničkim ili metro stanicama mogu javiti nagle promene visokog pritiska u vazduhu (usled vetra ili vakuuma). Nikada ne postavljajte ovaj proizvod blizu bilo kakvih šina ako ga istovremeno ne držite obema rukama za rukohvat jer sam kočioni sistem možda nije dovoljan za bezbedno držanje kolica na mestu.
- Ne prelazite preko šina kada se dete nalazi u kolicima ili nosiljci. Točkovi kolica mogu da se zaglave!
- Tokom vožnje sredstvima javnog prevoza (kao što su autobus, metro, voz itd.) nije dovoljno koristiti samo kočnicu za parkiranje. Kolica mogu biti izložena uslovima (poput naglog kočenja, krivina i izbočina na površini puta, ubrzanja itd.) za koja nisu ispitana u skladu sa trenutnim standardom EN1888. Pratite preporuke i uputstva po pitanju bezbednog učvršćivanja dečjih kolica za vreme prevoza koje javni prevoznici moraju da osiguraju.
- Ovaj proizvod ne sme da se koristi kao medicinski uređaj za lečenje. Ovaj proizvod je dizajniran i izrađen u skladu sa standardom EN1888/EN1466. Ako vaše dete ima posebne medicinske potrebe u vezi sa prevozom, trebalo bi da se posavetujete sa lekarom.

VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

UPOZORENJE

- **Parkiranje, sklapanje i skladištenje**
- Kočnice aktivirajte uvek kada dečja kolica stoje.
- Kočnica treba da bude aktivirana svaki put kada dete podižete iz kolica odnosno kada ga spuštate unutra.
- Nikada ne parkirajte kolica na nizbrdici ili neravnoj površini.
- Pre nego što sklopite kolica, izvadite dete iz njih.
- Dok nameštate kolica, uverite se da deca nemaju na dohvatu ruke nikakve pomične delove.
- Kada ih ne koristite, kolica za bebe odnosno decu čuvajte van dohvata dece.
- Kada se nađu u dodiru sa PVC podom ili drugim plastičnim materijalima, gume mogu da prouzrokuju promene boja. Obavezno koristite štitnike za točkove ako kolica skladištite na osetljivim površinama.
-
- **Čišćenje, održavanje i rezervni delovi**
- Pratite uputstva za čišćenje i održavanje.
- Nemojte nikako da koristite proizvod ako je neki njegov deo neispravan ili oštećen.
- Pre korišćenja proverite da li su svi patentni zatvarači i kopče sigurno pričvršćeni.
- Koristite samo originalne zamenske delove koje isporučuje odnosno koje je odobrio proizvođač.
- Ne smeju da se koriste dodatna oprema niti rezervni delovi koje proizvođač nije odobrio.
- Pneumatici mogu da sadrže kontrolisane količine poliaromatskih ugljovodonika (PAH). Pažljivo rukujte pneumaticima i samo profesionalcima dozvolite popravak ili zamenu spoljašnjih i unutrašnjih guma. Deci zabranite da se igraju kolicima ili gumama.
-
- **Uopšteno**
- Bezbednosna uputstva i instrukcije iz ovog priručnika ne mogu da pokriju sve moguće uslove i nepredvidive situacije do kojih može doći. Neophodno je da shvatite kako su zdrav razum, oprez i pažnja faktori koje nije moguće ugraditi u proizvod. Za te faktore su odgovorne osobe koje se brinu o kolicima i njima upravljaju. Važno je da ova uputstva razumeju i poštuju svi koji koriste kolica i dodatnu opremu. Svaku osobu koja koristi kolica i dodatnu opremu uvek
-

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ.
Несоблюдение данных инструкций может сказаться на безопасности вашего ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Убедитесь в том, чтобы все замковые устройства были зафиксированы перед
- тем, как вы начнете эксплуатировать коляску.
- Во избежание травм следите за тем, чтобы ребенка не было в коляске в момент
- ее раскладывания и складывания.
- Не разрешайте ребенку играть с данным товаром.
- Используйте ременной крепеж в коляске, как только ваш ребенок сможет сидеть
- без поддержки.
- Данный сидячий блок не пригоден для детей младше 6 месяцев.
- Всегда используйте систему пристежных ремней.
- Перед началом использования коляски проверьте, чтобы все фиксирующие
- устройства ременного крепежа или вставного блока были правильно закреплены.
- Данный товар не подходит для пробежек или езды на равнинных лыжах.

Предупредительный текст согласно EN1888-1:2018, EN1888-2:2018

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Вы отвечаете за безопасность ребенка.
- Дети должны быть всегда зафиксированы в защитном ременном крепеже.
- Детей нельзя оставлять без присмотра.
- Ребенок должен находиться на безопасном расстоянии от подвижных элементов в момент настройки функций.
- Коляска требует регулярного ухода со стороны пользователя.
- Перегрузка, неправильное складывание/раскладывание и использование нерекомендованных аксессуаров может привести к причинению вреда вашему ребенку/вашим детям и/или повреждению или поломке коляски.
- Держите коляску вдали от открытого огня.
- Прочитайте руководство по эксплуатации

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Если шасси используются вместе с лежачим блоком:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никогда не используйте лежачий блок/люльку на штативе.
- Данный товар подходит исключительно детям, которые не могут сидеть без
- поддержки.
- Используйте исключительно на гладких, ровных, твердых и сухих поверхностях.
- Не позволяйте другим детям играть с лежачим блоком или вблизи лежачего
- блока.
- Не используйте лежачий блок, если какие-то компоненты сломаны или
- отсутствуют.
- Всегда используйте только те запчасти, которые были поставлены или одобрены
- производителем.
- Учитывайте опасность, исходящую от открытого огня или других тепловых
- источников, как например, батареи, плиты и др., находящихся вблизи лежачего
- блока.
- Регулярно проверяйте ручки и дно лежачего блока на предмет возможных
- повреждений или износа.
- Проследите за тем, чтобы спинка была приведена в сложенное положение,
- прежде чем поднять или понести лежачий блок.
- При использовании лежачего блока следите за тем, чтобы голова ребенка ни в
- коем случае не оказывалась ниже, чем его тело.
- Не подкладывайте дополнительные матрасы. Используйте только матрас,
- входящий в комплект.
- Перед переноской лежачего блока проследите за тем, чтобы регулируемая ручка
- оказалась в одном из специальных положений для поднимания и переноски.

Предупредительный текст согласно EN 1466:2014

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВЕСЕ И СОВМЕСТИМОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если вам понадобится идентифицировать данный товар, посмотрите наклейку с указанием названия модели и серийным номером на шасси / сидячем блоке / лежачем блоке.
-
- **ШАССИ**
- NXT90 Classic Совместимо с: NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Настоящий товар предназначен исключительно для перевозки одного (1) ребенка с возраста 0 месяцев до достижения максимального веса – 22 кг – или максимального возраста – 4 лет (достаточно выполнения одного из ограничений).
- Максимальная нагрузка корзины – 5 кг. Более тяжелые предметы всегда размещайте по центру корзины. При неравномерном распределении веса коляска может стать нестабильной.
-
- **СИДЯЧИЙ БЛОК**
- Сидячий блок не предназначен для детей младше 6 месяцев. Сидячий блок предназначен для максимального веса – 22 кг – или максимального возраста – 4 лет (достаточно выполнения одного из ограничений).
  Не используйте сидячий блок, пока ваш ребенок не сможет сидеть самостоятельно.
-
- **ЛЕЖАЧИЙ БЛОК**
- Лежачий блок/ люльку (аксессуар) разрешено использовать для перевозки одного ребенка в возрасте от 0 до 6 месяцев.
- Лежачий блок предназначен для ребенка, не умеющего самостоятельно сидеть, переворачиваться и опираться на кисти рук и колени. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
-
- **АКСЕССУАРЫ**
- Пожалуйста, используйте только один рекомендованный аксессуар за раз, например, подножку NXT, адаптер для автокресла NXT.
- Приставная подножка: Максимальный вес ребенка, использующего приставную подножку (аксессуар) в комбинации с коляской – 20 кг.
- Боковая сумка NXT: Максимальная нагрузка – 2 кг.
- Сумка для подгузников и др.: Максимальная нагрузка – 2 кг.

Важная информация / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если какая-либо часть этого руководства – непонятная – или требует более подробного пояснения, пожалуйста, обратитесь к уполномоченному ритейлеру Emmaljunga, который сможет вам помочь.
- Не видоизменяйте товар, поскольку таким образом можно подвергнуть рискам безопасность вашего ребенка. Производитель НЕ несет ответственность за товар, подвергшийся модификации.
- Не помещайте предметы на капор. Никогда не используйте коляску без капора.
- Не перевозите дополнительных детей или сумки сверх предназначения коляски.
- Эта коляска предназначена исключительно для перевозки. Никогда не используйте коляску в качестве кроватки для своего ребенка.
- Не становитесь и не садитесь на подставку для ног. Подставка для ног должна использоваться строго в качестве опоры для ног одного (1) ребенка. Любое иное использование может привести к серьезным человеческим травмам. Максимальная нагрузка на подставку для ног – 3 кг.
- Любые грузы, повешенные на коляску (например, на руль, спинку или по бокам коляски) негативно сказываются на ее стабильности. Не используйте нерекомендованные аксессуары.
- Не подкладывайте дополнительные матрасы. Используйте строго фирменный матрас Emmaljunga, поставленный в комплекте с коляской.
- Предметы, лежащие в корзине, не должны выпирать сбоку, поскольку они могут застрять между спицами колес.
- Сидячий или лежачий блоки НЕ должны использоваться в качестве автокресла.
- При использовании автокресла на шасси такая комбинация не заменяет люльку или кроватку. Если ребенку нужно поспать, положите его в подходящее приспособление – люльку или кроватку.
- Никогда не тяните за собой коляску с вращающимися колесами. Коляска может начать поворачиваться сама по себе, и при вашей неосторожности или невнимательности это может привести к нарушению безопасности.
- Никогда не используйте коляску для спуска вниз или вверх по лестнице. Всегда используйте лифты для перемещения с одного этажа на другой или смены высоты. Если избежать лестницы или лестничные пролеты невозможно, проследите за тем, чтобы вы вынули ребенка из коляски и чтобы ни в коляске, ни поблизости от нее не было детей.
- Никогда не используйте коляску на эскалаторах.
- Не используйте этот товар в условиях сильного ветра или грозы.
- Пожалуйста, имейте в виду, что на железнодорожных станциях и в метро могут внезапно возникать заметные изменения давления в воздухе (ветер или вакуум). Никогда не ставьте товар около железнодорожных путей, не держа руль обеими руками, поскольку для надежного стояния коляски на одном месте одного тормоза может быть недостаточно.
- Не пересекайте железнодорожные рельсы с ребенком в коляске. Есть риск, что колеса могут застрять между рельсами!
- При поездках на общественном транспорте (автобус, метро, поезд и др.) недостаточно использования только парковочного тормоза коляски. Коляска может подвергнуться нагрузкам (резкое торможение, повороты, скачки на дорожном полотне, разгоны и т.п.), на которые коляску не тестировали согласно действующему стандарту для детских колясок EN 1888. Тщательно следуйте указаниям и инструкциям о безопасной фиксации колясок в транспорте, которые обязаны предоставлять операторы общественного транспорта.

Важная информация / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Настоящий товар не предназначен для использования в качестве медико-технического вспомогательного средства или оборудования. Данный товар разработан и изготовлен согласно стандарту EN 1888/ EN 1466. Если у вашего ребенка имеются особые медицинские показания с точки зрения перевозки, вам следует проконсультироваться со своим врачом.
-
- **Парковка/ Складывание/ Хранение**
- При остановке коляски всегда ставьте ее на тормоз.
- Коляска должна быть всегда на тормозе, когда вы опускаете ребенка в коляску или поднимаете ребенка из коляски.
- Никогда не паркуйте коляску на наклонной или неровной поверхности.
- Всегда убирайте ребенка перед тем, как начнете складывать коляску.
- Убедитесь, чтобы у детей не было каких-то подвижных предметов, когда вы меняете установки коляски.
- При неиспользовании коляску храните ее в месте, недоступном для детей.
- При контакте с напольными покрытиями из ПВХ или другими пластиковыми материалами шины могут оставить следы. Всегда надевайте на колеса чехлы при хранении коляски на деликатных поверхностях.
-
- **Уход, обслуживание, запасные части**
- Следуйте инструкциям по уходу и обслуживанию.
- Никогда не используйте дефектный или поврежденный товар.
- Проверьте, чтобы все молнии и кнопки были надежно застегнуты, прежде чем приступить к использованию.
- Используйте только оригинальные запасные части, предоставленные и одобренные производителем.
- Не используйте аксессуары и запасные части, не одобренные производителем.
- Надувные шины могут содержать проверенное количество ПАУ, полициклических углеводородных соединений. Обращайтесь бережно с шинами и всегда обращайтесь к профессионалу, когда необходимо провести ремонт или замену шин. Никогда не разрешайте детям играть с коляской или шинами.
-
- **Общая информация**
- Меры безопасности и указания, представленные в настоящем руководстве, не могут покрывать все возможные случаи и непредвиденные ситуации, которые могут произойти. Подразумевается понимание того, что в устройство коляски невозможно заложить такие факторы, как разумное использование, осторожность в целом и заботу. Эти факторы берет на себя человек (люди), который несет (которые несут) ответственность за эксплуатацию коляски. Важно, чтобы все лица, которые будут использовать коляску и ее аксессуары, поняли и соблюдали данные инструкции. Проинформируйте всех и продемонстрируйте каждому, кто будет использовать коляску и аксессуары, как следует обращаться с коляской, даже если этот человек будет использовать коляску совсем короткое время. Убедитесь в том, чтобы все пользователи имели необходимые физические предпосылки или опыт для эксплуатации данного транспортного средства.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

ÖNEMLİ – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN
Bu talimatlara uymazsanız çocuğunuzun güvenliği etkilenebilir.

UYARI
- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın
- Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun
- Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun
- Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin
- Çocuğunuz yardım almadan oturana kadar emniyet kemerini kullanın
- Bu oturma ünitesi 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir
- Daima emniyet kemeri sistemini kullanın
- Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatımlarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin
- Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir
EN1888-1:2018, EN1888-2:2018'e göre uyarı

- UYARI
- Bir çocuğun güvenliği, sizin sorumluluğunuzdur.
- Çocukların her zaman kemeri bağlı olmalı ve hiçbir zaman gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Ayarlama yaparken çocuk, hareketli parçalardan uzak tutulmalıdır.
- Kullanıcı tarafından düzenli olarak bu aracın bakımının yapılması gereklidir.
- Aşırı yük bindirme, yanlış katlama ve onaylanmamış aksesuarların kullanılması, çocuğunuzun/çocuklarınızın yaralanmasına ve/veya bu aracın hasar görmesine ya da bozulmasına neden olabilir.
- Ateşten uzak tutun.
- Talimatları okuyun.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Şasi bir portbebe ile birlikte kullanılırsa:

UYARI

- Bu ürünü asla bir stand üzerinde kullanmayın.
- Bu ürün sadece desteksiz ayakta duramayan çocuklar için uygundur.
- Sadece sağlam, düz ve kuru bir yüzeyde kullanın.
- Başka çocukların portbebe yakınında gözetimsiz oynamasına izin vermeyin.
- Portbebenin herhangi bir parçası kırık, yırtılmış veya eksikse kullanmayın.
- Yalnızca üretici tarafından tedarik edilen ya da onaylanan yedek parçaları kullanın.
- Portbebeyi ateşe ve elektrikli soba, gazlı soba vs. gibi diğer güçlü ısı kaynaklarına yaklaştırmayın.
- Portbebenin kolları ve altı düzenli olarak kontrol edilerek hasar ve yıpranma olup olmadığına bakılmalıdır.
- Portbebeyi taşımadan ya da kaldırmadan önce sırt desteğini düz konuma getirin.
- Portbebeyi kullanırken, çocuğun başının hiçbir zaman gövdesinden daha alçakta durmadığından emin olun.
- Ürünün içindeki yatağa ilave olarak başka bir yatak koymayın.
- Portbebeyi taşımadan önce ayarlanabilir kolun taşıma konumunda olduğundan emin olun

EN 1466:2014'e göre uyarı

ÖNEMLİ UYUM BİLGİSİ

UYARI

- Bu ürünün modelini öğrenmeniz gerekirse şaside / Koltukta / Portbebede model adını ve seri numarasını gösteren bir etiket mevcuttur.
-
- **ŞASİ**
- NXT 90 Classic Şu ürünlerle uyumludur: NXT Classic Carrycot, NXT Classic Seat Unit
- Bu araç, yalnızca maksimum 22 kg ya da 4 yaşında (hangisi daha önce gerçekleşirse) bir (1) çocuk taşımaya uygundur. Bebek arabasını yalnızca belirtilen sayıda çocuk için kullanın.
- Çanta sepeti, maksimum 5 kg ağırlık içindir. Her zaman daha ağır nesneleri sepetin ortasına yerleştirin. Tepsideki ağırlık dengesiz yerleştirilirse bebek arabasının dengesi bozulabilir.
-
- **KOLTUK**
- Koltuk ünitesi 6 aydan küçük bebekler için uygun değildir, maksimum 22 kg ağırlık veya 4 yaş için (hangisi daha önce gerçekleşirse) uygundur. Çocuğunuz desteksiz oturana kadar koltuk ünitesini kullanmayın.
-
- **PORTBEBE**
- Portbebe / bebek arabası gövdesi (aksesuar) yalnızca 0 - 6 ay arası bir bebeğin taşınmasında kullanılabilir.
- Bu portbebe kendi başına oturamayan, dönemeyen, elleri ve dizleri üzerinde duramayan bir bebek için uygundur. Bebeğin maksimum ağırlığı: 9 kg.
-
- **AKSESUARLAR**
- Onaylanan aksesuarlardan, örn. NXT 2. çocuk aparatı, veya NXT oto koltuğu adaptöründen yalnızca birini kullanın.
- 2. Çocuk Aparatı: Bebek arabasındaki 2. Çocuk Aparatını kullanan bir çocuğun maksimum ağırlığı 20 kg. olmalıdır.
- NXT Çanta: Maksimum yük 2 kg.
- Bebek bakım çantası: Maksimum yük 2 kg.

Önemli bilgi

UYARI

- Bu kılavuzda anlaşılmayan ya da açıklanması gereken bir yer varsa size yardımcı olabilecek yetkili bir Emmaljunga bayii ile iletişime geçin.
- Çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atabileceği için bu ürünü değiştirmeyin. Üretici, üründe yapılan değişikliklerden sorumluluk kabul ETMEMEKTEDİR.
- Tentenin üzerine hiçbir şey koymayın. Bebek arabasını hiçbir zaman tentesiz kullanmayın.
- Bu bebek arabasında fazladan çocuk ya da çanta taşımayın.
- Bebek arabası, yalnızca taşıma amaçlı kullanılmalıdır. Bebek arabasını hiçbir zaman çocuğunuzun yatağı olarak kullanmayın.
- Ayak desteği üzerine basmayın ya da oturmayın. Ayak desteği, yalnızca bir (1) çocuğun bacaklarına ve ayaklarına destek olarak kullanılmalıdır. Başka türlü kullanımı, ciddi yaralanmalara neden olabilir. Ayak desteğinin maksimum kaldırabileceği yük 3 kg'dır.
- Bebek arabasına (örn. koluna, sırt veya yan kısımlarına) yerleştirilen herhangi bir yük, bebek arabasının dengesini bozacaktır. Ürünle birlikte kullanılması onaylanmamış aksesuarları kullanmayın.
- Koltuğun içine ekstra yatak koymayın. Yalnızca ürüne dahil orijinal Emmaljunga yatağı kullanın.
- Çanta sepetindeki nesneler, tekerleğin jantlarına takılabileceği için yanlardan dışarı çıkmamalıdır.
- Koltuk ünitesi ya da portbebe, çocuk oto koltuğu olarak KULLANILMAMALIDIR.
- Şasiyle birlikte kullanılan çocuk oto koltukları için, bu bebek arabası bir beşiğin ya da yatağın yerine geçmemektedir. Çocuğunuzun uykusu gelirse beşik ya da yatak gibi uygun bir yere yatırmalısınız.
- Bebek arabasını asla dönen ön tekerlekleri arkanızda kalacak şekilde çekmeyin. Bebek arabası kendiliğinden dönebilir ve dikkatli olmazsanız güvenlik riski oluşturabilir.
- Bebek arabasını asla merdivenden inip çıkarken kullanmayın. Bir kattan diğerine inip çıkarken her zaman asansör kullanın. Merdiven kullanmanız kaçınılmazsa çocuğunuzu bebek arabasından çıkarın ve bebek arabasında veya yakınında hiçbir çocuk bulunmadığından emin olun.
- Bebek arabasını asla yürüyen merdivende kullanmayın.
- Bu sert rüzgarda veya fırtınada kullanmayın.
- Tren veya metro istasyonları havada ani yüksek basınç değişikliklerine (rüzgar ya da vakum) neden olabilir. Bu ürünü iki elinizle sapından tutmadan hiçbir zaman rayların
- yakınında bırakmayın, fren mekanizması tek başına bebek arabasını sabit tutmaya yetmeyebilir.
- Çocuk bebek arabasında otururken asla raylardan geçmeyin. Tekerlekler sıkışabilir!
- Toplu taşıma (otobüs, metro, tren vs.) kullanırken, yalnızca bebek arabasının frenini kullanmak yetmez. Bebek arabası, güncel EN1888 standardına göre test edilmediği (ani fren, viraj, yol yüzeyindeki tümsekler, hız vs. gibi) durumlara maruz kalabilir. Toplu taşıma araçlarında bulunması zorunlu olan, bebek arabalarının güvenli bir şekilde sabitlenmesine ilişkin tavsiyeleri ve talimatları uygulayın.
- Bu ürün, bir tıbbi tedavi cihazı olarak kullanılmamalıdır. Bu ürün, EN1888/EN1466 standardına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Çocuğunuzun taşımayla ilgili özel tıbbi ihtiyaçları varsa doktorunuza danışın.

Önemli bilgi

UYARI

Part etme / Katlama / Depolama

- Bebek arabası sabit dururken her zaman frenleri kullanın.
- Çocuğunuzu bebek arabasına koyarken ya da kaldırırken her zaman frenler açık olmalıdır.
- Bebek arabasını asla yokuşa ya da düz olmayan bir yüzeye park etmeyin.
- Her zaman bebek arabasını katlamadan önce çocuğunuzu indirin.
- Bebek arabasını ayarlarken çocukların hareketli parçalardan uzak durduğuna emin olun.
- Bebek arabası kullanımda değilken çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- PVC zemin döşemesiyle ya da başka plastik maddelerle temas eden lastikler iz bırakabilir. Bebek arabasını hassas bir yüzeye koyacaksanız her zaman koruyucu bir örtü kullanın.
-
- **Tamir, Bakım ve Yedek Parçalar**
- Tamir ve bakım talimatlarını uygulayın.
- Hatalı ya da hasarlı bir parçası olan ürünü asla kullanmayın.
- Kullanmadan önce tüm fermuar ve çıtçıtların kapalı olduğundan emin olun.
- Yalnızca üretici tarafından tedarik edilen ya da onaylanan orijinal yedek parçaları kullanın.
- Üreticinin onaylamadığı aksesuarlar ya da yedek parçalar kullanılmamalıdır.
- Havalı lastikler, sınırlı miktarda PAH poliaromatik hidrokarbonlar içerebilir. Lastikleri dikkatli kullanın ve lastiklerin veya iç lastiklerin tamirini ya da değişimini yalnızca profesyonellere yaptırın. Asla çocukların bebek arabası veya lastikleriyle oynamasına izin vermeyin.
-
- **Genel**
- Bu kılavuzdaki güvenlik talimatları ve yönergeleri, tüm olası koşulları ve gerçekleşebilecek öngörülemez durumları içeremez. Sağduyu, dikkat ve özen faktörlerinin ürüne dahil edilemeyeceği anlaşılmalıdır. Bu faktörler, bebek arabasıyla ilgilenen ve arabayı kullanan kişinin/kişilerin sorumluluğudur. Bu talimatların bebek arabasını ve aksesuarlarını kullanan herkes tarafından anlaşılması ve uygulanması önemlidir. Bebek arabasını ve aksesuarları kullanan herkese, bu kişi ya da kişiler yalnızca ürünü kısa bir süre kullanacak olsalar bile, gerekli bilgi ve talimatları verin. Tüm kullanıcıların bu aracı çalıştıracak yeterli fiziksel kabiliyete ve deneyime sahip olduğundan emin olun.

BG: ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.
Безопасността на Вашето дете може да бъде засегната, ако не спазвате тези инструкции. Този продукт е в съответствие с EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014.
Не се позволяват продажби или маркетинг на продукта извън страните в ЕС, ЕАСТ. Моля, посетете www.emmaljunga.com за най-новата версия на това ръководство преди да използвате продукта.

GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να θέσετε την ασφάλεια του παιδιού σας σε κίνδυνο. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Δεν επιτρέπεται η πώληση ή η εμπορία του προϊόντος εκτός της ΕΕ και των χωρών ΕΖΕΣ. Επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.emmaljunga.com για την τελευταία έκδοση αυτού του εγχειριδίου πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν

HR: VAŽNO - PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE PRIJE UPOTREBE I NAČINITE BUDUĆU REFERENTU. Sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena ako ne slijedite ove upute. Ovaj proizvod ispunjava norme EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Nije dopuštena prodaja niti stavljanje proizvoda na tržište izvan EU odnosno zemalja članica EFTA. Prije korištenja proizvoda posjetite www.emmaljunga.com kako biste preuzeli najnoviju inačicu ovog priručnika

HU:FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSHOZ. Ha nem követi ezeket az utasításokat, akkor a gyermeke biztonsága esetleg veszélyben lehet. Ez a termék megfelel az EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014 szabványoknak. A termék EU-n, EFTA országokon kívüli értékesítése, vagy marketingje nem engedélyezett. Kérjük, hogy a termék használata előtt látogasson el az www.emmaljunga.com weboldalra a használati útmutató legfrísebb változatának megtekintéséhez.

IS: MIKILVÆGT, LESIÐ LEIÐBEININGARNAR OG GEYMIÐ FYRIR SÍÐARI NOTKUN. Það getur stefnt öryggi barns þíns í hættu ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt. Þessi vara samræmist stöðlunum EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018 og EN 1466:2014. Sala og markaðssetning á vörunni utan aðildarríkja ESB og EFTA er óheimil. Vinsamlegast farið á www.emmaljunga.com til að sækja nýjustu útgáfu þessa leiðarvísis áður en varan er notuð.

ML: IMPORTANTI – AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA. Is-sigurtà tat-tifel/tifla tiegħek tista' tiġi affettwata jekk ma ssegwix dawn l-istruzzjonijiet. Dan il-prodott jikkonforma ma' EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014.
Il-bejgħ jew il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott barra mill-UE u l-pajjiżi tal-EFTA mhuwiex permess. Jekk jogħġbok żur www.emmaljunga.com għall-aktar verżjoni riċenti ta' dan il-manwal qabel ma tuża l-prodott.

PT: IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. A segurança do seu filho pode estar em risco se não seguir estas instruções. Este produto está em conformidade com a EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014. Não é permitida a venda ou a promoção do produto fora dos países da UE e EFTA. Visite www.emmaljunga.com para obter a última versão deste manual antes de utilizar o produto

SL: POMEMBNO – PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE. To lahko vpliva na varnost vašega otroka, če ne sledite tem navodilom. Ta izdelek je v skladu z EN 1888-1: 2018, EN1888-2: 2018, EN 1466: 2014.
Prodaja ali trženje izdelka zunaj EU, držav EFTA ni dovoljena. Pred uporabo izdelka obiščite spletno stran www.emmaljunga.com za najnovejšo različico teh navodil za uporabo

RS: VAŽNO — PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA I ČUVAJTE IH ZA BUDUĆE KORIŠĆENJE. Sigurnost vašeg deteta može biti ugrožena ako se ne budete pridržavali ovih uputstava. Ovaj proizvod ispunjava norme EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018, EN 1466:2014.
Nije dozvoljena prodaja niti stavljanje proizvoda na tržište van EU odnosno zemalja članica EFTA. Pre korišćenja proizvoda posetite www.emmaljunga.com kako biste preuzeli najnoviju verziju ovog priručnika

RU: ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ.Несоблюдение данных инструкций может сказаться на безопасности вашего ребенка. Данный товар соответствует стандартам EN 1888-1:2018, EN 1888-2:2018, EN 1466:2014. Продажа и реклама товара за пределами стран ЕС и EFTA не разрешена. Перед началом эксплуатации товара, пожалуйста, посетите сайт www.emmaljunga.com для просмотра самой актуальной версии руководства

TR: ÖNEMLİ – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYİN
Bu talimatlara uymazsanız çocuğunuzun güvenliği etkilenebilir. Bu ürün, EN 1888-1:2018, EN1888-2:2018 ve EN 1466:2014'e uygundur. Ürünün AB, EFTA dışındaki ülkelere satışı ya da pazarlanması yasaktır. Ürünü kullanmadan önce www.emmaljunga.com adresini ziyaret ederek bu kılavuzun en yeni sürümüne bakın.

NXT90 CLASSIC

EMMALJUNGA SINCE 1925

Made in Emmaljunga / Sweden

© 2021 Emmaljunga Barnvagnsfabrik AB
Kronobergsvägen 14
282 68 Vittsjö
www.emmaljunga.com

Emmaljunga®
SINCE 1925